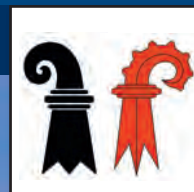


# BEST OF

NORDWEST

GRATIS ZUM  
MITNEHMEN



Massimo Rocchi Seite 9

stickStoff Seite 13

Dr. Hans Rudolf Herren Seite 25

# EX TEAM

## KANALSERVICES

*Kanalreinigung - Saugarbeiten - Flächenreinigung*



**24**

**Stunden - Notfalldienst**

**Gratis Telefon 0800 85 95 95**

# Bedeutung der Universität für die Region Basel

Die Bedeutung der Universität Basel für die Region zu beschreiben, ist ein spannendes, aber kein einfaches Unterfangen. Man kann dies aus einer rein ökonomischen Sicht tun, man kann Zahlen und Statistiken nutzen, um einen beachtlichen Return of Investment der Gelder, die aus verschiedenen Quellen in die Universität fließen, zu belegen. Zudem ist das Geld, das in die bestmögliche Ausbildung junger Menschen fließt, die wohl sinnvollste Investition, die wir tätigen können. Der Return on Investment ist aber nicht nur ein materieller, sondern ein enorm vielschichtiger. Das geht von der Leistungsfähigkeit und dem Entwicklungs- und Innovationspotential unserer Gesellschaft und ihrer Institutionen über eine prosperierende Wirtschaft bis hin zur Konkurrenzfähigkeit unserer Region im globalen Wettbewerb. Dazu trägt unsere Universität entscheidend bei, in einem klug ausbalancierten Bildungssystem von Hochschulen, Fachhochschulen und qualifizierter Berufsausbildung. Auch in dieser Funktion, als offene, wichtige und kompetente Partnerin in einem modernen Bildungssystem, hat die Universität eine grosse Bedeutung für die ganze Region.

Man kann bildungspolitisch argumentieren und zeigen, dass die von den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft gemeinsam getragene Universität Basel unserer Region eine gewichtige Stimme in bildungspolitischen Diskussionen und Entwicklungen gibt. Man kann es aus Sicht des Historikers tun, und zeigen, dass die Universität einen wesentlichen Beitrag zur gesellschaftlich-kulturellen Entwicklung der Region, ihrer Identität und ihrer Ausstrahlung über Kantons- und Landesgrenzen hinweg geleistet hat und auch heute leistet. Basel und seine 555 Jahre alte Universität sind in verschiedenen Zeitepochen immer wieder Ort und Brennpunkt wesentlicher Entwicklungsschritte der Geistes- und der Naturwissenschaften gewesen.

Oder, ein einfaches aber sehr eindrückliches Gedankenspiel, man kann auch einmal versuchen sich vorzustellen, was die Region Basel ohne Universität wäre: Provinz – wirtschaftlich und kulturell. Im Zeitalter der fast uneingeschränkten Mobilität ist das Studium an einer fernen Universität heute machbar. Gleichwohl ist es aus vielen Gründen und vor allem für die Bevölkerung äusserst attraktiv, eine hervorragende Universität in der eigenen Stadt, in der eigenen Region zu haben. In Basel kann zum Beispiel die Verbindung und die Zusammenarbeit von Life Science Forschung durch Firmen von Weltrang mit hervorragenden Universitätsinstituten wettbewerbsentscheidende Synergien bringen.



Für die Bevölkerung ist es äusserst attraktiv, eine hervorragende Universität in der eigenen Stadt, in der eigenen Region zu haben.

Basel und seine Region haben eine ganze Reihe starker Karten im globalen Wettbewerb. Eine attraktive, mehrsprachige Kulturstadt mit einem attraktiven Umfeld, in bester Verkehrslage und mit hoher Lebensqualität, politische und gesellschaftliche Stabilität und Sicherheit und eine starke, für die Forschung interessante Wirtschaft. Diese Vorteile mit einer exzellenten Universität zu ergänzen macht nicht nur Sinn, sondern ist die Voraussetzung dafür, dass alle unsere regionalen Stärken in ihrer Ganzheit optimal zum Tragen kommen. So ist eine exzellente Universität Basel kein Nice to Have, sondern ein bildungspolitisches, volkswirtschaftliches, kulturelles und Zukunft sicherndes Must für Basel und die ganze Region!

Dr. Christoph Eymann, Regierungsrat  
Vorsteher Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt

# Inhaltsverzeichnis

## Überregional

---

6	muba
9	Massimo Rocchi
10	Blutspendezentrum SRK beider Basel
11	Bürgerspital Basel
13	stickStoff
14	Schweizerische Rheinhäfen
15	Grovana
16	Wirtschaftskammer Baselland
18	Fankhauser Architektur AG
20	Sunrise Communications AG
22	Tierschutz beider Basel
25	Dr. Hans Rudolf Herren
26	GET UP CrossTraining-PARK
27	Handelskammer beider Basel
28	SolBus AG

## Basel Stadt

---

29	Rhyschiffli Basel
30	K. Schweizer AG
32	!NOW Communications AG
33	inlingua Basel
34	Europa Apotheke AG
36	Vitalyse Basel
37	City Sport + Gesundheit
38	Winkler ORTHO SCHUH TECHNIK AG
39	Figurella

40	Powerfood
41	Alicia Boutique
42	Agencia César's AG
43	Heinrich Schmid AG
44	MMB Kitchen & More AG
46	Morisset + Partner GmbH
47	Bauteilbörse Basel
48	Fame Disco
50	Handy Hospital Basel
51	El-Mundo Schmuck, Piercing und Tattoo
52	Chronoblech AG
53	CRTechnologies AG, THINKshop.ch

## Region Arlesheim

---

54	Eiche Metzgerei + Party-Service AG
55	Hotel Reinacherhof
56	Tennis an der Birs
57	Klinik Arlesheim
58	Gartenstadt Apotheke
59	F + T Fensterabdichtung GmbH
60	Omlin Energiesysteme AG
62	Harley-Davidson Basel
64	Schmid AG
65	Blue Line Modellbau AG
66	AC Auto AG
67	AC Rent AG
68	PrimeEnergy Invest AG



Massimo Rocchi Seite 9



stickStoff Seite 13

## Region Liestal/Laufen

---

69	Brombacher Design GmbH
70	algate ag
72	AERNI
73	Füürparadies
74	B2 – Boulders&Bar
75	Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG
122	Madera-Guitars

## Region Sissach

---

77	Ira May
78	Bürgi Beck
79	Gasthof Alpbad
80	WERNER BUSSINGER ARCHITEKTUR
81	Zentrum Ergolz
82	Podologie Plus
83	Thommen GmbH
84	Völlmin Landtechnik AG
85	Mineralquelle Eptingen AG
86	Ramseyer Haus AG
87	Marti Holztechnik GmbH
88	Malerteam F & C Lourenço
89	Brenna Cheminée- und Ofenbau
90	swin Christian Ritter
91	VERNA AG
92	Auto Lüthi
93	Spiess Schuhe Freizeit Lifestyle
94	Holzbau Leuthardt AG
95	Fazzone Fuss-Orthopädie
96	Levo Batterien
97	John Haustechnik

## Region Fricktal

---

98	Tourismus Rheinfelden
100	International Imaginary Museum
102	Rheinfelden medical

## Aus der Nachbarschaft

---

105	Löwen Reformhaus Lörrach / Löwen Apotheke Lörrach
107	Delphine Wespiser
108	Restaurant Chutz Oberbuchsiten
109	Marktplatz 11, Feinkost
110	Restaurant Au Tilleul
111	Waldgasthaus Chalet Saalhöhe
112	Le Rosenberg Immobilier
113	Ratex AG
114	Charles Ischi AG
116	Cleanway Schweiz GmbH
117	atwork – tools
118	FINserv GmbH
119	allevatio gmbh

## Umschlagsseiten und Wettbewerb

---

U2	EX TEAM AG
U3	Jacques Mader – Illustration, Imitation, Rockmusik
U4	Bürgerspital Basel
120	Kreuzworträtsel
121	Wettbewerbspreise, Teilnahmebedingungen
121	Impressum



Foto © Peter Lüthi/Biovision

## Dr. Hans Rudolf Herren Seite 25

---

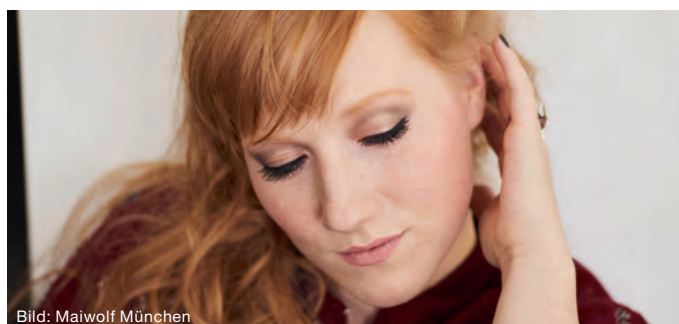


Bild: Maiwolf München

## Ira May Seite 77

---

# Muba – in grossen Schritten Richtung 100-Jahr-Jubiläum

Die muba feiert 2016 ihr 100-jähriges Bestehen. Die Basler Traditionsmesse blickt auf eine bewegte Geschichte zurück. Heute behauptet sie sich in einer von Shoppingzentren, Einkaufstourismus und Internet geprägten Welt als Ort der Begegnung und des persönlichen Austauschs, wo Einkaufen und Erlebnis im Mittelpunkt steht.

Mitten im ersten Weltkrieg hatte man in Basel eine Vision. Das Schaffen der Schweizer Wirtschaft sollte fortan einmal im Jahr anlässlich der Schweizer Mustermesse in Basel präsentiert werden. Im April 1917 fand die damals einzige Messe dieser Art in der

Schweiz zum ersten Mal statt. Zu Beginn waren in der Mustermesse Aussteller aus allen Bereichen der Schweizer Wirtschaft präsent. Nach und nach öffnete sie sich auch für ausländische Unternehmen. Bald musste die «Mutter aller Messen», wie die heutige muba immer wieder genannt wird, ihre gross gewordenen «Kinder» ziehen lassen. Als erste Fachmesse wagte die «Holz» – die Messe für die Holzverarbeitende Industrie – in den Fünfzigerjahren die Eigenständigkeit. Grosse Bereiche wie die Baumesse «Swissbau», die Uhren- und Schmuckmesse «BASELWORLD» und zuletzt die Gartenmesse «Giardina» folgten diesem Beispiel. Diese Messen sind heute in der Schweiz, respektive weltweit, die wichtigsten Veranstaltungen in ihren Fachgebieten.

Die muba wird also demnächst 100 Jahre alt. Sie sei nicht mehr das, was sie einmal war, kritisieren einige, die die Messe noch vor 20 oder 30 Jahren erlebt haben. Natürlich sind die Abgänge der grossen Fachbereiche nicht spurlos an der muba vorbei

gegangen. Selbstverständlich dreht sich das Rad der Zeit und alles verändert sich. Es kann nichts ewig so bleiben wie es einmal war – auch die muba nicht. Die traditionelle Basler Frühjahrsmesse schafft es, sich in der heutigen Zeit, in der Einkaufszentren, Events, das Internet und Rabatte rund ums Jahr die Konkurrenz darstellen, zu behaupten. Gerade die Digitalisierung des Alltags ruft bei vielen Menschen wieder das Bedürfnis nach persönlichen Kontakten, dem Anfassen der Produkte und fundierter Beratung hervor. Genau das bietet eine Messe wie die muba. Neben den zahlreichen Ausstellern mit ihren vielfältigen Produkten und Dienstleistungen ermöglicht das Konzept «Messe» den Einbezug von Erlebnisangeboten in Form von einzigartigen Sonderpräsentationen, Gastländern und Themenparks.

So bietet die muba zusammen mit ihren Ausstellern und Partnern den Besuchern Jahr für Jahr etwas Einzigartiges. Denn wo sonst findet man in der Region – das benachbarte Ausland eingeschlossen – ein



Einkaufszentrum mit über 600 verschiedenen Shops? Wo kann man so nah beieinander Produkte verschiedener Marken miteinander vergleichen und sich kompetent beraten lassen? Oder wo trifft man spannende Freizeitangebote, Shopping-Erlebnisse sowie gemütliche Restaurants und Bars aller Art unter einem Dach an?

Die älteste Schweizer Publikumsmesse bietet ihren Besuchern in moderner, frischer Art all dies an – zusammen mit über 600 Ausstellern aus den Bereichen Wohnen, Haushalt, Garten, Bau & Renovation, Mode, Gesundheit, Sport, Multimedia, Reisen & Kultur sowie Essen & Trinken. Einzigartige Attraktionen und Sonderpräsentationen versprechen zusätzlich Inspiration und Unterhaltung. Und ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot über Mittag oder zum Feierabendbier, Cüpli oder Wein sorgt für das leibliche Wohl. Gleichzeitig zur muba finden jedes Jahr die Basler Ferienmesse und die CREATIVA Basel statt.

Die muba ist heutzutage also eine Kommunikationsplattform für Anbieter und Kunden, ein Erlebnispark für Jung und Alt sowie ein Treffpunkt für traditionelle Messegänger und diejenigen, die die muba in Zukunft für sich (wieder)entdecken.



Fotos der vergangenen muba und weitere Informationen finden Sie auch unter [www.muba.ch](http://www.muba.ch) oder unseren Social Media-Kanälen:

[www.facebook.com/muba](https://www.facebook.com/muba)  
[www.twitter.com/mubabasel](https://www.twitter.com/mubabasel)  
[www.youtube.com/mubabasel](https://www.youtube.com/mubabasel)  
[www.instagram.com/mubabasel](https://www.instagram.com/mubabasel)

Die nächste muba findet vom 5. bis 14. Februar 2016 statt.



# muba

muba

Messeplatz  
4058 Basel

Telefon +41 58 200 20 20

 [www.muba.ch](http://www.muba.ch)





# EUä

*Text und Interview: Maximilian Marti*

Wer ausser dem Bundesrat bringt es fertig, unsere ganze Nation inklusive Nachbarländer mit einem einzigen Wort zum Lachen zu bringen?

Das gelang bisher nur einem italienisch-schweizerischen Schauspieler, Pantomimen, Komödiant und Ehrendoktor der philosophischen Fakultät der Universität Freiburg: Massimo Rocchi. Die Werkzeuge des belesenen Solisten sind eine fundierte Ausbildung in Theaterwissenschaften und mimischer Darstellung (Etienne Decroux, Marcel Marceau) und seine scharf geschliffene, nimmermüde Beobachtungsgabe, die das Profane zum Aussergewöhnlichen, das Alltägliche zum Brüller werden lässt. Sein Talent, durch harte Arbeit poliert und feingestimmt, liess die Liste seiner erhaltenen Auszeichnungen und Anerkennungen so flächendeckend werden wie seine Popularität.

Nachdem er seit 1986 mit zuerst rein pantomimischen Programmen erfolgreich unterwegs war, gelang dem inzwischen zum Sprachakrobaten mutierten Komiker 1994 der Durchbruch im deutschsprachigen Raum. Mit seinem unvergesslichen Urknall-Programm «äüä» nahm er die für uns im Alltag verborgenen Sprachblüten aufs Korn und das spezifische Verhalten der unterschiedlichen Zentraleuropäer in Krisensituationen, sei es beim Mittagsappell am Urlaubstrand, auf dem Fussballplatz, in der Kinderstube oder wo auch immer, aber stets dort, wo alle von uns sich wiedererkennen. Nach der Volltreffer-Première in Baden vor ausverkauftem Haus tourt er bis Dezember 2016 mit seinem neuen Programm «EUä» und tritt damit einmal mehr aus dem Rahmen des Üblichen, sicher auch in ein paar Fettnäpfchen, aber stets echt eidgenössisch im Morgenrot daher. Menschliches Verhalten generell ist das Umfeld seiner Beobachtungen. Immer auf der Suche nach latentem Witz, nach noch verborgener Komödie lassen ihn sein Auge speziell die unscheinbaren Knospen erkennen, die unter seiner Pflege zu prachtvollen Stilblüten werden. Unsere Stärken und Schwächen, oft leider verwechselt und alles, was wir an uns ach so ernst nehmen, sind der ergiebige Nährboden, auf dem nicht nur für ihn echte Komik zu finden ist.



Tragik natürlich auch, aber das ist eine andere Geschichte. Massimo Rocchi ist nicht als Effekthascher bekannt, deshalb lautete meine erste Frage an ihn:

**Herr Rocchi, Sie sind Autor, Regisseur, Dramaturg, Schauspieler, Kabarettist, Komödiant – wofür schlägt Ihr Herz am höchsten?**

Eindeutig für's Theater, das ist mein Biotop. Theater ist wie eine Stadt mit vielen Vierteln, jedes mit seiner Ureinheit. Deshalb kläre ich vor einem Engagement immer ab, ob ich aus den Komponenten des Viertels in Frage einen brauchbaren Stoff formen kann. Wenn nicht, lasse ich's lieber bleiben. Ob es um Lesungen geht, eine Diskussion mit Experten oder Unterhaltung – es muss für mich beim Theater enden, das ist mein Prinzip. Das Publikum entscheidet dann, wen oder welche Personalunion es aus Ihrer genannten Liste gesehen hat. Am meisten fasziniert mich das heikle Fach Komödie.

**Haben Sie eine Leitfigur?**

Ja, Jean-Baptiste Poquelin, besser in Erinnerung unter dem Pseudonym «Molière». Er ist für mich der Inbegriff des Komödianten,

weil er den Spagat zwischen Tragik und Komödie souverän beherrschte. Er ist für mich wie ein Antriebs-Motor, deshalb lese ich ihn immer wieder und finde jedes Mal Nuancen und Finessen, die unter dem aktuellen Licht besehen zu anderer, neuer Betrachtungsweise, anderer Überlegung und Anwendung animieren. Sein Schaffen trägt die Handschrift des wahren Meisters.

**Trotzdem hat er das Wohlwollen des lebenslustigen, aber tyrannischen Ludwig XIV verscherzt?**

Nicht verscherzt. Mit seiner treffenden Verskomödie über den bigotten «Tartuffe» traf er empfindliche Nerven der politischen Gesellschaft, an diesem Effekt hat sich bis heute nichts geändert. Der König konnte, dem Palastfrieden zuliebe, nicht anders tun als das Stück zu verbieten und dem Autor seine Gunst entziehen. Molière war ein Mann, der sich ohne grosse, oft sogar ganz ohne Worte mitzuteilen wusste, zum Denken und Hinterfragen anregte und es heute noch tut. Das ist die Kunst der Komödianten, die Faszination und der Sinn des Theaters.

[www.massimorocchi.ch](http://www.massimorocchi.ch)

# Blutspende – Der Weg des Blutes

## Was ist Blut?

Das Blut versorgt unseren Körper mit Sauerstoff, Nahrung und Energie.

Blut besteht zu 45 % aus zellulären Bestandteilen und zu 55 % aus Plasma. Das rote, blutbildende Knochenmark bildet täglich Milliarden von Blutzellen in den flachen Knochen des erwachsenen Menschen. Die roten Blutzellen (Erythrozyten) sind verantwortlich für den Sauerstofftransport, weisse Blutzellen (Leukozyten) schützen vor Infektionen, und Blutplättchen (Thrombozyten) helfen bei der Gerinnung bei Blutungen. Das Plasma ist eine wässrige Lösung, die sich aus 92 % Wasser, 7 % Eiweiss und 1 % Fetten, Kohlenhydraten, Mineralsalzen, Hormonen und Vitaminen zusammensetzt. Es enthält Nährstoffe und beeinflusst die Blutgerinnung und Infektabwehr.

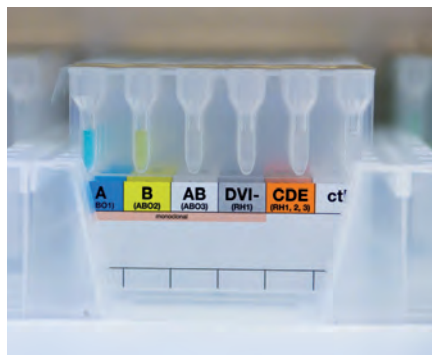
## Die Aufbereitung des gespendeten Blutes

Das Spenderblut wird vor der Transfusion zum Empfänger in seine Komponenten aufgeteilt und zu den medizinischen Produkten Erythrozytenkonzentrat, Thrombozytenkonzentrat sowie Plasma verarbeitet. In der Produktion wird der Blutbeutel bei 4000 Umdrehungen 12 Minuten zentrifugiert und anschliessend mit Hilfe eines Deplasmiergerätes in verschiedene Beutel abgepresst. Daraus entstehen ein Erythrozytenkonzentrat, das unter Zusatz von Nährlösung bei 4 °C 42 Tage haltbar ist und ein Plasmabeutel, der bei -30 °C 2 Jahre eingesetzt werden kann. Die Thrombozyten werden direkt mittels einer Apheresemaschine vom Spender gewonnen und sind 5 Tage bei 4 °C haltbar.



## Kontrolle der Blutprodukte

Während der Entnahme werden von jedem Spender mehrere Teströhrchen Blut entnommen, die im Labor für eine Serie Routineuntersuchungen verwendet werden. Die vorgeschriebenen Untersuchungen des gespendeten Blutes sind die Bestimmung der Blutgruppe und die Suche nach folgenden Infektionserregern: Hepatitis B, Hepatitis C, Syphilis und HIV. Diese Infektionen werden mittels Screeningtests und PCR (Polymerase-Kettenreaktion) ausgeschlossen. Die Blutprodukte werden bis zum Abschluss aller Tests in der sogenannten Quarantäne aufbewahrt und erst für die Abgabe an die Spitäler freigegeben, wenn alle Untersuchungsergebnisse in Ordnung sind. Neben diesen obligatorischen Untersuchungen wird im Blutspendezentrum Basel auch der Ferritinwert (Messung der Eisenspeicher) bestimmt. Dieser Wert ermöglicht eine Optimierung der Betreuung der Blutspender.



## Fragebogen

Frühestens 48 Stunden vor der Blutspende muss jeder Spender einen Fragebogen ausfüllen. Mittels dieser Fragen erörtert man die Spendetauglichkeit vor jeder Spende von Neuem. Die Spendekriterien sind in den letzten Jahren strenger geworden. Diese Massnahme ist sowohl zur Sicherheit des Spenders wie auch des Empfängers des Blutproduktes nötig. Die Fragen beziehen sich vor allem auf Krankheiten, Reisen in bestimmte Länder und Operationen, die noch nicht lange zurückliegen.

## Wer kann Blut spenden?

Blut spenden können alle gesunden Menschen ab dem 18. Lebensjahr. Bei guter Gesundheit ist es möglich bis zum 75. Lebensjahr Blutspender zu bleiben, mit Ein-



verständnis des Spendeartzes auch länger. Weitere Kriterien sind ein Mindestgewicht von 50 Kilogramm, normale Blutdruck- und Pulswerte; diese werden aber vor der Blutspende im Rahmen der Spendetauglichkeitsprüfung abgeklärt. Ein erwachsener Mensch hat ca. 4 bis 6 Liter Blut. Bei der Blutspende werden nicht mehr als 13 % des Blutvolumens abgenommen, in der Regel werden 450ml entnommen.

Blutspendezentrum  
beider Basel



Blutspendezentrum SRK  
beider Basel

Hebelstrasse 10  
4031 Basel

Telefon 061 265 20 90  
E-Mail info@blutspende-basel.ch

 [www.blutspende-basel.ch](http://www.blutspende-basel.ch)

# Das Bürgerspital feiert sein 750-jähriges Jubiläum!

1265 wurde das Bürgerspital Basel erstmals urkundlich als «hospitale novum» im Testament von Magister Johannes zu St. Peter erwähnt. Dieses Datum jährt sich 2015 zum 750. Mal.

Das 750-jährige Jubiläum feiert das Bürgerspital Basel unter dem Motto «live» mit mehreren Anlässen über das Jahr verteilt. An verschiedenen Standorten des Bürgerspitals werden spannende Rückblicke in die Vergangenheit geboten, Einblicke in die sozial-medizinischen Dienstleistungen gewährt und Ausblicke in die Zukunft gewagt. Seien Sie «live» mit dabei!

## **Reha Chrischona: Tag der offenen Tür Samstag, 30. Mai 2015, 11 – 16 Uhr**

Geschicklichkeits- und Gesundheitstests, Ernährungsberatung, Gedächtnistrainings, Mal- und Musik-Workshops, Spiel und Spass für Gross und Klein, musikalisches Rahmenprogramm, reichhaltiges Grill-, Salat- und Dessertbuffet und vieles mehr erwartet Sie am Tag der offenen Tür in der Reha Chrischona.

## **Alterszentrum Falkenstein: Sommerfest Samstag, 20. Juni 2015, 11 – 18 Uhr**

Das Alterszentrum Falkenstein öffnet seine Türen und lädt Sie ein, das Leben im betreuten Wohnen kennenzulernen, an Führungen durch das Haus teilzunehmen, mit Bewohnerinnen und Bewohnern zu plaudern, Einblicke in verschiedene Berufs- und Ausbildungsmöglichkeiten zu erhalten und hausgemachte Köstlichkeiten zu geniessen.

## **Barfässerplatz: grosses Jubiläumfest Samstag, 12. September 2015, 10 – 19 Uhr**

Am historischen Ursprungsort, auf dem Barfässerplatz, feiert das Bürgerspital mit der Bevölkerung sein 750-jähriges Jubiläum. Die Besucher erhalten spannende, informative Einblicke in sein Wirken vom Mittelalter bis heute. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm, Unterhaltung für Gross und Klein, feine Speisen und Getränke sowie Überraschungen sorgen für bleibende Erinnerungen.



Bürogebäude Bürgerspital Basel heute

Foto: Stefan Schmidlin



Krankenzimmer anno dazumal, Foto: Paul Butscher

## **Spittelhof: Nuss- und Spägg-Ässe Samstag, 24. Oktober 2015, 11 – 18 Uhr**

Besuchen Sie das traditionelle Nuss- und Spägg-Ässe auf dem Spittelhof in Biel-Benken und geniessen Sie feine Suppen, Nüsse, Speck, Kuchen und Fruchtsäfte in Bio-Qualität. Sie erhalten interessante Einblicke in die Bio-Produktion, können Ihr Wissen testen und Bio-Produkte direkt vor Ort kaufen – ausgewählte Rezeptideen inklusive.

## **Friedrich Miescher-Areal: Weihnachtsausstellung**

**Donnerstag, 26. / Freitag, 27. November 11 – 19 Uhr, Samstag, 28. November 2015 11 – 16 Uhr**

Weihnachtliche Marktstände, eine stimmungsvolle Adventsausstellung, hausgemachte Köstlichkeiten und vieles mehr werden Sie an diesen drei Tagen auf dem Friedrich Miescher-Areal antreffen. Bei einer Tasse Glühwein lernen Sie zudem das Bürgerspital als Ausbildungsbetrieb und wichtigen Arbeitgeber für Menschen mit einer Behinderung kennen.



Bürgerspital Basel

Friedrich Miescher-Strasse 30  
Postfach  
4012 Basel

Telefon 061 326 71 11  
E-Mail info@buespi.ch

Erfahren Sie mehr unter [www.750jahre.ch](http://www.750jahre.ch)

[www.buespi.ch](http://www.buespi.ch)



# Stickstoff oder stickStoff?

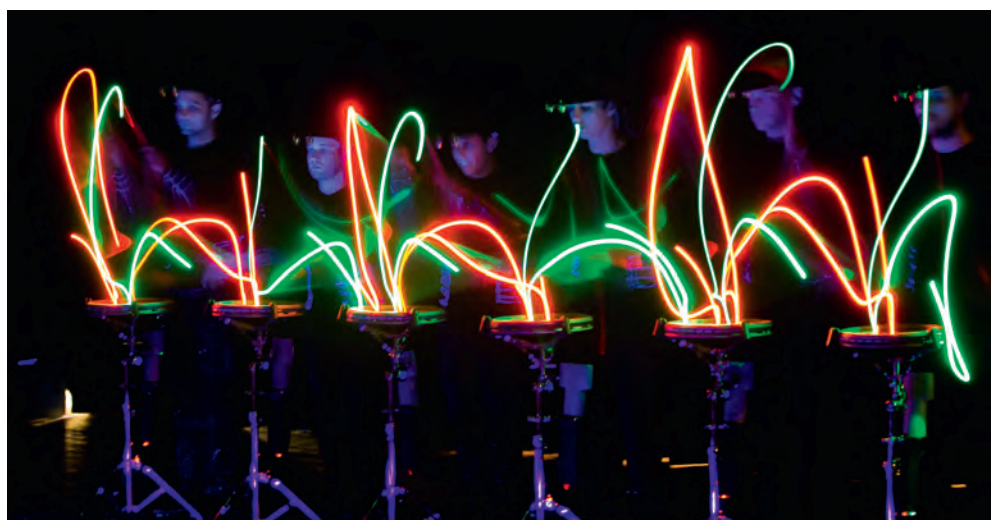
Text und Interview: Maximilian Marti

Stickstoff (lateinisch Nitrogenium) ist ein chemisches Element, das unter anderem in Sprengstoffen und Düngemitteln, auch als Kühl-ungesagent in Kühlsystemen und in den Pneus grosser Flugzeuge verwendet wird. Falsch, bzw. richtig geschrieben, ist stickStoff (Schlegel = stick) neu der Inbegriff für drumming entertainment, also Trommelunterhaltung. Je nach Saison lässt Basel an Mässmögge, Zolli, Art Basel, Herbstmesse, Fasnacht oder eben an das Donnern von Basler Trommeln denken. Mit Wurzeln bis ins Mittelalter, wird die Trommelkunst in Basel hoch kultiviert und erlebt ihr Highlight jedes Jahr an den Drey scheinende Däg, an der Basler Fasnacht. Was musikalisches Können und Präzision auf dem Instrument anbelangt, unterstellen sich Basler Tambouren den härtesten Kriterien und belegen deshalb traditionell Spitzenplätze an nationalen Wettbewerben.

Aus dem reichlichen Fundus hochkarätiger Trommler in Cliques, Clubs und Vereinen haben sich eine Handvoll junger, innovativer Trommelkünstler zusammengetan, um unter dem Label stickStoff die Trommelkunst neu zu erfinden und, als Show aufgebaut, als Unterhaltungskunst in die kulturelle Szene einzubringen. Mit grossem Erfolg, wie mir Cedric Tschan, Vorstandsmitglied und Kassier der Gruppe anlässlich meines Besuchs im Übungslokal erzählte. Das Lokal war auch im Dunkeln leicht zu finden, die Drums stehen in Punkto Hörbarkeit einer Buschtrommel in nichts nach. Vor einer langen Spiegelwand stand eine Handvoll der total 15 Mitglieder von stickStoff und arbeitet konzentriert an einer neuen Nummer, die mich mit ihren vielen Schlägen auf die Nachbarstrommeln links und rechts, virtuosem stickhandling und Einbezug der Körpersprache beeindruckte. Deshalb auch meine erste Frage:

Cedric, wie lange braucht jemand, um diesen Standard zu erreichen?

Wir alle trommeln seit unserer Kindheit und sind Mitglied in einer der Cliques, deshalb darf man von neuen Mitgliedern einen überdurchschnittlichen Standard erwarten. Bei uns ist nicht die Stärke des Einzelnen entscheidend, sondern die Performance der



Gruppe. Je nach Talent und Fleiss dauert es plus minus ein Jahr, bis man in einigen Stücken sattelfest ist.

## Warum ist stickStoff entstanden?

Weil einige von uns jüngeren Tambouren neue Wege gehen wollten, ein Trommelgenre schaffen wollten, das sich vom Marching Drumming an Tattoos, dem klassischen Trommeln und der militärischen Richtung deutlich unterscheidet, als Show wahrgenommen wird und Bühnentauglich ist. Als versierte Trommler suchen wir stets, Elemente aus verschiedenen Stilrichtungen mit unseren Show-Ideen zu verbinden, wie zum Beispiel in der Nummer «Bucket Drum» wo der Basler Trommelstil mit amerikanischem Street Drumming kombiniert wird. Das rasante Tempo, gespielt auf Buckets, grossen Kesseln, reisst jedes Publikum vom Hocker.

## Stösst ihr damit bei traditionellen Puristen nicht auf harsche Kritik?

Im Gegenteil. Solange wir unser Metier in der Clique beherrschen und die Tradition hochhalten, geniessen wir grösstes Wohlwollen und Anerkennung. Schliesslich entstand die Basler Trommelkunst auch durch Weiterentwicklung durch all die vielen Jahre. Dazu kommt, dass wir mit unseren Auftritten an Shows, Festen, Events und Feiern der Trommelkunst eine neue Plattform mit Basler Hintergrund verschafften. An unserer Arbeit in den Stammhäusern hat sich nichts verändert, wir üben wie gewohnt und machen Fasnacht. stickStoff ist bisher ein sehr arbeitsintensives Hobby,

das wir alle nebenbei betreiben. Da kommt eine ganze Menge Üben zusammen, speziell vor Shows wie vor zwei Jahren bei der RTL-Show «Das Supertalent». Wer uns engagiert, hat Anrecht auf eine aussergewöhnliche, perfekt inszenierte und präsentierte Show.

## Also geht quasi die ganze Freizeit drauf?

Ja, aber gerne. Zurzeit sind wir damit beschäftigt, mit stickStoff den nächsten Schritt zu machen und unsere Leidenschaft halbprofessionell zu betreiben. Die Anfragen aus nah und fern häufen sich erfreulicherweise, was zeigt, dass unsere Idee nicht nur in der kulturellen Szene Basels Fuss gefasst und sich einen Namen gemacht hat, sondern weit über die Landesgrenze hinaus bekannt wurde. Das heisst, wenn eine Show ansteht, sind alle verpflichtet, an den Übungen teilzunehmen, was oft eine rechte Belastung ist, weil alle von uns entweder arbeiten oder noch studieren. Aber wir sind Perfektionisten, hohe Qualität ist uns enorm wichtig.

[www.stickstoff.ch](http://www.stickstoff.ch)



# Die Rheinhäfen – wichtigste Logistkdrehscheibe der Schweiz

Text: Urs Kneubühl

Die Schweizerischen Rheinhäfen sind die wichtigste Verkehrs- und Logistkdrehscheibe des Landes. Jeder dritte Liter Heizöl und jeder vierte Container wird mit dem Schiff via das «Tor der Schweiz zur Welt» transportiert. Zehn bis zwölf Prozent aller importierten Waren erreichen das Land über die Rheinhäfen. Die Rheinhäfen rüsten sich mit dem nächsten Entwicklungsschritt «Hafen 2020» für die Zukunft: Auf den beiden Hafenterrassen Nord und Süd sind Investitionen in die umweltfreundliche Drehscheibe Schiff-Bahn sowie den Containerumschlag geplant.

Die Seehäfen Rotterdam und Antwerpen bauen ihre Kapazitäten im Containerverkehr aus und setzen im Verkehr vom und zum Meer verstärkt auf die Binnenschifffahrt. Darauf stellen sich die Schweizerischen Rheinhäfen ein: Mit der Hafenterrassenentwicklung 2020 sollen auf dem Hafenterrassen Nord ein trimodales Containerterminal und das Hafenbecken 3 realisiert werden. Im Hafenterrassen Süd ist die bahn- und wasserseitige Verknüpfung mit dem Industriegebiet Schweizerhalle geplant. Damit wird die volkswirtschaftliche Bedeutung der Schweizerischen Rheinhäfen und des bedeutenden Logistikclusters Region Basel weiter gestärkt.

## 2014: Rekordumschlag im Containerverkehr

Für das vergangene Jahr 2014 konnten die Rheinhäfen erneut einen Rekord vermelden.



Foto © Basel Tourismus

den: Mit knapp 124 000 TEU (20-Fuss-Container) bzw. einem Zuwachs von 5,1 Prozent wurde im bahn- und schiffsseitigen Containerimport und -export ein neuer Höchststand erreicht. Dass dagegen der gewichtsmässige Gesamtumschlag gegenüber 2013 um gut zwölf Prozent sank, ist hauptsächlich auf den deutlichen Rückgang im Bereich Mineralöl-Einfuhr (-30 %) zurückzuführen. Das Umschlagstotal von knapp sechs Millionen Tonnen darf bei diesen Voraussetzungen als zufriedenstellend bezeichnet werden, nicht zuletzt, weil für 2015 und die folgenden Jahre wieder mit einer deutlichen Steigerung im Mineralölbereich gerechnet werden darf. Der Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr, LITRA, notierte in ihrer gelben Broschüre zu den Rheinhäfen schon 2008: «Dank der optimalen Anbindung an das nationale und internationale Strassen- und Schienennetz vermag die Rheinschifffahrt, besonders vor dem Hintergrund ihrer Kapazitätsreserven, wesentlich zu einer Verlagerung des Güterverkehrs und somit nachhaltigen Entlastung von Strasse und Schiene beizutragen.» Als besonders umweltfreundlicher Verkehrsträgerin und nachhaltiger Transportkette wird der Güterschifffahrt entsprechend ein schlummerndes Potenzial zugestanden.

## Fünf Liter Diesel – eine Tonne 500 Kilometer weit

Apropos Umweltfreundlichkeit: Als besonders grosses «Transportgefäss» kann ein

Binnenschiff mit der Energie aus fünf Litern Dieselöl eine Tonne 500 Kilometer weit transportieren. Die Bahn schafft mit der gleichen Menge dasselbe Gewicht 333 Kilometer weit und ein Lastwagen gerade einmal 100 Kilometer. Der Treibstoffverbrauch – und damit auch die Emissionen aus der Verbrennung von Treibstoff – sind bei der Schifffahrt also mit Abstand am niedrigsten. Die Aufgaben der Organisation «Schweizerische Rheinhäfen» gehen allerdings darüber hinaus, dafür zu sorgen, dass die Rahmenbedingungen für die Umschlagstätigkeiten gegeben sind. Sie ist gleichsam nationale Rheinschifffahrtsbehörde für die Grossschifffahrt mit Verkehrsüberwachung und Schiffsregistrierung, Patenten und Prüfungen – ganz im Dienste der Sicherheit am Rhein und in der Schifffahrt. Mit der Arealentwicklung zur Förderung der trimodalen Hafenlogistik schafft sie aber auch volks- und betriebswirtschaftliche Mehrwerte für die Eigentümer Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt sowie den regionalen und nationalen Wirtschaftsstandort.

Schweizerische Rheinhäfen

Hochbergerstrasse 160, 4057 Basel  
Telefon 061 639 95 95

 [www.port-of-switzerland.ch](http://www.port-of-switzerland.ch)

  
**GROVANA**  
*Swiss Made Since 1924*



Unsere Verkaufsstellen in der Region:  
AURUM, Liestal – ADAM, Gelterkinden – WAGNER, Oberwil – ZUFFEREY, Birsfelden  
GOLDSCHMIEDE, Basel – URECH, Basel

[www.grovana.ch](http://www.grovana.ch)

# Baselbieter Berufsschau 2015

## Grösster «Marktplatz der Lehrberufe»

Die Baselbieter Berufsschau – die grösste Berufswahlmesse der Schweiz – wird in diesem Jahr bereits zum zehnten Mal durchgeführt. Sie findet in Pratteln auf dem Gelände des Kultur- und Sportzentrums (KUSPO) statt. Vom 21. bis 25. Oktober 2015 werden dort auf 4500 Quadratmetern Ausstellungsfläche über 60 Aussteller rund 190 Lehrberufe praxisnah ausstellen. Erwartet werden gegen 45 000 Besucher: Schülerinnen und Schüler aus Berufswahlklassen der Region Nordwestschweiz, aber auch Eltern, Lehrpersonen und Ausbildungsverantwortliche aus der KMU-Wirtschaft.

Ziel der Berufsschau ist es, Jugendlichen, die vor der viel entscheidenden Berufswahl stehen, zum einen die Vielfalt der Lehrberufe aufzuzeigen, ihnen Entscheidungshilfen zu geben und ebenso die Chancen einer attraktiven Berufskarriere durch die Weiterbildungsmöglichkeiten bis auf die Hochschulebene aufzuzeigen.

### Berufe in der Praxis erleben

Dabei will die Berufsschau die knapp 200 Lehrberufe, für die es in der Nordwestschweiz auch Lehrstellen gibt, nicht einfach nur theoretisch, beispielsweise in Form von Prospekten und Broschüren, erklären. Die eigentliche Attraktion ist das seit 20 Jahren strikt verfolgte Konzept, diese Berufe fühlbar und erlebbar bei typischen Tätigkeiten aus der Praxis aufzuzeigen. An der Berufsschau wird gehämmert, gepflastert, geschweisst, gesägt, gehobelt, frisiert, gebäckt, eingetopft, gestaltet, am PC konstruiert und am Mikroskop untersucht. Dazu



gehört, dass die Jugendlichen an den Ständen gleich selber Hand anlegen können. Sie werden dabei von Berufsbildnern und Lernenden aus den einzelnen Berufen unterstützt und informiert. Mit diesem praxisbezogenen Konzept wurde die Berufsschau 1996 von der Wirtschaftskammer Baselland initiiert und seither – in enger Zusammenarbeit mit dem Kanton Basel-Landschaft – mit stetig wachsendem Erfolg bereits neun Mal durchgeführt.

### Optimale Berufsvorbereitung

An der Berufsschau werden Jugendliche zu einer echten Auseinandersetzung mit ihrer persönlichen Laufbahnvorbereitung motiviert, aber auch optimal unterstützt. Es besteht für die Jugendlichen auch die Möglichkeit, sich mit dem eigens für die Berufs-

schau kreierten persönlichen «Berufsprofil» auf den Besuch der Messe vorzubereiten. Dieses ist auf [www.berufsschau.ch](http://www.berufsschau.ch) zu finden. Persönliche Stärken, Fähigkeiten und Neigungen können in das Berufsprofil eingegeben werden. Die automatische Auswertung schlägt passende Berufe vor und zeigt in einem weiteren Schritt ab September 2015 direkt auf einer Karte an, wo diese Berufe an der Berufsschau erkundet werden können. Ebenso unterstützt die Webseite alle Ansprechpartner – von der Schule zu den Schülerinnen und Schülern bis hin zu den Ausstellern.

**WIRTSCHAFTSKAMMER**  
Idee, Organisation und Durchführung **BASELLAND**

Wirtschaftskammer Baselland  
Haus der Wirtschaft

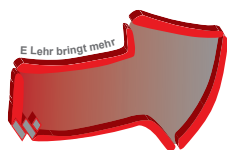
Altmarktstrasse 96, 4410 Liestal  
Telefon 061 927 64 64  
Fax 061 927 65 50  
E-Mail [info@kmu.org](mailto:info@kmu.org)

 [www.kmu.org](http://www.kmu.org)

Berufsschau 2015

21. – 25. Oktober 2015  
im Kultur- und Sportzentrum KUSPO  
Pratteln/BL  
Detailinformationen für Besucher/innen:  
[www.berufsschau.ch](http://www.berufsschau.ch)





# Berufsschau

## 21.- 25. Oktober 2015

### Kultur- und Sportzentrum Pratteln

#### **Berufsschau** in Partnerschaft mit dem Kanton Basel-Landschaft

Die Wirtschaftskammer, als Dachorganisation der ihr angeschlossenen Berufsverbände, führt diesen Grossanlass alle zwei Jahre in Partnerschaft mit dem Kanton durch. Die Berufsschau ist die umfassende Präsentation der im Kanton absolvierbaren Berufslehren. Die Berufe werden praxisnah während fünf Tagen im Oktober - rechtzeitig vor der intensivsten Zeit der Lehrstellensuche - demonstriert.



# Der Arealentwickler

Ich treffe den Arealentwickler Hans-Jörg Fankhauser im renommierten Club de Bâle, am Rheinsprung in Basel. Nach wenigen Minuten schon sind wir in die Themen Städtebau und Arealentwicklung vertieft. Fankhauser versteht es ausgezeichnet, komplexe Zusammenhänge bildhaft und spannend zu erklären und diese dadurch verständlich und fassbar zu machen. Mit einer ungewöhnlichen Leichtigkeit sprechen wir über raumplanerische, architektonische, ökologische und technische Themen, die den Arealentwickler täglich begleiten. Wir tauchen ein in komplizierte juristische Fragestellungen des modernen Umweltrechtes und reden über ökonomische Randbedingungen von Immobilienentwicklungen. Man begreift schnell, dass es hierbei um ein mehrdimensionales Netz von Informationen und Abhängigkeiten geht, und ich erkenne, dass Hans-Jörg Fankhauser ein Talent hat, komplizierte Sachverhalte zu strukturieren, um sie überhaupt lösbar zu machen.

Wie in einem spannenden Film führt Hans-Jörg Fankhauser durch 20 Jahre Berufsleben, während welchem Gebäude entstanden sind, wie das Airport Hotel in Basel, das Seidentor, die Wohnüberbauung an der Birs in Arlesheim oder das riesige TechCenter in Reinach mit fast 800 Arbeitsplätzen. Auch das Initialprojekt des mustergültigen, urbanen Neubauquartiers «Erlenmatt» – im Norden von Basel –, das Erlentor mit 240 unterschiedlichsten Wohnungen, wurde von Fankhauser entwickelt. Alles Projekte die sich durch einen hohen konzeptionellen, architektonischen Anspruch auszeichnen und eine unverwechselbare Identität ausstrahlen. Aktuell arbeitet sein Büro an einer Arealüberbauung in Allschwil mit zwei Hochhäusern und diversen Flachbauten mit total 200 Mietwohnungen sowie an 90 Eigentumswohnungen im Zentrum von Reinach, die er gleich selber auch noch verkauft.

Richtig spannend wird es, wenn er seine neuen Areale beschreibt und von den aktuellen Problemstellungen erzählt. In wenigen Monaten wird er mehr über ein 35000 m<sup>2</sup> grosses Areal, das campusartig entwickelt wird, berichten dürfen. Ein Komplex mit mehreren Gebäuden mit flexiblen Grundrissen und unterschiedlichen Raumhöhen, in denen moderne Firmen ihren technolo-



Foto © Mirco Rederlechner

gischen Vorsprung nutzen können, weil sie auf dem geplanten Campus alle nötigen Infrastrukturen vorfinden werden. Ich komme zur Überzeugung: Wer ein grosses Grundstück, eine Immobilie oder sogar ein ganzes Areal besitzt, sollte unbedingt mit Hans-Jörg Fankhauser Kontakt aufnehmen. Auch wenn seine Firma nicht alle Aufträge annehmen kann, erhält ein Interessent sehr schnell und unkompliziert die Übersicht über die anstehenden Fragestellungen und kompetente fachmännische Beratung.



Mein Wunsch, im Leben interessante und komplexe Aufgaben zu lösen, hat mich in das Architekturstudium an die ETH Zürich geführt.

# Auf dieses Wissen können Sie bauen

Ich frage nach, woher Hans-Jörg Fankhauser sein umfangreiches Wissen hat und wie es dazu kam, dass er in so kurzer Zeit derart viele renommierte Bauten erstellen konnte.

War es Ihr Traum Architekt zu werden?

Nein. Eigentlich wollte ich nach der Matur Mathematiker oder Naturwissenschaftler werden. Früh habe ich begonnen, fremde Länder und grosse Städte zu besuchen, anfänglich in Europa, später in Asien und Nordamerika. Mit 17 Jahren war ich wochenlang mit meiner Schwester Susanne in Paris unterwegs und konnte so die Struktur eines Stadtgefüges erlebnisorientiert in mich aufnehmen. Zusammen mit diesen neuen, überwältigenden Bildern im Kopf und mit dem Wunsch, in meinem Leben interessante und komplexe Aufgaben lösen zu können, hat es mich in das Architekturstudium an die ETH Zürich geführt. Der Wunsch dem Wissen auf den Grund zu gehen hat mich vor und während dem Architekturstudium getrieben, handwerkliche Kompetenzen zu erlangen. Als Maurer- und Gipser-Handlanger und später als Sachbearbeiter in der Holzverarbeitenden Industrie habe ich von der Pike auf gelernt, dass ein erfolgreiches Bauwerk das Produkt vieler kompetenter Fachpersonen ist. Auch hatte ich Spass am grossen Bildungsangebot der ETH und habe nebenbei noch städtische Landwert- und Nutzungstheorie studiert, über die ich eine interessante und noch heute aktuelle Diplomarbeit verfasst habe.

Dieses Wissen reicht, um erfolgreich Areale zu entwickeln?

Um kompetent als Architekt arbeiten zu können, hat dieses Wissen einige Jahre gereicht. Doch schnell wurde klar, dass mehrere Fachthemen fehlten. So habe ich noch vier Semester an der juristischen Fakultät in Basel studiert und eine Immobilien-treuhand-Ausbildung gemacht. Erst dann hatte ich die Wissensplattform, auf der ich meine heutige Tätigkeit aufbauen konnte.

Was leistet ein Areal- und Immobilienentwickler was ein Architekt nicht kann?

Es ist klar: Die Arealentwicklung ist die Königsdisziplin in der Architekturbranche. Erfolgreiche Arealentwicklung bedeutet, in kürzester Zeit eine erkennbare, strukturierte



Foto © Mirco Rederlechner

Planung zu machen, bei der architektonische Identität, Nutzungsdurchmischung und Flexibilität zu räumlichen Strukturen verwoben werden. Diese Koordination erfordert eine Persönlichkeit die in der Lage ist, langjährige Erfahrung mit systematischen Methoden so zu verbinden, dass realisierbare Projekte entstehen, die nicht nur als schöne Visionen in angesagten Architekturzeitschriften untergehen.

Sie lieben Ihren Beruf?

Ja, ich habe meinen Traumberuf gefunden und ich bin allen dankbar, die mich im Laufe der Jahre mit Rat und Tat unterstützt haben.

Interview: Urs Kneubühl

**F** Fankhauser  
Arealentwicklungen  
Architektur Innenarchitektur Immobilien

Fankhauser Architektur AG

Hans-Jörg Fankhauser, Architekt ETH/SIA  
und Projektentwickler  
Seewenweg 6, 4153 Reinach

Telefon 061 716 88 88

Fax 061 716 88 00

E-Mail [info@f-web.ch](mailto:info@f-web.ch)

[www.f-web.ch](http://www.f-web.ch)

# Sunrise revolutioniert den Schweizer Mobilfunkmarkt

**Sunrise trägt den heutigen Kundenbedürfnissen Rechnung und lancierte als erste Schweizer Anbieterin Sunrise Freedom, ein Mobile-Angebot ohne Mindestvertragslaufzeiten.**

Mit Sunrise Freedom ist ein Abowechsel jederzeit möglich. Die Kunden können so ihr Abo ganz einfach ihren aktuellen Bedürfnissen anpassen.

«Sunrise Freedom vereint die bisherigen Vorteile mit einer Flexibilität, die dem Kunden alle Freiheiten lässt», sagt Store Manager Fabio Palumbo vom Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel, welches im Dezember 2014 neu eröffnet wurde. «Das neue Mobile-Angebot ist optimal auf die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden ausgerichtet. Ob Job-Wechsel, Umzug oder Auslandsaufenthalt: unsere Kunden können jederzeit und unkompliziert ihr Abo wechseln. Das macht Sinn!»

Sunrise Freedom bietet zudem eine weitere Neuerung: Die Kosten für das Abo und die Kosten für das Gerät werden getrennt. Bei den bisherigen Abos waren die Handy Kosten in der monatlichen Grundgebühr enthalten. Nun wissen die Kundinnen und Kunden ganz genau, wieviel sie wofür bezahlen. Ist das Gerät einmal abbezahlt, werden natürlich nur noch die Kosten für das Abo in Rechnung



Fabio Palumbo, Store Manager im neu eröffneten Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel

gestellt. Dabei können alle Geräte mit allen Abos frei kombiniert werden, und alle Geräte sind ab 1 Franken Anzahlung erhältlich.

«Kunden, die ein neues Handy beziehen möchten, müssen nun nicht mehr das Ende einer Abo Mindestlaufzeit abwarten», so Fabio Palumbo. «Sie können einfach den Restbetrag ihres Geräteplans abbezahlen und dann sofort ein neues Handy beziehen. Das ist echte Freiheit und Flexibilität!»

- Mit Sunrise Freedom ist ein Abo- oder Geräte-Wechsel jederzeit möglich
- Kostentransparenz dank Trennung von Abo- und Gerätekosten
- Abos sind neu monatlich kündbar

«Meine Kollegen und ich erhalten seit Sunrise Freedom nur positives Feedback von unseren Kunden. So macht das Beraten richtig Freude und mein Team und ich können mit unserer Kompetenz das Leben der Kunden mit bedürfnisgerechten Produkten vereinfachen», so Fabio Palumbo.

Sunrise bietet ihren rund 3,3 Millionen Kunden aber auch weitere Produkte und Dienstleistungen in den Bereichen Mobiltelefonie, Festnetz, Internet und IPTV. Alles aus einer Hand. Sunrise TV, die neueste Generation des Entertainments, zeichnet sich durch die grösste Auswahl an HD-Sendern im Basispaket, die Funktion «ComeBack TV» und «Live Pause» sowie eine einzigartige Vielfalt an TV- und Radio-Kanälen aus. Mit MTV mobile und MTV home deckt Sunrise auch vollumfänglich die Bedürfnisse junger Erwachsener bis zu ihrem 30. Lebensjahr ab.

Schweizweit betreibt Sunrise knapp 100 Sunrise center, wobei sich das grösste an der Greifengasse 3 in Basel befindet.

«Mein Team, im Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel, zeichnet sich vor allem durch Kompetenz, Zuverlässigkeit und nicht zuletzt durch Passion aus. Willkommen im Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel!» so Store Manager Fabio Palumbo.



Sunrise center Greifengasse 3 in Basel



Sunrise Communications AG  
Sunrise center

Greifengasse 3  
4058 Basel

Telefon 0800 707 909

 [www.sunrise.ch](http://www.sunrise.ch)



**SUNRISE FREEDOM  
SPRICHT FÜR SICH:**

# Das flexible Abo ohne Mindestlaufzeit.

Mit Sunrise Freedom haben Sie die Freiheit, Ihr Mobilabo zu wechseln, wann Sie wollen. Weil Roger Federer nichts dazu sagen muss, hat er frei und Zeit für anderes.  
Jetzt informieren auf **[sunrise.ch/RF](http://sunrise.ch/RF)**



Das macht Sinn. **Sunrise**

# Mit der Macht kommt auch die moralische Pflicht

Gemessen an den bescheidenen menschlichen Fähigkeiten, gegenüber denen vieler Tiere, scheint rätselhaft warum die Evolution der Spezies Mensch erlaubte, die Herrschaft über den Rest der Fauna an sich zu reissen.

Nichts gegen eine wohlwollende Regentschaft. Aber wenn sie das wäre, würde dann nicht jeder Einzelne von uns seine Verantwortung gegenüber unseren zahllosen behaarten, gefiederten oder schuppigen Sklaven, Arbeitsknechten und unterhaltsamen «besten Freunden» wahrnehmen und sich für sie einsetzen?

Aber Tierschutz ist Spitzenreiter, wenn es um verdrängte gesellschaftspolitische Themen geht. Wir erfreuen uns an Tieren, nutzen sie hemmungslos oder rotten sie aus. Ab und zu fliegt ein Skandal auf, die Presse berichtet dankbar, traut sich aber nicht, Namen zu nennen. Das Publikum empört sich milde und ist bald wieder beruhigt, weil die eigene Hauskatze genug Streicheleinheiten und zu Fressen bekommt.

Weil mit der Vertretung der Tiere keine Lorbeeren zu holen sind haben sie keine oder nur mässig interessierte Lobbys. Von Idealismus geprägte, nonprofit-orientierte Organisationen, wie der Tierschutz beider Basel, sind ihre einzige Chance. Hier finden verstossene, kranke und hilflose Tiere Unterschlupf, professionelle medizinische Versorgung, Pflege und Zuwendung. Im Moment plant das Hilfswerk die Realisierung seines Tierheim-Neubaus. Béatrice Kirn, Geschäftsleiterin, beantwortete meine Fragen:



Béatrice Kirn

Frau Kirn, wem und wie hilft Ihre Organisation?

Seit 127 Jahren setzt sich der Tierschutz beider Basel für das Wohlergehen der Tiere ein. Ehrenamtliche und hauptberufliche Mitarbeitende unseres Vereins widmen ihre Zeit, ihr Können und ihre Professionalität mit Leidenschaft dem Wohl der Tiere. Indem wir im Bereich Tierhaltung beratende Funktion ausüben und Anlaufstelle sind für Tierfragen, helfen wir Mensch und Tier gleichermaßen.

Wie funktioniert der Tierschutz beider Basel?

Unsere Hilfs-Aktivitäten unterstellen wir der ethischen und moralischen Überzeugung, dass wir Menschen für das Wohlergehen der Nutztiere, unserer Haustiere und der Fauna in freier Wildbahn verantwortlich sind. Die operativen Aktivitäten unterstehen dem Bemühen, mit möglichst tiefen Verwaltungskosten und ständiger Verbesserung des Systems unsere Hilfe und Dienstleistungen in einem leistungsfähigen Klima anbieten zu können.

Wann ist die Kontaktaufnahme mit Ihnen sinnvoll?

Der Bürger ist gesetzlich verpflichtet, Zuwiderhandlungen gegen das Wohlergehen von Tieren zu melden. Wir sind die offizielle kantonale Meldestelle der Kantone Basel-Stadt und Baselland, wenn es um verletzt oder unverletzt aufgefundene Haustiere geht. Dazu kommen beobachtete Fälle von Tierquälerei, Misshandlung oder Vernachlässigung von Haus- und Nutztieren. Wir recherchieren den Sachverhalt und entscheiden, ob Verstösse gegen das Tierschutzgesetz vorliegen oder ein Handlungsbedarf besteht, der im Rahmen unserer Dienstleistungen erfüllt werden kann, das heisst Aufnahme, Versorgung, temporäre Betreuung und Vermittlung von Haustieren. Bei Gesetzesverstössen leiten wir den Fall weiter an das zuständige Veterinäramt.

Welche Dienstleistungen bieten Sie an?

Wir nehmen Findel- und Verzichttiere auf und vermitteln diese in ein neues Zuhause. Wir beraten kompetent in allen Fragen der Haustierhaltung. Wir betreiben eine professionelle Tier-Ferienpension, einen Hundesalon und eine Hunde-Physiotherapie. Wir verkaufen Tierfutter und -zubehör. Wir organisieren zahlreiche Anlässe, Kurse und Vorträge zu Hunde- und Katzen-Themen.

Wie kann ich den Tierschutz aktiv unterstützen?

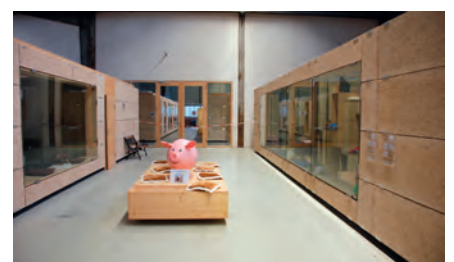
Aktiv, indem Sie uns besuchen, uns und unser Anliegen kennenlernen und Mitglied werden in unserem Verein oder in dem Sie bei uns eine Dienstleistung in Anspruch nehmen. Passiv mit einer Patenschaft, einer Spende oder einem Legat. Wie immer Sie sich entscheiden, in Vertretung unserer Schützlinge sind wir für Ihre Hilfe dankbar.



Empfangs-Schalter des Tierheims



Futterküche



Eingangsbereich

**Spenden zugunsten der Tiere im Tierheim des Tierschutz beider Basel:**

- Basler Kantonalbank, 4002 Basel  
IBAN CH40 0077 0016 0506 1932 8
- Postkonto: PC 40-3294-0

**Spenden zugunsten des Tierheim-Neubaus:**

- Basellandschaftliche Kantonalbank,  
4410 Liestal, PC 40-44-0  
IBAN CH46 0076 9016 2153 0470 6

**Spenden zugunsten der Tierschutzarbeit des Tierschutz beider Basel:**

- Basler Kantonalbank, 4002 Basel  
IBAN CH75 0077 0016 0502 7357 2
- Postkonto: PC 40-307438-3



## Für den Neubau des Tierheims

Spenden Sie den Betrag Ihrer Wahl – ganz unkompliziert – per SMS.

Zum Beispiel «TBB BZH 30» für eine Spende von CHF 30.–. Sie können einen Betrag von CHF 1 – 99 frei definieren.

Tierschutz beider Basel, Postfach, 4020 Basel  
info@tbb.ch | www.tbb.ch



Tierschutz beider Basel  
 Tramstrasse 66  
 4142 Münchenstein  
 Telefon 061 319 20 46  
 E-Mail info@tbb.ch





# Volle Boote und leere Teller

Text und Interview: Maximilian Marti

Im Gespräch mit Dr. Hans Rudolf Herren, Insektenforscher und Experte für Landwirtschaft und Entwicklung.

Herr Dr. Herren, als Wissenschaftler, praktischer Vorreiter, Dozent und Autor haben Sie sich einen internationalen Namen gemacht in Fragen der Welternährung. Ist Ihre These, mit biologischen Massnahmen die Weltbevölkerung ernähren zu können, nicht ein Sieg der Hoffnung über die Vernunft?

Nein. Meine persönlichen Erfahrungen, Beobachtungen und praktischen Beweise zementieren meine Überzeugung, und mit dieser stehe ich in wissenschaftlichen Kreisen nicht allein da, dass wir machbare Lösungen haben. Entscheidend ist, welche Interessengruppen das Sagen haben.

Wenn es die Gruppe ist, zu der ich gehöre, welche die Herausforderung mit den entsprechenden biologischen Methoden angeht um eine nachhaltige Wirkung zu erzielen, wird das Problem nach einiger Zeit vom Tisch sein. Wenn aber finanzielle Interessen im Vordergrund stehen, wird sich die aktuelle Situation verschärfen.

Dass mit biologischem Anbau Erfolge im grossen Ausmass möglich sind habe ich mit meinem Afrika-Projekt bewiesen und die Erfahrungen, die ich auf meinem eigenen Landwirtschaftsbetrieb in Kalifornien laufend sammle, erhärten meinen Standpunkt.

Nach einer generellen Umfrage kristallisierte sich die mehrheitliche Meinung deutlich, dass die Idee, eine global ausreichende Ernährung unserer Spezies zu erreichen, aufgrund der unkontrollierbaren Bevölkerungsexplosion sowie logistischer Probleme und politischer Interesse, absolut utopisch sei. Wie lautet Ihre Antwort?

Wenn man die globalen Verhältnisse anschaut, kann unter den jetzt herrschenden Prinzipien die Rechnung nicht aufgehen. Aus finanziellen Gründen wird hier im Westen, auch in Japan, im Vergleich zum tatsächlichen Bedarf traditionell gewaltig überproduziert. Nicht hier muss zusätzlich produziert werden, sondern in anderen Zonen, dort wo Mangel herrscht. Die Nach-



Bild © SRF/Paolo Foschini

frage muss lokal, regional mit biologischen Anbaumethoden beantwortet werden. Der betreffenden Region jeweils angepasste Diversität dürfte den Anbau bald in die Lage versetzen, nicht nur die lokale Bevölkerung zu ernähren, sondern auch das Vakuum nach gelegentlich witterungsbedingten Missernten aufzufüllen. Langfristig gesehen kann nur das die Lösung sein, mit dem Zusatzbenefit der wegfallenden ökologisch unnötigen, aufwendigen und kostspieligen Logistik.

Ist eine beschränkte Bevölkerungszahl, und insbesondere in kritischen Klimazonen, die Ausbildung zur Selbsthilfe, nicht Vorbedingung, um dem angestrebten Ziel «Vollernährung für alle» näher zu kommen? Lokaler Anbau, ansässige Verarbeitung und Produktion heisst auch mehr lokale Arbeitsplätze, mehr Einkommen, lokale Armutsbekämpfung und damit eine stabilere Gesellschaft, die unter entspannten Verhältnissen zum Umdenken fähig ist, einer soliden Friedensgesellschaft eher zugehen als einer kriegsbereiten. Die Ansicht, der Westen, Europa und die USA sollen mit ihrer Produktion die Welt versorgen ist unsinnig – wer soll das schlussendlich bezahlen?

Carte blanche, welche Sofort-Massnahmen würden Sie zur Entspannung der Situation anordnen, welche mittel- und langfristigen Richtlinien festsetzen?

Biologischer, nachhaltiger Anbau ist sehr wissensintensiv. Diese Produktionsmethode

Der gebürtige Mühleberger Dr. Hans Rudolf Herren ist ein Schweizer Insektenforscher, Landwirtschafts- und Entwicklungsexperte. Als Pionier in der biologischen Schädlingsbekämpfung bekämpfte er in den 1980er-Jahren erfolgreich die Schmierläuse, die in Afrika das wichtige Grundnahrungsmittel Maniok bedrohten. Dies soll entscheidend dazu beigetragen haben, eine Hungersnot zu verhindern. Als erster Schweizer wurde Herren dafür 1995 mit dem Welternährungspreis und 2013 mit dem Right Livelihood Award ausgezeichnet. Letztere Auszeichnung erhielt Herren zusammen mit Biovision – Stiftung für ökologische Entwicklung, welche er 1998 gründete. 2014 erhielt er den Swiss Award in der Kategorie «Gesellschaft».

[www.biovision.ch](http://www.biovision.ch)

[www.millennium-institute.org](http://www.millennium-institute.org)

verlangt nach mehr als der Fähigkeit, ein Etikett zu entziffern um zu wissen, welcher Dünger im Sack ist.

Deshalb bin ich der Meinung, dass wir anstelle der fertigen Produkte nötiges Know-how und praktische Hilfe exportieren müssen, um vor Ort mit Langzeiteffekt zu helfen.

Wo ist bei Ihrer Arbeit die grösste Herausforderung angesiedelt?

Wissenschaft und Politik auf Augenhöhe zu bringen. Um die Frage der Welternährung ernst zu nehmen und zielorientiert anzugehen, müssen sich die Politiker bei den Wissenschaftlern informieren, nicht im eigenen Umfeld. Deshalb wende ich mich jetzt, nachdem meine wissenschaftliche Tätigkeit die Theorie der Möglichkeit zur Tatsache machte, vermehrt in die politische Richtung.

[www.biovision.ch](http://www.biovision.ch)

# Neue Ära von Functional Cross Training, Ernährung und positivem Spirit

Von der Anfängerin bis zum Profi-Sportler bietet der GET UP Cross-Training-PARK an der Netzi-bodenstrasse 23c in Pratteln NORD ein innovatives, nach-haltiges, multifunktionelles und wirksames Trainingskonzept in Kombination mit bewährten Fittesselementen. Dazu kom-men zwei attraktive Lounges mit gesunder und schmackhafter Verpflegung. Sehr gastfreund-liches, aufgestelltes und moti-viertes Personal mit einem positiven Spirit kümmert sich gerne um alle Kunden.

«Quo vadis, Fitness-Welt?», hat sich die Familiengemeinschaft Hagmann-Plazibat vor zwei Jahren gefragt. Das Ergebnis der Überlegungen setzt sich aus dreissig Jah-ren Sportererfahrung im Nationalliga A American Football sowie mehreren Schweizer-meistertiteln, mit denen Firmengründer Claude P. Hagmann ausgezeichnet wurde, zusammen: Kombiniere Platz, Licht, Luft, Aussentraining, multifunktionelle Train-ingskonzepte, Fitness- und Leistungstrai-ning für alle Könnerebenen, ehrliche Gast-freundschaft, aufbauende Motivation, ein ganzheitliches Ernährungskonzept mit at-traktivem Design. Im GET UP CrossTrain-ing-PARK, Pratteln Nord, hat die Familien-gemeinschaft es verwirklicht!



Multifunktionelles In- und Outdoor-Trainingskonzept mit bewährt-wirksamem und topmodernem Equip-ment: Im GET UP CrossTraining-PARK an der Netzi-bodenstrasse 23C in Pratteln NORD geht man inno-vative und erfolgserzielende Wege.

## Einmaliges Gesamtangebot mit Fit-ness- und Ernährungskonzept

Der GET UP CrossTraining-PARK bündelt mit einer Vielzahl von Trainingsmöglich-keiten auf einer In- und Outdoor-Trainingsflä-che von 2800 m<sup>2</sup> exakt ein solch spezielles, einmaliges Gesamtkonzept. Kompetente und freundliche Coaches unterstützen bei den funktionellen Übungen, mit denen man seinen Körper effizient in Form bringen kann. Egal, ob Muskelaufbau, Muskeler-halt, cardio-vaskuläre Fitness, Fettabbau, Kraft oder Kraftausdauer, das vielseitige Training bringt einen optimalen Ausgleich zum Alltagsleben und zu Stresssituationen – und dies genauso für Anfängerinnen wie für Top-Athleten. Die speziellen Trainings-methoden erweisen sich ebenso als vorteil-haft, wie wirksam. Insbesondere auch für Menschen, die in physisch und psychisch anstrengenden Berufen tätig sind oder ein-fach nur ihren Kreislauf ankurbeln und ihre Ausdauer verbessern möchten.

## Über allem ein gastfreundlicher, moti-vierender und positiver Spirit

Die grossen, lichten und hellen Räumlich-keiten werden zudem ergänzt durch 800 m<sup>2</sup> Aussenfläche für Cross- und Functional-Training, Joggen etc. direkt am Rhein und der Ergolz. Dazu kommt das schmackhafte Verpflegungsangebot in attraktiven Indoor- und Outdoor-Lounges, wahlweise angerei-ichert mit energie- und konzentrations-fördernden Substanzen der Natur, und es gibt eine grosse Auswahl an funktionaler Sportbekleidung und Accessoires. In Vor-bereitung ist zudem ein umfassendes Ernährungskonzept, welches sich an den Grundsätzen natürlicher und gesunder Ernährung nordamerikanischer Indianer – den Native Americans – orientiert und an die heutige Zeit angepasst ist. Das Wich-tigste allerdings: Über allem weht ein posi-tiver und animierender Spirit!



- 1 SPORT- UND PHYSIOTHERAPIE
- 2 FREEWEIGHTS
- CROSS UND FUNCTIONALTRAINING
- 3 SANDZONE
- 4 KUNSTRASEN
- 5 WARM UP UND AUSDAUER
- 6 TERRAZZA
- 7 GARDEROBE DAMEN
- 8 GARDEROBE HERREN
- 9 LOUNGE
- 10 EINGANG
- 11 EMPFANG

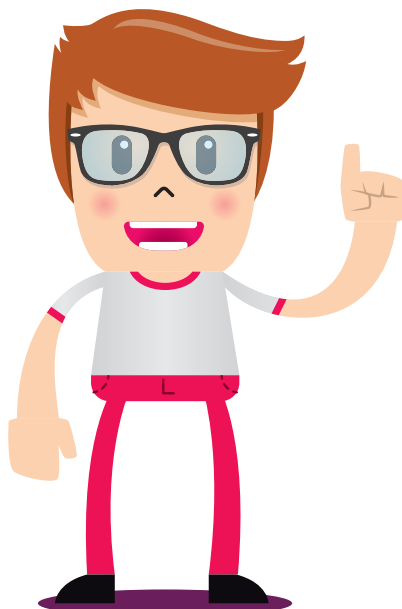
### GET UP CrossTraining-PARK

Netzi-bodenstrasse 23C, 4133 Pratteln  
 Telefon 061 311 14 78  
 Mobile 078 721 80 44  
 E-Mail info@getuptraining.ch

Öffnungszeiten  
 7 Tage und 363 Tage im Jahr  
 Mo – Fr 9 – 22.00 Uhr  
 Sa / So 9 – 19.00 Uhr

# Jetzt Praktikumsplätze anbieten

Im Auftrag der Wirtschaftsmittelschulen (WMS) Basel-Stadt und Basel-Landschaft akquiriert und koordiniert die Handelskammer beider Basel Praktikumsplätze für WMS-Lernende. Nach drei Schuljahren absolvieren die Jugendlichen ein einjähriges kaufmännisches Praktikum. Bieten auch Sie Praktikumsplätze an.



Nach drei Schuljahren und einem einjährigen Praktikum sind die Lernenden der Wirtschafts- und Handelsmittelschulen mit der Berufsmatur und dem Eidgenössischen Fähigkeitszeugnis für Kaufleute bestens auf das Berufsleben vorbereitet. Rund 300 Lernende aus Basel-Stadt und Baselland benötigen dafür jedes Jahr einen Praktikumsplatz. Der Herausforderung genügend Plätze für alle zu finden und die Unternehmen für die Ausbildung der Jugendlichen zu qualifizieren, hat sich die Handelskammer beider Basel angenommen. Auf Mandatsbasis koordiniert die Handelskammer unter dem Label «praktikumplus» alle Praktikumsplätze in der Region und begleitet Unternehmen, die Praktikumsplätze anbieten möchten, während des gesamten Prozesses. Dazu gehören kostenlose Schulungen, Auskünfte, Informationsanlässe und auf Wunsch sogar eine aktive Unterstützung während des Praktikums.

## Synergien nutzen

Dank dem grossen Netzwerk der Handelskammer und ihrer Verankerung in der Region Basel hat das Team der Bildungsdienstleistungen bereits im Pilotjahr alle WMS-Lernenden erfolgreich platziert und gleichzeitig neue Synergien genutzt: «Wir konnten viele Firmen, die bis anhin noch keine Praktika anboten davon überzeugen, dass Jugendliche die Ausbildungsland-

schaft eines Unternehmens bereichern. Arbeiten WMS-Lernende beispielsweise mit Lernenden im dualen Ausbildungskonzept des Betriebs zusammen, können sich diese optimal austauschen – unterschiedlich weit erlerntes Wissen in Theorie und Praxis befruchtet sich gegenseitig», verdeutlicht Jeannine Onori, Bereichsleiterin Bildungsdienstleistungen bei der Handelskammer.

Da die WMS-Lernenden die Berufsmatur bereits erlangt haben, sind sie optimale Ansprechpartner für KV-Lernende, die sich noch in der Vorbereitungsphase auf die Abschlussprüfungen befinden. Aber nicht nur im Erlernen der theoretischen Grundlagen können die Jugendlichen voneinander profitieren. Die bereits etwas älteren WMS-Abgänger nehmen durch ihr sicheres Auftreten und den selbstverständlichen Umgang mit neuen Arbeitskollegen, Situationen und Aufgaben ausserdem eine Vorbildfunktion ein. Die KV-Lernenden wiederum, welche das erste Ausbildungsjahr bereits hinter sich gelassen haben, können den WMS-Lernenden den Einstieg in den Betrieb erleichtern. Dieser Austausch ist nicht nur für die Lernenden lohnenswert, sondern auch für den gesamten Betrieb.

## Werden Sie Praktikumsanbieter

Aktuell beschäftigt sich die Handelskammer mit der Qualitätssicherung der Praktika, akquiriert aber bereits neue Plätze für die Lernenden, die im Sommer 2015 ins Praktikum starten. Wenn auch Sie Ihr Ausbildungsportfolio erweitern oder erste Schritte in der Berufsausbildung tätigen möchten, dann werden Sie Praktikumsanbieter und informieren Sie sich über die praktikumplus-Internetseite.

Text: Melina Baumgartner



**beider basel**  
**handelskammer**

Handelskammer beider Basel

Postfach, 4010 Basel  
Telefon 061 270 60 60  
Fax 061 270 60 65

Öffnungszeiten Schalter  
Mo – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 16.30 Uhr

 [www.praktikumplus.ch](http://www.praktikumplus.ch)  
 [www.hkbb.ch](http://www.hkbb.ch)

# SolBus startet mit Culinaria Magnifica II in die Zukunft

Das Reiseunternehmen SolBus AG aus Pratteln nimmt die Gastfreundschaft wörtlich. Wer einsteigt, wird rundum verwöhnt. Zum sympathischen Reisetem gehört ein exklusiver Bus. Er heisst Culinaria Magnifica II, ist in punkto Komfort einzigartig und absolviert ein Reiseprogramm der Sonderklasse.



Mit dem exklusiven Konzept des Bistrobusses Culinaria Magnifica II läutet das Unternehmen im Mai 2015 eine neue Reisedimension ein. Der elegante Doppelstöcker rollt als innovatives Sondermodell in Belgien beim Busersteller Van Hool vom Band, ausgestattet mit allen verfügbaren Zutaten, die entspanntes Reisen garantieren. Die Liste der Sonderausstattungen ist einmalig: Drei statt vier Sitze pro Reihe im Oberdeck, riesiger Sitzabstand, transparente Dachverglasung, für jeden Gast einen eigenen Bildschirm mit freier Wahl des Unterhaltungsprogramms (Filme, Musik, Spiele, Navigation, Livebild der Frontkamera), Bistro im unteren Deck mit Vierertischen, komplette Bordküche mit Espresso-Maschine und Backofen, Porzellangeschirr und ein Bierzapfhahn für den Offenausschank. Mit dem Bistrobuss Culinaria Magnifica II setzt SolBus dem Leitsatz «bei unseren Reisen steht das Verwöhnen zuvorderst» die Krönung auf.

Auch bei Komfort, Sicherheit und Ausstattung legt SolBus zu. Der Motor im Heck erfüllt bereits die Grenzwerte der neusten



Euro-6-Schadstoffnorm. Feuermelder im Motor- und Gepäckraum sowie in der Toilette erkennen frühzeitig Brandrisiken. Nebst den Xenon-Scheinwerfern tasten ein Radarauge und eine Frontkamera die Fahrbahn weit voraus ab. Sie gehören zu den Fahrassistenten-Systemen, die beispielsweise beim Unterschreiten des Sicherheitsabstands zu den vorausfahrenden Fahrzeugen sanft abbremsen oder beim unbeabsichtigten Überfahren von Sicherheitslinien oder Randmarkierungen den Fahrer warnen. In den neuen Reisebus fliessen somit Modifikationen und aktuellste Technologien ein.

Die Exklusivität des Bistrobusses wieder spiegeln die Reiseziele: Spezielle Routen, spannende Städte und interessante Events sind programmiert, Abwechslung ist garantiert. So z.B. im Sommer mit der fantastischen Bus-, Bahn- und Schiffsreise ans Nordkap oder Schlemmen in der Toskana sowie die SolBus-Klassiker: Hafenfest in Hamburg, Windjammer-Treffen in Bremerhaven und das Feuerwerkspektakel «Rhein in Flammen». Für 2016 wird bereits die



grosse Island-Rundreise und eine spezielle Schottlandreise inkl. Hebriden bis Shetland geplant.

Culinaria Magnifica II ist aber auch das Richtige für Ihr Geburtstags-, Familien- oder Hochzeitsfest. Gerne servieren wir im Unterdeck auf Wunsch den gemütlichen Apero oder abwechslungsreiches Catering nach Ihren Bedürfnissen. Und die Sitzplatzbildschirme im Oberdeck bieten nicht nur Abwechslung sondern können auch für spezielle Kundenevents zur Vorführung von firmenspezifischen Informationsfilmen genutzt werden. Das heisst, wir bieten Ihrem Unternehmen nicht nur eine originelle Werbemöglichkeit, sondern Ihren Kunden auch ein unvergessliches Erlebnis.

**Also, steigen Sie ein, wir freuen uns auf Sie!**



Solbus AG

Zurlindenstrasse 13  
4133 Pratteln

Telefon 061 823 22 44  
E-Mail info@solbus.ch

 [www.solbus.ch](http://www.solbus.ch)

# Transfers, Apéro-Fahrten oder auch Hochzeiten auf dem Rhyschiffli

Transferfahrten, Hafen- und Stadtrundfahrten, Brunch- und Apéro-Fahrten, genauso den Rheinschwimmer-Shuttle – das alles gibt es vom Rhyschiffli... und noch viel mehr. Der erfahrene Kapitän Richard Hagspiel zeigt sich flexibel, spontan und höchst gastfreundlich. Diesen Sommer bietet er neu «Tropical Evenings» mit speziellem Essen an.

«Es war der Hammer», konstatieren Manuela und Roger Stauffer beim Resumée ihrer Hochzeit unisono. Gemeinsam mit ihren engsten Angehörigen und besten Freunden haben sie sich auf dem Rhein trauen lassen. Das Rhyschiffli mit dem gewandten Kapitän Richard Hagspiel – seit mehr als zwanzig Jahren auf dem Rhein unterwegs, u. a. mit dem Basler Dybli – bot dazu die optimale (aus Kosten-Sicht) wie ideale (vom Ambiente her) Kulisse. Eine schöne und gemütliche Rheinfahrt war es, mit Apéro und der Trauung durch den Kapitän. Die beiden Glücklichen sind sich einig: «Damit wurde unsere Hochzeit absolut unvergesslich!»



Klein und fein: Das Rhyschiffli ist Rhein-Taxi und bietet Hafen- und Stadtrundfahrten, Brunch- und Apéro-Fahrten, ebenso den Rheinschwimmer-Shuttle auf Kleinbasler Seite.

## Zum Essen aus der Stadt oder auch bis nach Breisach

Ganz aus Lärchenholz gebaut und mit familiärem Ambiente, ist das Rhyschiffli als Rhein-Taxi für zwölf Personen zugelassen – bei schönem Wetter komplett offen und bei weniger guten Bedingungen im gut schützenden Aufbau. Der Fahrbereich erstreckt sich von Basel bis nach Rheinfelden oder rheinabwärts bis Mulhouse und bis nach Breisach. Egal, ob man kurze oder auch längere Transfers oder Rundfahrten bucht, einen Anlass mit oder ohne Konsumation feiern möchte, Richard Hagspiel geht auf individuelle Wünsche ein. So bringt er z. B. Hungerige per Transferfahrt von der Stadt zum Essen ins Restaurant Rostiger Anker im Hafen – auf Wunsch mit Apéro unter-

wegs – und zurück, liefert bei Stadt- und Hafentrundfahrten die informativen Kommentare oder führt an einem idyllischen, wellengeschützten Flecken auf dem Rhein eine zeremonielle Trauung durch. An vielen verschiedenen Stationen am Rheinufer holt das Rhyschiffli dazu seine Gäste ab und bringt sie an ihr gewünschtes Ziel. Hungerige mit Lust auf einen kulinarischen Genuss auf dem Wasser können unvergessliche Stunden mit ihren Freunden auf dem Rhyschiffli verbringen – entweder zur genussvollen Gaumenfreude aus der Küche des Kapitäns oder von einem Catering-Service. Und wer Essen und Getränke selber mitbringen möchte, der berappt neben dem Fahrpreis (siehe Kasten) ein Zapfengeld von fünf Franken pro Person – mit Geschirr und Besteck zehn Franken.



Gewandter Kapitän: Richard Hagspiel, Sohn eines Rheinschiffers mit Lehre als Schiffsjunge und über zwanzig Jahren Erfahrung als Kapitän auf dem Rhein unterwegs.

## Rhyschiffli Basel

Richard Hagspiel  
Erlenstrasse 43, 4058 Basel

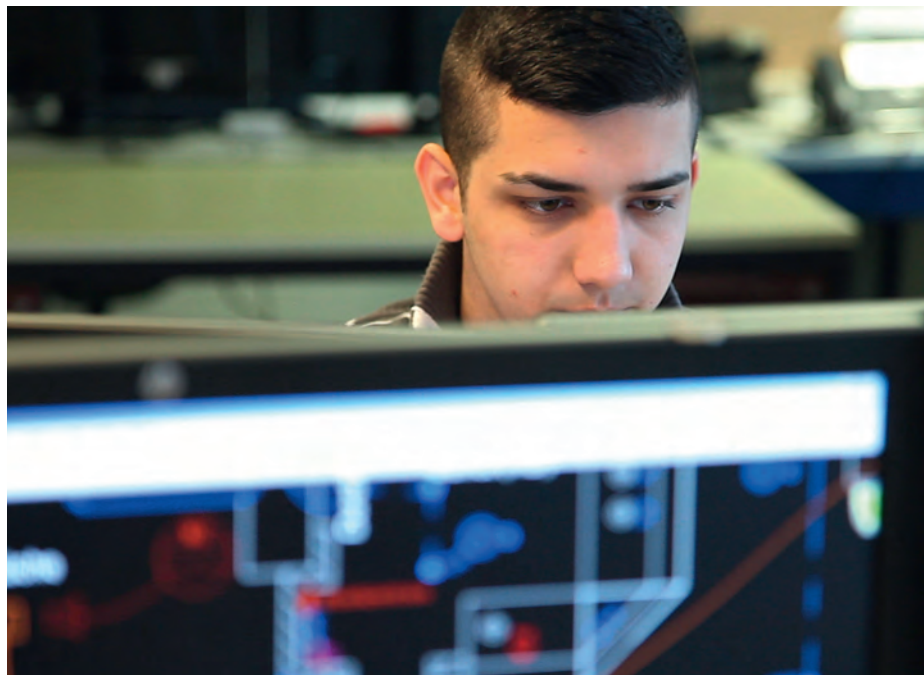
Telefon 079 543 77 73  
E-Mail info@rhyschiffli.ch

Fahrpreise  
Halbe Stunde 80.–, ganze Stunde 150.–,  
eineinhalb Stunden 220.– und jede  
weitere halbe Stunde plus 60 Franken  
(ohne Konsumation)

# «Götti-System» bei der K. Schweizer AG – beste Perspektiven für Lernende

Die Ausbildung junger Leute ist bei der K. Schweizer AG an der Hammerstrasse 121 in Basel Herzenssache – schon seit 90 Jahren. Seit Gründung des Unternehmens wurde über 700 Jugendlichen der Weg ins Berufsleben geebnet. Viele von ihnen sind auch später Mitarbeitende der Firma geblieben.

In den letzten Jahren ist es für das Handwerk immer schwieriger geworden, geeignete Lernende zu finden. In einigen Betrieben bleiben Lehrstellen sogar unbesetzt. Um einen anspruchsvollen Beruf, wie zum Beispiel den des Elektroinstallateurs, ausführen zu können, sind Motivation, Leistungswille, eine solide schulische Grundausbildung sowie technischer Sachverstand nötig. Hohe Ansprüche, die heutzutage an die jungen Auszubildenden gestellt werden. Zur Förderung dieser Eigenschaften wurde im Sommer 2012 bei der K. Schweizer AG das «Götti-System» ins Leben gerufen. Denn manchmal reichen die



Schulkenntnisse der Lernenden nicht oder nur knapp und bei den immer höheren beruflichen Anforderungen, welche sie zu erfüllen haben, bedarf es besonderer Begleitung. Das Ziel der K. Schweizer AG ist es, die Sozial- und Fachkompetenz ihrer Lernenden gezielt zu fördern, um so den Lernenden den Einstieg in die Berufswelt nach der beruflichen Grundausbildung zu erleichtern. Daher musste ein zusätzliches

Instrumentarium für die Lernenden-Ausbildung geschaffen werden.

## **Kompetente Hilfestellung beruflicher, betrieblicher oder auch privater Art**

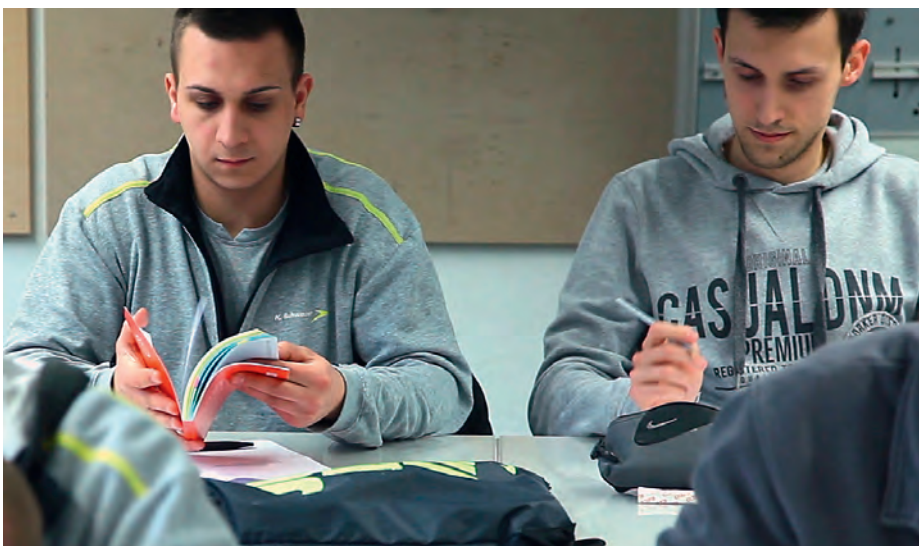
Beim «Götti-System» geht es in erster Linie darum, den Lernenden den Einstieg in die berufliche Grundausbildung zu vereinfachen, so dass sie schon zu Beginn mit der richtigen Einstellung und dem richtigen Einsatz starten. In zweiter Linie erhalten die Lernenden eine Ausbildungsunterstützung «on-the-job». Das heisst, bei Fragen beruflicher, betrieblicher oder auch mal privater Art gibt es eine kompetente Hilfestellung. «Dies können wir erreichen, indem wir in jeder Abteilung zusätzlich zu unserer Berufsbildnerin einen «Götti» haben, der die Jugendlichen durch die Ausbildungszeit begleitet», erklärt Martin Koch. Er ist Götti in der Abteilung «Service und Unterhalt» und Vorsitzender der Göttis. Die Göttis treffen sich mehrmals im Jahr, um sich auszutauschen und über den aktuellen Stand zu berichten. Dabei entstehen immer neue Ideen, welche oft direkt in die Tat umgesetzt werden. Dabei ist die Betreuung von Abteilung zu Abteilung an die unterschiedlichen Gegebenheiten angepasst. Kochs Lernende treffen sich z.B. alle zwei Monate mit ihrem Götti zum Gedankenaustausch.



### Nachwuchsförderung ist grosses Anliegen und Herzenssache

«Wir Göttis sind sehr nah an den Lernenden dran. Wir treffen sie oft, beispielsweise für die Semestergespräche. So spüren wir ganz gut, wo es noch klemmt oder wo wir die vorhandenen Instrumente optimieren müssen, um mit den Auszubildenden zusammen auf das Ziel «mit Bravour bestandene Lehrabschlussprüfung» hinarbeiten zu können», verdeutlicht das Gotti der Abteilung Gebäudetechnik, Nathalie Gerber. Sie hat selber ihre Ausbildung bei der K. Schweizer AG absolviert. «Wir alle profitieren von diesem System», meint sie und setzt fort: «Die Lernenden sind motivierter und besser integriert. Dadurch bringen sie bessere Leistungen und ihre Ausbildungs-

zeit bei uns wird qualitativ verbessert.» Gemeinsam mit der Berufsbildnerin Irene Binggeli wird so eine intensive und qualitativ hochwertige Betreuungssituation geschaffen. «Unsere Bemühungen in Sachen Nachwuchsförderung sind mir ein grosses Anliegen. Ich sehe sie, neben dem sozialen Aspekt, als strategisch wichtig. Bei einem Fachkräftemangel, wie er in der Elektrobranche herrscht, ist es wichtig, die vorhandenen Talente zu fördern und zu motivieren. Wir wollen uns als Zugpferd der Branche und Top-Ausbildungsbetrieb etablieren», so Geschäftsführer Daniel Schepperle.



K. Schweizer AG

Hammerstrasse 121, 4005 Basel

Telefon 061 699 37 37

Fax 061 699 37 00

E-Mail [info@ksag.ch](mailto:info@ksag.ch)

 [www.ksag.ch](http://www.ksag.ch)

# ON THE GO, !NOW

**!NOW COMMUNICATIONS  
Basel – online und offline –  
ist die Full-Service-  
Kommunikationsagentur mit  
den hohen Sympathiewerten –  
am Wettsteinplatz 8.**

Freude an der Kommunikation und Elan bei der zügigen Umsetzung – engagiert auf den Punkt gebracht. Für Ergebnisse, die gerade dadurch überzeugen, dass sie durch Kreativität überraschen. Diese Einstellung steht seit über 25 Jahren hinter dem Namen !NOW.

#### **Business auf persönlicher Basis**

Als inhabergeführte Full-Service-Agentur pflegt !NOW direkte, persönliche Kundenbeziehungen ohne Hierarchien, die den Arbeitsprozess und die Atmosphäre stören. Dies ist die Basis für eine produktive Zusammenarbeit, die zu massgeschneiderten Lösungen führt.

#### **Breites Leistungsspektrum für Gewerbe und Dienstleister**

Ganz nach Kundenwunsch werden einzelne Leistungen erbracht oder Gesamtaufgaben gelöst: Klassische Werbung und Kampagnen, Promotionen, Verkaufsförderung, Messen, Events, insbesondere auch interaktives Corporate Publishing und Public Relations, neue Medien, Multimedia und PR. Auch in den Bereichen Packaging und Design ist !NOW COMMUNICATIONS zuhause.

#### **Intelligente Lösungen für zeitgemässes Marketing**

Die Flut der Informationen macht Kontakte oft nur flüchtig. Zeitgemässes Marketing nutzt darum den Anspruch an Interaktionen, wie man sie aus den sozialen Netzwerken kennt. Dafür sind intelligente Multi-Channel-Lösungen nötig, die den Kunden auf vielen Ebenen einbinden. !NOW COMMUNICATIONS entwickelt diese Lösungen und schneidet sie auf die spezielle Aufgabe zu.



Besuchen Sie !NOW am Wettsteinplatz 8 bei einem Kaffee auf der Terrasse.

#### **Living !NOW makes all the difference**

Mit diesem Unterschied verhilft !NOW COMMUNICATIONS grossen wie auch kleinen Unternehmen und Marken zum Erfolg – regional, schweizweit und international. Durch ausgezeichnete Kreation, ausgefeilte Kommunikation und den maximalen Media-Mix. Und das zu einem Preis-Leistungs-Verhältnis, das ebenfalls äusserst sympathisch ist. Agenturchefin Renate Boetschi: «Kontaktieren Sie uns für eine 30-minütige Präsentation. Wir erläutern Ihnen und Ihrem Team gerne unsere Multichannel-Lösungen, die ihr Geld mehr als wert sind.»



Die sympathische !NOW auf dem Weg nach vorn.

## **!NOW** COMMUNICATIONS

!NOW Communications AG

Wettsteinplatz 8, 4058 Basel

Telefon 061 264 95 95  
Persönlicher Email-Kontakt  
der Geschäftsleitung:  
renate.boetschi@now-ad.ch

 [www.now-ad.ch](http://www.now-ad.ch)



# Fördern kommt von fordern – inlingua Basel tut das mit Erfolg!

Begeisterung ist der wichtigste Schlüssel zum Sprachenlernen. Darauf basieren die Lernmethoden der inlingua Sprachschule an der Dufourstrasse 50 in Basel. inlingua spricht aber auch Klartext: «Sprachkenntnisse auf hohem Niveau sind nur mit viel Einsatz zu erreichen.» Das gilt für Privat-, Gruppen- und Firmenunterricht.

«Ich hätte es nicht gepackt», resümiert der eben mit dem Cambridge First Certificate diplomierte inlingua-Sprachschüler und erläutert: «Bevor ich bei inlingua Basel das Englischlernen anpackte, hatte ich schon mehrere erfolglose Versuche hinter mir. Jetzt habe ich es gut geschafft, dank der kleinen und effizienten Lerngruppe, einem tollen Teacher, den methodisch hoch qualitativen Lernmaterialien sowie Arbeitsweisen und, nicht zuletzt, weil ich konsequent gefordert wurde.» Willkommen bei der strengen Sprachschule, heisst es denn auch bei inlingua Basel. Hier weiss man, welche Methoden das Sprachenlernen erfolgreich machen, wie inlingua-Managing-Director Christian Rütli, ausführlich: «Begeisterung und eine tolle Lernatmosphäre sind dazu die wichtigsten Schlüssel, aber das



Mit sympathischem wie exzellentem Kundenservice, inklusive kostenloser Beratung, wird man bei inlingua Basel schon am Empfang willkommen geheissen.

Erlernen einer Fremdsprache auf hohem Niveau erfordert auch viel Einsatz. Bei inlingua Sprachschule Basel lernt man deshalb Fremdsprachen gezielt auf seine Bedürfnisse – und zwar vom ersten Tag an mit Sprechpraxis.»

## **Einziges Eaquls-zertifizierte Sprachschule in der Nordwestschweiz**

Privat- und Gruppenunterricht, Präsenzunterricht kombiniert mit Online Learning, ebenso Diplommkurse sowie ein exzellenter Kundenservice, inklusive kostenloser Beratung, gehören zum professionellen Sprachenlern-Knowhow von inlingua Basel. In ihren 17 Schulzimmern an der Dufourstrasse 50 (beim Aeschenplatz gleich um die Ecke, aber auf der richtigen, der linken Strassenseite!) lernt man auf drei Stockwerken erfolgreicher – egal, ob Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Brasilianisch, Japanisch, Russisch oder auch Schweizer-

deutsch. Und es erstaunt nicht, dass gelungene Abschlüsse bei schwierigen Sprachdiplomen hier die Regel sind; die Erfolgsquote liegt bei über 90 Prozent! Die inlingua Basel ist die einzige von der European Association of Quality Language Services (Eaquals) zertifizierte Sprachschule der Nordwestschweiz (schon seit 2007). Das kommt in der Branche einem «Adelstitel» gleich, denn eine Anforderung von Eaquals ist, dass die Kunden regelmässig geprüft werden. Das gilt natürlich auch für die massgeschneiderten Firmenkurse an einem vom Kunden frei wählbaren Ort, welche inlingua anbietet. Dies nutzen erfolgreiche Firmen längst, wie die stattliche Referenzliste auf [www.inlingua-basel.ch](http://www.inlingua-basel.ch) eindeutig belegt: Von Roche, Syngenta, Actelion, Endres+Hauser, über National Versicherung, Coop, Bayer, BIZ, Helvetia; Kantonspolizei Basel Stadt, bis zur Basler Versicherung und Swisslos sind da viele grosse Namen vertreten.



Kleine und effiziente Lerngruppen, hervorragende Lehrkräfte – allesamt Muttersprachler (!) – und methodisch hoch qualitative Lernmaterialien sowie Arbeitsweisen zeichnen die inlingua Sprachschule Basel aus.



inlingua Basel

Sprachschule – Language School  
Dufourstrasse 50, 4052 Basel

Telefon 061 278 99 33  
Fax 061 278 99 30  
E-Mail [sprachkurse@inlingua-basel.ch](mailto:sprachkurse@inlingua-basel.ch)

[www.inlingua-basel.ch](http://www.inlingua-basel.ch)

# Europa Apotheke, Basel: Herzlichkeit, Kompetenz und menschliche Wärme

Im Gesundheitszentrum St. Johann, an der Elsässerstrasse 44, begleitet das Team der Europa Apotheke – auch in Zusammenarbeit mit Ärzten im selben Haus – mit individueller, fachkundiger Beratung und begleitenden wie unterstützenden Massnahmen zur Besserung des Wohlbefindens und des Gesundheitszustandes. Für Autofahrer gibt es gar einen Drive-in-Schalter.

Internetseiten können ein persönliches und kompetentes Beratungsgespräch in keiner Weise ersetzen. Das individuelle und kompetente Zwiegespräch vor Ort ist denn auch die ganz besondere Stärke der Europa Apotheke in Basel. Dazu kommen Herzlichkeit und menschliche Wärme, beides ebenfalls unschätzbare Werte, mit denen das autorisierte Team um Apothekerin Loredana Vasquez seine Kunden an der Elsässerstrasse 44 durch den medizinischen und pharmazeutischen Dschungel der heutigen Zeit begleiten.

## **Beratung in sieben Sprachen: Der Mensch im Mittelpunkt**

«Der Mensch, seine Gesundheit und sein Wohlbefinden stehen bei uns im Mittel-

punkt», sagt Loredana Vasquez mit Überzeugung. «Dabei sehen wir jeweils nicht alleine die Krankheit oder die Beschwerden des Kunden, sondern nehmen ihn als ganzen Menschen wahr. Nur so können wir ihm den individuellen wie optimalen Weg zu Besserung und Wohlbefinden aufzeigen.» Die Beratungsinseln in der Europa Apotheke erlauben entsprechend ein ebenso persönliches wie diskretes Gespräch – notabene in sieben Sprachen (!). Mit Gesundheitschecks, wie Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinmessung etc., genauso mit Polymedikationschecks für all jene, welche mehr als vier Medikamente einnehmen müssen, hilft man zudem den Kunden, ihre Gesundheit gezielt zu pflegen und allfällige Krankheiten früh zu erkennen.



### Drive-in-Schalter, grosses Lager und diverse Zusatzleistungen

Die Europa Apotheke, eingebettet ins Gesundheitszentrum St. Johann, bietet die ganze Bandbreite der in der Schweiz zugelassenen Heilmittel. Das grosse und moderne, automatisch bewirtschaftete Lager mit über 12 000 Artikeln erlaubt die nachdrückliche Berücksichtigung und Bearbeitung der Wünsche und Bedürfnisse der Kunden. Und für Autofahrer gibt es den praktischen Drive-in-Schalter, der das Parkplatzsuchen gar nicht erst nötig macht. Dazu kommen eine ganze Menge an Zusatzleistungen, wie kostenloser Hauslieferdienst, Besorgung von speziellen Heilmitteln aus dem In- und Ausland sowie die Vermietung von Gehhilfen, Inhalationsgeräten oder elektrischen Milchpumpen und Babywaagem. Auch im Lifestyle-Bereich bietet die Europa Apotheke Service, etwa Kosmetik-Beratung sowie Ohrloch- und Nasenlochstechen.



**europaapotheke**  
Wir sprechen Ihre Sprache

Europa Apotheke AG

Gesundheitszentrum St. Johann  
Elsässerstrasse 44, 4056 Basel

Telefon 061 321 54 54  
Fax 061 321 54 55  
E-Mail [info@europaapotheke.ch](mailto:info@europaapotheke.ch)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 8 – 18.30 Uhr  
Samstag 8 – 17 Uhr

Besonderes  
Beratung in sieben Sprachen:  
Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch,  
Spanisch, Türkisch und Arabisch.

Drive-in-Kundenschalter für Autofahrer –  
keine Parkplatzsuche!

 [www.europaapotheke.ch](http://www.europaapotheke.ch)

# Ernährungscoaching: Erfolgreiche Unterstützung bei Ernährung und Gewicht

Mit Yolanda Unger von Vitalyse Basel an der Inneren Margarethenstrasse 10 in Basel braucht man zum Idealgewicht weder Kalorien zu zählen, noch zu hungern. Als diplomierter Ernährungscoach entwickelt sie gemeinsam mit ihren Kunden individuelle Ernährungsprogramme und bietet professionelle Begleitung mit dem Zweck, bessere Essgewohnheiten zu vermitteln, praktisch einzuüben und auch durchzuhalten.

Diäten? Über deren Wirkungsweise rätseln medizinische Fachleute nicht selten und ob Erfolg oder Misserfolg ist seit jeher eine Glaubensfrage. «Genial ist, was einfach ist», dieser Grundsatz gilt auch hier, ergänzt mit: «Der Erfolg basiert auf Disziplin, Leidenschaft, Freude und einer soliden Stütze.» Letzteres, weil mit Unterstützung alles einfacher umsetzbar ist und leichter geht. Bei Yolanda Unger, diplomierter Ernährungscoach von Vitalyse Basel, hat diese professionelle Beratung und Begleitung oberste Priorität. Die meisten ihrer Kundinnen und Kunden haben eine Diätkarriere hinter sich – erfolglos. Ernährungscoach Unger, die leidenschaftlich gerne kocht, aber auch gleichzeitig die genetische Veranlagung hat, übergewichtig zu werden, weiss: «Ein Zuviel an Körpergewicht steht meist in direktem Zusammenhang mit den Essgewohnheiten. Und hier sind das Vitalyse-Ernährungsprogramm und ein subtiles Coaching exakt der richtige Weg für viele, die bisher mit Diäten gescheitert sind.»



## Persönliche, subjektive Betreuung

Vitalyse ist ein 1990 in Bern entwickeltes Ernährungsprogramm, das auf wissenschaftlich abgesicherten Grundlagen und einer langfristigen Veränderung der Essgewohnheiten basiert. «Dies ohne Diätprodukte oder Medikamente, sondern mit normalen Lebensmitteln und meiner professionellen Hilfe sowie persönlichen Betreuung», ergänzt Yolanda Unger. Mit der auf die individuellen Bedürfnisse und den Stoffwechsel abgestimmten Ernährungsumstellung gelingt es, den besagten Jo-Jo-Effekt zu durchbrechen. Man nimmt ohne zu hungern ab und kann das Gewicht halten.

Gemeinsam mit ihren Kundinnen und Kunden eruiert Ernährungscoach Yolanda Unger den exakten Grund für die Gewichtszunahme und erarbeitet ein individuelles Programm, «wobei Lebensgewohnheiten und persönliche Vorlieben soweit als möglich mit berücksichtigt werden». Regelmässige Einzelcoachings gewährleisten eine kompetente Kontrolle und lassen den Kunden erleben, wie er Schritt um Schritt dazu lernt und Ernährung wie Gewicht in den Griff bekommt. «Die einfache Vitalyse-Methode», so Yolanda Unger, «ist das Richtige, Menschen aus allen Altersgruppen zu helfen, ihre Essgewohnheiten nachhaltig zu verändern und zur Gewohnheit machen, so dass sie nie mehr mit Gewichtsproblemen zu kämpfen haben und somit ihr Wohlbefinden und ihre Lebensqualität für immer verbessern können.»

Mit der einfachen Vitalyse-Methode lassen sich Essgewohnheiten nachhaltig verändern und zur Gewohnheit machen, so dass der Kampf ums Gewicht auf Dauer ausgestanden ist.



Yolanda Unger, dipl. Ernährungscoach von Vitalyse Basel: «Mit der einfachen Vitalyse-Methode lassen sich Essgewohnheiten nachhaltig verändern und zur Gewohnheit machen, so dass der Kampf ums Gewicht auf Dauer ausgestanden ist.»



Vitalyse Basel

Yolanda Unger, dipl. Ernährungs-Coach  
Innere Margarethenstrasse 10  
4051 Basel

Telefon 061 272 22 24  
E-Mail info@vitalyse-basel.ch

 [www.vitalyse-basel.ch](http://www.vitalyse-basel.ch)

# City Sport+Gesundheit: Mit umfassender Betreuung zu Ihrem Erfolg

City Sport+Gesundheit im Zentrum Rägass an der Rebgasse 20 in Basel ist das Gesundheits- und Trainingszentrum im Herzen der Stadt. Hier kümmert man sich in angenehmer, persönlicher Atmosphäre professionell und mit Herz um Ihr Wohlbefinden, Ihre Fitness und Ihre Gesundheit.



«Dienstleistungsorientierung und Professionalität sind bei uns eine Selbstverständlichkeit und in allem, was wir tun, stehen das Wohlbefinden und die Zufriedenheit unserer Kunden stets im Vordergrund», schickt Dylan Teal, Leiter des Bereichs Sport bei City Sport+Gesundheit an der Rebgasse 20 in Basel vorne weg. Und er streicht genauso heraus, dass im Gesundheits- und Trainingszentrum im Herzen der Stadt desgleichen eine freundliche und familiäre Atmosphäre gepflegt wird. Die Beziehung zu den Kunden ist freundschaftlich. Der Kreis reicht vom neunzigjährigen Urgrossvater bis hin zur Sechzehnjährigen, die mit dem schriftlichen Einverständnis ihrer Eltern hier trainiert. «City Sport+Gesundheit ist für alle da. Bei uns trainieren Spitzensportler – auch solche im Rollstuhl – gleichsam wie Leute, welche ihren Rücken schonend stärken wollen, die Ausdauer und Muskeln aufbauen oder schlicht ihr Körpergewicht regulieren.»

## Individuelle Körperanalysen und Leistungspakete

Dylan Teal, der seit dem Abschluss seines Sportstudiums als Personal Trainer tätig ist, und seine Kolleginnen und Kollegen, analysieren mit modernster Technik und einem geschulten Auge, wie es um die Leistungsfähigkeit des einzelnen Kunden bestellt ist und wie der Körper arbeitet. Mit diesen Erkenntnissen wird gesundheits- und zielorientiert trainiert. Leistungspakete mit individuellen Schwerpunkten verhelfen der Kundin, dem Kunden, die gesetzten persönlichen Ziele zu verwirklichen. Geleitet vom Hauptgedanken «Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg», erreicht die Crew von City Sport+Gesundheit mit ihren Kunden neue Erfolgserlebnisse. «Dazu ist es wichtig, exakt dort zu investieren, wo es für jeden Kunden speziell wichtig ist. Mit unseren Leistungspaketen erhalten Sie Zusatzdienstleistungen, die genau den jeweiligen Bedürfnissen entsprechen», unterstreicht



Dylan Teal. Leistungspakete gibt es zum Abnehmen, für einen gesunden Rücken, mehr Ausdauer sowie für den Muskelaufbau und mehr. Und selbstredend profitieren Kundinnen und Kunden von den empfehlenswertesten Trainingsmethoden und -geräten, wie sie im City Sport+Gesundheit eingesetzt werden.

**CITY**  
SPORT + GESUNDHEIT

### City Sport + Gesundheit

Rebgasse 20, 4058 Basel  
Telefon 061 683 58 00  
E-Mail stay@city-gesundheit.ch

### Öffnungszeiten

Mo – Do 7 – 21.45 Uhr  
Fr 7 – 20.45 Uhr  
Sa/So 9 – 15.45 Uhr

Bei uns trainieren Sie auch am Wochenende und während Feiertagen. Die Trainingsfläche können Sie jeweils bis 15 Minuten vor der Centerschliessung benutzen.

 [www.city-gesundheit.ch](http://www.city-gesundheit.ch)



# Orthopädie-Schuhtechnik mit mehr als 100 Jahre Tradition

Bei Winkler Ortho Schuh Technik an der Hammerstrasse 14 in Basel sorgen erfahrene, hochqualifizierte und diplomierte Mitarbeitende dafür, dass die Kunden die richtigen orthopädischen Schuhe, Einlagen oder anderen Hilfsmittel finden.

«Mit orthopädischen Schuhen kann man heute genauso modisch unterwegs sein, wie mit herkömmlichen Schuhen, nur bequemer – den Füessen, Bedürfnissen und dem Leben des einzelnen Kunden angepasst», sagt Patrick Winkler. Der eidgenössisch diplomierte Orthopädienschuhmacher-Meister und Geschäftsführer der Winkler Ortho Schuh Technik AG an der Hammerstrasse 14 in Basel weiss, wovon er spricht. Er stammt aus einer Familie, welche seit Generationen ihr Können und Wissen in den Dienst der Orthopädiertechnik, des Schuhmacherhandwerks und der Fussgesundheit stellt. Da kommen mittlerweile über 100 Jahre Tradition, Können und Leidenschaft zusammen. Und dieser Enthusiasmus, gepaart mit der Freude, an dem, was er tut, sind bei ihm und seinen Mitar-



Winkler Ortho Schuh Technik: Sorgfältige Analysen, professionelle und umfassende Beratung – hier durch Patrick Winkler – bringen solide, individuelle Lösungen.

beitenden – allesamt ausgewiesene und hochqualifizierte Fachleute – auch spürbar. Entsprechend gut betreut und professionell begleitet fühlt man sich im modernen Laden unmittelbar beim Wettsteinplatz, mit eigener Werkstatt, in der sich traditionelles Handwerk, moderne Technik und Ästhetik verbinden.

## Orthopädische Lösungen nach Mass und Produkte

Egal, ob man an einem Fersensporn, einer Fussinstabilität oder unter Fussbeschwerden leidet, die Fachleute von Winkler Ortho Schuh Technik helfen – mit sorgfältiger Analyse, professioneller wie umfassender Beratung und mit echten, individuellen Lösungen. Die Möglichkeiten, die sie dabei bieten, sind vielfältig und das Ergebnis überzeugt: «Wir finden spezifische und persönliche Lösungen, den jeweiligen Problemstellungen, Beschwerden und Bedürfnissen angepasst, denn orthopädische Schuhe, Einlagen und Fussstützen nach Mass und für jeden Gebrauch sind unsere Kernkompetenz», verspricht Patrick Winkler. Der Orthopädienschuhmacher-Meister und sein Team bieten entsprechend ein breites und grosses Leistungsspektrum. Da ist einmal die Kleinorthopädie mit Hilfsmitteln wie Einlagen, Schuhänderungen, Spezial- und orthopädischen Serienschuhen sowie Komfortschuhen. Genauso gehören medizinische Hilfen wie Zehendruckschutz, Bandagen, standardisierte Knöchelorthesen, Stützbandagen, Kompressionsstrümpfe, viscoelastische Keile und Eti-

ches mehr dazu. Zweite Kernkompetenz von Winkler Ortho Schuh Technik ist die Schwerorthopädie mit der Massherstellung von orthopädischen Schuhen und Innenschuh- oder Unterschenkelorthesen, wie sie ausschliesslich diplomierte Orthopädienschuhmacher liefern dürfen. Diese Mass-Schuhe werden nach individuellen Massen, Formen und Kundenbedürfnissen hergestellt und sind eine sinnvolle Massnahme, besonders für ältere, Risiko- und Arthrose-Patienten.

So oder so: Die Spezialisten von Winkler Ortho Schuh Technik an der Hammerstrasse 14 in Basel sorgen fachgerecht dafür, dass man wieder unbeschwert gehen kann.



Erfahrene Ortho-Fachspezialisten wie Claude Fux (links) unterstützen Patrick Winkler, Orthopädienschuhmacher-Meister und Geschäftsführer (rechts).

Patrick  
**WINKLER**  
ORTHO SCHUH TECHNIK



Winkler ORTHO SCHUH TECHNIK AG

Hammerstrasse 14 (beim Wettsteinplatz)  
4058 Basel

Telefon 061 691 00 66

Fax 061 691 00 64

E-Mail info@winkler-osm.ch

Öffnungszeiten

Mo 13.30 – 18.00 Uhr

Di – Fr 8.30 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr

www.winkler-osm.ch

# Das Beste für Ihre Figur seit 40 Jahren

## Schlank werden – schlank bleiben mit dem bewährten ganzheitlichen Fatburning Konzept von Figurella.

Leiden Sie unter Cellulite, hängender Haut, einem Schwimmreifen oder Bauchspeck welcher Ihre Figur entstellt? Dann bietet Figurella Ihnen ein bewährtes ganzheitliches Konzept, um sich von Ihrer Sorgenfigur zu verabschieden.

Das Figurella Institut ist seit nunmehr 40 Jahren auf die Behandlung von diät- und sportresistenten Fettpolstern, Gewichtsproblemen und Cellulite spezialisiert. Aktiv- und Passiv-Behandlungen werden dazu individuell auf jedes Körperproblem abgestimmt. Nach einer sorgfältigen Analyse wird das passende Programm für Sie zusammengestellt und Sie erhalten eine schriftliche Abnehm-Rückzahlungsgarantie.

Gezieltes Fatburning Training in 37°C Wärme erlauben die Entfernung von kleineren und grösseren Fettpolstern auf ganz natürliche Weise und erhöhen die Beweglichkeit, den Muskeltonus und verbessern die Körperhaltung. Zusätzlich werden Sie auf dem Weg zu Ihrer Traumfigur mit einer optimierten Ernährungsum-



Schriftliche cm-Garantie.

stellung begleitet. Die Vorbereitung zum Training findet in Form einer angereicherten Sauerstofftherapie statt, welche die Mikrozirkulation im Bindegewebe optimal anregt, und der Hautzellenalterung entgegenwirkt.

Die Endermologie-Massage wurde vor einigen Jahren ergänzend eingesetzt und verhilft zu hervorragenden Ergebnissen im Bereich der Straffung. Mit Hilfe von Unterdruck und einer motorisierten Knet Roll-Massage wird die Haut bis tief in die Gewebeschichten behandelt. Die Fibroblasten werden angeregt, Collagen und Elastin zu produzieren. Das Gewebe wird dichter und fester. Darüber hinaus aktiviert es das Lymphsystem und hilft Giftstoffe zu beseitigen.



LPG Anti-Cellulite und Straffung.

Die individuelle Zusammenstellung des Programmes ist der Schlüssel zum Erfolg und gewährt die Gestaltung einer harmonischen Körperpersilhouette.

**Melden Sie sich noch heute für eine kostenlose Figur-Analyse.**

*Figurella*

personal body coaching

Figurella

Aeschengraben 13, 4051 Basel

Basel 061 271 82 88

Aarau 062 823 08 07

Baden 056 221 38 21

Luzern 041 360 10 88



Fatburning-Bewegungsprogramm in 37°C Wärme

[www.figurella.ch](http://www.figurella.ch)

# Nahrungsergänzung – für Sportler und aktive Menschen

Immer mehr Leute – Sportler und aktive Menschen – vertrauen auf eine Extraportion an Nährstoffen in Form von Präparaten. Gerade älteren Menschen helfen sie, natürlich instabiler werdenden Knochen und nachlassenden Muskeln vorzubeugen. Die PowerFood Stores an der Güterstrasse 82 und an der Voltastrasse 88 in Basel bieten dazu nicht nur weitgehend aus natürlichen Quellen gewonnene Ergänzungen, sondern auch die fachkundige Beratung.

«Nahrungsergänzungsprodukte brauche ich nicht», sagte der 63-jährige Ulrich überzeugt, bis er von seinem Hausarzt eines Besseren belehrt wurde. «Ältere Menschen», so der Arzt, «müssen sich viermal länger in der Sonne aufhalten als jüngere, um gleich viel Vitamin D zu produzieren.»

Ein Mangel droht, dem mit Nahrungsergänzungsmitteln vorgebeugt werden kann, damit die Knochen stabil und die Muskeln kräftig bleiben. Gerade im Winter und im Frühjahr, wenn es weniger Sonnenlicht gibt – dieses sorgt dafür, dass wir Vitamin D selbst bilden können –, ist ein solcher Vitamin-D-Mangel nicht selten. Auch Defizite bei Folsäure und Jod lassen sich selbst bei einer sehr bewussten Ernährung nicht immer vermeiden.

## Gesund ernähren und Supplements

Die PowerFood Stores an der Güterstrasse 82 und an der Voltastrasse 88 in Basel bieten diesbezüglich Unterstützung mit Präparaten, die weitgehend aus natürlichen Quellen stammen. Hier findet man die richtigen Nahrungsergänzungsmittel und die individuelle wie fachmännische Beratung dazu. Nicht nur ältere Menschen, sondern ebenso junge, welche die Ernährungspyramide selbst bei gesunder Ernährung nicht hinbekommen. Wer beispielsweise keinen Fisch isst, dem fehlen bestimmte langkettige Omega-3-Fettsäuren, die sich nicht einfach durch die kürzeren Omega-3-Fettsäuren aus Walnuss- oder Leinöl ersetzen lassen.

Patrick Schenk, Franchisenehmer der beiden PowerFood Stores in Basel sowie weiterer gleicher Läden in Baden (Mellinger-



Eine Extraportion an Nährstoffen, Vitaminen oder langkettigen Omega-3-Fettsäuren, hier im PowerFood Store Basel Volta, helfen älteren Menschen beim Vorbeugen von natürlich instabiler werdenden Knochen und nachlassenden Muskeln.

strasse 104), Zürich-City (Müllerstrasse 35, beim Stauffacher) und Zürich-Altstetten (Badenerstrasse 575), hält aber ausdrücklich fest: «Die Einnahme von Nahrungsergänzungen kann den Konsum vor allem von Früchten und Gemüse nicht ersetzen.» Schenk plädiert daher dafür, das eine – sich gesund ernähren – zu tun, ohne das andere – mit Supplements mögliche Nährstofflöcher aufzufüllen – zu lassen.



Im PowerFood Store Basel City, an der Güterstrasse 82 finden Sportler und aktive Menschen ein grosses Sortiment an weitgehend aus natürlichen Quellen gewonnenen Nahrungsergänzungsmitteln.

### PowerFood Store Basel City

Güterstrasse 82, 4053 Basel  
 Telefon 061 331 22 37  
 E-Mail pfood-shop-baden@gmx.ch

Öffnungszeiten  
 Mo – Fr 10 – 13 / 14 – 19 Uhr  
 Samstag 10 – 17 Uhr

### PowerFood Store Basel Volta

Voltastrasse 88, 4056 Basel  
 Telefon 061 321 48 10

Öffnungszeiten  
 Mo – Fr 10 – 13 / 14 – 19 Uhr  
 Samstag 12 – 17 Uhr



# Braut- und Abendkleider mit Eleganz und individuellem Flair

Brautkleider, dazugehörige Accessoires und Abendmode sind Elif Ericeks Passion. In ihrer Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel bietet sie glanzvolle, massgeschneiderte Brautkleider und eine grosse Auswahl an traumhaften Abendkleidern für jeden Anlass. Auch Frauen, die Übergrößen benötigen, finden hier ein schickes bequemes Abend-Outfit, das so manches Pölsterchen geschickt kaschiert.

Die Suche nach dem geeigneten Brautkleid kann ganz schön knifflig sein. Elegant und weiblich sollte es sein und einen unvergesslichen Eindruck hinterlassen. Hier ist die Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel die richtige Adresse. Glanzvolle, massgeschneiderte Brautkleider, die auf die Silhouette der Braut abgestimmt sind, die Figur vorteilhaft hervorheben und allenfalls Problemzonen geschickt kaschieren, findet frau hier in grosser Auswahl. Dazu kommt in jedem Fall die individuelle fach-

frauliche Beratung durch Elif Ericek und ihre Mitarbeitenden. «Brautmode ist für uns eine Leidenschaft», sagt Elif Ericek und ergänzt: «Entsprechend tun wir alles Mögliche, um unseren Kundinnen bestmöglich zu helfen, ihr Traum-Hochzeitskleid zu finden. Egal, ob in schlichter und extravaganter A-Linie oder als klassische Prinzessinnen-Brautmode geschnitten, ganz gleich, ob im verspielten, romantischen Empire-Stil oder als verführerisch elegantes Meerjungfrauen-Brautkleid... Unsere Auswahl ist so vielfältig, wie die Frauen individuell sind.» Dank guten persönlichen Beziehungen zu internationalen Schneidern kann die Hochzeits- und Abendkleid-Boutique im Herzen von Basel denn auch Exklusivitäten anbieten, wie man sie in Basel und Umgebung kein zweites Mal findet. Dazu bietet die Alicia Boutique natürlich auch die zur Brautmode dazugehörigen und passenden Accessoires.

## Traumhafte Abendkleider – auch in Übergrößen

Abendkleider und Ballkleider sind die schönsten Argumente einer Frau. Und deshalb darf auch da eine umfassende Beratung und entsprechende Bezugsquelle für das passende Traumkleid nicht fehlen. Auch hier ist die Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel exakt die richtige Adresse. Modische Abendkleider, kurz oder lang geschnitten, in klassischem Schwarz und in zahlreichen Farben sowie



Gute persönliche Beziehungen zu internationalen Schneidern und individuelle wie feinfühlig Beratung ist bei Elif Ericek eine Selbstverständlichkeit.

mit augenfälligen Details verziert, wie sie zu den Highlights der Abendmode gehören, gibt es hier in stattlicher Auswahl. Also genauso für jene Frau, welche ein weit schwingendes Ballkleid sucht, wie auch für diese, die es lieber etwas dezenter, nichtsdestotrotz elegant mag. Ein langes, edles Abendkleid steht dem Ballkleid an Festlichkeit in nichts nach. Auch kurze Abendkleider können je nach Schnitt eine sehr festliche Ausstrahlung haben. Und bei Elif Ericek finden auch etwas kräftigere Frauen Abendkleider in entsprechenden Grössen. «Auch Frauen, die jenseits der Grösse 46 liegen und Abendkleider in Übergrösse benötigen, finden bei uns ein schickes bequemes Abend-Outfit, das so manches Pölsterchen geschickt kaschiert», bestätigt Elif Ericek denn auch mit Überzeugung.



Alicia Boutique

Elif Ericek  
Güterstrasse 91, 4053 Basel

Telefon 061 501 97 95  
E-Mail info@aliciaboutique.ch

«Brautmode, Abendkleider und Ballkleider, die schönsten Argumente einer Frau, sind für uns eine Leidenschaft», sagt Elif Ericek von Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel.

 [www.aliciaboutique.ch](http://www.aliciaboutique.ch)

# Ab in die Sonne mit dem Portugal- und Brasilien-Spezialisten Agencia César's, Basel

Individualreisende, die das Besondere suchen, finden dies bei der Agencia César's am Centralbahnplatz 12 in Basel. Der Portugal- und Brasilien-spezialist, der genauso Rundreisen und Badeferien auf den Azoren-Inseln, auf Madeira oder weltweit anbietet, ist die ideale Anlaufstelle für Ferien in der Sonne.

Gewiss, die Agencia César's am Centralbahnplatz 12 in Basel findet man nicht auf Anhieb. Wer allerdings vom bekannten Bahnhofplatz her durch die Centralbahn-Passage in Richtung Küchengasse geht, dem tut sich nach ein paar Schritten das Reisebüro geradezu als sonnige Anlaufstelle auf. Und der Besuch lohnt sich allemal, denn hier vermittelt man Ferienfreuden und Entspannung oder auch Entdeckung pur. Mutter Manuela, Sohn Carlos César und ihr Team sind absolute Spezialisten für individuelle Ferien – vorab in portugiesisch-sprachigen Ländern, aber genauso darüber hinaus und weltweit. Die Auswahl an Möglichkeiten ist entsprechend, die Beratung professionell wie individuell und die Preise wahrlich fair.

## Portugal, Madeira und die Azoren-Inseln

«Wir bieten Individualreisenden z. B. eine breite Auswahl von Ferienzwecken und -möglichkeiten in Portugal, auf Madeira und auf den Azoren», halten Manuela und Carlos César fest und ergänzen: «Wir helfen, Portugal, seine Regionen und Inseln auch abseits der eingetretenen Pfade zu entdecken und geniessen zu können. Aber genauso kennen wir eine ganze Menge an Tipps und Gelegenheiten für all jene, welche einfach nur 'Ferien' machen wollen.» Bezaubernde Küstenstädte, beeindruckende Landschaften, auserlesene Seebäder oder das atemberaubende Lissabon gehören da genauso dazu, wie die portugiesischen Inseln, wie Madeira oder die Azoren. Die im Atlantischen Ozean gelegenen Inseln sind wahre



Reisebüro Agencia César's, Centralbahnplatz 12, Basel: Ein kompetentes Team um Sohn Carlos Cesar (Mitte)...



...und Mutter Manuela Cesar ist die ideale Anlaufstelle für Ferien in der Sonne.

Paradiese – einerseits für Wanderer und Naturliebhaber, andererseits auch für Taucher.

## Brasilien und die ganze Welt

Auch wenn es nicht Portugal sein soll, kann man mit der Agencia César's wunderbar wie vielfältig auf Reisen gehen: Europa, Asien, Australien, Afrika und die beiden Amerika – eben Reisen in alle Welt. Speziell herauszuheben ist da noch Brasilien, für

welches das Reisebüro am Centralbahnplatz 12 in Basel ebenfalls Spezialist ist. Wer paradisische Palmenstrände, unglaubliche Vegetationsvielfalt, farbenfrohe Kultur-Metropolen und noch so manches Gigantische, Einzigartige und Betörende sucht, der ist bei Manuela sowie Carlos César und ihrem Team exakt richtig! Übrigens gilt dasselbe auch für alle jene, welche schnell und zuverlässig weltweite Geldüberweisungen an Freunde und Familie machen möchten: Agencia César's hilft auch hierbei mit Rat und Tat.



Agencia César's AG

Centralbahnplatz 12, 4051 Basel

Telefon 061 831 14 58

Fax 061 831 15 07

E-Mail info@cesars.ch

 [www.cesars.ch](http://www.cesars.ch)

# «Gute Handwerksarbeit, konsequente Dienstleistung, ohne Wenn und Aber!»

Die Heinrich Schmid AG an der Mattenstrasse 24a in Basel ist ein flexibler, vielseitiger und kompetenter Malerfachbetrieb, der mehr als qualitativ einwandfreie Ausführung von Malerarbeiten bietet – von der dekorativen Gestaltung, über Renovierung und Sanierung, bis hin zu Bodenlegearbeiten und Trockenbau.

«Maler, Ausbauer und Dienstleister», steht als Unterzeile beim Firmenlogo der Basler Heinrich Schmid AG. Das nimmt sich höchst bescheiden aus, gemessen an dem, was die Profis des Malerbetriebs alles bieten und leisten. Klassische Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich sind zwar das Kerngeschäft der Basler Niederlassung einer Gruppe von sechs Fachbetrieben, die Palette an Dienstleistungen und Facharbeiten, für die sie sich empfiehlt, sprengt diesen Rahmen aber bei weitem. «Wir haben unsere Firma zum Komplettanbieter im Bereich Fassade, Innenausbau und Bauwerksanierung entwickelt», präzisiert Niederlassungsleiter Philipp Henz und ergänzt: «Umfassende Beratung, detaillierte Konzepte und unser fachtechnisches Know-how sowie die qualitativ einwandfreie Ausführung sind überall inbegriffen.»



## Malerarbeiten, dekorative Gestaltung und Beschichtungen

Der Fachbetrieb an der Mattenstrasse 24a in Basel steht bei Malerarbeiten, dekorativer Gestaltung und Beschichtungen – bis hin zu denkmalpflegerischen Renovierungen und malerischem «Gesundheitsprogramm» an Wänden, Fassaden und Böden – für mehr als einen sauberen Pinselstrich. Die rund dreissig Mitarbeitenden, darunter sieben Auszubildende, sind Maler aus Leidenschaft. Egal, ob Privathaus oder Industriebau, ob Wohnung oder Geschäftsräume... Kompetenz und erstklassige Qualität in der Umsetzung, ebenso Sauberkeit Zuverlässigkeit und Termintreue sind die Grundlagen ihrer handwerklichen Arbeitsphilosophie. «Ob innen, aussen, an Boden, Decke oder Wand – der Job muss stimmen. Das verstehen wir unter guter Handwerksarbeit und konsequenter Dienstleistung, ohne Wenn und Aber», sagt Philipp Henz dazu.

## Trockenbau und Bodenlegearbeiten

Und auch die Trockenbauweise beherrschen die Fachkräfte der Heinrich Schmid AG, was einerseits Zeit und Kosten spart, zum Zweiten aber auch die Erfüllung aller bauphysikalischen Anforderungen bezüglich Wärme- und Kälte-, Schall-, Brand- und Feuchtigkeitsschutz garantiert. Genauso wichtig ist es, Bodenlegearbeiten vom Untergrund bis zum Belag, vom Industrieboden bis zu jenem im Büro- und Privatbereich in kompetente Hände zu geben. Auch hier kann man den besonders qualifizierten Mitarbeitenden der Heinrich Schmid AG voll vertrauen.



Heinrich Schmid AG

Maler, Ausbauer und Dienstleister  
Mattenstrasse 24a, 4058 Basel

Telefon 061 695 88 88  
Fax 061 691 47 71  
E-Mail basel@heinrich-schmid.ch

[www.heinrich-schmid.ch](http://www.heinrich-schmid.ch)



# MMB KITCHEN & MORE AG

Mit Liebe zum Detail



**CABINET**®

Einbauschränke nach Maß

MMB Kitchen & More AG

Reinacherstrasse 129 – 4053 Basel

Tel: 061 331 23 42 – Fax: 061 331 37 10

Öffnungszeiten Ausstellung:

MO - FR: 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr

SA: 09.00 – 16.00 Uhr

[www.mmbkitchen.ch](http://www.mmbkitchen.ch)



**Kommen und bestaunen Sie unsere neu inszenierte Ausstellung.**

10 exklusive Ausstellungsküchen der Firma Störmer und 2 SAGNE.

Ihr Siemens Kompetenz-Center in der Nordwestschweiz. In unserer Funktionsküche zeigen wir Ihnen gerne die neuesten Geräte von Siemens.

Regional grösste Ausstellung von Einbauschränken der Firma CABINET – immer ein Unikat in Stil, Form und Farbe!

Massgefertigt und ausgestattet nach Ihren Wünschen. z.B. als Raumteiler oder begehbare Schrank, unter Dachschrägen oder über Eck.

**MMB KITCHEN & MORE AG**

Mit Liebe zum Detail

# Wir lösen Ihre Probleme! Ihr Elektriker aus der Basler Region



Dominique Morisset, Geschäftsführer

## Wir sind spezialisiert für:

- Stark- und Schwachstrom
- Photovoltaik
- Telefoninstallationen und Anlagen
- TV-Installationen
- EDV – UKV – Verkabelung
- Lichtwellenleiter LWL
- Umbau/Neubau
- Reparaturen
- Service
- Unterhalt
- Haushaltapparate



**Gegründet wurde Morisset & Partner GmbH am 01.02.1998 und heute sind wir 30 Mitarbeiter, davon 8 Lehrlinge.**

## Was macht die Firma Morisset & Partner aus?

Mit seriöser Arbeit und gut ausgebildetem Personal konnte sich die Firma auf dem Platz Basel und Umgebung schnell etablieren. Individuelle und kompetente Beratung in allen elektrischen Belangen und die Zufriedenheit der Kundschaft sind die obersten Ziele der Morisset & Partner GmbH.

## Elektroinstallateur-Ausbildung

Auch bildet die Firma Morisset & Partner GmbH jährlich Elektroinstallateur-Lehrlinge aus und freut sich stets auf Bewerbungen.



Morisset + Partner GmbH

Elsässerstrasse 130, 4056 Basel

Telefon 061 383 13 26

Fax 061 383 13 29

E-Mail [info@morisset-partner.ch](mailto:info@morisset-partner.ch)

[www.morisset-partner.ch](http://www.morisset-partner.ch)

# Bauteilbörse Basel: Second-Hand-Laden für den Baubereich

Die Bauteilbörse Basel gibt es seit zwanzig Jahren; sie ist die älteste der Schweiz. Mit ihrem Laden im Dreispitz, Barcelonastrasse 4, Münchenstein, und dem Sanitärladen an der Turnerstrasse 32 in Basel steht sie für Demontage, Aufbereitung, Vermittlung und Verkauf von gebrauchten Bauteilen und damit für Nachhaltigkeit. Gleichzeitig bietet der Integrationsbetrieb Stellenlosen eine Beschäftigung und Perspektiven.

Egal, ob Waschmaschinen, komplette Küchen, Lavabos oder Toiletten usw. – was bei Umbauten ansonsten in der Entsorgung landet, wird in der Bauteilbörse Basel (BTB) gereinigt, geprüft und wenn nötig repariert. In den BTB-Läden an der Barcelonastrasse 4, Münchenstein, und an der Turnerstrasse 32 in Basel finden diese Teile danach günstig neue Abnehmer – notabene mit Gewährung einer Garantie. «Die Katze», so ein treuer BTB-Kunde, «kauft man hier nicht im Sack. Man weiss, was man kauft, ist zwar gebraucht, aber allemal funktionsfähig und im Schuss. Und schliesslich entlastet man dadurch auch die Umwelt.»

## Keine Konkurrenz zu Brockenstuben, Gewerbe und Baubranche

Die BTB, im Kernstück ein gemeinnütziger Verein, bietet eine breite Palette an Dienstleistungen und Produkten an. Man demonstrieren Inneneinrichtungen, führt Abbrüche und Rückbauten durch und holt die Occasionsteile gleich vor Ort ab. «Diesen Service nehmen Privatpersonen genauso in Anspruch wie Verwaltungen und Baufirmen», sagt Jürg Minder. Der Geschäftsführer der BTB unterstreicht gleichzeitig, dass man damit keine Konkurrenz für Brockenstuben, das Gewerbe oder die Baubranche darstellt. «Es gibt mit regionalen Brockenstuben einen regen Austausch,



Jürg Minder, Geschäftsführer der Bauteilbörse Basel: «Wir demontieren Inneneinrichtungen, nehmen die Occasionsteile mit, reinigen, prüfen und reparieren diese, wenn nötig. Danach verkaufen wir sie zu günstigen Preisen und mit Garantie.»

gleichsam machen wir ja keine Einbauten, wenn z. B. jemand bei uns eine Küche kauft. Da empfehlen wir unseren Kunden einen Handwerker aus unserer Liste, die wir führen.»

## Integrationsbetrieb für Stellenlose

Es ist also ein Mit- und nicht ein Gegeneinander, mit dem Ziel, durch den sorgfältigen Rückbau einerseits viel Abfall und andererseits vor allem auch eine ganze Menge CO<sub>2</sub> zu sparen. Nachhaltigkeit ist folglich bei der Bauteilbörse Basel keine reine Worthülse. Das belegt sich auch im sozialen Bereich: Die BTB bietet im Rahmen eines Arbeitsintegrationsprogrammes Stellenlosen eine Beschäftigung und Perspektiven. Hier werden diese in einem realen Arbeitsumfeld geschult und weitergebildet. Mit Erfolg, denn allein im letzten Jahr fanden rund 35 Prozent der Teilnehmenden dadurch wieder eine Stelle. Die BTB, der Second-Hand-Laden für den Baubereich, verknüpft folglich Integration, Ökologie und Ökonomie zur echten Win-win-Konstellation.

# BAU TEIL BÖRSE

## Bauteilbörse Basel

### Dreispitz Laden

Barcelonastrasse 4, 4142 Münchenstein  
Telefon 061 332 30 70  
E-Mail [btbdreispitz@btbbasel.ch](mailto:btbdreispitz@btbbasel.ch)

### Öffnungszeiten

Montag 9 – 12 / 13 – 17 Uhr  
Di – Fr 9 – 12 / 13 – 17.30 Uhr  
Samstag 9 – 14 Uhr

### Sanitär Laden

Turnerstrasse 32, 4058 Basel  
Telefon 061 690 90 10  
E-Mail [btbbasel@btbbasel.ch](mailto:btbbasel@btbbasel.ch)

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9 – 12 / 13 – 17.30 Uhr  
Samstag 9 – 14 Uhr

👉 [www.btbbasel.ch](http://www.btbbasel.ch)  
👉 [www.bauteilclick.ch](http://www.bauteilclick.ch)

# *fame*

*be a part* ✂ *be famous*

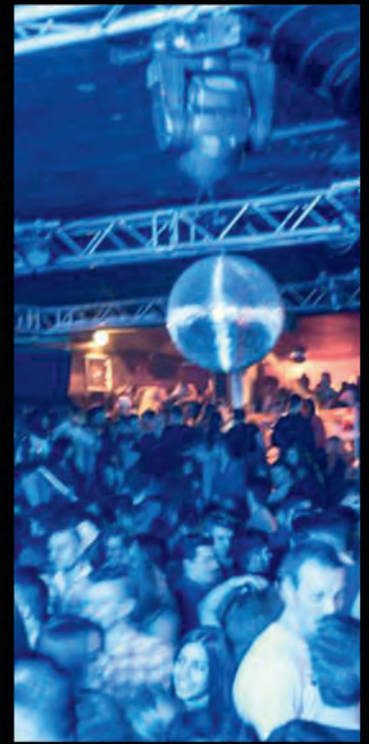
FREITAG: 23:00 - 04:00

SAMSTAG: 23:00 - 05:00

INFO UND PROGRAMM  
[WWW.FAME-DISCO.CH](http://WWW.FAME-DISCO.CH)







*fame*  
be a part  be famous

FREITAG: 23:00 - 05:00  
SAMSTAG: 23:00 - 05:00

INFO UND PROGRAMM  
[WWW.FAME-DISCO.CH](http://WWW.FAME-DISCO.CH)

# Rasch und zuverlässig – Ihr Handy-, Tablet- und PC-Hospital in Basel

Es ist die verlässliche und prompte Anlaufstelle, wenn Probleme mit Smartphone, Handy, Tablet, Laptop oder PC plagen, das Handy-Hospital der Raja Trading GmbH am Spalenring 142 in Basel. Reparaturen und Service macht man dort auch für Spielkonsolen, dazu gibt es Zubehör und Accessoires. Das Team von Muneeb Raja besteht aus lauter Problemlösern.

«Können Sie mir helfen?» – Das ist eine der häufigsten Fragen, die Muneeb Raja vom Handy-Hospital am Spalenring 142 in Basel seitens seiner Kundschaft gestellt wird. Kunststück, sie alle haben ein Problem mit ihrem Smartphone, Handy, Tablet, Laptop, PC oder mit ihrer Spielkonsole, das ihre Kenntnisse und ihre Praxis überfordert. Beim Fachhändler, so klagen etliche der Hilfesuchenden, dauere die Reparatur viel zu lange oder man zeige sich gar ausser Stande, eine Reparatur – gerade bei älteren Geräten – noch machen zu können. «Gewiss, alle Schäden können auch wir nicht reparieren und ebenso wenig sämtliche Probleme lösen, aber wir machen alles, was nur irgendwie möglich ist», sagt Muneeb Raja dazu. Und er verspricht, dass sich kleinere Standard-Störungen und Schäden, quasi umgehend beheben lassen, so dass die Kundin, der Kunde im Laden auf das instandgestellte Gerät warten kann.

## Smartphones, Tablets, Laptops, PCs und Spielkonsolen

Puncto Handy- und Smartphone-Reparaturen sind Muneeb Raja und seine Mitarbeitenden absolute Profis, wenn es um die Beseitigung von Wasserschäden, Sturz- und Bruchschäden, Displayschäden sowie weitere Mängel an Mobiltelefonen geht. Ihre hohe Kompetenz hilft ihnen dabei, jegliche Defekte und Schäden an Smart-

phones, Tablets und Laptops, genauso an PCs und Spielkonsolen (Playstation und X-Box) fachgerecht und meist innerhalb kürzester oder zumindest vertretbarer Zeit zu reparieren. Und dabei dürfen die Kunden erst noch auf günstige Reparaturpreise vertrauen, wobei sie diese Vorteile nicht nur bei allen aktuellen Geräten, egal, welcher Marke, sondern ebenso bei älteren Handys und Smartphones, Laptops und PCs sowie Spielkonsolen in Anspruch nehmen können. Die Mitarbeitenden des Handy-Hospitals am Spalenring 142 in Basel kennen sich mit den technischen Eigenschaften der diversen Geräte hervorragend aus. Sie versprechen weder das Blaue vom Himmel, noch werfen sie allzu schnell die Flinte ins Korn. Sie analysieren und diagnostizieren bei einem exakten Augenschein, bei kleineren Problemen packen sie gleich an, lösen diese umgehend oder in ein bis zwei Tagen und bei grösseren, die vertiefte Abklärungen verlangen, erhalten die Kunden eine Offerte und eine verlässliche Zeitangabe, bis wann die vollständige und makellose Reparatur gemacht ist. Finanzielle Risiken muss man folglich keinesfalls eingehen und ebenso keine «versteckten Kosten» befürchten, wenn man das Handy-Hospital mit der Reparatur eines Gerätes beauftragt.

## Zubehör und Accessoires, An- und Verkauf, Websites und Graphics...

Das Handy-Hospital der Raja Trading GmbH bietet allerdings noch einiges mehr. Selbstredend findet man im Laden am Spalenring 142 verschiedenste Accessoires in grosser Auswahl, ebenso Zubehör – hier gleichsam auch Teile, die man ansonsten (fast) nirgends mehr bekommen kann, wie zum Beispiel die verschiedensten Kabel.



Kleinere Standard-Schäden, hier an einem Smartphone, behebt Philippe Vögelin sofort, so dass man auf das instandgestellte Gerät warten kann.



Für Muneeb Raja und sein Team vom Handy Hospital in Basel gilt: «Wir reparieren alles, was nur irgendwie möglich ist.»

Und natürlich gibt es auch An- und Verkauf von Geräten und elektronischem Zubehör, etwa Spiele für Spielkonsolen etc. Speziell ist auch die Wartezone für Kunden, die auf die Reparatur ihres Gerätes warten können – Kaffee inklusive; diese bietet darüber hinaus auch drei Internetstationen mit Printern, für alle, die gerade nicht auf das Web und einen Drucker zugreifen können.

Speziell zudem: Das Handy-Hospital bietet auch die Einrichtung und Gestaltung von Websites an – einzig und professionell. Spezielle Experten kreieren nach Wunsch und Profil des Kunden eine Website mit einem einzigartigen Look, hoher Funktionalität und klarem Auftritt – auf der Basis der bestehenden Marke, der Vision des Unternehmens und der eigenen persönlichen Eindrücke des Kunden. Das gilt ebenso für Graphics, also von professionell gestalteter Werbung – egal, ob Logo, Flyer, Visitenkarten, Firmenbroschüren, Grafikdesign und mehr. Und auch hier gilt: Alles schnell, professionell und zu günstigen Preisen!

### Handy Hospital Basel

Raja Trading GmbH  
Spalenring 142, 4055 Basel

Telefon 061 301 75 76  
E-Mail [hilfe@handyhospital.ch](mailto:hilfe@handyhospital.ch)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 9.30 – 13 / 14 – 18.30 Uhr  
Samstag 10 – 17 Uhr

[www.handyhospital.ch](http://www.handyhospital.ch)

# El-Mundo: Piercings und Piercingschmuck als Passion

Das professionell geführte Piercing- und Tattoostudio El-Mundo gibt es neu auch in Basel, an der Elisabethen-anlage 25. In der Filiale von El-Mundo Bern – 2003 von Mathias Schranz in der Berner Innenstadt eröffnet – stehen seit Oktober 2014 Oliver Ané und dessen Frau Christine für detaillierte Beratung, fachmännische Umsetzung, umfassenden Service, hohe Qualität und sehr grosse Schmuckauswahl.

Body Piercings und Tattoos sind hipp und zählen längst zum Lifestyle, wie das Designer-Outfit von Prada oder ein Parfüm von Hugo. Seit vier Monaten gibt es nun in Basel, an der Elisabethenanlage 25, die neue, professionelle Anlaufstelle für Schmuck, Piercing und Tattoo: El-Mundo! Das helle, elegant eingerichtete Geschäft bietet qualitativ hochwertige Piercings und Piercing-schmuck aus verschiedenen Materialien, in

dezenten wie ausgefallenen Designs, vielen Variationen und Grössen. Geführt wird El-Mundo Basel von Oliver und Christine Ané, beides ausgesprochene Profis auf ihren Gebieten, die für einen vernünftigen Umgang mit Piercings und Tätowierungen einstehen. Dazu gehört vorab die ausführliche Information über alle wesentlichen Aspekte rund um den Körperschmuck sowie die unverbindliche Beratung.

## Body-Modifications und Tattoos von Spezialisten

Dazu kommt ein einzigartiger und professioneller Service und –eben– Piercings, Tattoos und Body Modifications auf hohem Niveau. Die sorgsame Nachkontrolle, bei Anpassungen wie auch beim Schmuck-Wechsel, versteht sich von selbst und der Piercing-Service ist inbegriffen und kostenlos. Und Wünsche bleiben bei der umfangreichen, qualitativ hochwertigen Auswahl an Piercingschmuck für alle Körperbereiche, die weitherum ihresgleichen sucht, kaum offen. Das Angebot von El-Mundo Basel erschöpft sich aber nicht bei Piercings und Piercingschmuck. Auch Tattoos werden in professioneller Qualität angeboten. Hierzu werden namhafte und fachmännisch bestens ausgebildete Tätowierer engagiert. Und Body Modifications werden hier von einem Arzt vor Ort begleitet, überwacht und kontrolliert.



An der Elisabethenanlage 25 bietet El-Mundo Piercingschmuck aus verschiedenen Materialien, in dezenten wie ausgefallenen Designs, vielen Variationen und Grössen.



Pionier Mathias Schranz, der 2003 in der Berner Innenstadt El-Mundo eröffnet hat (links), freut sich mit Oliver Ané über dessen neue El-Mundo-Filiale in Basel.



El-Mundo Schmuck, Piercing und Tattoo

Inhaber Oliver Ané  
Elisabethenanlage 25, 4051 Basel

Telefon 061 272 56 56  
E-Mail [elmundobasel@gmail.com](mailto:elmundobasel@gmail.com)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 12 – 19 Uhr  
Samstag 11 – 17 Uhr

[www.el-mundo.ch](http://www.el-mundo.ch)

# Scheren, Abkanten, Stanzen – Chronoblech AG bringt Blech in Form!

Die Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel hat sich auf die Bearbeitung von Blech spezialisiert. Der junge und dynamische Fachbetrieb, der grosse Erfahrung und viele Ideen beherbergt, beherrscht alle nötigen Arbeitsprozesse für effizientes und sauberes Abkanten, Scheren und Stanzen.

Bei der Befestigung des Lampenrings an seinem komplett eigenhändig restaurierten alten Motorrad stiess Max Blöchli an Ende seines Lateins. Ein Ersatzteil war nicht aufzutreiben, die eigenhändige Herstellung war zu kompliziert. Ein Anruf bei der Chronoblech AG im Basler Dreispitz löste sein Problem. Das Team der Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel nahm sich der Sache an und fertigte das kleine, aber ausschlaggebende Blechteil unkompliziert an. «Es ist toll, wie rasch und effektiv das Chronoblech-Team mein Problem lösen konnte. Und dies zu einem absolut fairen Preis», resümiert der Töff-Oldtimer-Fan, der nun mit komplett neu aufgebautem Motorrad in die aktuelle Saison starten kann.

## Kanten, Scheren und Stanzen für Privatpersonen wie Grossfirmen

«Wir kanten, scheren und stanzen Blech nach den Wünschen unserer Kunden – und zwar querbeet für alle, also sowohl für Privatkunden wie für Grossfirmen und genauso bei Einzelteilen, kleinen und mittelgrossen Mengen», ist die Devise der Chronoblech AG. Und dabei profitiert jeder Kunde genauso vom grossen Know-how, der Flexibilität, guten Ideen sowie von der präzisen und schnellen Verarbeitung durch die Fachleute des Basler Fachbetriebs für Blechbearbeitung. Mit der grossen Tafelschere kann die Chronoblech AG sowohl Stahlblech und Aluminium von 1 bis 10 mm Dicke, als auch Chromstahl von 1 bis 8 mm Dicke und bis 5 Metern Länge zuschneiden. Ihre Abkantpresse mit 300 Tonnen Press-



Werkstücke aus Stahlblech, Aluminium und Chromstahl kann die Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel mit hoher Massgenauigkeit stanzen.



Kompetent, zuverlässig, hoch motiviert und flexibel: Das Team der Chronoblech AG im Basler Dreispitz mit v. l. David Zinoune, Julien Wissler, Yann Sobczak, Jean-François Bitsch, Katharina Nebel und Jeremie Graf.

kraft lässt ebenfalls Werkstücke bis 5 Metern Länge bearbeiten. Und mit der Stanzmaschine lassen sich aus Stahlblech und Aluminium (1 bis 6 mm) sowie Chromstahl (1 bis 3 mm) Werkstücke verschiedenster Formen und mit hoher Massgenauigkeit fertigen.

Bekanntlich gibt es ja viele Arten der Blechbearbeitung und diese sind genauso verschieden, wie die Verwendungszwecke. Exakt in dieser Individualität liegt die grosse Stärke der Chronoblech AG. Das beginnt mit der fachmännischen Beratung, wobei auch schon im Konstruktionsprozess das Fachwissen und die kreativen Ideen des Chronoblech-Teams mit einfließen. Präzision und Professionalität, die zu keinem Zeitpunkt nachlassen, kommen dazu, ebenso hohe Qualität und höchste Sorgfalt. Das Resultat sind entsprechend hochwertige Produkte, die wiederum von höchster Mitarbeitermotivation zeugen und die Chronoblech AG als einen zuverlässigen und kompetenten Partner für die Blechbearbeitung auszeichnen.



Mit der grossen Abkantpresse können Werkstücke aus Stahl, Alu, CNS, Kupfer, Messing, Lochblech, Plastik – eigentlich alles – von bis zu 5 Metern Länge präzise bearbeitet werden.



Ebenfalls bis 5 Meter lang kann die Tafelschere Stahlblech und Aluminium bis 10 mm Dicke und Chromstahl bis 8 mm Dicke schneiden.



Chronoblech AG

Lyon-Strasse 40, 4053 Basel

Telefon 061 331 21 21

Fax 061 331 21 11

E-Mail [info@chronoblech.ch](mailto:info@chronoblech.ch)

[www.chronoblech.ch](http://www.chronoblech.ch)

# Druckerpatronen bis 50% günstiger und zusätzlich Geld zurück für leere Patronen.

Rund 400 Tonnen leere Druckerpatronen landen jedes Jahr in der Schweiz im Abfall! Patronen können aber im Refill-Labor wiederbefüllt werden. Das schont die Umwelt und spart beim Drucken viel Geld.

## Schweizer Qualität aus Frenkendorf.

THINKshop betreibt seit mehr als 10 Jahren das schweizweit einzige professionelle Tintenachfüll-Labor. Vormalig in Basel, ist die Firma seit Juni 2014 in Frenkendorf im Danfossgebäude an der Parkstrasse 6. Der neu geschaffene Direktverkauf ist dank der guten Verkehrsanbindung und dem grossen Parkplatzangebot (vis-à-vis ALDI) bequem zu erreichen. Unsere wiederaufbereiteten Patronen sind bis zur Hälfte günstiger als Originale und erst noch umweltfreundlicher! Dies berichtete auch der Kassensturz in einer seiner Sendungen.

## Professionelle Wiederaufbereitung.

Patronen für Tintenstrahldrucker sind eigentliche «Mehrweg»- Gebinde und können heute mehrfach professionell wiederaufbereitet, gereinigt und wieder verwendet werden. In unserem Labor werden die eingegangenen leeren Patronen zuerst auf ihre Funktionstüchtigkeit und Wiederverwendbarkeit geprüft. Nach der Befüllung an Spezialgeräten und einem definierten Produktionsprozess



Tintenpatronen werden professionell gewaschen, geprüft und wieder aufgefüllt. 100% Qualität und konkurrenzlos im Schweizer Nachfüll-Markt.

wird in einem erneuten Test kontrolliert, ob die Patronen einwandfrei drucken. Die Tintendruckerpatronen werden in unserem Labor wiederaufbereitet, das schafft lokale Arbeitsplätze und schont gleichzeitig die Umwelt.

## Umweltfreundlicher Service.

Wiederaufbereitete Patrone erhalten Kunden am schnellsten über den Direktverkauf in Frenkendorf. Hier werden leere Patronen des gleichen Typs sofort ausgetauscht – ohne Wartezeit. Schweizweit senden uns Kunden ihre leere Patronen in vorfrankierten Gratis-Versandtaschen ein. Wiederaufbereitete Patronen werden dann innerhalb von nur zwei bis drei Tagen zurück geschickt (Gratis Einsendetaschen auf thinkshop.ch). Dieser sinnvolle Kreislauf vermeidet beträchtliche Abfallmengen und ist bis zu 50% günstiger als die Originalprodukte. Das spart je nach Patronen-Set bis 40 Franken.

## Geld zurück für leere Patronen.

THINKshop belohnt seine Kunden zusätzlich, wenn diese leere Patronen zurück geben. Bis zwei Franken für jede funktionsfähige Patronen erhalten Kunden bei einem Wiederbefüll-Auftrag gutgeschrieben. Also, mit leeren Patronen vorbei kommen und profitieren.

## COUPON FÜR 1 PATRONE GRATIS

Beim Kauf eines 4er-Set Nachfüllpatronen an unserem Kundenschalter erhalten Sie zusätzlich 1 PATRONE GRATIS.

Gutschein ausschneiden und in Frenkendorf, Parkstrasse 6 (Danfossgebäude vis-à-vis ALDI) vorbeibringen.

Aktion gültig bis 31. Dezember 2015 oder solange Vorrat. Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen. Ein Coupon pro Kunde.



Das Thinkshop Tintennachfüll-Labor mit Direktverkauf in Frenkendorf – schnell zu erreichen und genügend Parkplätze vor dem Haus.

[www.THINKshop.ch](http://www.THINKshop.ch)

DRUCKERPATRONEN SERVICE SCHWEIZ

CRTechnologies AG  
THINKshop.ch  
Parkstrasse 6 (Danfossgebäude  
vis-à-vis ALDI) 4402 Frenkendorf

Direktverkauf und Gratis Support:  
Mo bis Fr, 8:00 – 12:00 und 13:00 – 17:00 h  
Tel. 0840 733455 (zum Ortstarif)

[www.thinkshop.ch](http://www.thinkshop.ch)

Ze Schpargle  
macht my  
Mamme amme  
Baischingge  
oder Buure-  
hamme.



z Basel uff em Märtplatz.  
[www.eiche-metzgerei.ch](http://www.eiche-metzgerei.ch)



# Hotel Reinacherhof: Goldene Mitte zwischen Stadt und Land

In unmittelbarer Nähe zur Stadt Basel – Tramstation «Reinacherhof» vor der Haustüre, Autobahnanschluss «Reinach Nord» direkt um die Ecke – und neben idyllischen Erholungsgebieten am Fluss Birs und im Auwald, dazu nettes Ambiente und gute Küche, bietet das Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL alles, was man sich von einem Business-Hotel wünscht.

Via dem Autobahn-Zubringer H18, der Basel und das Dreiländereck mit dem Laufental und dem Jura verbindet, ist man vom Autobahnkreuz Hagnau in fünf Fahrminuten im Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL. Und von hier in die Basler City gelangt man mit dem Tram in einer Viertelstunde. Städtische Parkplatzsorgen kennt folglich der Gast vom Reinacherhof nicht, denn Parkplätze sind beim Hotel genügend vorhanden. Die optimale verkehrsmässige Anbindung ist allerdings längst nicht das Einzige, was den Besuch und den Aufenthalt im Hotel-Restaurant Reinacherhof lohnt: Die Einzel- und Doppelzimmer wie auch eine Suite und ein Familienzimmer – sämtliche rollstuhlgängig – sind modern und mit allem Komfort eingerichtet; und sie haben alle ein besonderes Cachet. Das charmante Restaurant mit der beschaulichen Brasserie und Bar sowie den beiden luftigen und lichten Restaurantteilen Bourgeois und St. Tropez lebt vom künstlerischen Flair, satten und stimmigen Farben sowie feinen fantasievollen Nuancen.

Genauso überzeugen das kulinarische Angebot, die gute Küche und der liebenswürdige Service. Von typischen Brasserie-Spezialitäten, über klassische Schweizer Gerichte, bis hin zu saisonalen Angeboten mit französischem oder mediterranem Gusto stehen zur Auswahl. Die Zutaten sind

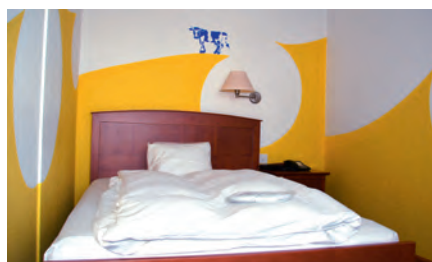


Das Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL bietet beides: unmittelbare Nähe zur Stadt Basel und zu den idyllischen Erholungsgebieten Basellands.

frisch, von hoher Qualität und stammen wenn möglich aus der Region. Auch die passenden Weine fehlen nicht. Während der warmen Jahreszeit wird dieselbe Gastfreundschaft auch auf der grossen Gartenterrasse unter schönen Kastanienbäumen angeboten. Selbstredend bietet das Team des Reinacherhofs ebenso Bankette und Essen für grössere Gruppen oder Festlichkeiten aller Art an.



Ein Detail des charmant präsentierenden Restaurants mit den beiden lichten Restaurantteilen Bourgeois und St. Tropez sowie der Brasserie mit Bar.



Gut und gemütlich eingerichtete Einzel- und Doppelzimmer sowie eine Suite und ein Familienzimmer – alle mit besonderem Flair und modernem Komfort.



Liebenswürdiger, tadelloser Service zeichnen den Reinacherhof auch aus: Nathalie Prinz und Dino Krasniqi.

## Hotel Reinacherhof

Im Reinacherhof 177, 4153 Reinach

Telefon 061 716 94 16  
Fax 061 716 94 10  
E-Mail [info@hotel-reinacherhof.ch](mailto:info@hotel-reinacherhof.ch)

### Öffnungszeiten

Hotel: 7 Tage geöffnet, Reception von Sonntag bis Freitag von 7 bis 23 Uhr besetzt, Samstag von 7 bis 12 Uhr.  
Im Restaurant: Von Sonntag bis Freitag von 7 bis 24 Uhr, Samstag geschlossen.



# Sommerzeit ...

## ... im Tennis an der Birs, Aesch BL

### Tennisschule

**Jetzt neue Kurse ab 25. April 2015**

**Privatunterricht für 1 oder 2 Personen**

**Gruppenkurse für 3 oder 4 Personen**

Montag-Freitag 8-22 Uhr

Samstag 8-14 Uhr

**Gruppenkurse für Kinder und Jugendliche**

Kinder (4-9 J.) CHF 25.- pro Stunde/Person

Jugendliche (10-18 J.) CHF 30.- pro Stunde/Person

*Unsere Tennislehrer freuen sich darauf, dein Tennisspiel mit Technik und Übungen zu verbessern.*

**Tennisschläger und Tennisschuhe stellen wir für alle Kurse gratis zur Verfügung.**

### Sommerferien-Aktivitäten

**Ferien-Intensivtenniskurse für Kinder und Junioren**

**Ferien-Intensivtenniskurse für Erwachsene**

Wöchentlich vom 6. Juli-14. August 2015

5 mal 1 Stunde Tennis pro Woche

**Tenniscamp für Jugendliche (10 -16 J.)**

2. Ferienwoche: 13. Juli-17. Juli 2015

6. Ferienwoche: 10. August-14. August 2015

**Polysportive Wochen für Jugendliche (8-16 J.)**

3. Ferienwoche: 20. Juli-24. Juli 2015

4. Ferienwoche: 27. Juli-31. Juli 2015

5. Ferienwoche: 3. August-7. August 2015

**Fragen Sie nach unseren detaillierten Unterlagen oder Anmeldeformularen.**

### Tennisclub

Club mit über 170 Aktiv- und rund 35 Juniorenmitgliedern. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen!

**Spielmöglichkeiten bei jeder Witterung**

ab 25. April bis Ende Oktober auf 3 Aussenplätzen, Sand und bis 2. Oktober auf 2 Hallenplätzen, Velours-Teppichbelag.

**Viele Club-Aktivitäten!**

### Restaurant

Wir sind das etwas besondere Restaurant. Auch wenn wir ein Sportcenter sind, bietet unser Restaurant den idealen Ort zum Feiern.

Ob für Geburtstag, Firmen- oder Privatanlässe, bei uns werden Ihre Gäste kulinarisch verwöhnt und geniessen ein gemütliches Beisammensein.

**Wir beraten Sie gerne** und setzen alles daran, dass es ein gelungener Anlass wird!



**Ihr Sportcenter Tennis an der Birs**

**Industriestrasse 151, 4147 Aesch**

**Telefon: 061 751 51 51**

**E-Mail: [sportcenter@tennisanderbirs.ch](mailto:sportcenter@tennisanderbirs.ch)**

**[www.tennisanderbirs.ch](http://www.tennisanderbirs.ch)**



# Wir sind für Sie da!

Die Lukas Klinik war weithin bekannt als Spezialklinik für Onkologie. Die Ita Wegman Klinik hat sich als Grundversorger vor allem in der Region einen Namen gemacht. Beide Kliniken haben seit Jahrzehnten auf derselben Basis gearbeitet: die Anthroposophische Medizin, die die Schulmedizin durch eine breite Palette an diagnostischen und therapeutischen Möglichkeiten ergänzt. Es war an der Zeit, beide Angebote zusammenzuführen. Die neue «Klinik Arlesheim» vereint seit April 2014 die bisherigen Angebote beider Institutionen.

## Ein neuer alter Name

Offiziell hiess die 1921 von Dr. med. Ita Wegman gegründete Klinik «Klinisch Therapeutisches Institut». Ein schwieriger Name für den Alltagsgebrauch. Deshalb wurde sie schon bald Klinik Arlesheim genannt, wie es auch auf dem Hut des Klinikchauffeurs stand – damals gab es die Lukas Klinik noch nicht. Erst seit 1971 trug die Klinik den Namen ihrer Gründerin. Wir knüpfen an die Historie an. Die Medizin, welche in der Klinik betrieben wird, bleibt nach wie vor eng mit der Intention Ita Wegmans verbunden.



## Was macht die Klinik Arlesheim?

Die Klinik Arlesheim ist ein Akutspital für Innere Medizin, Onkologie, Psychiatrie/ Psychosomatik. Was heisst das? In der Inneren Medizin behandeln wir stationär alle Erkrankungen der Inneren Organe (Herz-, Bauch- und Lungenerkrankungen, Infektionen, rheumatische Erkrankungen etc.), in der Onkologie alle Arten von Krebs-erkrankungen.

Ambulant reicht die Palette der Disziplinen noch weiter. Ausser den oben genannten Angeboten haben wir eine grosse Ambulanz mit Hausärzten und Kinderärzten im Pfeffingerhof. Auch eine Sprechstunde in der Frauenheilkunde, der Neurologie, Kardiologie und Pneumologie bieten wir an.

## Rund um die Uhr im Einsatz

Die Notfallstation der Klinik Arlesheim ist rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr geöffnet. Über 16-Jährige können sich jederzeit hier melden, wenn sie medizinische Hilfe benötigen; Herz-, Atem- oder Magenbeschwerden; Fieber, Entzündungen, Schmerzen und vieles andere können auf der Notfallstation abgeklärt und ambulant oder stationär behandelt werden. Auch eine Überwachungsstation steht parat,



wenn die Schwere der Erkrankung das erfordert. Bei schweren Erkrankungen, welche eine künstliche Beatmung oder eine Operation benötigen, arbeiten wir eng mit den Zentrumsspitalern der Region zusammen.

Durch die Fusion ist ein Klinik-Campus mit verschiedenen Gebäuden entstanden – mit einer zentralen Anlaufstelle und Adresse im Haus Wegman. Wichtig zu wissen ist auch, dass es für die ärztlichen Behandlungen keine Zusatzversicherung braucht.



Klinik Arlesheim

Pfeffingerweg 1, 4144 Arlesheim

Telefon 061 705 71 11

Fax 061 705 71 00

E-Mail [info@klinik-arlesheim.ch](mailto:info@klinik-arlesheim.ch)

[www.klinik-arlesheim.ch](http://www.klinik-arlesheim.ch)

# Fit

## in den Sommer ...



... deshalb profitieren Sie von unseren **attraktiven Rabatten\***

Die Aktionen sind in folgenden Apotheken erhältlich:

Münchenstein:

**Gartenstadt Apotheke** - im EKZ Gartenstadt

Basel:

**Schiffländle Apotheke** - Marktgasse 5

**City Apotheke** - Aeschenvorstadt 4

**Neubad Apotheke und Drogerie** - Reiterstrasse 50

Frick:

**Storchen Apotheke und Drogerie** - Hauptstrasse 26

Gipf-Oberfrick:

**St. Wendelins-Apotheke** - Landstrasse 36

Sissach:

**Central Apotheke** - Hauptstrasse 46

Diese Produkte sind von Montag, 1. Juni bis Samstag, 18. Juli 2015 in den obenstehenden Apotheken zu diesen Preisen erhältlich. \*



Bon für...

### Daylong

## 20% Rabatt

auf das ganze Sortiment der Sonnenschutzlinie DAYLONG® zum Auftakt der langen Sommerferien

Bon für...

### Vichy

Capital Soleil

## 10.- Rabatt

auf jedes Produkt der Linie Capital Soleil von Vichy. Ausgenommen:  
- Lippen-Stick LSF 30 3 ml  
- Schutzstift LSF 50+ 9 g

Bon für...

### La Roche-Posay

Anthélios

## 25% Rabatt

auf jedes Produkt der Linie Anthélios von La Roche-Posay

Bon für...

### Vichy Deo-Duos

## 20% Rabatt

der Linie Vichy  
der Linie Vichy Homme



Reissen Sie Ihre Fenster nicht heraus,  
wir sanieren sie!



**F+T Fensterabdichtung GmbH**

4132 Muttenz, Eptingerstr. 48

**Tel. 061 - 763 04 70**

Fax: 061 - 763 04 74

Webseite: [www.fensterabdichtung.ch](http://www.fensterabdichtung.ch)

E-Mail: [info@fensterabdichtung.ch](mailto:info@fensterabdichtung.ch)

# Das Energiebündel Cornelia Omlin behauptet sich in der Männerwelt der Heizungsbranche

Eine Heizung ist viel mehr als ein Wärmespender. Das beweist Cornelia Omlin, Mitinhaberin der Omlin Energiesysteme AG. Die hocheffizienten Heizungen ihrer Firma lösen Emotionen und Glücksgefühle aus. Und sorgen für einen echten Mehrwert, weil sie wirklich nachhaltig sind.

Oberflächlich betrachtet sind Heizungen eine nüchterne Angelegenheit. Man dreht sie auf, man schaltet sie ab – fertig. Blickt man jedoch hinter die Kulissen, beginnt ein Heizungssystem zu leben und es kommen viele Emotionen zum Vorschein. Man entdeckt aber auch hochinteressante Menschen, die sich täglich dafür engagieren, dass es warm wird in der Wohnung oder im Büro. Ein gutes Beispiel dafür ist Cornelia Omlin (42), Mitinhaberin der Firma Omlin Energiesysteme AG in Birsfelden. «Hocheffiziente Wärmetechnik ist mein Leben und meine Leidenschaft», schwärmt die diplomierte Betriebsökonomin FH.

Fasziniert beobachtet sie immer wieder, wie man mit moderner Heiztechnik hocheffiziente Anlagen bauen kann, um wirklich wirksam und nachhaltig Energie zu sparen. «Eine richtig geplante und gebaute Heizung wird zum wahren Schmuckstück. Und sie löst bei der Bauherrschaft viel Freude und positive Emotionen aus», sagt die vife Geschäftsfrau, die nebenbei noch sieben Semester der Ausbildung als Gebäudetechnikplanerin Heizung an der Gewerbeschule Basel besucht hat.

## Auf die Bedürfnisse zugeschnitten

Als besonders spannend erweist sich eine Heizungsanlage, wenn erneuerbare Energieträger ins Spiel kommen. «Ein erneuerbares Heizungssystem ist aber nicht immer die richtige Lösung. Manchmal passt eine Ölheizung besser», sagt Cornelia Omlin. Deshalb entwickelt die Firma Omlin Energiesysteme AG individuelle, auf die Be-



Mit ihrer engagierten und leidenschaftlichen Art steckt sie auch andere an.

dürfnisse der Nutzer zugeschnittene Heizungssysteme. «Wir bieten den Kunden die Lösungen an, die wir auch für uns selbst realisieren würden», unterstreicht Cornelia Omlin.

Sowieso kann eine perfekte, hocheffiziente Heizung nur gelingen, wenn sie von absoluten Topfachleuten geplant und gebaut wird. In dieser Hinsicht kann sich Cornelia Omlin voll auf ihren Mann Martin verlassen, mit dem sie die Firma gemeinsam führt. «Ohne

meinen wunderbaren Mann an der Seite würde es nicht gehen», gibt sie zu. Martin Omlin ist genauso energiegeladener wie sie und arbeitet genauso seriös und vertrauenswürdig. «Es ist die wunderbare Symbiose zwischen männlichen und weiblichen Eigenschaften, die uns zu einem derart starken Team zusammen geschweisst hat», erklärt Martin Omlin. Beide tragen ein Gen in sich, das sie schnell erkennen lässt, wo und wann es kleine Korrekturen braucht, um Dienstleistungen stetig zu verbessern.

### Gewinnende, leidenschaftliche Art

Bei der Wertschätzung und beim menschlichen Umgang setzt die Firma Omlin Energiesysteme AG hohe Massstäbe an – ebenso wie bei Ethik, Fairness und Ehrlichkeit. «Kunden bestätigen uns das immer wieder», sagt Cornelia Omlin. Ihr bereitet die tägliche Arbeit sichtlich Spass, und mit ihrer gewinnenden, leidenschaftlichen Art steckt sie auch andere an. Zum Spassfaktor trägt Hündin Amélie bei – eine Norwich-Terrier-Dame, die jeden Besucher fröhlich begrüsst.

Im oft hektischen Tagesgeschäft behält Cornelia Omlin stets den Überblick. Dank ihrer breiten Ausbildung als Generalistin managt sie sämtliche Unternehmensbereiche selbstständig. Lohn- und Finanzbuchhaltung, Controlling, Personalwesen, EDV, Marketing, Organisation usw. Geht nicht, gibt es bei ihr nicht.

Zudem legt sie sehr grossen Wert darauf, dass sämtliche Rechnungen innerhalb spätestens einer Woche beglichen sind, was eine gute Liquiditätsplanung voraussetzt. Dies verstosse komplett gegen das «moderne» Management. «Dafür arbeiten wir seit Jahren mit denselben Firmen zusammen. Die sind zur Stelle, wenn wir

rufen – weil sie die faire Zusammenarbeit schätzen.»

In der von Männern geprägten Welt der Heizungsbranche musste sie sich zuerst behaupten und durchsetzen. «Dank dem fachlichen Wissen und meiner mittlerweile angeeigneten Erfahrung bin ich jetzt akzeptiert.» Martin Omlin ergänzt: «Manchmal stellen Männer wahnsinnige Anforderungen an die Frauen. Dabei können sie diese selbst nicht erfüllen.»

### Nachhaltiges Denken und Leben

Auf die berühmte Frage an die erfolgreiche Geschäftsfrau, wie sie alles unter einen Hut bekommt, hat Cornelia Omlin schon gewartet. «Mit Disziplin, Fleiss, Perfektionismus und Zuverlässigkeit», erwidert sie. «Alles, was ich mache, mache ich bestmöglich.» Auch privat gibt es keine Kompromisse – etwa, wenn es um Ernährung geht. «Bei uns kommen nur frisch gekochte Speisen auf den Tisch.» Mit Jogging, Yoga und Pilates hält sich Cornelia Omlin körperlich und geistig fit. So bewältigt sie die täglichen Herausforderungen in der Firma mit Bravour. Cornelia Omlin denkt und handelt nachhaltig – getreu der Geschäftsdevise «Wärmetechnik mit Mehrwert».



Auch im Büro hat die energiegeladene Frau alles im Griff.



Cornelia Omlin kontrolliert persönlich die Effizienz der neuen Heizungsanlage.



Omlin Energiesysteme AG

Salinenstrasse 3  
4127 Birsfelden

Telefon 061 378 85 00

 [www.omlin.com](http://www.omlin.com)

# Harley-Davidson Basel: Kompetenz, Auswahl, Reparaturen und mehr...

Richards Motorcycles AG am Andlauring 32 in Aesch, knappe zehn Kilometer von der Basler City entfernt, ist Harley-Davidson Basel. Hier findet sich einerseits eine grosse Auswahl an Kult-Motorrädern aus Milwaukee – Neufahrzeuge wie Occasionen – sowie Zubehör und Accessoires. Dazu kommt eine leistungsfähige Werkstatt für Reparaturen und Modifikationen, ebenso Mietfahrzeuge sowie hohes Know-how der Mitarbeitenden.

«Wow», staunte so mancher Kunde beim samstäglichen Einkauf in der Landi in Aesch. Da stand doch auf dem grossen Parkplatz eine ganze Reihe Harley-Davidsons, und die offizielle Verkaufsstelle der Marke in der Region Basel, die Richards Motorcycles AG, Aesch, bot auch noch



Umbau «Gearhead Panhead», basis 2014 FLS Slim

Probefahrten damit an. Gut, wer einen Motorrad-Führerschein hatte... und allen anderen bot sich zumindest etwas Tolles fürs Auge. Notabene und schon einmal im Voraus: Im Spätsommer 2015 wird Harley-Davidson Basel – die Richards Motorcycles AG gibt es seit 2008 komplett neu und ohne Verbindungen zum H-D-Vorgänger in der Region Basel (!) – diesen «Out of House Demo Ride» vor der Landi wiederholen – und am 19./20. September 2015 wird wiederum das traditionell zweimal im Jahr stattfindende «Open House» am Andlauring 32, Aesch, die Gelegenheit geben, mit den Motorrad-Träumen auf Tuchfühlung zu gehen.

Harley-Davidson, das sind zwei Zylinder, viel Chrom und ein einmalig-sattes Motorengeräusch. Die Bikes aus Amerika sind Kult und stehen noch immer für den Traum vom wilden Leben wie im Film «Easy Rider».

## Motorräder, Zubehör und vieles mehr...

Die Richards Motorcycles AG bietet als offizielle Harley-Davidson-Verkaufsstelle in der Region Basel (fast) alles, was es von Harley-Davidson gibt. Nebst dem gesamten Angebot an H-D-Motorrädern findet man ein riesiges Angebot an lizenziertem Zubehör, Accessoires und Bekleidung – für Herren und Damen. Die leistungsfähige Werkstatt mit Mitarbeitenden, deren Wissen und Können jährlich durch Harley-Davidson auf «up to date» getrimmt wird, sorgen für kompetent ausgeführte Reparaturen und Modifikationen. Und selbst H-D-Mietfahrzeuge, eine Flotte von acht Motorrädern von kleineren Modellen bis zur Touring-Version gibt es – ein H-D-Trike inbegriffen! Für Letzteres braucht es nicht extra den Motorrad-Führerschein, der PW-Führerschein der Kategorie B ist ausreichend.

Und selbstverständlich gehört die individuelle und fachkundige Beratung dazu. John Richards, der Schweizer mit englischen Wurzeln, formuliert das Ziel von Harley-Davidson Basel so: «Wir wollen zufriedene Kunden, daher legen wir grössten Wert auf kompetente Beratung und fachgerechte Ausführung von Service- und Umbauarbeiten. Unser Dienstleistungsangebot erachten wir als Selbstverständlichkeit. Und eine freundliche Bedienung in angenehmer Um-



Umbau «Flame Road King», basis FLHRC Road King 2011



Umbau «Yellow Devil», Basis FLHX Street Glide



gebung sorgt für das Wohlbefinden unserer Kunden.» Kurz, man will, dass die Kunden viel Spass haben an ihrer Harley-Davidson!

#### Die 2015er Modelle und der Schweizer Franken-Bonus

Der geräumige, helle Laden am Andlauring 32 – wenige hundert Meter von der Landi, Aesch, entfernt – atmet den Stil der Fünfziger-Jahre. Backsteinmauern aus London Reclaimed Bricks (in England ab- und hier wieder aufgebaut) und Somerset Reds sowie Plakate und Reklamen von gestern und vorgestern geben dem Geschäft einen speziellen Touch. Und was im und vor dem Haus an H-D-Klassikern und neuen Modellen ausgestellt ist, das lässt einen mit der Zunge schnalzen!

Ganz aktuell sind die 2015er Modelle des Projects Rushmore. Klassische amerikani-

sche Tourer in luxuriöser Langstrecken-Performance. Etwa die Road Glide Special mit der rahmenfest montierten Verkleidung, die mittels geschickt platzierter Lüftungsöffnungen Luftverwirbelungen im Kopfbereich des Fahrers unterbindet. Ausserdem bietet sie zwei Daymaker-LED-Scheinwerfer, das «Premium Boom! Box Infotainment-System», ein aufgewertetes Fahrwerk sowie das Reflex-Bremssystem mit elektronischer Bremskraftverteilung und ABS. Echtes Harley-Feeling ohne Kompromisse ist das. Genauso bei der Road King und der Electra Glide aus dem Rushmore-Programm.

Aktuell profitieren die Käuferinnen und Käufer eines Neufahrzeuges zudem vom starken Schweizer Franken – die Währungsvorteile gibt Harley-Davidson Basel nämlich weiter!

#### Harley-Davidson Basel

Richards Motorcycles AG  
Andlauring 32, 4147 Aesch

Telefon 061 751 88 88  
Fax 061 311 11 07  
E-Mail harley@hdbasel.ch

#### Öffnungszeiten

Di – Fr 9 – 12 / 13.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 10 – 16 Uhr

# Vom Leder-Fachgeschäft: Zwanzigjähriges Sofa – wie neu!

Egal, ob Farbschäden, Flecken, offene Nähte, defekte Leder-teile oder verbrauchte Leder-polsterungen... die Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG, an der Hauptstrasse 126 in Aesch, haucht Leder neues Leben ein. Seit bald 30 Jahren!

Hans-Peter Düggelin und seine Frau Petra sind begeistert: «Unserem Zweiersofa in Leder, das uns mittlerweile zwanzig Jahre gemütliches Wohnen beschert hat, sah man sein langes und reich benutztes Leben ganz ordentlich an. Die Farbe war verbleicht, das Leder mit etlichen Abnutzungsspuren markiert und die Polsterung ziemlich durchgesessen.» Was nun?, stellten sich Düggelins die Frage, denn sie hängen am bequemen Möbel, das farblich und in der Grösse so gut in die Wohnung passt. Nach eingehender Beratung mit unverbindlichem Kostenvoranschlag haben sie es in der Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG «auffrischen» lassen; zu ihrer grossen Freude strahlt es nun wieder wie neu!

## Fachleute für Lederfärberei und Autosattlerei

Die Freude der Düggelins teilen Hans Schmid, Geschäftsleiter des Fachgeschäftes für Lederfärberei und Autosattlerei an



Hans Schmid, Ledertechniker und Geschäftsleiter der Schmid AG, bürgt mit seinem guten Namen für Qualität.



Seit bald 30 Jahren die Lederfachleute in der Region: Das Team der Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG in Aesch.

der Hauptstrasse 126 in Aesch, und sein Team. «Zufriedene Kunden sind unser oberstes Ziel», hält Hans Schmid fest. Der Ledertechniker weiss, wie man Kunden glücklich macht: «Mit Farbe, neuer Polsterung, Spezialwerkzeug, hohem Wissen und Können, hauchen wir dem abgenutzten oder beschädigten Möbel neues Leben ein.» Gleiches gilt in der seit bald 30 Jahren bestehenden Lederfärberei und Autosattlerei auch für ledernes Autointerieur, für Stühle, Kissen und Bekleidung aus Leder. Mit optimaler und umfassender Beratung, professionellem Können sowie bester Handarbeit hat sich das Team der Schmid AG einen sehr guten Namen geschaffen. Dazu kommen selbstredend das Abholen und die Rücklieferung der «guten Stücke», an denen die Kunden hängen. Und bei der Rücklieferung zeigen sich die Kunden jeweils begeistert von der Top-Qualität mit welcher ihr Lieblingsstück getrimmt wurde. Übrigens: Die Lederfärberei und Autosattlerei Schmid ist auch professionelle Anlaufstelle für Textil- und Teppichreinigung.



Mit fachlichem Können erhalten Ledermöbel bei der Schmid AG in Aesch auch neue Polsterungen.



Handwerkliche Wertarbeit und professionelles Können hauchen alten, abgenutzten Ledermöbeln neues Leben ein.

Schmid AG

Lederfärberei, Autosattlerei, Textil- und Teppichreinigung  
Hauptstrasse 126, 4147 Aesch

Telefon 061 721 91 00

Telefon Laden 061 751 51 30

E-Mail [info@leder-schmid.ch](mailto:info@leder-schmid.ch)

[www.leder-schmid.ch](http://www.leder-schmid.ch)



# Blue Line Modellbau AG: Der Problemlöser in 3D

Vom Einzelstück bis zur Serie – Patrik Bucher von der Blue Line Modellbau AG im Dreispitz, Münchenstein, packt alles als besondere Herausforderung an. Kein Wunder, gilt er längst als der Problemlöser, wenn es um die Fertigung von 3D-Werkstücken oder Sonderanfertigungen geht. «Geht nicht, gibt's nicht», ist seine Devise und dabei baut er auch auf ein hervorragendes Netzwerk.

Architekten und Immobilitätstreuhänder, die ein präzises, authentisches, kubisches Architekturmodell ihrer Bauten brauchen, Firmen, die ein attraktives Give-away, ein besonderes Werkstück, einen repräsentativen Messestand oder ein spezielles Einrichtungsmöbel benötigen – schlicht alle, welche das Besondere in 3D suchen, sind bei der Blue Line Modellbau AG an der Frankfurt-Strasse 66 in Münchenstein exakt richtig. Wie beispielsweise Bernhard Eisner, IT-Leiter eines mittelgrossen Gewerbebetriebes, suchte eine Befesti-

gungsplatte für elektronische Türöffner; wurde allerdings, trotz intensivem Nachspüren, vorerst nicht fündig. «Schliesslich verwies mich jemand an Patrik Bucher und Blue Line. Ein absoluter Glücksfall und ein echter Problemlöser», konstatiert Eisner. Bucher, der gelernte Architektur-Modellbauer und 3D-Entwickler, erarbeitete und konstruierte das Gewünschte. Er konnte der Firma ebenso Beschriftungen, ein eigenes kreiertes Kundengeschenk, sowie speziell gefertigte Messe-Einrichtungen liefern. Bucher – ein Mann, gute Ideen, viel Gespür und Geschick – eben, ein Problemlöser rundum!

«Geht nicht, gibt es bei mir nicht», hält der 3D-Entwickler denn auch klar fest. «Blue Line plant und realisiert im Raum und für den Raum, vom massstabsgetreuen Modell bis zur 1:1 Ausführung. Anruf – 061 482 22 42 – genügt; wir erteilen gerne weitere Auskunft und beraten umfangreich.» Das gilt für anschauliche, haargenaue, überzeugende und massgebende Architekturmodelle im Massstab nach Wunsch, genauso wie für alle möglichen 3D-Formen wie Studienobjekte für Entwicklung und Produktion, Nachbildungen von wertvollen Originalen, Ausstellungstücke oder Modelle für Gastronomie und Medizin. Patrik Bucher präzisiert: «Wir erstellen aus Skizzen, Entwürfen und Reinzeichnungen 1:1-Handmuster, die überzeugen.» Genauso verhält es sich mit Prototypen, die es im Handel nicht gibt – vom



Dank hervorragendem Netzwerk kann Patrik Bucher (fast) alles was gewünscht wird in 3D liefern.

Einzelstück bis zur mittleren Serienproduktion. «Auch Private, die ein besonderes Geschenk suchen oder eigens angefertigte Möbel, Küchenelemente, Badezimmerausstattungen und Ergänzungen zu bestehenden Einrichtungen brauchen, sind willkommen», fügt Patrik Bucher weiter an. Eben, ein Problemlöser rundum!



Die überzeugende 3D-Werbung der BLT für deren Smartphone-App für TNW-Tickets – auch von Blue Line.



Für den Hörgeräte-Hersteller Phonak stellte Patrik Bucher von Blue Line eine Kleinserie Präsentations-Tools her.

## BLUELINE



Blue Line Modellbau AG

Frankfurt-Strasse 66  
4142 Münchenstein

Telefon 061 482 22 42  
E-Mail blueinfo@blue-line.ch

 [www.blue-line.ch](http://www.blue-line.ch)

# AC Auto AG: Generalist mit modernster Fahrwerksvermessung

Sie ist der absolute Generalist, wenn es um das Auto geht: Die AC Auto AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL bietet Service, Reparaturen und Wartung aller Automarken, Carrosserie und Malerarbeiten, Pneu und Auspuffservice sowie den Handel mit Occasions- und Neuwagen. Zudem verfügt sie über die modernste Fahrwerksvermessungsanlage im Raum Nordwestschweiz.



«Ihr Auto braucht einen Service? Kommen Sie in unsere Werkstatt. Eine Beule in der Carrosserie oder der Lack zerkratzt? Unsere Spenglerei und Malerei behebt dies professionell. Den Sitz zerschissen? Für das ist unsere Sattlerei da. Hilft alles nichts mehr und Sie brauchen ein neues Auto? Auch da sind wir der richtige Partner!» – Die AC Auto AG in Aesch BL verspricht viel, kann aber auch alles halten. Sie ist ein Generalist mit Garage, Carrosseriebetrieb, Autohandel sowie der modernsten Fahrwerksvermessungsanlage im Raum Nordwestschweiz und sie baut auf ein hoch professionelles und zuverlässiges Team. Gerade Fahrwerksvermessungen gehören zu den anspruchsvollsten Aufgaben in einer Werkstatt. Bei der AC Auto AG und ihrem spezi-

alisierten Personal ist dies längst Routine. Berührungslos, vollautomatisch und hochpräzise geht das vor sich, weshalb auch viele renommierte Garagen ihre Fahrzeuge hier vermessen lassen. Dieselbe Genauigkeit, hohe Qualität und Zuverlässigkeit gilt ebenso für die gesamte Werkstatt der AC Auto AG. Die hoch befähigten Mitarbeitenden beheben Motoren-, Brems-, Elektrik-, Hydraulik- und sonstige Probleme an Autos aller Marken, sorgen ebenso für Bereifung, Abgastest oder den Unterhalt und die Vorbereitung für die periodische MFK. In der Spenglerei und Malerei werden Blech- und Lackschäden durch kunstvolles Ausbeulen und originalgetreues Nachlackieren behoben, in der Partner-Sattlerei Sitzbezüge ausgewechselt oder repariert und Ledersitze wieder auf Hochglanz gebracht. Aber auch wer ein seriöses Occasions- oder ein Neufahrzeug sucht, ist an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL richtig – dank grossem Angebot und anerkannter guter Beratung.

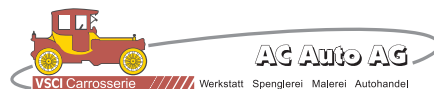
Service und Kundenzufriedenheit wird bei der AC Auto AG gross geschrieben. Man geht individuell auf die persönlichen Vorstellungen der Kunden ein und versucht diese bestmöglich umzusetzen. Langjährige Erfahrung und gute Produktkenntnisse garantieren zudem den durchgehend hohen Qualitätsstandard.



Handwerkliches Können und grosses Know-how zeichnen die Fachleute der AC Auto AG aus – hier bei der Restaurierung eines Klassikers.



Egal, ob Lackschäden am Auto oder auch andere grosse Flächen, bei der AC Auto AG werden diese professionell wieder wie neu.



AC Auto AG

Werkstatt, Spenglerei, Malerei, Autohandel  
Langenhagstrasse 21, 4147 Aesch

Telefon 061 577 97 97

Fax 061 577 97 98

E-Mail info@ac-auto.ch

 [www.ac-auto.ch](http://www.ac-auto.ch)

# AC Rent AG: Fahrzeug mieten für Fahrspass oder Nutzen bei der Arbeit

Die AC Rent AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL vermietet so gut wie fast jedes Fahrzeug, auch ganz spezielle. Vom Lamborghini und dem Maserati für Fahrspass, über die Lincoln Stretch Limousine für Hochzeiten oder Gala-Auftritte, genauso verschiedene Nutzfahrzeuge für Personen- und Materialtransporte sowie Skyworker.

Zum 40. Geburtstag hat Philipps Familie ihm einen Herzenswunsch erfüllt: Er durfte für einen Tag und 125 Fahrkilometer einen Lamborghini Superleggera LP 570 geniessen! Möglich gemacht hat dies die AC Rent AG im basellandschaftlichen Aesch. Claudio Acquistapace, der Vermieter exklusiver Autos und von Nutzfahrzeugen, bestätigt: «Bei uns kann man fast jedes Fahrzeug mieten, sei es aus Spass am Fahren und Ausfahren oder zum Nutzen bei einer Arbeit.» Klar, wer den Spider 520 PS, den Superleggera LP 570 (beide von



...genauso wie verschiedene Nutzfahrzeuge für Warentransporte...

Lamborghini) oder den Maserati Quattroporte mieten und fahren will, muss das 25. Lebensjahr erreicht und fünf Jahre Fahrerlaubnis haben. Und dass die flotten Flitzer nicht für einen Apfel und ein Ei zu mieten sind, versteht sich von selbst. Wer allerdings den besonderen Auftritt sucht, kann dies bei der AC Rent AG auch günstiger haben. Zum Beispiel mit dem Flughafen-Limousinen-Service oder mit der Lincoln Stretch Limousine (nur mit Chauffeur) im Pauschal- oder im Stundentarif-Angebot. Die AC Rent AG vermietet ebenso diverse Nutzfahrzeuge, sei dies ein Ford Transit mit Hebebühne, ein Personentransporter mit neun und gar 13 Plätzen, ein Kühlwagen oder ein «Handwerker-Fahrzeug» mit Sortiminnenausbau (alle von Renault). Prak-



...oder Personentransporte – als Neun- oder gar 13-Plätzer.

tisch und oft gewünscht sind auch die beiden Skyworker, welche Claudio Acquistapace und sein Team vermieten: ein Mercedes Skyworker, der auf 18 Meter hochgefahren werden kann, oder der fahrbare 8-Meter-Skyworker. Selbstredend findet man bei der AC Rent AG auch Anhänger, einen mit Doppelachse und Plane, ein solcher für Kleinwagen sowie Fahrzeugtransporter. Wie Claudio Acquistapace vorab gesagt hat: «Bei uns kann man fast jedes Fahrzeug mieten...» Recht hat er!



Claudio Acquistapace und seine AC Rent AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL vermieten exklusive Luxus-Sportwagen...



AC Rent AG

Langenhagstrasse 21  
4147 Aesch

Telefon 061 577 97 97  
Fax 061 577 97 98  
E-Mail info@ac-rent.ch

[www.ac-rent.ch](http://www.ac-rent.ch)

# Sich mit der PrimeEnergy Invest AG für erneuerbare Energien engagieren

Als Ökostromproduzent hat sich die PrimeEnergy Invest AG an der Ringstrasse 9 in Allschwil BL auf erneuerbare Energien spezialisiert, insbesondere auf das Betreiben von Photovoltaikkraftwerken in ganz Europa. Damit bietet PrimeEnergy Invest AG Kapitalanlegern eine Investitionsmöglichkeit, die rentabel und vor allem nachhaltig ist.

Der Wissenschaftler und Abenteurer Bertrand Piccard trifft sein Engagement für PrimeEnergy präzise: «Dank der Sonne kann ich fliegen und auch in Solaranlagen investieren.» Während man zwar das solare Fliegen besser dem Pionier Piccard überlässt, ist das Investieren in eine sonnige Zukunft möglich, wie Laurin Fähr, Gründer der Prime Energy Invest AG, erklärt: «Unsere Geldanlagen in der Energieproduktion erfüllen die Erwartungen der Investoren sowohl aus ethischen Erwägungen als auch in puncto Rendite. Mit den von uns angebotenen Lösungen werden Investoren zu direkten Kapitalanlegern, was uns angesichts der klimatischen Herausforderungen gemeinsam nachhaltig handeln lässt.»

## Sonnige Perspektiven mit PrimeEnergy

Das Energieportfolio von PrimeEnergy beläuft sich gegenwärtig auf eine Produktionskapazität von über 15000 Megawatt (MW) pro Jahr mit insgesamt dreissig ans Netz angeschlossenen Photovoltaikkraftwerken in ganz Europa. Tendenz und Ziel: steigend! Schliesslich hat sich PrimeEnergy als Vorsatz, das Erreichen einer Leistung von 100 MW vorgenommen. Und im Rahmen dieser Entwicklung bietet der Allschwiler Ökostromproduzent Anlegern die Möglichkeit, sich für die klimatischen Herausforderungen nachhaltig und rentabel zu engagieren. Was sich bezüglich der Produktion von Solarenergie für die Zukunft eröffnet, belegt eine stolze Rekordmel-



Allein über dieses Dach in Allschwil mit 3575 Quadratmetern Fläche und 1518 Modulen speist PrimeEnergy 39 Megawatt (MW) ins Netz ein.

dung, die kürzlich um die Welt ging: Gemäss den Daten der Leipziger Strombörse EEX wurde neulich zum ersten Mal in Deutschland und weltweit in einem Land die Marke von 24000 Megawatt Photovoltaik-Leistung pro Tag überschritten. Gemeinsam mit der Windkraft deckte die Solarenergie an diesem Tag zwei Drittel des deutschen Strombedarfs. «Diese Weltrekordmarke bestätigt uns in unserem Engagement in der Energierevolution», hält Laurin Fähr dazu fest, «und Kapitalanlegern erwachsen daraus sonnige Perspektiven!»



Die PrimeEnergy Invest AG an der Ringstrasse 9 in Allschwil BL ermöglicht es Kapitalanlegern rentabel in erneuerbare Energien zu investieren.



Bertrand Piccard trifft sein Engagement für PrimeEnergy präzise: «Dank der Sonne kann ich fliegen und auch in die Zukunft investieren.»



PrimeEnergy Invest AG

Ringstrasse 9, 4123 Allschwil

Telefon 061 485 12 21

Fax 061 485 12 23

E-Mail [info@prime-energy-invest.de](mailto:info@prime-energy-invest.de)

 [www.primenergy-invest.de](http://www.primenergy-invest.de)

# BÄDER ZUM VERLIEBEN



Bäder von Brombacher Design sind Bäder zum verlieben. Individuell und mit einem ganz persönlichen Charme. Ausgestattet mit hochwertigen Produkten und Materialien vereinen sie Eleganz mit Dauer und Bestand. Den kostenlosen neuen Katalog mit Badimpressionen zum Träumen überreichen wir Ihnen gerne.

**Brombacher Design GmbH**  
Frenkendörferstrasse 20  
4410 Liestal

Tel 061 902 05 50  
[www.brombacher.ch](http://www.brombacher.ch)

**BROMBACHER**  
*Design*



HÖRMANN A-Vertretung  
Garagentore • Türen  
Industrietorsysteme  
Verladetechnik

# NEUER STANDORT IN PRATTELN AB 1. JUNI 2015

Hohenrainstrasse 26c, 4133 Pratteln



# algate ag

TORE ■ TÜREN ■ ANTRIEBE



**hörmann tor + türen kompetenzcenter  
zentrale lage nahe grössencenter  
permanente ausstellung**



**Garagentore**



**Industrietore**



**Haustüren**



TORE ■ TÜREN ■ ANTRIEBE



**algate ag**  
 für + tor kompetenzcenter  
 hohenrainstrasse 26c  
 4133 pratteln  
 tel. 061 975 87 87  
 fax 061 975 87 88  
 info@algate.ch  
 www.algate.ch

# AERNI



FENSTER UND TÜREN  
METALLBAU  
BLECHBEARBEITUNG  
APPARATEBAU  
SPERRSYSTEME  
WEINLAGERGESTELLE  
**VON AERNI**



PRODUKTIONSBETRIEBE  
IN ARISDORF UND PRATTELN

TELEFON +41 61 815 35 35  
WWW.AERNI.CH



# FÜÜRPARADIES

Cheminéeöfen Cheminéebau Specksteinöfen Kaminbau

## Feuer der Gefühle!

Neben einem stilvollen Design sollte eine Holzfeuerung vor allem auch durch Umweltverträglichkeit überzeugen und die aktuellen Feinstaubgrenzwerte einhalten.

All unsere Produkte erfüllen die neuen Vorschriften der LRV - Luftreinhalteverordnung,

Der Aussergewöhnliche «Lotus M- und QM-Ofen» kombiniert das Speichern- und die Konvektionswärme mit Hilfe eines Schiebers unter der Tür.

Speicherdauer 12-15 Stunden

## Grosse Ausstellung

Urs & Vreni Weisskopf  
Hertnerstrasse 17  
4133 Pratteln

Tel. +41 61 827 90 00  
Fax +41 61 827 90 01  
feuerparadies.ch



## Feuer und Technik



PASSION FOR FIRE

### Gas-Feuerstellen

Räume und Gestaltungsformen ändern sich. Puristisch und einzigartig ist das Design der Gas-Feuerstellen. Völlig neue Dimensionen in der Cheminée-Architektur öffnen sich. Dank innovativer Brenntechnologie erkennen Sie keinen Unterschied zum gemütlichen Holzfeuer. Die Einbautiefen sind äusserst gering und die geschlossenen Modelle mit einem Luft-Abgas-System erlauben einen komplett raumluftunabhängigen Betrieb und sind somit MINERGIE-Standard-kompatibel. Die Erd- oder Flaschengas-betriebenen Gas-Feuerstellen mit Funkfernbedienung stehen für höchsten Bedienungskomfort und sind weitgehend unterhalts- und wartungsfrei.



Füürparadies GmbH  
Hertnerstrasse 17  
4133 Pratteln

Tel. +41 61 827 90 00  
Fax +41 61 827 90 01  
www.feuerparadies.ch

Ausstellung:  
Di-Fr 14.00-18.30 Uhr  
Sa 10.00-14.00 Uhr

**FÜÜRPARADIES**  
Cheminéeöfen Cheminéebau Specksteinöfen Kaminbau

# Bouldern – die Königsdisziplin des Klettersports



## Frei und einfach auf Wände und Blöcke klettern und sich danach an der Bar oder draussen im Garten erholen – in der Boulderhalle B2 in Pratteln

Beim Wort Klettern denkt so mancher an hohe Berge, steile Felsflanken und vor allem an Spinner, die die Gesetze der Physik aushebeln wollen. Bouldern dagegen nennt man klettern ohne Seil an kurzen Wänden und Blöcken in Absprunghöhe. Ähnlich dem Sprint bei den Laufdisziplinen ist das Bouldern die Königsdisziplin im Klettersport. In der Würze der Kürze liegt nämlich der Reiz des Boulderns – welche schwierigen Kletterzüge vermag ich zu lösen? Dabei kann auch der Boulderer die physikalische Schwerkraft nicht umgehen, aber er kann mit Geschick und Technik scheinbar unlösbare Boulderprobleme lösen und dem Fall auf die Bouldermatte trotzen. Doch wer glaubt, dass hier die Kraftprotze am erfolgreichsten sind, der irrt. Nicht selten tänzelt eine zierliche Frau hoch, indem sie beweglich und mit viel Gleichgewichtsgefühl ihren Körper optimal platziert, während der schwere, muskelbepackte Sportler das Nachsehen hat.

Es braucht sehr wohl Kraft, die sich aber in Relation zum eigenen Körpergewicht entwickelt – eine gesunde und natürliche Kraft. Bouldern hat sich daher zu einem beliebten Fitnesssport entwickelt und ist vor allem auch bei Einsteigern deswegen so beliebt, weil weder Seil noch Klettergurt und entsprechende Sicherungstechniken nötig sind. Alles was es braucht sind Kletterfinken. Ganz unkompliziert und frei kann auf Blöcke und an Wänden geklettert und wieder abgestiegen werden. Die Sicherheit wird mit ausreichend weichen Matten am Boden gewährleistet. Gerade diese vielfältigen körperlichen Anforderungen und die Freiheit beim Klettern reizen die jugendlichen und jung geliebten Boulderer und Boulderinnen hier im B2 in Pratteln.

Das B2 steht für Boulders & Bar und gilt als Mutter aller Boulderhallen. Schon seit über 10 Jahren findet sich hier in Pratteln Raum für die Leidenschaft Bouldern. Auf nun über 1200m<sup>2</sup> und zwei Stockwerken kommen alle auf ihre Kosten – egal ob Einsteiger oder Profi, jung oder alt, Frau oder Mann, klein oder gross, es hat für alle etwas. Auch Einsteiger- und Technikkurse werden angeboten. Doch das B2 steht nicht nur für qualitativ hochragende Boulders in jeder Schwierigkeit, sondern auch für geselliges Zusammensein an der Bar, auf dem Sofa in

der Lounge oder am Feuer im Garten. Das B2 bietet nicht nur ausreichend Platz zum Bouldern, sondern auch zum Schwatzen, Lachen, Geschichten austauschen, Essen und Trinken. In dieser lockeren Atmosphäre werden auch schnell neue Leute kennengelernt und schon manche Boulder-Ferien sind im B2 bei einem Bier nach dem Training geplant worden.

**Das B2 ist weit mehr als nur eine Halle mit Plastikgriffen – finden Sie es heraus!**



B2 – Boulders & Bar

Hardstrasse 46, 4133 Pratteln  
Telefon 061 823 22 50

Öffnungszeiten

Mo – Fr 12 – 22.30 Uhr  
Sa / So 10 – 19.00 Uhr

 [www.bzwei.ch](http://www.bzwei.ch)

# Mehr Sicherheit durch Telematik

Moderne Telematiklösungen sind unaufhaltsam auf dem Vormarsch und bringen zahlreiche Vorteile. Durch die Technologie wird auch die Sicherheit im Strassenverkehr massiv erhöht.

Bereits heute sind in der Schweiz einige verkehrstelematische Anwendungen im Einsatz, die viele als alltäglich empfinden – dazu gehören etwa Parkleitsysteme in Städten, die uns beim Wochenendeinkauf den Weg zum nächsten freien Parkplatz weisen. Die Telematik – eine Wortverbindung aus Telekommunikation und Informatik – sorgt aber auch für mehr Sicherheit im Strassenverkehr.

## Im Notfall entscheiden Sekunden

Ein Beispiel: eine einsame Landstrasse, mitten in der Nacht. Durch einen Sekundenschlaf gerät ein Fahrer von der Strasse, prallt gegen einen Baum und verletzt sich schwer. Er ist selbst nicht mehr in der Lage, Rettungskräfte zu alarmieren. Szenen wie diese sind leider fast alltäglich. Allein in der Schweiz sind nach Angaben des Bundesamtes für Statistik im Jahr 2011 insgesamt 320 Menschen im Strassenverkehr ums Leben gekommen, mehr als 4000 Personen wurden schwer verletzt. Vermutlich hätten einige Leben gerettet oder schwerste Unfallfolgen verhindert werden können, wenn die Rettungskräfte nur wenige Minuten schneller am Unfallort gewesen wären. Telematik-Systeme können hier lebensrettend wirken, denn sie verfügen in der Regel über ein automatisches Notrufsystem, das bei



Unfällen mit einer entsprechenden Krafterwirkung Verbindung zu einer Notrufzentrale aufnimmt. Ist der Fahrzeuglenker nicht mehr in der Lage, über die Gegensprechanlage zu antworten, werden unverzüglich Rettungsmassnahmen in Gang gesetzt.

## Kleine Box, grosse Wirkung

Derzeit sind solche Telematiksysteme häufig lediglich als Sonderausstattung in hochpreisigen Neufahrzeugen im Einsatz. Aber auch die Allianz Suisse hat den grossen Nutzen der Technologie erkannt: Als erste Versicherungsgesellschaft in der Schweiz bietet sie ihren Kunden mit der Allianz Helpbox® ein modernes und kostengünstiges Telematiksystem für Neu- und Gebrauchtfahrzeuge an. In das Fahrzeug wird fast unsichtbar eine sogenannte On Board Unit (OBU) eingebaut, welche automatisch oder durch Knopfdruck die Verbindung zwischen Fahrzeug, Telematik-Plattform und Not-

rufzentrale herstellt. Die Notrufe werden 365 Tage im Jahr rund um die Uhr von der Notrufzentrale entgegengenommen. Aber auch im Falle einer Panne oder eines «leichteren» Unfalls kann durch einen einfachen Knopfdruck schnelle Hilfe angefordert werden – mittels SOS-Soforthilfe.

Telematiklösungen sind also ebenso einfach wie genial. Informieren Sie sich bei den Kundenberatern Ihrer Generalagentur Markus Burgunder über die vielfältigen Möglichkeiten der Allianz Helpbox® – und profitieren Sie von 10 Prozent Prämienvergünstigung auf die Motorfahrzeugversicherung der Allianz Suisse und 20 Prozent auf Ihre Rechtsschutzversicherung CAP privaLex® 2009.

**Allianz** 



Markus Burgunder  
Generalagent

Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG  
Generalagentur Markus Burgunder

Schneckerstr. 4b, 4414 Füllinsdorf

Telefon 058 357 03 03

Fax 058 357 03 04



# Local Power

Text und Interview: Maximilian Marti

Es ist immer ein besonders solidarisch geprägtes Erlebnis, wenn sich für jemand aus den eigenen Reihen ein Erfolgskurs abzeichnet. Man verspürt ein kleines Zugehörigkeitsgefühl und freut sich darüber, dass man in der richtigen Nachbarschaft lebt – «wir» sind gut! Dieses Erlebnis hatte das 400-köpfige Publikum im Szenelokal Marabu in Gelterkinden, als Ira May, die 26-jährige Soulsängerin, das Mikrofon ergriff und loslegte. Schnell war allen klar, dass hier musikalisch Grosses geschah, dass das Ausnahmetalent Iris Bösiger aus Sissach, gesegnet mit einer aussergewöhnlichen Stimme, solange an sich gearbeitet hat, bis das möglich wurde, was sie hier grossartig vorträgt. Ira genoss Klavierunterricht, nahm mit 19 ihre Ausbildung in klassischem Gesang in Angriff und wechselte mit 21 zum Jazz. Daneben schrieb sie ihre eigenen Songs, trat mit verschiedenen Bands an Konzerten auf und machte eine Lehre in einem Basler Musikfachgeschäft. Der DRS3-Moderator Sascha «Lügner» Rossier wurde auf sie aufmerksam, «The Spell» wurde in Deutschland produziert. Dazu entstand später in London das Musikvideo, die ersten Internationalen Schwellen waren überschritten, und als sich ihre erste Single «Let you Go» in den Schweizer Single-Charts platzierte, war der kommende Erfolg abzusehen.

Unterstützt von ihrer grossartigen Band machte Ira im Marabu klar, was zu wirklich guter Soul-Music gehört, wenn sie ins Schwarze treffen soll: griffige, erlebnisnahe Texte, hier in Englisch (die sie notabene selber schreibt), Bühnentauglichkeit und eben, eine Ausnahmestimme. Die Tatsache, dass ihr erstes Studioalbum «The Spell», am 24. Januar 2014 über Periphere Records veröffentlicht, ohne Wenn und Aber sofort auf Platz 1 der LP-Hitparade landete, ist der beste Beweis, dass ihr Rezept stimmt. Ich wollte wissen, welcher Antrieb hinter all der Energie steckt und fragte Ira:

Was war für Dich wichtig im Leben, bevor du diese Erfolge feiern konntest?  
Dasselbe wie jetzt, mein Umfeld, sprich Familie und Freunde, gute Leute, mit denen



Ira May

Bilder: Maiwolf München

ich mich austauschen kann, daran wird sich auch nichts ändern. Ich bin keine Materialistin, meine Interessen liegen im «kleinkarierten» zwischenmenschlichen Bereich. Das ist mein Boden, dort hole ich Kraft. Geld ist mir nicht so wichtig. Wenn ich über welches verfüge gebe ich es gerne aus, auch für andere, was mich auch schon in enge Situationen brachte. Aber so bin ich nun einmal und fühle mich wohl dabei.

**Wir alle haben unsere geheimen Ängste. Ira, welches sind deine?**

Davon habe ich eine ganze Menge, speziell jetzt, wo es richtig losgeht aus heiterhellem Himmel. Die ganze Sache kam ja gleich in Cinemascope und Technicolor auf mich zu, nicht wie üblicherweise step by step zum Eingewöhnen. Unterwegs auf Promotour, ständig unter Befragung und im Mittelpunkt, wollte ich oft nur noch eins: nach Hause. Endlich daheim, empfand ich ein Vakuum. Ich musste lernen, mit solchen Gefühlen umzugehen, mich nicht zu verlieren.

**Was ist der nächste Schritt?**

Im Vordergrund ist sicher die Arbeit am zweiten Album. Aber weil ich selber und meine künstlerische Entourage wie Band, Produzent etc. nicht auf diese Magnitude vorbereitet waren, habe ich mir erstmal eine Auszeit verschafft zum Durchatmen, Inventur machen, einen Schritt zurückzutreten und die ganze Situation zu evaluieren, damit ich den für mich richtigen Griff an der Sache finde. Musikalisch bin ich mehr als bereit, um eine vernünftige Karriere als Sängerin anzugehen. Mit der veränderten Grundlage kommen natürlich auch neue Ideen, die zu Songs verarbeitet werden wollen; an genügend Material für die Zukunft fehlt es wirklich nicht. An dieser Stelle möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken, die mich auf dem Weg bis hierher begleitet haben, allen vorab meinem Publikum. Wir sehen uns bald wieder – ich freue mich darauf!

[www.ira-may.com](http://www.ira-may.com)



# Bürgi Beck

## Tolle Desserts

### Torten

- zur Hochzeit
- zum Geburtstag
- zu Ihrem speziellen Anlass

#### Unsere Spezialität

- Vacherin-Glace
- Ananas-Royal

### Pâtisserie

#### Unsere Spezialität

- Cremeschnitten

### Dessertbuffet

- Minipâtisserie
- Mousse-Festival

Ihre Idee –  
unsere Herausforderung

**Alles für Ihren Apéro,  
Ihre Geschäftsfeier, Ihren Geburtstag,  
Ihre Hochzeit oder andere Feste**

- Partybrötli
- Bruschette
- Schichtenbrot
- Minisilserli
- Minigipfel
- Parisette

**Diese Gebäcke füllen wir für Sie mit...**

- Schinken
- Roastbeef
- Camembert
- Käse
- Salami
- Poulet
- Caprese
- Lachs
- Fleischkäse
- Thon
- Leerdammer

### Brotplatte

**Zum Apéro  
oder als Menü**



### Canapees-Buffer

**Auch mundgerecht  
halbiert oder geviertelt**



Wir beraten Sie gerne 061 985 93 00  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)



Ihr Spezialist für Apéro und Desserts

**Bürgi Beck**  
Gelterkinden Ormalingen · Thürnen

Hauptgeschäft: Bohnygasse 20, Gelterkinden  
Telefon 061 985 93 00, Fax 061 985 93 09  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)

# Gasthof Alpbad: Beim Blick auf den Jura geht's um die Wurst... aber nicht nur

Die Aussicht auf den Jura bleibt hier unvergesslich. Mindestens so aufregend und genussvoll sind die kulinarischen Köstlichkeiten, die den Gast hier oben im Gasthof Alpbad, hoch über Sissach erwarten.

Wer den Weg hinauf zum Gasthof Alpbad sucht, wird zu allen Jahreszeiten reich belohnt. Was jeder Gast zunächst bestaunt, das ist die wunderschöne Aussicht hinüber zum Juragebirge. Bereits dieses erste Erlebnis würde den Aufstieg zu Fuss oder über die gut befahrbare Strasse sicher lohnen. Die zahlreichen Stammgäste und Tagesausflügler kommen jedoch vor allem der guten Küche wegen, die hier neben den bekannten regionalen Klassikern, mit ganz besonderen Spezialitäten aufwartet. Siehe auch «Genuss durchs Jahr im Alpbad». Für die Zubereitung der hausgemachten saisonalen Gerichte und raffinierten Beilagen werden ausschliesslich frische Zutaten vom Biohof Alpbad und von bekannten Zulieferern aus der Region verwendet. Dazu serviert werden Bio-Weine, die übrigens ganz vorzüglich zu den Wurst-Spezialitäten passen, die den Gasthof Alpbad bereits in kürzester Zeit nach der Übernahme im Jahre 2013 durch Michèle Cléménçon und Leo Grassmuck, so bekannt gemacht haben.

**Hier geht's um die Wurst: vom Schwein, der Kuh, dem Lamm und vom Wildschwein.** «Wurst, das ist zunächst einmal der Inbegriff des Banalen», gesteht der gelernte Koch Grassmuck, der bereits in namhaften Häusern als Küchenchef erfolgreich war. Auf die



Michèle Cléménçon und Leo Grassmuck

Frage, was ihn denn gerade an Würsten so fasziniert, antwortet er: «Es ist die Herausforderung, das Einfache derart zu veredeln, dass etwas ganz Feines entsteht. Als Grundlage verwendet unser Metzger hierzu nur Fleisch von Biohöfen aus der Region (Alpbad von Johannes und Magdalena Hostettler, Stift Olsberg von Monika und Ernst Rytz sowie Fleisch aus hiesiger Jagd). Er wurstet behutsam, verwendet ausschliesslich schönes, erstklassiges, mageres Fleisch von der Kuh, dem Lamm, aber auch vom Wildschwein sowie durchwachsenden Schweinshalsspeck mit Fleischanteil und eine auf die Wurst abgestimmte Gewürzmischung. Das ist alles. So hergestellte Würste verlangen aber Können und Feingefühl beim Zubereiten.»

Viele der Stammgäste und spontanen Tagesausflügler kehren gern nach einer Wanderung zur Stärkung ein oder kommen gezielt, um hier eines der erstklassigen Menüs zu geniessen. Charmant und persönlich begrüsst werden sie von der Gastgeberin und Quereinsteigerin Michèle Cléménçon. Nebst dem Restaurant mit 30 Plätzen bietet der grosse Saal Platz für Gesellschaften und Familienfeiern. Viele der Besucher geniessen in der Gaststube oder auf der Sonnenterrasse, bei einem Essen und einem Glas Wein, oder bei Kaffee und Kuchen, die unvergessliche Aussicht auf den gegenüberliegenden Jura. In Momenten wie diesen, kann einem dann wahrlich einmal alles Wurst sein.

## Genuss durchs Jahr im Alpbad

Neben den Wurstspezialitäten sind folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Ab Ende April: Spargeln, speziell am Mittwochabend Spargelbuffet à Discrétion
- Juni: Hochstamm-Kirschenspezialitätenwochen (Termin je nach Ernte), im Rahmen von «Erlebnisraum Tafeljura»
- Herbst: Wildgerichte von Wild aus heimischer Jagd
- Oktober-März: 9 gluschtige Käsefondues zur Auswahl
- November: 13. – 15. und 20. – 22.11. Metzgerei-Buffet à Discrétion

Gasthof  
alpbad

### Gasthof Alpbad

Alpbad, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 10 65  
E-Mail [gasthof@alpbad.ch](mailto:gasthof@alpbad.ch)  
Geopunkt 47.479585° N – 7.806217° E

### Öffnungszeiten

Mi – So ab 10.00 Uhr geöffnet  
Sonntag warme Küche bis 20.00 Uhr  
Reservation erwünscht



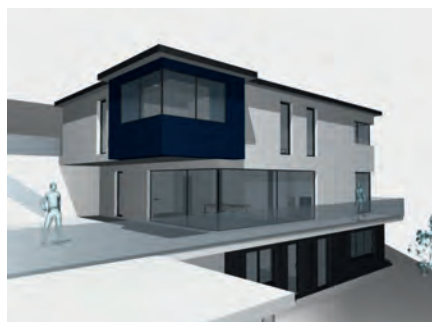
# «Genau so würde ich wieder bauen!»

Neu entsteht an einer top Lage in Gelterkinden ein Mehrfamilienhaus mit sechs 5 1/2 Zimmer Eigentumswohnungen. Bei Interesse Verkaufsunterlagen anfordern.

Das genaue Verständnis der Kundenwünsche, gute Beziehungen und der Umgang mit Bauleuten, Handwerkern, Behörden und Ämtern, die Kenntnis der lokalen Verhältnisse und der Gesetzgebung sind für uns Alltag. Das gilt auch für die Konzentration auf ein Projekt in Bearbeitung und die Begeisterung an der Aufgabe, für Menschen unter bestimmten Vorgaben das zu bauen, was ihre Erwartungen erfüllt und oft übertrifft. Nachhaltigkeit ist für uns kein leeres Wort. Wenn jemand nach Jahren sagt: «Genau so würde ich wieder bauen», ist das für uns Architekten das grösste Kompliment. Dann wurde die Sache gut gemacht.

Mit 30 Jahren Erfahrung ist unsere Firma spezialisiert auf den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Aufgrund der anhaltenden Unruhen auf dem Finanzmarkt gelten Umbauten und Renovierungen vermehrt als attraktive Alternative zur klassischen Geldanlage. Oft bringt ein relativ geringer Aufwand eine bessere Raumnutzung, Energieersparnis, erhöhter Wohnkomfort und Wertvermehrung – was spricht gegen eine intelligente Langzeit-Investition?

Als Lehrbetrieb sind wir vertraut mit den modernsten Arbeitsmethoden und am Puls der Entwicklung. Kommen Sie mit Ihrem Bauvorhaben zu uns. Lernen Sie uns kennen, wir zeigen Ihnen unsere Referenzen.



**ba** BUSSINGER  
architektur

WERNER BUSSINGER ARCHITEKTUR

Säge 119, 4467 Rothenfluh

Telefon 061 995 90 70

E-Mail [info@bussinger-architektur.ch](mailto:info@bussinger-architektur.ch)

 [www.bussinger-architektur.ch](http://www.bussinger-architektur.ch)



# «Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen!» – Guy de Maupassant

## Wohnen im Grünen

- Familiäre Wohngruppen mit maximal zwölf Bewohnenden
- Dauerwohnen und Kurzaufenthalte
- Individuelle, auf Bedürfnisse abgestimmte, ganzheitliche Betreuung und Pflege
- Alltagsgestaltung und Aktivierung
- Schöne Wohnanlage in ländlicher Umgebung
- Kaffi Ribí als öffentlicher Treffpunkt

## Wohnen im geschützten Bereich

- Demenzgerechte Betreuung und Pflege in einem dafür spezialisierten Umfeld
- Dauerwohnen in familiären Wohngruppen mit max. neun Bewohnenden
- Grosszügige, geschützte Gartenanlage

## Entlastungsangebot für pflegende Angehörige

## Beratungsstelle für pflegende und betreuende Angehörige

## Seniorenwohnungen mit Serviceleistungen

- 18 grosszügige 2- und 3-Zimmer-Mietwohnungen der Wohngenossenschaft Ribí
- Serviceleistung nach Bedarf
- Sicherheit durch unmittelbare Nähe zum Zentrum Ergolz



Das Zusammenspiel zwischen Bewohnenden, Gästen und Personal macht unser Haus zu einem Zentrum der Begegnungen! Und wir sind überzeugt: Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen!



Zentrum Ergolz

Hauptstrasse 165  
4466 Ormalingen

Telefon 061 985 98 88  
E-Mail info@zentrum-ergolz.ch

www.zentrum-ergolz.ch  
www.wohnenimalter-ormalingen.ch

# Das Team der Podologie plus GmbH sorgt für Ihre perfekte Fusspflege

Von morgens früh bist spät am Abend sind wir auf den Beinen, bzw. auf den Füssen. Beim täglichen Laufen, Gehen und selbst beim Stehen müssen diese so einiges ertragen. Eine umfassende fachliche Pflege haben sich unsere Füsse somit ganz sicher verdient.

Das Team der Podologie plus GmbH, unter der Leitung von Franziska Degen ist seit mehr als 30 Jahren erfolgreich tätig. Hier kennt man die Anforderungen und die nötigen Massnahmen, die für die fachliche Fusspflege entscheidend sind. Auffallend ist, so erklärt die Geschäftsführerin Frau Degen, dass sich die Problematik der Füsse im Laufe der Zeit stark gewandelt hat. Zu Beginn des letzten Jahrhunderts war es oft noch die Not. Die Menschen hatten nicht das nötige Geld und Schuhe waren oft zu klein oder ausgetreten. Die Folgen machten sich erst später im Alter durch Deformationen bemerkbar. Und Heute? Vor allem bei jungen Leuten, sind Mode und Ästhetik meist die wichtigsten Kriterien bei der Auswahl von Schuhen. Das Fussbett und die Atmungsaktivität sind meist zweitrangig. Um so wichtiger ist die regelmässige Fusspflege.

## Der regelmässige Besuch beim Podologen ist längst selbstverständlich

Das Gesundheitsbewusstsein ist heute sehr hoch und der Besuch beim Podologen längst selbstverständlich. Doch sollte man bei der Auswahl des Podologen nur auf die Besten vertrauen.

Die Podologie plus GmbH bietet für eine Vielzahl an Therapiemöglichkeiten die nötige Ausstattung und vor allem das fachlich gut ausgebildete Personal. Der Ausbildungsbetrieb Podologie plus GmbH mit jeweils 1 bis 2 Lernenden legt besonderen Wert auf eine fundierte Aus- und Weiterbildung. Aktuell besucht eine Mitarbeiterin zusätzlich die höhere Fachschule, was in diesem Beruf die höchste Bildungsstufe ist.



Das Team von Podologie Plus



Das Gesundheitsbewusstsein ist heute sehr hoch und der Besuch beim Podologen längst selbstverständlich. Doch sollte man bei der Auswahl des Podologen nur auf die Besten vertrauen.

Darüber hinaus bietet der Berufsverband laufend Weiterbildungsmöglichkeiten an, die ebenfalls neue und wichtige Erkenntnisse vermitteln.

Zum umfassenden Pflegeangebot gehört bei der Podologie plus GmbH, neben den klassischen Anwendungen, die Fussreflexzonen-Massage, die Personen mit gesundheitlichen Problemen zusätzliche Unterstützung und Erleichterung verschaffen soll. Für ein möglichst optimales Behandlungsergebnis ist die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit Ärzten, Orthopäden und Spitex sehr wichtig. Dabei nimmt man sich hier noch besonders viel Zeit für eine umfassende und ganzheitliche Betreuung.

Zum Service der Podologie plus GmbH gehört auch die mobile Behandlungsmöglichkeit in Spitälern, Alters- und Pflegeheimen sowie Behindertenheimen. Und wer möchte, kann seine wohltuende Fusspflege zu Hause geniessen. Um mögliche Wartezeiten zu vermeiden, wird eine telefonische Anmeldung übrigens dringend empfohlen.



Ab 1. April 2014 begrüssen wir Marina Bosert wieder zurück in unserem Team. Es freuen sich Team Podologie Plus

**Podologie plus**  
Medizinische Fusspflege

### Podologie Plus

Bahnhofstrasse 2, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 50 88  
E-Mail info@podologie-degen.ch

### Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 12.00 / 13.00 – 19.00  
Di, Mi, Fr 08.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00  
Do 08.00 – 12.00 / 13.00 – 20.00  
Sa 08.00 – 13.00 Uhr (jeden 2. Sa)

# In unseren Händen sind Ihre Füße gut versorgt



Unser grosses Schuhfachgeschäft

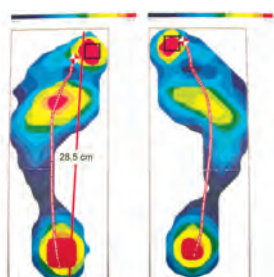
Ganz einfach besser gehen!  
Orthopädie, Schuh und Technik  
Fussversorgung von heute ist  
ganzheitlicher Gesundheits-  
service.

## Zeichen richtig deuten

- Einseitig ausgetretene Schuhe
- Druckstellen und Rötungen
- Neigung zu Hühneraugen
- Übermässige Hornhautbildung
- Geschwollene Füsse und Beine
- Belastungsschmerzen
- Häufiges Umknicken

## Orthopädie-Schuhtechnik

- Fussdruckmessung und Scan-Abdruck mit moderner Computertechnologie
- Gang und Laufanalysen
- Orthopädische Einlagen, Sporteinlagen, Sensomotorische Einlagen
- Orthopädische Mass- und Serienschuhe
- Beinverkürzungsausgleiche
- Fuss-Orthesen
- Fuss-Prothesen
- Korrekturen und individuelle Anpassungen an Konfektionsschuhen
- Kompressionsstrümpfe



Beat Thommen und seine Mitarbeiter von Thommen Orthopädie sorgen dafür, dass schmerzfreies Gehen und Stehen möglich ist.



Ganz einfach besser gehen.  
eidg. dipl. **THOMMEN** GMBH  
ORTHOPÄDIE SCHUH und TECHNIK

Thommen GmbH

Tecknauerstrasse 2, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 12 72

Öffnungszeiten

Di – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Samstag 08.00 – 13.00 Uhr

[www.thommen-orthopaedie.ch](http://www.thommen-orthopaedie.ch)

# «Kleiner Fleck» auf der Landkarte – nicht für Landwirtschaft, Gartenarbeit und Holzverarbeiter

Die Völlmin Landtechnik AG an der Hemmikerstrasse 51 in Ormalingen ist der Fachpartner für Bauern, Gartenarbeit und Holzverarbeitung, genauso für Transportfahrzeuge und auch für die CNC-Fertigung in der Industrie. Vielseitigkeit und Qualität sind dabei ihre Stärken.

Ormalingen, der Ort im Ergolzthal, östlich von Gelterkinden im Kanton Basel-Landschaft, mag in der Nordwestschweiz ein kleiner Flecken auf der Landkarte sein – Bauern, Garten- und Waldbesitzern allerdings ist das Dorf ein Begriff. Sie wissen dort ihren Fachpartner für Kleingeräte für Haus und Garten, Landmaschinen, Forsttechnik sowie Transportfahrzeuge: Völlmin Landtechnik AG. Deren Lieferprogramm überzeugt durch grösste Vielfalt und hohe Güte. Martin Biedert, Leiter Administration, bestätigt: «Unsere Devise heisst höchste Qualität in allem, was wir anbieten und tun. Entsprechend führen wir erstklassige Produkte, bieten bestmögliche Leistungen bei Unterhalt, Service und Reparaturen sowie professionelle und individuelle Beratung.»

## Kleingeräte, Landmaschinen und Transportfahrzeuge

Für Gerätschaften und Maschinen für die Garten- und Baumpflege – von der Elektromotorsense, über Rasenmäher, Hecken-



In Ormalingen findet man neben landwirtschaftlichen Nutzfahrzeugen auch Autoanhänger – MFK-Service mit eigenem Bremsprüfstand bietet man ebenso.

schere, Hochentaster und Laubbläser, bis hin zu Motormäher oder Hochdruckreiniger – gilt der Fachbetrieb an der Hemmikerstrasse als bevorzugte Adresse in der Region. Nicht nur für den Kauf von neuen Geräten, sondern genauso für Unterhalt und Reparaturen.

Allerdings geht der gute Ruf der Völlmin Landtechnik AG auch weit über die regionalen Grenzen hinaus. Landwirte in der ganzen Schweiz ordern ihre Nutzfahrzeuge, Kipper, Silageverteiler, Güllemixer, Viehwagen oder Autoanhänger in Ormalingen, Holzverarbeiter ihre Kreis- und Bandsägen, Seilwinden, Förderbänder, Spaltautomaten, Häcksler und Holzrückewagen. Alle kennen die Völlmin Landtechnik AG als zuverlässigen Lieferanten für Forst- und Gülletechnik.

## Auch CNC-Fertigung für die Industrie

Die Leistungspalette der Völlmin Landtechnik AG ist damit aber noch nicht erschöpft. Für Industriebetriebe ist sie mit ihren modernen CNC-Anlagen und konventionellen Drehbänken auch Hersteller von hochstehenden und präzisesten Fertigungsteilen nach Kundenwünschen. Lukas Rippstein, Leiter CNC-Fertigung: «Wir drehen, bohren und fräsen alle möglichen Rohstoffe, aus rostfreiem Stahl, Kupfer, Hastelloy, Stahl, Aluminium oder Kunststoff. Dabei sind wir besonders auf Klein-Serien und Prototypen spezialisiert.» Wünsche, so darf man abschliessend festhalten, bleiben da kaum offen!



Kleingeräte werden nicht nur verkauft, sondern auch fachmännisch unterhalten. Hier bringt Christoph Grossmann eine Stihl-Säge auf Vordermann.



Moderne CNC-Anlagen, hier bedient von Silvan Völlmin, erlauben auch die Herstellung von hochstehenden Fertigungsteilen nach Wunsch.



Völlmin Landtechnik AG

Landmaschinen + CNC-Fertigung  
Hemmikerstrasse 51, 4466 Ormalingen

Telefon 061 985 86 66  
Fax 061 985 86 67  
E-Mail info@voellmin-landtechnik.ch

www.voellmin-landtechnik.ch

# Pepita am Stängel

Pepita Grapefruit ist das Kultgetränk der Schweiz. Herb-süss und vollmundig sorgt Pepita für einen wunderbaren Genuss. Das durstlöschende Getränk hat einen exotischen und fruchtigen Abgang. Sorgfältig erlesene Grapefruits geben dem einzigartigen Getränk den unverwechselbaren Pepita-Geschmack. «Dieser unverwechselbare, frische Geschmack dürfen wir den Pepita-Fans nicht vorenthalten», so Damaris Buchenhorner. «Aus diesem Grund vertiefen wir nach dem Erfolg vom letzten Jahr die Zusammenarbeit mit der Glacemanufaktur Gelati Gasparini. Die lustigen und schmackhaften Sorbets werden sogar für Dessert-Kreationen in der Gastronomie genutzt», so Buchenhorner weiter.

## Das Sorbet

Erstmals wurde im letzten Jahr das Pepita-Sorbet von der Glacemanufaktur Gelati Gasparini aus Münchenstein lanciert. Die Idee stammte von der Marketingleiterin der Marke Pepita und stiess bei Gasparini auf offene Ohren.

Vor allem bei den Kunden fand der erfrischend-cremige Stängel grossen Anklang. Grundlage des Erfolges bilden der unglaublich fruchtige Geschmack und die sanft-cremige Konsistenz. Der herbsüsse Pepita-Geschmack und die Frische eines Sorbets ergänzen sich prächtig. «Wenn Sie das letzte Jahr noch kein Pepita Gasparini-Sorbet probiert haben, so können Sie das ja dieses Jahr nachholen», schmunzelt Damaris Buchenhorner und trinkt einen Schluck Pepita. «Es ist das meistgetrunkene Grapefruit-Getränk der Schweiz», sagt Buchenhorner und man merkt, dass sie sich darüber freut. Die kühlen, exotischen und frischen Lutscher sind direkt bei Gelati Gasparini, sowie an vielen direkten Verkaufsstellen in der ganzen Region Basel erhältlich.

Mineralquelle Eptingen AG

Postfach, 4450 Sissach

Telefon 061 976 77 77

www.pepita.ch  
www.gasparini.ch

# Pepita

Grapefruit



Erfrischend gut!

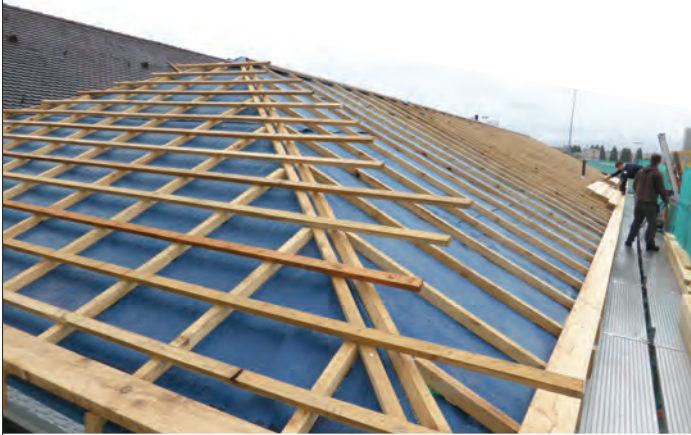


RAMSEYER HAUS AG

Holzbau Bedachung Immobilien

# Ihr zuverlässiger Partner seit 35 Jahren - Ramseyer Haus AG

Seit 1980 steht die Ramseyer Haus AG ihren Kunden mit ihrem Fachwissen und Engagement zur Seite. Das Unternehmen vereinigt verschiedene Bau- und Handwerke mit dem Schwerpunkt Holzbau.



**D**er Betrieb beschäftigt talentierte Zimmermänner und Dachdecker, welche die Wohnräume ihrer Kunden umzusetzen wissen. Bei allen Bauten wird stets auf eine ökologische und ökonomische Bauweise geachtet.

Das Ramseyer Team arbeitet Hand in Hand mit diversen Fachpartnern um den Kunden detailgetreue und qualitativ hochwertige Ergebnisse zu liefern. Dank der engen und professionellen Zusammenarbeit profitiert er von einer zeit- und kosteneffizienten Umsetzung des Auftrages.

Ein Umbau oder eine Renovation kann langwierig und stressig sein. Umso angenehmer ist es, wenn dem Kunden ein erfahrener Geschäftspartner wie die Ramseyer Haus AG zur Seite steht, welcher zuverlässig und schnell die Ideen umzusetzen weiss.

Fenster sind inzwischen multifunktionell. Sie unterstützen den Energiehaushalt, indem Sie durch eine verbesserte Verglasung die Heizkosten senken und können zudem Einbrüche verhindern. Die Ramseyer Haus AG garantiert dem Kunden eine fachgerechte Beratung und eine unkomplizierte Umsetzung.

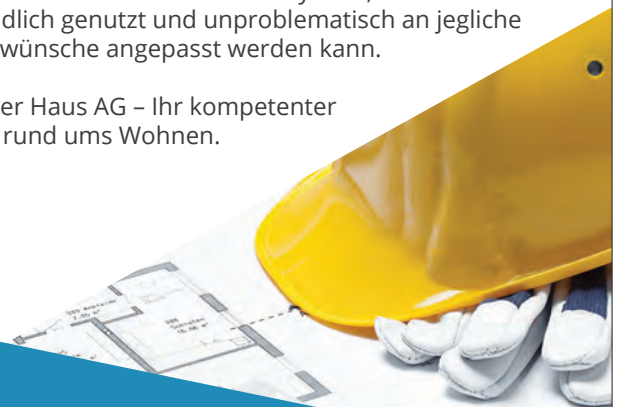
Das Unternehmen bietet allerdings nicht nur einzelne Leistungen rund um den Hausbau oder -umbau an, sondern ist auch ein Geschäftspartner und Generalunternehmer mit langjähriger Erfahrung. Die Ramseyer Haus AG hat sich auf die Herstellung und den Verkauf von Einfamilienhäusern in der Holzrahmenbauweise spezialisiert. Dies ist ein flexibles System, welches unterschiedlich genutzt und unproblematisch an jegliche Kundenwünsche angepasst werden kann.

Ramseyer Haus AG – Ihr kompetenter Partner rund ums Wohnen.

## Ramseyer Haus AG

Löhrweg 3  
4442 Diepflingen

Telefon 061 971 62 34  
Fax 061 971 79 82  
info@ramseyer-holzhaus.ch  
www.ramseyer-holzhaus.ch



# Für optimale Lösungen in den Bereichen Holzbauten, Bedachungen und Dämmungen

Eine perfekt eingebaute Dämmung schützt hochwirksam und zuverlässig vor Kälte, Hitze & Lärm. Eine dauerhafte und nachhaltige Investition in die Energieeffizienz & Wirtschaftlichkeit eines Gebäudes. Mit unserer langjährigen Erfahrung ergänzen wir die Arbeiten mit unseren Fachleuten und unserem Fachwissen und garantieren optimale Resultate. Auch in den Bereichen Bedachungen und Holzbau.



**isofloc**<sup>®</sup>  
FACHBETRIEB



**MARTI HOLZTECHNIK**  
BEDACHUNG | DÄMMUNG | HOLZBAU



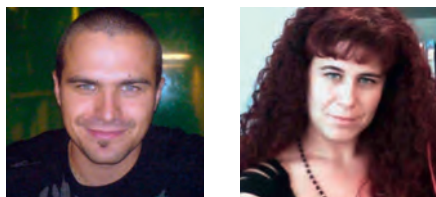
MARTI HOLZTECHNIK GMBH  
Hauptstrasse 102  
4441 Thürnen

Tel. 061 973 81 81  
Fax 061 973 81 82  
Mob. 079 693 32 32

[www.martiholztechnik.ch](http://www.martiholztechnik.ch)

# Alles unter einem Dach

Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen im Kanton Basel-Landschaft bietet Dienstleistungen in den Bereichen Malen, Tapezieren, Wohnungsrenovationen, Neu- und Umbauten sowie Gipsarbeiten an. Das gesamte Angebot erstreckt sich aber weit über die üblichen Malerarbeiten hinaus.



Die Geschwister Filipe Lourenço und Corina Brunner-Lourenço beraten Sie gerne.

Das Unternehmen wird geführt von den Geschwistern Filipe Lourenço und Corina Brunner-Lourenço. Auch nach zehn Jahren Tätigkeit verspüren sie immer noch die Passion, jeden Kunden zufrieden zu stellen. Perfektion, Zuverlässigkeit und Diskretion – diese Werte pflegt das Malerteam jeden Tag.

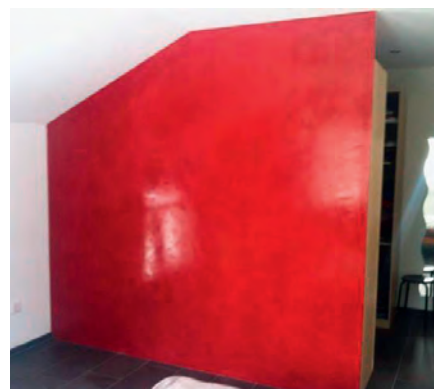
Das Familienunternehmen ist fest verwurzelt im Oberbaselbiet, wo die Geschwister aufgewachsen sind. Die Malerlehre haben sie gemeinsam absolviert. Nachdem Filipe Lourenço drei Jahre in einem Maurer- und

Gips-Betrieb tätig war, machte er sich selbständig. Sein freundlicher und persönlicher Beratungsstil sprach sich schnell unter Verwaltungen und Architekten herum. Im 2005 stiess Corina Brunner-Lourenço dazu. Zusammen können sie als Malerteam F&C Lourenço die grosse Bandbreite an Maler-Dienstleistungen anbieten.

Kontaktieren Sie uns. Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen berät Sie gerne!

Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen bietet Dienstleistungen rund ums Malen und Tapezieren an. In den letzten zehn Jahren hat sich das Malerteam konstant weitergebildet. So ist es möglich, eine breite Produktpalette anzubieten:

- Malerarbeiten
- Neubauten/Umbauten
- Wohnungsrenovationen
- Sämtliche Tapezierarbeiten vom Grundpapier über Raufaser, Vlies bis Spezialtapeten
- Fassadensanierung
- Verputz- und Abriebarbeiten innen und aussen
- Allg. Gipsarbeiten, kleine Maurerarbeiten
- Rissanierungen
- Betonsanierungen
- Balkonböden
- Schimmelsanierungen
- Innenisolationen
- Laminatparkett
- Sockelleisten
- Schriften und Gestaltung
- Lackier- und Lasierarbeiten
- Naturholz-Renovationen
- Parkplatzmarkierungen und Beschriftungen



Malerteam F&C Lourenço

Maloya-Ring 3  
4466 Ormalingen

Telefon 061 981 16 28  
Mobile 079 743 90 35 / 079 332 72 48

[www.malerteam-lourenco.ch](http://www.malerteam-lourenco.ch)



# BRENNNA

## CHEMINÉE - UND OFENBAU



Cheminée-  
und Ofenbau  
Holz-Herde  
Specksteinöfen  
Cheminéeöfen  
Pelletöfen

muesch ä Ofä ha  
lüt im Brenna a



R. + S. B R E N N A  
BAUMGÄRTLIRING 13  
4460 GELTERKINDEN  
TELEFON 061 981 40 60  
FAX 061 981 40 18  
brennaofen@bluewin.ch

# Wir bringen auch Ihre Solaranlage ans Netz!

Christian Ritter gründete anfangs 1975 «Ritter Elektromontagen» in Diegten. Bald stellte er den ersten Elektromonteur ein und unterstützte mit bis zu 20 Mitarbeiter namhafte nationale Elekrounternehmen. Die Leitung von Grossbaustellen war bis zum Start von «swin Christian Ritter Elektrische Unternehmungen» in Sissach sein Business. In der Zwischenzeit sind wir an der Hauptstrasse 2 in 4436 Oberdorf und an der Hauptstrasse 51 in 4455 Zunzgen mit je einem Team in Ihrer Nähe.

Dank dem Fachwissen und der 40-jährigen Erfahrung kann Ihnen swin Christian Ritter die optimale Beratung und Ausführung für alle Stark- und Schwachstrom Installationen anbieten. Haben Sie Fragen in diesem Zusammenhang? Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ausbildung ist uns ein grosses Anliegen, haben doch 30 Lehrlinge bei uns eine Ausbildung genossen. Weiterbildung im Beruf wird immer unterstützt.



Photovoltaik Anlage 170 kWp

**Partnerunternehmen sind:**

Christian Ritter GmbH, Hauptstrasse 51  
4455 Zunzgen

Planung, Unterhalt und Kontrollen von  
technischen Anlagen

*Ist Ihre Elektroinstallation zur Kontrolle fällig?*

E-Tel-iT GmbH, Hauptstrasse 51  
4455 Zunzgen

Planung, Unterhalt und Installation IT +  
TelCom Netzwerke

*Ist Ihr Internet Zugang (Netzwerk) stabil?*

swin Christian Ritter

Elektrische Unternehmungen  
Gelterkinderstrasse 11, 4450 Sissach

Telefon 061 973 01 73  
Fax 061 973 01 75  
E-Mail info@swin.ch

 [www.swin.ch](http://www.swin.ch)



## Der gute Kontakt in Ihrer Nähe



**Christian Ritter elektro since 1975**

**Bauen** – mega spannend!



**VERNA AG**  
**HOCH- UND TIEFBAU**



**Baumeisterarbeiten**

**Umgebungsarbeiten**

**Abbrucharbeiten**

**Aushubarbeiten**

**Tiefbauarbeiten**

**Gipserarbeiten**

**Fassadenarbeiten**

**Muldenservice**

**VERNA AG**  
**Hoch- und Tiefbau**  
Gewerbstrasse 9  
4450 Sissach  
Telefon 061 975 90 10  
[www.verna.ch](http://www.verna.ch)

# Auto Lüthi Gelterkinden: Ihre Mehrmarken Profis



Seit Jahren bemühen wir uns als FIAT Partner bereits um Fahrzeuge anderer Marken. Der Anteil der sogenannten Fremdmarken stieg kontinuierlich, nicht zuletzt dank unserem Diagnosegerät von Gutmann. Damit lassen sich Fehler aus elektronischen Steuergeräten auslesen und Ist-Werte überprüfen, sowie ausgetauschte Steuergeräte und Komponenten codieren.



Deshalb fiel der Entschluss die FIAT Partnerschaft aufzugeben auch nicht sonderlich schwer. Durch die jahrelangen guten Erfahrungen mit unseren Partnern entschlossen wir uns dem freien Garagenkonzept AUTOFIT anzuschliessen. Getreu dem AUTOFIT Motto persönlich-kompetent-fair Die Markengarage für jedes Auto.



Nach wie vor sind auch FIAT Fahrzeuge willkommen. Die ganze Infrastruktur, technische Ausrüstung und über 10 Jahre Erfahrung sind vorhanden. Grundlage professioneller Ausführung sämtlicher Arbeiten ist eine modernst eingerichtete Werkstatt mit allen modernen und zeitgemässen Prüfeinrichtungen und Wartungsgeräten. Sämtliche von uns eingebauten Ersatzteile entsprechen der Erstausrüster Qualität und erfüllen garantiert alle Qualitätsansprüche. Nach wie vor wird auch unser spezieller Camper Arbeitsplatz gerne in Anspruch genommen. Sei es für Wartungs- oder Reparaturarbeiten.

Nicht zuletzt bemühen und kümmern wir uns im Fahrzeughandel. Sei es ein Neuer oder ein Gebrauchter, wir können ihnen «fast» alles anbieten was sie sich wünschen.

## Überblick unserer Dienstleistungen

- Wartung und Reparaturen fast aller Marken
- MFK Bereitstellung
- Unterhalt und Reparaturen an Camper
- Reifenservice
- Brems- und Stossdämpferprüfstand mit Spurmessung und Achswaage
- Klimaunterhalt mit vollautomatischem Gerät
- Benzin- und Dieselaabgaswartung
- Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen

Kurz gesagt Ihr Partner rund ums Auto und Camper!



Wir sind ein gut ausgebildetes und eingespieltes Team. ...klein aber fein...

**Top mit Auto Lüthi**

**Top Service  
Top Qualität  
Top Leistung**



**AUTO LÜTHI  
Gelterkinden**

Auto Lüthi

Sissacherstrasse 16  
4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 10 13  
Fax 061 983 10 03  
E-Mail luethiauto@bluewin.ch

[www.luethiauto.ch](http://www.luethiauto.ch)

# SPIESS SCHUHE FREIZEIT LIFESTYLE

Bei uns ist mehr für Sie drin!  
Kinder-, Damen-, Herrenschuhe und mehr...



ESPRIT

neu mit



Tamaris



Öffnungszeiten:

Montag: 13.30 - 18.30 Uhr  
Dienstag - Freitag: 09.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 08.30 - 16.00 Uhr

Allmend-Markt - 4460 Gelterkinden  
Tel. 061 981 14 21 - Fax 061 981 27 47  
info@spiess-schuhe.ch  
www.spiess-schuhe.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# HOLZBAU LEUTHARDT AG



VOM BODEN BIS ZUM DACH - ALLES AUS EINER HAND.

Hauptstrasse 162  
4444 Rümlingen

062 787 00 00  
[www.holzbau-leuthardt.ch](http://www.holzbau-leuthardt.ch)

## HOLZBAU



## FENSTERBAU



# Ihre Füsse in guten Händen

Mein Vater, Nicola Fazzone, eröffnete vor 30 Jahren in Sissach ein Schuhmachergeschäft. Mit solider Arbeit und zuverlässigem Service erarbeitete er sich im Lauf der Jahre eine grosse Stammkundschaft, welche ich seit der Übernahme des Geschäfts weiter betreuen darf. Von ihm erlernte ich die Grundlagen des Handwerks, und liess mich weiter ausbilden bis zum eidg. dipl. Orthopädie-Schuhmachermeister.

2010 zogen wir mit dem Geschäft an den heutigen Standort an der Hauptstrasse. Nach dem Umzug übernahm ich die Beratungsstelle für Orthopädie des Bürgerspitals Basel und zwei seiner Fachleute. So entstand aus dem bescheidenen Laden das regionale Kompetenzzentrum für Orthopädie. Hier finden Sie eine grosse Auswahl an bequemer, lässiger und origineller Schuhmode, ein grosses Sortiment an Geh- und Mobilitätshilfen, modische Handtaschen und Accessoires und vor allem: erstklassige Beratung über alles, was sich um Füsse und Komfort dreht.

Die Ausstattung des neuen Geschäfts beantwortet den trendigen Wunsch nach Erlebnis-Shopping, der Maschinen- und Gerätepark der verschiedenen Arbeitsstationen in der Werkstatt und im Analysebereich entspricht dem modernsten Standard.

## Unsere Leistungen:

### Orthopädische Schuhtechnik

- Orthopädische Mass-Einlagen nach Computer-Analysen
- Orthopädische Mass-Schuhe
- Orthopädische Serien-Schuhe
- Orthopädische Schuhzurichtung
- Stabilschuhe (Künzli + OrthoTec)
- Therapie- und Verbandschuhe
- Therapeutische Kinderschuhe
- Medizinische Kompressionsstrümpfe
- Sportlerversorgung
- Reparaturen
- Schlüsselservice
- Diverse Hilfsmittel und Zubehör
- Rollatoren Vermietungen
- Scooter

### Bequeme Schuhmode

- Schuhe mit Fussbett
- Schuhe für Einlagen
- Schuhe in diversen Weiten für deformierte Füsse

### Orthopädie-Technik

- Orthopädische Fussorthesen nach Mass
- Orthopädische Fussprothesen nach Mass
- Konfektionierte Orthesen und Sportbandagen

*Remo und Nicola Fazzone und Mitarbeiter*



In unserem Meisterbetrieb werden Sie von ausgewiesenen Spezialisten in allen orthopädischen Fragen kompetent beraten und betreut. Eines ist geblieben – die solide Arbeit, die Liebe zum Beruf und der zuverlässige Service.



**FAZZONE**  
FUSS-ORTHOPÄDIE



#### Fazzone Fuss-Orthopädie

Hauptstrasse 84, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 15 43

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
Sa 08.00 – 16.00 Uhr

Zürcherstrasse 127, 4052 Basel

Telefon 061 311 86 68

#### Öffnungszeiten

Mo – Do 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00  
Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30  
Sa geschlossen

Mobile 078 648 57 00

E-Mail [fazzone@fazzoneschuhe.ch](mailto:fazzone@fazzoneschuhe.ch)

Facebook Fazzone Fuss Orthopädie  
Sissach & Basel

# LEVO

## BATTERIEN



## CH-QUALITÄT IN BEWEGUNG



### LEVO - POWER

SCHLANKE FIRMENSTRUKTUR, FLEXIBLE PRODUKTION UND TOP KNOW-HOW FORMEN DAS LEVO-PAKET.

LEVO produziert und vertreibt seit 1954 Batterien, Akkus und Zubehör jeglicher Art für den inländischen Markt und den Export. Als letzter Hersteller von Autobatterien mit Schweizer Produktionsstandort, setzt der Familienbetrieb in dritter Generation auf die Erhaltung von Tradition und Produktionswissen sowie auf Fortschritt und beste Servicequalität.

In permanentem Austausch mit weltweiten Partnern, bietet LEVO innovative Produkte und aktuelle Technologie entlang des gesamten Produktkatalogs.

Durch eine schlanke Firmenstruktur - bei umfangreicher Angebotspalette - ist LEVO in der Lage, flexibel auf Spezial- und Kleinserien einzugehen. Kurze Reaktionszeiten von unter 48 Stunden im Notfall und eine landesweite Netzabdeckung runden das Angebot ab.



[WWW.LEVOBATTERIEN.COM](http://WWW.LEVOBATTERIEN.COM)

4457 Diegten | T. +41 (0)61 971 22 00  
F. +41 (0)61 971 22 77  
[info@levobatterien.com](mailto:info@levobatterien.com)





Trinkwasser das Lebensmittel Nr. 1  
Ihre Wünsche sind unsere Aufgaben

**JOHN**  
Haustechnik

# Rheinfelden

## Entdecken – geniessen – feiern

Die älteste Zähringerstadt der Schweiz hat eine bewegte Vergangenheit. Die mittelalterliche Altstadt mit den verwinkelten Gassen und schmalen Strassen steckt voller Geschichten, Sagen und Traditionen. Entdecken Sie Rheinfelden auf einer Stadtführung: auf dem Bier-Beizen-Bummel erfahren Sie Spannendes und Interessantes aus der Stadt- und Bier-Geschichte und nehmen während der Führung in drei verschiedenen Restaurants Apéro, Vorspeise, Hauptgang und Dessert ein. Ab 2015 wird eine neue Führung angeboten, die Sie mit auf eine Reise nimmt ins Mittelalter. Wie sah damals der Alltag eines Scharfrichters aus und wie wurden Hinrichtungen überhaupt durchgeführt? Auf den Spuren von Theodor Mengis, dem letzten Henker der Schweiz, finden Sie die Antworten auf diese Fragen. Die Stadtführerinnen und Stadtführer von Tourismus Rheinfelden nehmen Sie mit in die Vergangenheit und erzählen Ihnen schaurig-schöne Geschichten aus der über 880-jährigen Stadtgeschichte.

Nicht nur die Gebäude in der Altstadt sind reich an Geschichte. Am 8. Februar 1876 startete die Erfolgsgeschichte von Feldschlösschen. In der «Kollektivgesellschaft Wüthrich & Roniger Brauerei zum Feldschlösschen» wird erstmals Bier gebraut. 4000 Hektoliter werden im ersten Betriebsjahr gebraut. Es ist der Anfang einer beispiellosen Erfolgsgeschichte schweizerischen Unternehmertums.



Die Altstadt von Rheinfelden

Entdecken Sie die Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden, lassen Sie sich in das Geheimnis von Feldschlösschen einweihen und durch eine der weltweit schönsten Brauereien führen. Geniessen Sie den Rundgang durch das Schloss und lassen Sie sich begeistern, wie Tradition und Zukunft miteinander verbunden werden.

Geführt von einem Tour Guide erleben Sie während rund eineinhalb Stunden hautnah, wie im wohl beliebtesten Schloss der Schweiz Bier gebraut wird. Auf dem Rundgang folgen Sie dem Weg des Bieres. Von der Feldschlösschen-Geschichte über das imposante Sudhaus bis hin zur Abfüllung.



Sudhaus der Brauerei Feldschlösschen

Anschliessend erhalten Sie die Möglichkeit, verschiedene Biere zu probieren. Die Rundgänge werden auf Voranmeldung in Gruppen ab 15 Personen durchgeführt. Falls Sie weniger als 15 Teilnehmer sind, haben Sie die Möglichkeit eine Kleingruppe zu bilden oder auf Anfrage sich einer bestehenden Gruppe anzuschliessen.

### **Im «Feldschlösschen Restaurant» noch mehr Bierkultur erleben**

Gastlichkeit gehört seit jeher zu Feldschlösschen wie Hopfen und Malz zum Bier. Geniessen Sie ein Biererlebnis direkt im Herzen der Brauerei! Bierliebhaber und Freunde der gehobenen Gastronomie, Spaziergänger, Velofahrer, Hochzeitsgäste, Event-Veranstalter und Brauereibesucher - sie alle dürfen sich freuen. Im Herzen der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden liegt das im modernen Baustil eingerichtete «Feldschlösschen Restaurant». Bierkultur erleben heisst das Motto. In der Braustube lädt der Stammtisch zum geselligen Beisammensein ein. Im A-la-Carte-Restaurant geniessen Sie in angenehmer Atmosphäre gehobene Bierküche. Und Sommerzeit ist Biergarten-Zeit! Die einzigartige Kulisse wird Sie begeistern. Freuen Sie sich auf genussvolle Stunden im Schloss! Übrigens: Am 25. April feiert die Brauerei Feldschlösschen mit der Bevölkerung den Tag des Schweizer Bieres. Von 10 bis 17 Uhr stehen Tür und Tor für spannende Erlebnisse auf dem Brauereiareal offen.

### Feste feiern in Rheinfelden

Planen Sie eine Familienfeier, ein Jubiläum oder ein Hochzeitsfest? Die drei Häuser EDEN, Schützen und Schiff bieten den passenden Rahmen für Ihren Anlass.

### Hotel EDEN im Park – Paradiesisch feiern!

Das traditionsreiche Hotel macht dabei seinem Namen alle Ehre: Der EDEN Saal bietet in absoluter Privatsphäre bis zu 70 Gästen komfortabel Platz für eine unvergessliche Feier. Im Restaurant Makaan können bis zu 60 Personen ein Essen mit Blick ins Grüne geniessen, der Salon EDEN ist ideal für Feierlichkeiten im kleinen, ganz privaten Rahmen mit bis zu 16 Personen. Während der warmen Jahreszeit lässt sich der paradiesisch schöne Park mit dem eigens entworfenen Pavillon und seinem wunderbaren alten Baumbestand in die Gestaltung einer gelungenen Feier einbeziehen.

### Hotel Schützen – Genüsslich zwischen Alt und Neu!

Am Rande der geschichtsträchtigen Altstadt von Rheinfelden liegt an zentraler, ruhiger Lage das Jugendstilhotel Schützen Rheinfelden, der ideale Ort für ein ausgiebiges Fest. Gediegenes Ambiente bietet der Jugendstilsaal und einladend ist das Restaurant im Erdgeschoss. Eine ganz besondere Atmosphäre finden Sie im Schützen Kulturkeller: Der Raum mit seinen Gewölbekuppeln, der Bühne und einer kleinen Bar ist der ideale Ort für eine ausgiebige Feier mit Entertainment und Live Musik und eignet

sich für bis zu 100 Gäste. Der Apéro findet idealerweise im grosszügigen Schützengarten mit Gartenterrasse statt.

### Hotel Schiff am Rhein – Stilvoll und mit Aussicht.

Wer sich gerne am Wasser aufhält und eine einmalige Aussicht zu schätzen weiss, der entscheidet sich für einen Anlass im Hotel Schiff am Rhein. Die beiden wandelbaren Säle mit unschlagbarem Blick auf den Rhein tragen zum Gelingen Ihrer Feier bei. Mit 118 m<sup>2</sup> bietet der Rheinsaal im Erdgeschoss bis zu 80 Gästen komfortabel Platz zum Feiern und Geniessen. Für kleinere Anlässe kann der Saal geteilt werden. Im 1. Stock befindet sich das Rheindeck mit einer Kapazität von bis zu 90 Personen, bei Bedarf ebenfalls teilbar. Die vorgelagerte Lounge kann zusätzlich in Ihre Planung einbezogen werden.

Sie sehen, es wird für jede Feier den passenden Rahmen geboten und sollten Sie ihre Traumlocation bereits gefunden haben, so verwöhnt Sie das Catering Schützen auch dort. Mehr Informationen dazu finden Sie auf der Webseite vom Hotel Schützen Rheinfelden.

Rheinfelden bietet natürlich noch mehr: von der Badekultur über Gesundheit bis zu einer Rheinschiffahrt. Lassen Sie sich vom Team von Tourismus Rheinfelden umfassend beraten. Wir freuen uns, mit Ihnen zu entdecken, geniessen und feiern.



Hotel Schiff Rheinfelden



Brauerei Feldschlösschen

#### Tourismus Rheinfelden

Telefon 061 835 52 00  
www.tourismus-rheinfelden.ch

#### Feldschlösschen Getränke AG

Telefon 0848 125 000  
www.feldschloesschen.com

#### Hotel EDEN im Park

Telefon 061 836 24 24  
www.hoteleden.ch

#### Hotel Schützen Rheinfelden

Telefon 061 836 25 25  
www.hotelschuetzen.ch

#### Hotel Schiff am Rhein

Telefon 061 836 22 22  
www.hotelschiff.ch



Hotel EDEN im Park

# Claude und sein Monet

Es sind Gemälde von weltberühmten Künstlern, die man im International Imaginary Museum an der Theophil-Roninger-Strasse 21 in Rheinfelden nicht nur bewundern, sondern auch kaufen kann. Nicht für Millionen, denn bei den Kunstwerken handelt es sich durchwegs um legale Fälschungen.

Er heisst tatsächlich Claude, besitzt einen Monet, und damit verblüfft er seither alle Besucher. Kein Kunstdruck und kein Poster, sondern ein Gemälde in Öl ist es. Der 38-jährige Sachbearbeiter und Kunstfreund Claude hat das Prachtstück kürzlich erstanden und stolz in sein Wohnzimmer gehängt. Millionen brauchte er dazu nicht aufzuwenden, denn der Monet ist eine legale und sehr gut gemachte Fälschung. Allerdings muss man schon ein sehr guter



Yvonne Bettinger vom International Imaginary Museum, Rheinfelden, bietet legale Fälschungen von Gemälde-Trouvailles alter Meister an. Hier ein nachgemachter Gauguin.

Kunstkenner sein, um dies augenscheinlich zu entdecken. Legale Fälschungen, wie Claudes Monet, dürfen nur von Gemälden gemacht werden, deren Erschaffer, länger als 70 Jahre tot ist. Zudem haben sie von

den Massen des Originals abzuweichen, wenn auch nur bescheiden, und auf ihrer Rückseite sind sie klar als Fälschung zu deklarieren.

## Von Degas und Gauguin, über Klimt und Macke, bis zu Monet und da Vinci

Im International Imaginary Museum (IIM) an der Theophil-Roninger-Strasse 21 in Rheinfelden lassen sich eine Menge solcher legalen Fälschungen von grossen Meistern bewundern – und eben auch kaufen. Darunter sind die berühmtesten und teuersten Kunstwerke der Malerei. Klar, da Vincis Mona Lisa findet sich ebenso wie Werke von van Gogh, Renoir, Degas, Gauguin, Klimt, Macke oder Schiele. Und auch Rembrandt, Cézanne, Spitzweg, Friedrich, Turner, Toulouse-Lautrec und Sisley fehlen selbstredend nicht. Und damit sind natürlich längst nicht alle Möglichkeiten an legal gefälschten Meistern aufgezählt. Es sind rund 350 Gemälde aus allen internationalen Künstlerkreisen, welche das IIM anbieten kann. Darauf ist IIM-Leiterin Yvonne Bettinger stolz.



Gustav Klimts «Der Kuss» – hier die legale Fälschung – gilt als eines der bedeutenden Werke der Malerei des Jugendstils.



Gleich viermal Monet, allerdings nicht «millionenschwer», sondern als legale Fälschungen im IIM zu kaufen.

### So original wie möglich und von Fachexperten geprüft

Für die legalen Fälschungen – diese zeigen perfekte Pinselstriche und betörende Farbnuancen, praktisch analog zu den beinahe unbezahlbaren Originalen – zeichnen Künstler von überall auf der Welt verantwortlich. «Es sind häufig Museumsrestauratoren mit grossem Fachwissen, welche die Werke ihrer eigener Auswahl gekonnt wiedergeben», erklärt Yvonne Bettinger dazu. «Sie zeichnen und malen auf Leinwand oder Papier, je nach Original, und auch Farbpigmente, Farbschichten und Perspektiven werden so exakt wie möglich kopiert und eingesetzt.» Sämtliche Fälschungen haben schliesslich eine Fachprüfung durch Experten zu überstehen, um ganz legal gekennzeichnet, mit einem Zertifikat versehen und für den Verkauf freigegeben zu werden. Aus guten Gründen, denn immerhin stecken durchschnittlich 100 bis 350 Stunden Arbeit in einem nachgestellten Gemälde. Husch-husch geht da also nichts. Und deshalb müssen auch Kunden für eine «Fälschung nach Wunsch», die das IIM möglich machen kann, drei bis sechs Monate Zeit einplanen, bis ihre legale Fälschung im Wohnzimmer oder im Büro gehängt werden kann.

### Ausstellungen in der ganzen Schweiz

Das International Imaginary Museum wurde 1987 gegründet. Ein Freund des Gründers hatte ein vermeintliches Original von Joan Miró gekauft, das sich bei der Expertise als Fälschung entpuppte. Er entschied darauf spontan, für Interessierte ganz legale Fälschungen durch heutige Künstler nachschöpfen zu lassen und diese an Ausstellungen anzubieten.

Yvonne Bettinger, welche das IIM vor vier Jahren übernommen hat, zeigt die Trouvailles des IIM regelmässig in der ganzen Schweiz. Gerade jüngst war eine schöne und breite Auswahl der legalen Fälschungen im Hotel Euler in Basel zu sehen und über Ostern, vom 2. bis 6. April 2015, war eine Auswahl von nachgestellten Kunstwerken grosser Künstler im Hotel Ramada an der Badenerstrasse 537 in Zürich zu bewundern.



Fake einer der vier Variationen, die Edvard Munch 1893 von «Der Schrei» mit Tempera auf Pappe gemalt hat.



Legale Fälschung von Claude Monets «Madame Monet im Garten» – perfekte Pinselstriche und betörende Farbnuancen wie beim Original.

#### International Imaginary Museum

Theophil-Roninger-Strasse 21  
4310 Rheinfelden  
Telefon 079 430 72 49  
Fax 061 833 08 59  
E-Mail info@iim-museum.com

Öffnungszeiten  
Mo, Mi, Fr 14.00 – 17.00 Uhr  
Sa und So auf Anfrage

# Rheinfelden medical – Kompetenz und Vielfalt

## Medizinische Kompetenz mal 5

«Rheinfelden medical» ist eine Marketing-Kooperation der fünf bedeutenden Rheinfelder Gesundheitsbetriebe: Gesundheitszentrum Fricktal, Reha Rheinfelden, Klinik Schützen Rheinfelden, Salina im Parkresort Rheinfelden und Alta Aesthetica. Das gemeinsame Ziel ist, die geballte medizinische und therapeutische Fachkompetenz zum Wohl der Patienten einzusetzen, wobei sich die einzelnen Fachrichtungen optimal ergänzen. Im Zentrum stehen Wohlergehen und Genesung des Einzelnen mit seinen individuellen, medizinischen und therapeutischen Bedürfnissen.

# Rheinfelden medical

365 TAGE GESUNDHEIT

☛ [info@rheinfeldenmedical.ch](mailto:info@rheinfeldenmedical.ch)

**Das Gesundheitszentrum Fricktal** – mit seinen beiden Spitalern in Rheinfelden und Laufenburg sowie dem Fachärzthehaus in Frick – bietet ein qualitativ hochstehendes Angebot an medizinischen und therapeutischen Dienstleistungen. Dabei stehen die medizinische Versorgungsqualität sowie die Gesundheit und das Wohlergehen der Patienten stets im Vordergrund. Die Behandlungen erfolgen je nachdem stationär, tagesstationär (Tagesklinik) und vermehrt auch ambulant. Zudem verantwortet das GZF den Rettungsdienst in der Region Fricktal und bietet an beiden Spitalstandorten eine rund um die Uhr betriebene Notfallstation. In die Akutspitäler integriert ist je ein Pflegeheim für Kurzzeit-, Langzeit- und Übergangspflege.

Seine medizinischen Kernkompetenzen umfassen folgende Fachbereiche: Innere Medizin, Chirurgie, Frauenheilkunde inkl. Geburtshilfe, Orthopädie und Sportmedizin, Hals-Nasen-Ohren-Krankheiten, Urologie, Radiologie und Anästhesie. Ergänzt wird dieses Angebot durch zahlreiche Therapien und Beratungen sowie ein viel-

## Rheinfelden medical als Arbeitgeber und Wirtschaftsfaktor

Die fünf Partnerbetriebe von Rheinfelden medical bieten gemeinsam rund 600 Patientenbetten und behandeln jährlich über 10 500 Patientinnen und Patienten stationär sowie rund 55 000 ambulant. Sie leisten einen hohen Beitrag zur Wertschöpfung der regionalen Wirtschaft.

Nebst rund 2000 Arbeitsplätzen – was über 30 % aller in Rheinfelden Beschäftigten entspricht – engagieren sich die Partner aktiv in der Aus- und Weiterbildung. Für die Mitarbeitenden der Betriebe bietet sich ein spannendes und lehrreiches Arbeitsumfeld.



fältiges Angebot an ambulanten Spezialsprechstunden.

Das GZF wurde 1999 mit der Fusion der beiden Regionalspitäler Rheinfelden und Laufenburg gegründet und blickt stolz auf die über hundertjährige Geschichte seiner Häuser: Das Spital Rheinfelden entstand 1911, das Spital Laufenburg bereits im Jahre 1905.



**GZF**

Gesundheitszentrum  
Fricktal

GZF Gesundheitszentrum Fricktal

Spital Rheinfelden, Telefon 061 835 66 66

Spital Laufenburg, Telefon 062 874 50 00

Fachärzthehaus Frick, Telefon 062 865 77 77

☛ [www.gzf.ch](http://www.gzf.ch)

# Rheinfelden medical – Ihre Gesundheit, unser Auftrag

**Die Reha Rheinfelden** ist das führende Rehabilitationszentrum für Neurologie, Orthopädie, Rheumatologie und Sport. Die Klinik liegt in einem ruhigen Park und verfügt über 183 Betten in Privat-, Halbprivat- und Allgemeinabteilungen. Pro Jahr werden über 2000 stationäre und rund 4500 ambulante Patientinnen und Patienten betreut. Die Klinik ist Mitglied von SWISS REHA und gehört zu den Swiss Leading Hospitals.

Das stationäre Angebot umfasst die neurologische, muskuloskeletale und orthopädische, geriatrische, internistisch-onkologische und psychosomatische Rehabilitation sowie die Sklerodermie. Die Klinik verfügt zudem über eine Rehabilitative Intensivabteilung (RIA).

Unter dem Label CURATIVA bietet die Reha Rheinfelden ein umfassendes ambulantes Therapieangebot, ärztliche Sprechstunden sowie folgende Spezialangebote: Medical

Fitness Rheinfelden, Kindertherapie-Zentrum inkl. Kinderneuropsychologie, Intensive ambulante Rehabilitation, Neurologisches Tageszentrum, Memory Clinic, Betriebliche Gesundheitsförderung, Mobile therapeutische Dienste, Versicherungsabklärungen und Golf Medical Clinic.



Reha Rheinfelden

Salinenstrasse 98  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 51 51

[www.reha-rheinfelden.ch](http://www.reha-rheinfelden.ch)

**Die Klinik Schützen Rheinfelden** ist eine der führenden Privatkliniken für Psychosomatik, Psychiatrie und Psychotherapie in der Schweiz.

Das einzigartige Klinik-im-Hotel-Konzept verbindet stationäre Psychotherapie mit gehobener Hotellerie. Die Klinik weist seit über 30 Jahren hohe Behandlungserfolge aus und ist seit 2011 Mitglied der Swiss Leading Hospitals.

In den offenen Abteilungen mit 100 Betten behandeln und betreuen hervorragend ausgebildete Fachkräfte die privat, halbprivat und allgemein versicherten Patientinnen und Patienten. Zum Angebot gehören auch die Psychotherapeutische Tagesklinik in Rheinfelden sowie die beiden Ambulatorien in Rheinfelden und Aarau. Die Klinik Schützen Rheinfelden begleitet aufmerksam und kompetent auf dem Weg aus Krankheit und Krise zu neuer Stabilität, Sicherheit und Lebensqualität.

#### Behandelt werden:

- Depression
- Burnout
- Psychoonkologie
- Angsterkrankungen
- Essstörungen
- Persönlichkeitsstörungen
- Traumatisierungsstörungen
- Schmerzerkrankungen



Klinik Schützen Rheinfelden

Bahnhofstrasse 19  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 26 26

[www.klinikschuetzen.ch](http://www.klinikschuetzen.ch)

**Die Salina** (Rehaklinik, Fachärzte und Therapien) im Parkresort Rheinfelden ist das Kompetenzzentrum in der Nordwestschweiz für die präventive und rehabilitative Behandlung des Stütz- und Bewegungsapparates.

Die Salina Rehaklinik bietet stationäre Rehabilitationsaufenthalte nach operativen Eingriffen am Bewegungsapparat sowie bei chronisch rheumatischen Erkrankungen an. Ziel ist es, die Patienten in ihr gewohn-

tes Umfeld mit grösstmöglicher Selbstständigkeit zu reintegrieren. Das vielfältige Therapieangebot ist auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt. Die Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit und Belastbarkeit wird durch moderne Behandlungskonzepte und Therapiegeräte unterstützt. Auch ambulante Patienten werden im Parkresort Rheinfelden sowie an weiteren Standorten im Fricktal fachkundig betreut. Vernetzt mit den Therapien arbeitet ein Team von Fachärzten. Schwerpunkte des

Angebotes sind sämtliche medizinische Fachbereiche für die konservative und in Kooperation auch operative Behandlung des Bewegungsapparates. Ein interdisziplinär arbeitendes Schmerz- und Rückenzentrum sowie komplementärmedizinische Angebote sind die Stützpfeiler des medizinischen Spektrums.



Salina Rehaklinik

Roberstenstrasse 31  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 66 66

 [www.salina-reha.ch](http://www.salina-reha.ch)

**Die Alta Aesthetica** ist ein im 2012 eröffnetes Kompetenzzentrum für Plastisch-Ästhetische Chirurgie und Zahnheilkunde. Für die stationäre Behandlung stehen 10 luxuriöse Einzelzimmer und 4 Suiten zur Verfügung. Die apparative Ausstattung sowie die zwei hochmodernen Operationssäle entsprechen den höchsten Anforderungen. Die Zahnklinik bietet ein «All in one-Konzept» – das heisst, von der Prophylaxe bis zur prothetischen Versorgung wird alles unter einem Dach durchgeführt.

#### Leistungsspektrum

##### Ästhetische Chirurgie:

- Nasenkorrekturen
- Brustvergrösserung / -verkleinerung / Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Gesichtsstraffung / Facelift
- Ober- / Unterlidstraffung
- Faltenunterspritzung

##### Zahnklinik:

- Ästhetische Zahnmedizin
- Bleaching
- Dentalhygiene
- Implantologie
- Parodontologie
- Endodontologie



Alta Aesthetica

Roberstenstrasse 33  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 835 08 35

 [www.altaaesthetica.ch](http://www.altaaesthetica.ch)



# Löwen-Reformhaus, Lörrach: Naturkosmetik, Lebensmittel und Nahrungsergänzung

Am Alten Marktplatz in Lörrach gibt es seit einem Jahr wieder ein klassisches Reformhaus. Die traditionelle Löwen-Apotheke an der Unteren Wallbrunnstrasse 5 hat gerade einmal zwei Türen weiter, im Haus Nummer 9, vor Jahresfrist das Löwen-Reformhaus eröffnet. Ein Eldorado für «Gesundesser», Veganer wie Vegetarier, zumal die bekannten Löwen-Stärken «Qualität, Kompetenz und Verantwortung» auch hier uneingeschränkt gelten.

«Gut gebrüllt, Löwe! – Treffender als dieser Ausspruch kann die Existenz des Löwen-Reformhauses in der Lörracher Innenstadt nicht beschrieben werden», sagt die 37-jährige Alexandra, und Tochter Natascha (14) pflichtet ihr uneingeschränkt bei. Hier, an der Unteren Wallbrunnstrasse 9, finden beide das, was sie für ihre Körperpflege, ihr Wohlbefinden und ihre gesunde Ernährung brauchen. Und längst haben sie damit auch die Männer in der Familie überzeugt, ja, begeistert. Das Löwen-Reformhaus, seit einem Jahr die bereichernde Erweiterung der bekannten Löwen-Apotheke am Alten Marktplatz, bietet entsprechend ein gut ausgebautes Reformhaus-Sortiment. «Für die Produkte werden ausschliesslich hochwertige Rohstoffe verwendet, die ohne Gentechnik sowie ohne synthetisch hergestellte Farb-, Konservierungs- und Aromastoffe auskommen. Alle Produkte sind auch frei von gehärteten Fetten, nicht radioaktiv bestrahlt und umweltschonend hergestellt», hält Inhaber und Apotheker Peter Kayser dazu fest. «So natürlich wie möglich» lautet denn auch der Grundsatz für das Reformhaus-Angebot. Dieser strahlt im Löwen-Reformhaus an der Unteren Wallbrunnstrasse 9 entsprechend von einer Leuchtafel – und er leuchtet ein. Eine gesunde und vernünftige Ernährungsweise ist längst zu



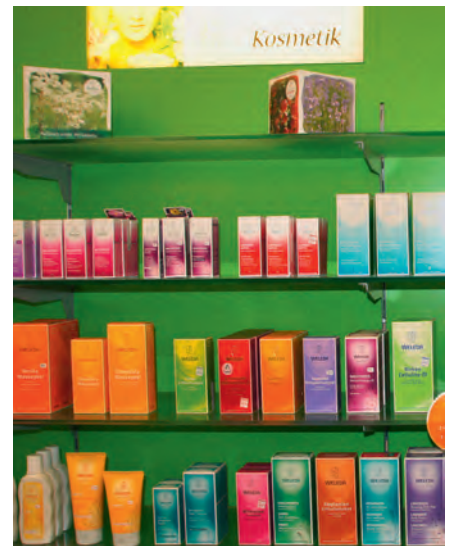
Alles natürlich: Kosmetik, Lebensmittel, Frischprodukte und Nahrungsergänzung bieten Inhaber/Apotheker Peter Kayser, hier mit Mitarbeiterin Petra Turturro, im Löwen-Reformhaus in der Innenstadt von Lörrach. Für kompetente Beratung und Freundlichkeit sind sie mit dem «Kunden-Star» 2014 ausgezeichnet worden.



einer Frage der Haltung und des Lebensstils geworden. «Und das macht durchaus auch Spass», weiss die 14-jährige Natascha, die lachend ergänzt: «Zum Wohlbefinden und zum guten Aussehen gibt es obendrauf das gute Gewissen!»

## Naturkosmetik, Lebensmittel, Frischprodukte und Nahrungsergänzung

Die Hersteller der im Löwen-Reformhaus erhältlichen Produkte – von Berchtesgadener Land Bio und Dr. Hauschka, über Eden, Rabenhorst und Brecht, bis hin zu Arya Laya und Weleda, um nur ein paar zu nennen – halten sich denn auch uneingeschränkt an eine schonende und werterhaltende Verarbeitung. Der Löwen-Reform-Warenkorb umfasst Naturkosmetik- und -pflegeprodukte, genauso eine grosse Auswahl gesunder Lebensmittel wie Müslis, Brotaufstriche und Zerealien, Nüsse und getrocknete Früchte sowie vitaminreiche Fruchtsäfte. Dazu kommen Gewürze, Speiseöle und Fette sowie ein breites Teesortiment. Frischprodukte aus besten Rohstoffen fehlen ebenso wenig, wie Stärkungsmittel, sinnvolle Nahrungsergänzung, leckeres Gebäck und mehr. Ausserdem wird Baby-nahrung angeboten. Auch Putzmittel, alle biologisch abbaubar, gibt es zu kaufen. Für Apotheker Peter Kayser war die Erweiterung um das Reformhaus nur logisch: «Wir wollen mit der Verbindung zwischen Apotheke und Reformhaus für alle Belange der Gesundheit unserer Kunden Ansprechpartner sein und sie auch umfassend beraten.»



### Löwen Reformhaus Lörrach

Untere Wallbrunnstr. 9, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 7621 167 61 67  
E-Mail loewen-reformhaus@gmx.de

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9.00 – 13.00 / 14.00 – 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 – 16.00 Uhr

### Löwen-Apotheke Lörrach

Am alten Marktplatz  
Untere Wallbrunnstr. 5, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 7621 167 61 60  
E-Mail loewen\_apotheke@web.de

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.15 – 18.30 Uhr  
Samstag 08.15 – 16.00 Uhr



# Sic transit gloria mundi

Text und Interview: Maximilian Marti

Wozu dienen Schönheitswahlen? Um die Spezies zu optimieren? Wohl kaum, sonst wären wir längst einen Schritt weiter. Zu was denn? Als fragwürdige Massen-Unterhaltung oder eher als Quotenkurbel für die TV-Industrie und als Pressefutter? Um das momentan gängige Ideal zu definieren, den Look des Jahres?

Was zur Frage führt: Woraus besteht Schönheit? Ist sie nur sichtbar oder darf sie auch spürbar, sogar hörbar sein? Bei der Suche nach Erleuchtung klaffen die Aussagen so sehr auseinander, dass wohl nie eine befriedigende Antwort gefunden wird. Erst seit solche Anlässe dank Fernsehen sichtbar und die persönlichen Ansichten der Anwarter hörbar geworden sind wird oft klar, wie punktgenau der Begriff «Misswahl» manchmal sein kann.

Sic transit gloria mundi. Misses kommen und gehen, Mister ebenso, alle verblassen sie mehr oder weniger schnell in der Erinnerung des Publikums, gehen wieder ihren Weg und leben zufrieden mit dem Etikett EX. Nicht alle. Einige sind tatsächlich etwas Besonderes, aber das waren sie bereits vor dem Titel. Diesen erhielten sie bloss, weil sie zu ihrem gewinnenden Wesen, einer offenbar gut entwickelten Persönlichkeit mit einer Prise Humor und verfügbarer Klugheit auch noch verdammt gut aussehen. Nach dem Pflichtjahr, während dem sie als Leibeigene der Werbebranche pausenlos herumgereicht werden, carpen sie den diem, um sich nach ihrer Entlassung aus dem öffentlichen Leben um ihre Zukunft zu kümmern. Eine dieser Persönlichkeiten kommt aus dem Elsass und trug die Krone der Miss France 2012. Heute arbeitet die studierte Oekonomin erfolgreich bei verschiedenen französischen Fernsehsendern, unter anderem für Trieregion, der Sender für den süddeutschen Raum, l'Alsace und die Region Basel, weshalb sie auch im Telebasel zu sehen ist. Zudem widmet sie ihre Zeit dem Wohl der Tiere als deren Repräsentantin, dem Geschick ihres Wohnorts als Gemeinderätin und als Ambassadorin des Elsass ihrer Heimat.



**Delphine, welches ist für Sie der schönste unter all den schönen Momenten, welche Sie seit der Krönung erlebt haben?**

Ja, schöne Momente gab es viele, aber einer wird für mich immer der schönste bleiben: als ich, eineinhalb Monate nach der gewonnenen Wahl, zum ersten Mal wieder nach Hause kam. Die gesamte Bevölkerung meines Dorfes war da, um mich zu empfangen, zusammen mit meiner Familie und meinen Freunden. Da war sogar ein Festzelt mit Musik. Leute, die ich kaum kannte, die mich vorher sicher auch nur en passant wahrgenommen haben, jubelten Seite an Seite mit meinen Schulkameradinnen und -Kameraden und vielen, die ich noch nie gesehen hatte und seither auch nie wieder sah. Alle waren sie gekommen um den Moment mit mir zu erleben, mir zu gratulieren und mich zu feiern. Ich war wie in Trance und so gerührt, dass ich jetzt noch, wenn ich darüber spreche, einen Kloss im Hals habe.

**Waren auch Neider dabei?**

Wenn ja, haben sie's nicht gezeigt, das kam später und ist ganz normal. Nein, an diesem Tag war lachen und jubeln angesagt, Umarmungen und Fotos mit mir zusammen. Auf Opposition stiess ich erst, nachdem ich in den Gemeinderat gewählt wurde, da wählten sich ein paar ältere Mitbewerber übergeben.

**Hat das Jahr als Miss France Ihre Persönlichkeit verändert?**

Ja, sehr. Vorher, als private Person, war ich sehr introvertiert, ja schüchtern. Ich musste lernen, dass jedes gesagte Wort irgendwo notiert und gewertet wird. Auch den richtigen Umgang mit als wichtig gehandelten Leuten musste ich lernen. In dieser Rolle kommt man mit Menschen jeder Provenienz zusammen, Showbiz, Kultur, Industrie, Gastronomie, Sport, Tourismus, Verwaltung usw. und das auf jeder Art von Parkett. Bald fühlte ich mich viel selbstsicherer, im Zweifelsfall konsultierte ich den gesunden Menschenverstand. Ein wundervoller, zuverlässiger Ratgeber auch jetzt, wo ich durch die Mitarbeit beim Fernsehen und im Gemeinderat wieder teils öffentliche Person bin.

**Haben Sie nach der Krönung auch negative Erfahrungen gemacht?**

Und wie! Oft fühlte ich mich wie zweigeteilt. Ich wusste, dass ich dem Titel verpflichtet bin und meine offizielle Rolle ein Jahr lang erfüllen muss. Ich war pausenlos unterwegs und sah meine Familie wenn überhaupt nur kurz, das war bitter. Ich hatte solches Heimweh, dass ich oft nur noch eines wollte: nach Hause. Aber wie man so treffend sagt: Noblesse oblige.

Fotos: [www.davidjost.fr](http://www.davidjost.fr)



ERLEBEN & GENIESSEN

# 6 GASTROKONZEPTE UNTER EINEM DACH!

Das Restaurant Chutz in Oberbuchsitzen/SO, ist für Einheimische und Gäste aus dem In- und Ausland ein Ort des Erlebens und Genießens. Das Chutz-Team bittet im Gastrokonzepte-Lokal zu Tisch.

Die Stammkundschaft bestätigt die hohe Qualität des Feinschmecker-Restaurants in Oberbuchsitzen. „Die Anerkennung unseres Angebotes durch unsere Gäste, nach dem Prinzip **Cook global, buy local** empfinde ich als große Ehre und es freut mich sehr, dass wieder mehr Akzent auf den Einsatz nachhaltig erzeugter und Zusatzstofffreier Grundprodukte gewünscht wird und unterstützt unsere Bemühungen um die Weiterentwicklung der kulinarischen Identität in unserem Gastrobetrieb“, so der Küchenchef.

## 6 Gastrokonzepte unter einem Dach

Taverne, Chutz-Weinkeller, Stall und Tenne, Chäsi, Alpengrillhaus, sowie die Gartenterrasse diese stimmigen Räumlichkeiten bieten das richtige Ambiente für genussreiche und romantische Stunden bei vielfältigen Köstlichkeiten. Die Räumlichkeiten eignen sich auch bestens für Familien- und Firmenanlässe, Seminare, Tagungen usw.

Wir freuen uns, Sie als Gäste begrüßen zu dürfen!

Restaurant Chutz (Chutz Gastro AG)  
Dorfstrasse 78 | CH-4625 Oberbuchsitzen/SO  
Tel. 062 393 22 33

[www.chutz-oberbuchsitzen.ch](http://www.chutz-oberbuchsitzen.ch)



## Öffnungszeiten

DI - FR: 11.00 - 23.00  
SA: 17.00 - 24.00  
SO + MO Ruhetag

[www.chutz-oberbuchsitzen.ch](http://www.chutz-oberbuchsitzen.ch)

# Feine Kost im Herzen Lörrachs

Ein Besuch in Basels deutscher Nachbarstadt Lörrach lohnt sich doppelt – nicht nur wegen des aktuellen Frankenkurses. Im Herzen der Stadt, direkt am Marktplatz gelegen, setzen Daniela und Thomas Kunzelmann mit ihrem Feinkostgeschäft, Café und Restaurant «Marktplatz 11» einen besonderen kulinarischen Akzent.

Hier laden regionale Spezialitäten und erlesene Köstlichkeiten aus der Schweiz und Italien den anspruchsvollen Geniesser zum Verweilen und sinnlichem Genuss ein. Ein absolutes «Muss» für den Käseliebhaber ist das von der fachkundigen Daniela Kunzelmann sorgfältig ausgewählte Käsesortiment mit rund 80 Sorten Schweizer Rohmilchkäse, ausgefallenen Sorten Raclette (Trüffel-, Mostbröckli-, Geissen-, und Schafsraclette), alle naturnah hergestellt in kleinen Bergkäsereien, frisch zubereiteten Fondueemischungen (sehr zu empfehlen das «Daniela Spezial») sowie einer kleinen Auswahl an internationalen Käsesorten wie Taleggio, Stilton oder Roquefort. Feine italienische Qualitätswurstwaren, ausgesuchte italienische Weine, regionaler röstfrischer Kaffee von Schwarzwild aus Freiburg, sowie auserlesene Kaffeebohnen mit internationalem Renommee von Willi Andraschko aus Berlin runden das reichhaltige und exquisite Angebot ab.



Erlesene Schinken- und Wurstplättli



Feine Chäsplättli mit Rohmilchkäse

Nach einem Bummel über den Wochenmarkt oder zur Erholung von der Shopping-Tour lohnt es sich, einen Blick in die kleine aber feine Speisekarte zu werfen. Ein leckeres Frühstücksangebot, frisch zubereitete Tagesspezialitäten und Desserts, locken ebenso wie Entrecôte, Rinderfilet, Raclette und Fondue.

Gerne darf das «Marktplatz 11» auch für private Anlässe gebucht werden. Mit rund 40 Sitzplätzen bietet das warme, moderne Ambiente den passenden Rahmen für einen gemütlichen Raclette- oder Fondueabend oder einen Abend mit Menu nach Wahl.



Kaffeegenuss pur

**MARKT  
PLATZ**  
FEIN **11** KOST

Marktplatz 11, Feinkost

Marktplatz 11, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 (0)7621 / 42 07 14-0  
E-Mail info@marktplatz-11.de

Öffnungszeiten  
Di – Fr 9.00 – 20.00 Uhr  
Samstag 8.00 – 18.00 Uhr

 [www.marktplatz-11.de](http://www.marktplatz-11.de)



# Manger comme Dieu en France...

...oder besser gesagt; In Frankreich isst Gott bei einem Schweizer. Der Wirt Manfred Schweizer ist nämlich waschechter Schweizer!

Dank vernünftigen Preisen lockt er grosse Geniesser aus der ganzen Nordwestschweiz und dem nahen Elsass in sein kleines kulinarisches Paradies!

Ein grossartiger Blickfang, im Innern des Restaurants «Linde», ist das überdimensionierte, fantastische Meerwasser-Aquarium. Die Vielzahl von Anemonen, Seesternen, Einsiedlerkrebsen und kunterbunten Fischen sind ein optischer Genuss. In Gedanken fühlt man sich am Barrier Riff!

Dank dem wunderschönen, sonnigen und grossen Garten ist immer ein gemütliches Plätzchen für Sie bereit.

Nahe dem Zoll Bourgfelden (bei St. Louis), findet man sein «hellgrünes» Restaurant. An allen 7 Tagen pro Woche empfiehlt es sich zu reservieren!

Bei uns sind Sie jederzeit HERZLICH WILKOMMEN. (Sie werden immer wieder kommen) Manfred Schweizer und sein freundliches Team freut sich auf Sie!

Weitere Details entnehmen Sie bitte der gelungenen Web-Seite (mit GOOGLE EARTH!)



Restaurant Au Tilleul

16, rue du Maréchal de Lattre de Tassigny  
68300 SAINT-LOUIS Bourgfelden

Telefon +33 3 89 70 12 62  
E-Mail contact@restaurant-tilleul.com

Öffnungszeiten  
täglich 11 – 15 / 18 – 24 Uhr

 [www.restaurant-tilleul.com](http://www.restaurant-tilleul.com)

# Waldgasthaus Chalet Saalhöhe: Bijou mit viel Cachet und guter Küche

Ein Platz zum Verweilen, sich wohlfühlen und gut zu essen, das kann man zum Waldgasthaus Chalet auf der Saalhöhe bei Kienberg SO mit Fug, Recht und sehr gutem Gewissen festhalten. Im Gasthaus mit Sonnenterrasse bieten Wirt und Küchenchef Jurka Lucek und sein Team nicht nur freundliche Bedienung und viel Cachet, sondern genauso eine exzellente wie vielfältige und abwechslungsreiche Küche. Wahrlich ein «Best of...» auf der Kantonsgrenze zwischen den Kantonen Aargau und Solothurn.

Für Wanderer, Rad- und Töfffahrer, wie für mobile Durchreisende von Aarau nach Basel – die 779 Meter hohe Saalhöhe ist die kürzeste Verbindung zwischen den beiden Städten – ist der Halt und die Einkehr im Waldgasthaus Chalet Saalhöhe geradezu Pflicht. Die schöne Aussicht auf die Hügel des Jura und die gastfreundliche Bedienung lohnen den Halt allemal. Weitere Gründe dafür – und das ist ja mitunter das Wichtigste bei einem Restaurant – sind die

vortreffliche, saisonale und schmackhafte Küche mit breiter Auswahl, in welcher notabene alles frisch zubereitet wird, sowie das Ambiente der Lokaltäten. Angefangen bei der Gartenwirtschaft und Terrasse, welche die warmen Tage draussen herrlich geniessen lässt, über das heimelige Restaurant, bis hin zu den ländlich gehaltenen, gepflegten Gasträumen im Parterre wie im Obergeschoss, ist das Waldgasthaus Chalet für wahr ein Bijou mit viel Cachet.

## Authentische, saisonale und kreative Küche

Modernste Infrastruktur und die Kochkunst von Jurka Lucek stehen für die authentische, saisonale und kreative Küche auf der «Saalhöchi». Egal, ob ein «Ghackets mit Hörnli und Apfelmus» von der Mittagsmenükarte oder – à la carte und mit Beilage nach Wahl – das Rindsfilet mit Kräuterbutter oder die Black-Tiger-Pfanne mit gebratenen Riesencrevetten... alles ist frisch, auf Punkt gegart und raffiniert zubereitet. Dasselbe gilt für Gerichte ohne Fleisch und ebenso für Geflügel- wie für Fischgerichte, für kalte und warme Vorspeisen, Suppen und Salate. Die grosse und breite Karte lässt keinen Geschmack und keine Vorliebe «aussen vor». Dazu kommen saisonale Schwerpunkte wie Spargelgerichte im Frühjahr, besondere Salatkreationen im Sommer, Wild-Spezialitäten (unter anderem vom Sommerbock) im Herbst sowie eine Auswahl an klassischen wie speziellen Fondues im Winter.

Und als Inhaber des Weinhandelspatents bietet Jurka Lucek auch eine erlesene Auswahl an Weinen – zum Genuss im Restau-



rant wie auch im Direktverkauf. Der «La Réserve MMIV» vom Château Camplazens aus dem Languedoc etwa, ein im Barrique ausgebauter Rotwein von feinem, fruchtig-würzigem Geschmack, oder der Muscat de Rivesaltes – eine absolute Spezialität, die zu einhundert Prozent aus der Muscat-Traube gekeltert, gegärt und danach während zwölf Monaten gelagert wird: Kräftig im Geschmack, süss, mit einer leichten Restsäure, eignet sich der Muscat als Apéro wie als Dessertwein oder zu Blauschimmelkäse mit Honig. Der Blick in die Weinkarte lohnt sich im Chalet Saalhöhe auf jeden Fall immer.



## Waldgasthaus Chalet Saalhöhe

4468 Kienberg SO  
Telefon 062 844 10 14  
Fax 062 844 10 58  
E-Mail [lucek@chalet-saalhoehe.ch](mailto:lucek@chalet-saalhoehe.ch)

### Öffnungszeiten

Di – Sa 9.00 – 23.30 Uhr  
Sonntag 9.00 – 22.00 Uhr  
Montag ist Ruhetag – Ostermontag und Pfingstmontag geöffnet

# Le Rosenberg: Ein Name, zwei Agenturen...

Getreu der Bezeichnung «Tri-Regio» werden Sie hier nach Bedarf gerne in Französisch, Deutsch oder Englisch beraten.

Die «Le Rosenberg Immobilier» sind zwei ausgezeichnete Immobilien-Agenturen mit Büros in Hégenheim und Ferrette. Als kleine Familienagenturen sind sie auf das Lokalisieren und Verkaufen von Immobilien in ihrer Grossregion spezialisiert. Dank ihrer grossen Erfahrung auf dem einheimischen Immobilienmarkt, ihrer Insider-Kenntnis über die lokalen Verhältnisse und ihrem stets aktuellen Wissensstand sind sie in der Lage, die individuellen Wünsche ihrer Kundschaft jederzeit in nützlicher Frist zu vollster Zufriedenheit zu erfüllen.

Die Firmengeschichte begann 1996 in Hégenheim, als François Zeller, eine Bau-firma gründete. Auf dem «Le Rosenberg», einem Hügel bei Hégenheim, baute er mehrere grössere Liegenschaften, was den Namen der Firma erklärt.

Der Wunsch seiner Kundschaft, die Zusammenarbeit mit ihm fortzusetzen, ermutigte François Zeller, 2001 seine eigene Immobilien-Agentur zu eröffnen. Diese Aktivität entwickelte er schnell weiter und liess Le Rosenberg Immobilien zu einem erfolgreichen Unternehmen erblühen. Heute noch aktiv in der Firma, überreichte François Zeller die Flamme 2002 weiter an seine Tochter Natalie Bezza, welche die Agentur in Hégenheim führt, und zusammen mit zwei Mitarbeitern die Kundschaft der Regionen Huningue, Sierentz, Habsheim und Hégenheim betreut.

2006 eröffnete Thomas Zeller, Sohn von François Zeller, als logische geografische



Erweiterung eine zweite Agentur im charmanten, kleinen elsässischen Jura-Städtchen Ferrette. Heute betreut er die Regionen Oltingue, Dannemarie, Altkirch, Hirsingue und Ferrette, dazu ist er aktiv in ländlicheren Orten wie «Portes Du Soleil», in «Les Alpes» und hin bis an die Côte d'Azur.

Dank umsichtiger Geschäftsführung und dem Grundsatz, dass Praxis und Marktpreise harmonieren sollen, haben diese Familien-Agenturen stets gewinnbringend arbeiten und so ihre vielfältige Kundschaft zufriedenstellen können. Besonders fundierte Sachkenntnisse über die sich ständig verändernden gesetzlichen, steuerlichen und behördlichen Aspekte gehört zum Arsenal der zwei Agenturen und werden mit Fachkompetenz zum Vorteil der Kundschaft eingesetzt.

Träumen Sie von einem bestimmten Haus, einem Appartement oder einem Ladenlokal? Möchten Sie kaufen oder verkaufen? Das gesamte Team von «Le Rosenberg Immobilien» wird seine ganze Energie, sein Know-How und seine Beziehungen einsetzen, damit Ihr Wunsch schnell in Erfüllung geht. Als Mitglied der FNAIM (Fédération Nationale de l'Immobilier) sind diese Profis dafür ausgebildet und dazu in der Lage.

Die besten Lösungen entstehen im Dialog. Kommen Sie, erzählen Sie uns von Ihren Wünschen. Wir hören Ihnen genau zu, dann werden wir für Sie aktiv.

Willkommen im Elsass  
Bienvenue en Alsace  
Welcome to Paradise  
und bei Le Rosenberg Immobilier

Ende 2013/Anfangs 2014 hat «Le Rosenberg Immobilier» ihre Geschäftstätigkeit erweitert und verwaltet neu Häuser und Mietwohnungen/Miethäuser und -wohnungen. Zahlreiche Kunden schätzen diese neue Dienstleistung und vertrauen «Le Rosenberg Immobilier» ihre Objekte zur Weitervermietung an. «Le Rosenberg Immobilier» verwaltet insbesondere die Mietobjekte, sucht geeignete Mieter und kümmert sich um das Konfliktmanagement. Rosenberg Immobilier entlastet mit ihrem Fachwissen die Eigentümer von zeitraubenden Arbeiten indem sie die rechtlichen und administrativen Aufgaben übernimmt. «Le Rosenberg Immobilier» untersteht dem Gesetz Hoguet vom 2. Januar 1970, welches die Aktivitäten der Immobilienverwalter regelt. Dazu gehören folgende Pflichten:

- Berufsausweis
- Haftpflichtversicherung
- Finanzsicherheit

 Le Rosenberg  
Immobilier

Le Rosenberg Immobilier

20 rue de Hagenthal  
F-68220 Hégenheim

Telefon +33 3 89 69 20 01  
E-Mail rosenbergimmobilier@orange.fr

2 rue du château  
F-68480 Ferrette

Telefon +33 3 89 08 41 96  
E-Mail rosenbergimmobilier@gmail.com

 [www.rosenbergimmobilier.fr](http://www.rosenbergimmobilier.fr)





# Wussten Sie ...

... dass die meisten Insekten bei Temperaturen von 45 °C aufwärts vernichtet werden? Deshalb wird die chemische Schädlingsbekämpfung in Industrieanlagen, im Gastgewerbe-, Hotellerie- und Privatbereich zunehmend durch moderne Thermo-technologie verdrängt. Ohne unangenehme Nebenwirkungen wird eine 100-prozentige Erfolgsquote erreicht.

Die Thermobehandlung umfasst 3 Phasen:

## 1. Aufheizphase

Die optimale Entwicklungs- und Vermehrungstemperatur für die meisten Insekten liegt zwischen +15 und +35 °C. Weil sie ihre Körpertemperatur nicht durch Schwitzen senken können, gerinnen körpereigenes Eiweiss und Enzyme bei Temperaturen über ca. +45 °C. Deshalb ist die Thermobehandlung der Weg um Schädlinge, ihre Eiablagen und Larven innerhalb von wenigen Stunden garantiert abzutöten.

Die Erwärmung der gesamten Raumluft auf 50–60 °C erfolgt langsam, um Wärmeschäden an Gebäuden und Einrichtung zu vermeiden. Damit eine homogene und wirtschaftliche Luftzirkulation entsteht, werden mindestens zwei Öfen benötigt. Die Umpositionierung der Ausrüstung sichert eine optimale Temperaturverteilung.



## 2. Temperaturhaltephase

Die nötige Temperatur von 50–60 °C wird zwischen 10–40 Stunden konstant gehalten, um in Maschinen und Hohlräumen eine adäquate Einwirkzeit und Temperatur sicherzustellen. Die Temperatur kann ganz einfach mit einer Temperaturmesspistole kontrolliert werden. Dementsprechend werden die Positionen und Ausblasrichtungen der Öfen verändert und angepasst. So können nachteilige Raumverhältnisse oder Abschirmungen durch Einrichtungen und Anlagen thermisch ausgeglichen werden.

## 3. Abkühlphase

Die Öfen werden abgeschaltet. Die Absenkung der Luft auf Normaltemperatur erfolgt wieder langsam, damit an Gebäuden, Maschinen und Einrichtung keine Spannungsschäden auftreten.

## Zeitdauer

Eine Einraum-Thermobehandlung, zum Beispiel ein Hotelzimmer, beansprucht eine Zeit von etwa 48 Stunden, während ein ganzes Gebäude (mit mehreren Stockwerken) mindestens 72 Stunden behandelt werden muss.

## Energieverbrauch

Der Energieverbrauch wird durch eine Vielzahl an Maschinerie nicht wesentlich negativ beeinflusst; dagegen hängt er stark davon ab, wieviel schwer erwärmbare Beton vorhanden und wie gross der Wärmeverlust ist. Der Energieverbrauch liegt für die gesamte Behandlung im Schnitt bei 2–4 kWh pro m<sup>3</sup> Raum.

## Sonderfall Teilentwesung

Ist es nicht möglich oder notwendig, eine Halle komplett zu erwärmen, bieten sich zwei verschiedene Möglichkeiten:

1. Wenn die entsprechenden Maschinen nicht fest installiert sind, können sie in einen kleineren Raum gebracht werden und dort behandelt werden.
2. Oder der Raum wird mit Plastikfolien so unterteilt, dass nur die errichtete Zelle erwärmt werden muss.



Wir arbeiten nur mit modernsten, amtlich geprüften, von Sachversicherern abgenommenen Geräten (siehe Bild) und garantieren für maximalste Abtötung von Insekten mit umweltschonender Technologie. Im Gegensatz zu Pestiziden absolut 100 % giftfrei, mit 99 % Erfolgsquote bei der ersten Behandlung. Die Geräte arbeiten ohne Biozide in für Menschen hochsensiblen Bereichen. Hundertprozentig garantierte Abtötung aller Entwicklungsstufen, inklusive Larven und Eiablagen. Keine Nebenwirkungen, lästige Gerüche oder Rückstände. Alles über die neueste Technologie, die effizientesten Methoden, fachgerechte und ökologisch korrekte Schädlingsbekämpfung erfahren Sie bei Ratex AG, der Spezialfirma.

## Beratungs- und Servicestelle Basel:

Tel. 061 322 02 66



Ratex AG

Austrasse 38, 8045 Zürich

Telefon 044 241 33 33

Fax 044 241 32 20

E-Mail [info@ratex.ch](mailto:info@ratex.ch)

 [www.ratex.ch](http://www.ratex.ch)

# Die Charles Ischi AG Pharma-Prüftechnik garantiert weltweit Qualität

Qualität ist in der Pharma-Industrie ein wichtiger Garant für den Erfolg von Medikamenten. Für die Prüfung und Einhaltung der strengen Vorgaben bei der Entwicklung und Herstellung von Tabletten und Pillen, vertraut die Branche weltweit auf die Spitzenprodukte der Charles Ischi AG Pharma-Prüftechnik.

Zahlreiche Tabletten kommen jedes Jahr neu auf den Markt und dieser Trend wird laut Aussagen von Experten anhalten. Zudem herrscht eine wachsende Vielfalt an kreativen Formen und Farben, andererseits gelten bei der Entwicklung und Herstellung sehr strenge medizinische Auflagen. Um diese Vorschriften zu erfüllen, werden Tabletten immer wieder auf ihre physikalischen Eigenschaften getestet.

## Weltweites Vertriebsnetz sorgt für anhaltenden Erfolg

Die Einzelfirma «Charles Ischi Pharma-Prüftechnik» wurde im Jahre 1992 gegründet. In den ersten Jahren konzentrierte sich die Einzelunternehmung zunächst auf die Gewinnung von regionalen Kunden in der

Pharma-Industrie. Schon bald erfolgte der Aufbau eines eigenen Vertriebsnetzes in ganz Europa sowie im Nahen Osten. Im Jahre 2000 vollzog Firmeninhaber und Geschäftsführer Charles Ischi schliesslich die Umwandlung der Einzelfirma in eine Aktiengesellschaft. Heute ist die Charles Ischi AG als Generalvertretung für die deutsche Firma Kraemer Elektronik GmbH in Darmstadt weltweit erfolgreich tätig. Das Vertriebsnetz für Qualitäts- und Inprozess-Kontrollgeräte, welche bei der Herstellung von Pillen und Tabletten in der Pharma-Industrie eingesetzt werden, wird kontinuierlich ausgebaut. Die Charles Ischi AG bietet neben eigenen Geräten noch weitere Komplementärprodukte im Bereich der Tablettenherstellung an. Neben den Standardtypen werden zusätzlich individuelle Lösungen für das Tabletten-Handling und die vollautomatische Qualitätsüberwachung entwickelt und produziert.

Mittlerweile sind weltweit rund 45 Vertretungen aktiv. Bei einem derart internationalen Kundenstamm besteht die Herausforderung in der täglichen Zusammenarbeit mit Menschen aus ganz unterschiedlichen Kulturen, was einerseits viel Diplomatie erfordert und gleichzeitig das gesamte Team immer wieder aufs Neue motiviert.

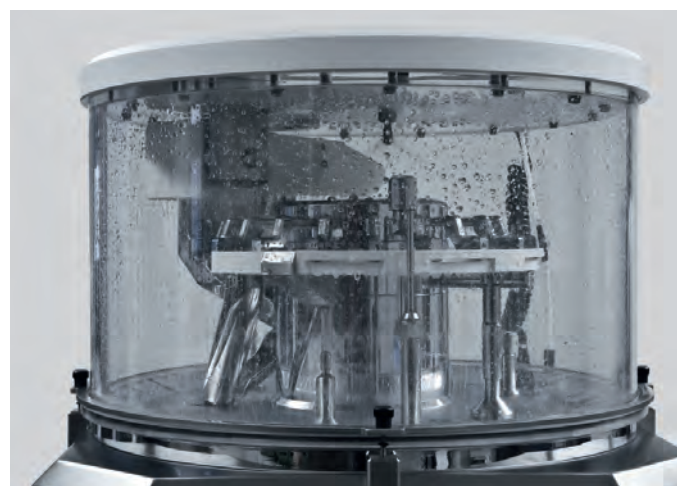
## Hohe Qualität und Verlässlichkeit garantieren anhaltende Kundenzufriedenheit

Der Firmensitz in Zuchwil im Kanton Solothurn, ist mitten in der Schweiz und im Her-

zen Europas gelegen. Dank der sehr guten Anbindung ans europäische Autobahnnetz und die Nähe zu den Flughäfen Basel und Zürich gelingt es die Reisezeiten der Mitarbeiter im Service und im Verkauf auf einem relativ geringen Niveau zu halten. Auf den Kontakt zu den Kunden legt man hier besonders grossen Wert. Die meist grossen Pharmafirmen werden regelmässig besucht, um so die gute Zusammenarbeit weiter zu optimieren und den persönlichen Kontakt zu pflegen.



«Es ist sicher vor allem die gute Kundenbeziehung, die mitverantwortlich ist für unseren Erfolg», erklärt der Firmengründer und Geschäftsführer Charles Ischi.



Der UTS IP65i - WIP (Wash In Place), ist das weltweit einzige hermetische und waschbare Prüfsystem. Es findet seinen Platz in der Produktion von Medikamenten mit aggressiven und hochpotenten Wirkstoffen, z.B. Krebsmedikamente.

**Hier trifft sich die Branche für Pharma-  
prüftechnik**

Neben dem grossen Engagement des beständigen Mitarbeiterteams, schätzen die Kunden die hohe Fachkompetenz und den aktuellen Wissensstand. Regelmässig trifft sich die Branche auf der internationalen Leitmesse für die ProzessindustrieACHEMA in Frankfurt am Main. Selbstverständlich nutzt die Charles Ischi AG dieses Weltforum um seinen Kunden sein Leistungsangebot zu präsentieren und um neue Kunden zu gewinnen. Vor allem möchte man aber bei dieser Gelegenheit die bestehenden Kontakte weiter intensivieren. Dabei setzt man im innovativen Betrieb auch auf moderne Medien und Online-Netzwerke. Auf der eigenen Webseite werden die jährlichen Messebeteiligungen und alle relevanten Informationen präsentiert und kommentiert. Für Interessierte und Messebesucher sind auf Facebook jeweils Fotos von aktuellen und vergangenen Messen aufgeschaltet.

Die Charles Ischi AG verdankt ihren Erfolg der anhaltenden Qualität ihrer Produkte und Dienstleistungen. Hierfür garantiert ein eigenes prozessorientiertes Qualitätsmanagementsystem, das auf dem Prinzip der QM-Norm ISO 9001-2008 basiert und in mehr als 160 Ländern anerkannt ist. Um



Der DISI-A Zerfallzeittester prüft Tabletten und Kapseln auf Ihre Zerfallzeit, wobei die Produkte zum Beispiel in künstlicher Magensäure bewegt und aufgelöst werden.

diesen Standard langfristig zu sichern, treffen sich Mitarbeiter regelmässig in der Firmenzentrale in Zuchwil. Nach intensiver

technischer Schulung und Fachgesprächen geht es dann wieder hinaus in alle Welt zu den Kunden.



Das Team der Charles Ischi AG



Charles Ischi AG  
 .....  
 Langfeldstrasse 26  
 4528 Zuchwil  
  
 Telefon 032 621 49 23  
 Fax 032 621 49 26  
 E-Mail info@ischi.ch  
 .....

www.ischi.ch

# Cleanway Schweiz GmbH stellt sich vor!

Das Haus Cleanway Schweiz GmbH wurde in den Neunziger Jahren von Georges Tellenbach gegründet.

Dank seiner langjährigen Erfahrung in der professionellen und gewerblichen Reinigungs- und Hygienetechnik, sowie hohem Wissensstand im Bereich der Maschinenteknik und deren Einsatzgebiete, hat sich die Firma zu einem dynamischen Handels- und Dienstleistungsunternehmen entwickelt. Weitere Cleanway Vertriebs- und Vertragspartner garantieren einen unmittelbaren Service und eine gleichbleibende Kompetenz in der gesamten Schweiz.

## Cleanway Beratung

Wir legen Wert auf eine praxisbezogene Beratung und Anwendungstechnik sowie eine optimale Personalschulung im ökologischen und ökonomischen Einsatz von Maschinen, Geräten und Produkten, das sind Schwerpunkte der Firmenpolitik von Cleanway. Das grosse Angebot an Reinigungsmaschinen und Geräten sowie das gesamte Cleanway-Sortiment an Reinigungsprodukten und Verbrauchsmaterialien helfen dabei, eine kostensparende und ökologisch sinnvolle Betriebs-hygiene zu realisieren.

## Finanzielle Unabhängigkeit

Mit grossem unternehmerischem Geschick, klaren Strategien und persönlich unermüdetem Einsatz in allen Bereichen des Unternehmens durch den Gründer selbst, darf sich die Cleanway Schweiz GmbH immer noch als ein 100 % eigenständiges und unabhängiges Unternehmen bezeichnen. Hohe Investitionen in allen Bereichen der neusten Reinigungstechnologie, ein moderner Maschinen und Fuhrpark, sowie eine gesunde Finanz- und



Lagerhaltungspolitik an Maschinen, Geräten und Produkten, die alle längstens die Millio-nengrenzen überschritten haben, wurden bis heute und mit grossem Stolz aus eigener Kraft, mit eigenen Mitteln und ohne jegliches Fremdkapital getätigt und finanziert!

## Führende Hartboden- und Textilbelags-hersteller zählen auf das Fachwissen der gesamten Cleanway-Mannschaft.

Kompetente und langjährige Erfahrungen im Bereich der Bodenpflege und Bodenbeschichtungstechnologie sowie im Umgang mit den unterschiedlichsten Oberflächenmaterialien garantieren eine schonende und umweltgerechte Reinigung, sowie eine adäquate Pflege der vorhandenen Oberflächen und Bodenbeläge.

## Markenvertretungen für Profis unter einem Dach!

So unterschiedlich das Verkaufsangebot der Cleanway Schweiz GmbH auch ist, die entscheidenden Vorteile bieten sie alle: hohe Wirtschaftlichkeit, die sich bezahlt macht, Bedienerfreundlichkeit, die Sie sofort spüren, Servicefreundlichkeit, weil Sie damit Geld und Zeit sparen, und Zuverlässigkeit, damit Sie die Vorteile lange nutzen können. Führende international tätige Hersteller wie zum Beispiel WIRBEL, RONDA, DUPLEX, SCHWAMBORN, HITACHI, FILMOB zählen seit Jahrzehnten zu unseren Vertrauenslieferanten.

Ihre Cleanway Schweiz GmbH ...  
... ein Unternehmen der Zukunft für Menschen und deren Lebensbereiche, für eine saubere, umweltgerechte Unternehmensstrategie und Lebensart!



**Wenn Schönes entsteht, ist Cleanway dabei!** Bodenbelags- und Beschichtungstechnologie durch Cleanway.

Seit vielen Jahren arbeiten wir im Bereich der Bodenbelagstechnologie mit den unterschiedlichsten Materialien und teilweise auch mit ganz unkonventionellen Arbeitsmethoden, um so zum Beispiel einem alten, historischen wie aber auch einem neuen oder einem bereits benützten Bodenbelag wieder zu altem oder neuem Glanz zu verhelfen. Egal aus welchem Grundmaterial oder in welchem Zustand sich der zu bearbeitende Bodenbelag befindet, wir haben die entscheidende Arbeitstechnik, einen modernen Maschinenpark, wie auch gut motivierte Fachleute, um auch ganz anspruchsvolle Aufträge effizient und termingerecht zu erledigen.



Industrie Rückbauten



Bodenschleifarbeiten / Terrazzo

Cleanway Schweiz GmbH

Weiherrmattstrasse 1  
4522 Rüttenen

Telefon 032 622 50 30  
E-Mail [cleanway@cleanway-group.ch](mailto:cleanway@cleanway-group.ch)

[www.cleanway-group.ch](http://www.cleanway-group.ch)

# atwork – tools Mit Weltmarken zum Erfolg

**Atwork – Tools wird zu einem schlagstarken und dynamischen Partner im Bereich Elektromaschinen, Druckluftwerkzeuge, Gefahrenstoffsauger und Outdoor-Technologie!**

**Atwork – Tools** ein Tochterunternehmen der G.T.I. – Investment & Handelsgesellschaft mit Sitz in Rüttenen SO, hat sich mit einer neuen Markenvertretung im Bereich professioneller Elektromaschinen, unter Profis und bei Fachleuten auch als Power – Tools bezeichnet, bestens für die Zukunft aufgestellt.

Durch die weltweit bekannte Markenvertretung METABO Power – Tools wird das bereits vorhandene Verkaufsprogramm mit HITACHI Power – Tools, Ingersoll Rand, Panasonic und RONDA weiter ausgebaut.

Insbesondere im Bereich der metallverarbeitenden Industrie gilt METABO Power – Tools seit ihrer Gründung 1923 als ein Inbegriff für höchsten Qualitätsstandard, Innovation und Langlebigkeit!

Bereits 1923 entwickelte und baute Albrecht Schnitzler in der elterlichen Backstube in Nürtingen BRD die erste Handbohrmaschine. Aus dem damaligen Begriff «Metallbohrdrehher» (Handbohrmaschine) entstand in späteren Jahren dann der Markenname METABO.

Schon 1945 entwickelte METABO dann die erste und bis heute legendäre elektrische Handbohrmaschine die METABO No. 750 mit 120 Watt und 1200 U/min.

Die METABO Gruppe mit Sitz und eigenen Produktionswerkstätten in Nürtingen Deutschland, zählt heute mit weltweit über 25 Vertriebsgesellschaften in Europa, Asien, USA, Russland usw. als ein Leader im Bereich professioneller Elektrogeräte!



Durch die ergänzende Markenvertretung METABO Power – Tools erweitert sich das bereits bestehende Verkaufsprogramm mit HITACHI Power – Tools, Ingersoll Rand, Panasonic und RONDA um ein vielfaches mit hochqualitativen Elektrowerkzeugen, sowohl bei Akku Maschinen, wie aber auch bei 220 Volt Maschinen.

**Akku Handwerksmaschinen sind in der heutigen modernen Arbeitswelt nicht mehr wegzudenken!** Durch die neusten Li-Ion Akku Technologie mit bis zu 5,2 Ah Leistungsabgabe sind heute Arbeitseinsätze in Industrie, Gewerbe und dem Bauhandwerk möglich, die noch vor ein paar Jahren nur mit schweren Elektromaschinen erzielt werden konnten!

**«Cordless»/Kabellos heisst heute die Devise!** Und jeder Profi-Handwerker weiss diese kabellose Unabhängigkeit mehr als zu schätzen, sei es bei Montagearbeiten, dem Innenausbau oder bei schwereren Arbeiten im Beton-, oder Schwerholzbereich!

In Innovation, Technik und Qualitätsstandards dürften sich alle hier aufgeführten Marken wohl nur unwesentlich unterscheiden. Der Anlass sich mit METABO eine weitere Markenvertretung ins Haus zu holen, war der klare Unterschied in der Ausrichtung der einzelnen Marken in den jeweiligen Arbeits-, und Einsatzbereichen!

**METABO** gilt seit Urbeginn als die Nr. 1 in der metallverarbeitenden Branche, wo aus der Historie her gesehen auch ihre Wurzeln stammen. Setzt aber auch in der Holz-, und der Baubranche vermehrt starke Akzente und bringt immer wieder technische Innovationen der Sonderklasse auf den Markt, letzteres mit dem neuen Winkelschleifer in der Kompaktklasse, dem METABO WEPBA 17-125 mit satten 1700 Watt Leistung !!



**Ingersoll Rand** als weltweit führender Hersteller von Druckluft-Industrie und Servicewerkzeugen, rundet das Verkaufsprogramm seit gut 2 Jahren nun auch mit einer neuen

und inovativen Akku Serie von Elektromaschinen gänzlich ab!

**RONDA** wohl als ungeschlagener Meister in Sachen Feinstaub-, und Gefahrenstoffsauger der Filterklasse «H14», Vorabscheider-Technologie und Entsorgungssauger, ist seit Beginn ein fester Bestandteil in unserem Verkaufsprogramm. Ein zuverlässiges Maschinenprogramm, sowohl in Industrie, dem Bodenlegergewerbe wie auch bei Asbest-Sanierungsarbeiten und dem allgemeinen Bau-gewerbe!



**HITACHI** hingegen zeigt sich durch den Zukauf von KOKI – Industrie als ein Unternehmen, welches sich auch im Outdoor (Aussenbereich), insbesondere durch die neue 36 Volt Akku Outdoor Serie mit Motorsägen, Heckenscheren, Fadensensen, Laubbläser usw. bis hin zum Akku-Betriebenen Rasenmäher in den letzten Jahren einen starken Namen gemacht hat!



**atwork  
tools** Maschinen  
Geräte  
Werkzeuge

atwork – tools

Weihermattstrasse 1  
4522 Rüttenen

Telefon 032 622 50 22

Fax 032 622 50 56

E-Mail [atwork-tools@bluwewin.ch](mailto:atwork-tools@bluwewin.ch)

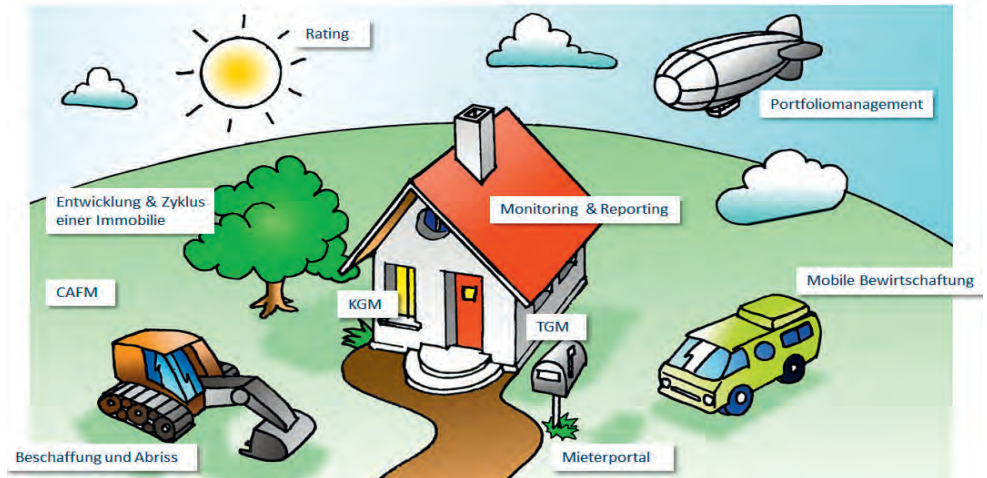
[www.atwork-tools.ch](http://www.atwork-tools.ch)

# FINserv: Bestmögliche Unterstützung im Finanz- und Immobilienmanagement

Langjährige Erfahrung in der Prozessberatung, der SAP Modulberatung und in der Software-Entwicklung machen FINserv an der Hertistrasse 1 in Wallisellen zum versierten Partner. Innovationsfreudig und mit Know-how unterstützt FINserv Firmen sowie Verwaltungen und generiert damit Mehrwert für die Kunden. Der Beratungsphilosophie von FINserv liegt eine ganzheitliche Betrachtungsweise aller Faktoren in Organisation, Prozessen, Daten und Technologie zu Grunde. Innovationsfreudig und mit grossem Know-how geht das professionelle Team dabei vor. Das Resultat sind kompakte wie individuelle Lösungen, die bestmögliche Unterstützung im Finanz- und Immobilienmanagement bieten.

## Immobilien: kaufmännisches und technisches Gebäudemanagement

Im Bereich Immobilienmanagement hilft FINserv sowohl bei der Strategieentwicklung und Prozessberatung, als auch mit leistungsfähigen ERP-Systemen. Damit lassen sich die komplexen und umfangreichen administrativen Abläufe entlang der Wertschöpfungskette automatisieren und rationalisieren, stets in Gesamtbetrachtung der Immobilie zu ihrem Lebenszyklus. FINserv vereint in ihren Lösungen die Gesamtheit des kaufmännischen Gebäudemanagements, welches einen vollständigen und zuverlässigen Überblick über Objekte, Nutzung und Kosten ermöglicht. Durch die automati-



sierte Vertragsverwaltung kann zudem effektiver auf Leerstände reagiert werden. Hinzu kommen umfangreiche Prozesse und Funktionen, wie komplexe Nebenkosten- und Umsatzberechnungen, Abgrenzung von Miet- bzw. Anmietverträgen und Mietzinsanpassungen.

## Mobile Bewirtschaftung mit ImmoMobil

FINserv pflegt die Zusammenarbeit mit Partnern, deren langjährige Erfahrung und besondere Kompetenz am Markt führend sind. Dazu gehört beispielsweise die Vertriebs- und Entwicklungspartnerschaft mit emineo. Ihr entstammt die mobile, auf individuelle Bedürfnisse adaptierbare Anwendung ImmoMobil für SAP RE-FX. Deren rollenbasierten Lösungen ermöglichen jederzeit einen umfassenden Überblick für

alle Ansprüche und Bedürfnisse. Mittels einfacher Navigation können beispielsweise Zähler und Heizölbestände abgelesen bzw. dargestellt werden. Die Objektrückgabe wird workflowmässig von der Vorabnahme bis hin zur Instandhaltungskontrolle gesteuert und der Mieterspiegel ist überall abrufbar. Mieter, Verwalter, Hauswarte und Bewirtschafter sind somit jederzeit mobil.

Bei sämtlichen Lösungen von FINserv sind hohe Kompetenz und Professionalität, individuelle Beratung und Betreuung ganz auf die persönlichen Interessen der Kunden ausgerichtet. Dies macht FINserv zum versierten Partner rund um das Immobilien- und Finanzmanagement.



# FINserv

FINserv GmbH

Kompakte Lösungen für Immobilienmanagement, Finanzen und Controlling  
Hertistrasse 1, 8304 Wallisellen

Telefon 043 233 04 13  
E-Mail info@finserv.ch

[www.finserv.ch](http://www.finserv.ch)

# allevatio: Wir setzen den Menschen in den Mittelpunkt



Die Zukunft hat mehr zu bieten, als Sie denken. Wir helfen anders zu denken, differenzierter zu handeln, erfolgreicher zum Ziel zu kommen.

## Wer wir sind

Wir sind ein dynamisches, erfahrenes und schlagkräftiges Team. Als Impulsgeber und Förderer machen wir Menschen und Unternehmen fit für die Zukunft. Dabei gehen wir mit ganzheitlichen und integrativen Lösungskonzepten andere Wege. Wir zeichnen uns durch unsere Kundenorientierung, Praxisnähe und Flexibilität aus. Bei uns gibt es nichts von der Stange: unser Angebot für Coaching, Training sowie für Managed Services ist modular aufgebaut und wird nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Zielen interdisziplinär zusammengestellt. Erkennen Sie Ihre Chance darin, Ihr Unternehmen und Ihre Mitarbeitenden durch unser effizientes Coaching und Training weiterzuentwickeln oder Ressourcen und Absenzen mit unseren innovativen Managed Services abzudecken.

## Coaching

Wir bringen Expertise im Projekt- und Vertriebscoaching Umfeld mit. Unsere profilierten Experten begleiten Ihre Fach- & Führungskräfte und Teams in Veränderungsprozessen, bei Entscheidungs- und Rollenkonflikten, bei Zielerreichungsschwierigkeiten oder in schwierigen Alltags-

situationen. In praxisnahen sowie interaktiven Indoor-Coachings und Outdoor Aktivitäten erleben die Teilnehmer, wie sie mit Bewusstseins- und Verhaltensänderungen ihre Beziehungsfähigkeit verbessern und mit ungeahnten Handlungsoptionen ihre Ziele effektiver erreichen können.

## Training

Als Ihr Förderer fokussieren wir uns auf lösungsorientierte, aufeinander abgestimmte und frei kombinierbare Trainings-Module für Finanzmanagement, Controlling und Immobilienmanagement. Wir setzen dabei auf einen «alles aus einer Hand»-Ansatz und bieten sowohl Fach- und Prozesstrainings wie spezifische SAP-Schulungen an. Mit unserer Fach- und Methodenkompetenz richten wir die Trainings auf Ihre betrieblichen Belange und auf die individuellen Anforderungen Ihrer Mitarbeitenden aus und stützen uns dabei auf praxisnahe Fallbeispiele.

## Managed Services

Mit umfassendem fachlichem und technischem Know-how erbringen wir innovative und massgeschneiderte Managed Services für qualifizierte ad-interim Einsätze

und langfristige Personalstellungen. Durch kundenspezifische Rekrutierung setzen wir die Ressourcen optimal in Ihrem Tagesgeschäft ein. Wir übernehmen vollumfänglich prozessbezogene SAP-Services für Sie – auf Wunsch arbeiten wir auch auf Ihrem SAP System. Unsere standardisierten Managed Services Prozesse sind auf eine optimale Nutzung Ihrer Ressourcen ausgerichtet. Sie reduzieren Ihren Koordinations- und Verwaltungsaufwand, sind kosteneffizient und garantieren langfristige Planungssicherheit.

**allevatio**  
coaching • training • managed services

allevatio gmbh

coaching training managed services  
Hertistrasse 1, 8304 Wallisellen

E-Mail info@allevatio.ch

www.allevatio.ch

Bodenschätze gewinnen	Berner Dialekt	Amstracht	Streichmusiker	Schweizerzirkusdirektor (Franco)	Vulkan auf Sizilien	kant. Autozeichen	Mobiltelefon	Lebensgemeinschaft	geruchl. Mittel (Kw.)	Abk.: Adresse	Vorsilbe: zwei, doppelt	Olympiasieger Abfahrt 1972	kurz für: an dem
▶	▼			Zauber-spruch	▶	▶			▼	▶	▶	▶	▶
Klage-laufe von Tieren		kost-bares Schmuck-stück	römi-scher Grenz-wall	3			Wasser-sport-requisit	Mittels-person bei Seancen					
▶	▼			ehemals		Ältester	▶				Geissel, Plage		Behinde-rung beim Luftfohlen
Maas-Zufluss	▶		weidm.: fressen	Mister Schweiz 2002 (Christoph)				altes schweiz. Hohl-mass	Initialen Laudas	Abk. f. e. westl. Welt-macht		1	
kant. Auto-zeichen	▶		Schweizer Schlager-sängerin (Lys)			ausserir-disches Lebe-wesen		festes Ganzes					
Sollseite eines Kontos	▶			nichts Böses	Jacken-teil					zeitlich abstim-men (engl.)		stöhnen	
Abk.: Ultra-leicht-flugzeug	▶		Entwäs-serungs-rohr	CH-Luft-fahrt-pionier † 1946			ein wenig, ein bisschen	Auto-kennz. Tune-sien	Arbeits-gruppe (engl.)				
Teil des Kopfes		Ergeben-heit			Bruder des Ro-mulus		sich schnell weg-bewegen						
▶	2			Insel-europäer	roden				Vorname d. Tennis-stars Federer		Zeichen für Kobalt		
Ort im Prättigau		natürl. Süsstoff	Erdstoss				Effet	Spiel-berg-Klassiker (Abk.)	Befugnis				
▶				schweiz. Fussball-trainer (Lucien)		teuf-licher Geist, Unhold					Ort bei Biel		Militär-last-wagen
▶			Butter	Schweizer Sagenheld des 14. Jh. (Walter...)	10			schweiz. Dichter (C. F.) † 1898		Schweizer Musik-forscher † 1935			
Thun-fisch	früheres mexik. Indianer-volk		Gewebe-art			Insel Däne-marks		Abk.: Virginia	Schaf-rasse				8
Oise-Zufluss	▶			Renn-platz in England		Berg westl. Sevelen (SG)				Wurstfüllung aus Schweine-fleisch		kurzer Gottes-dienst	
kant. Auto-zeichen	▶		ugs.: scharf	Tal und Ort im Wallis					Balte	Ort bei Zug (ZG)			
Ort an der Suze (BE)		Fisch-fang-gerät			ein-faches Fahrzeug		Zeichen für Nickel	Ent-nahme des Inhalts					
▶				Ruhe-störung	Experte	5				Kurort in Grau-bünden		ital. Ton-silbe	
Nach-peise		Stausee im Kt. Schwyz	hüft-langes Jackett					Kratz-werkzeug	Auf-sichts-geist-licher				
▶				Kelter-, Brau-rück-stände		kant. Auto-zeichen	poli-tisches Gemein-wesen				7	franz.: Abend-gesell-schaft	Möbel-stück
▶			Maul-wurf	hypno-tischer Schlaf					geäus-serter Wunsch	Abk.: Schweizer Hochschul-Konferenz			
Guetzli-gewürz	Greif-vogel-kralle		lauter Ausruf				Zucker-erbse		Haupt-stadt von Ko-lumbien				
Verwün-schung	▶		4	Ab-kürzung (Kurz-form)		spa-nisch: Fluss	Kohl				zwei-räd-rige, leichte Kutsche		Abk.: Antriebs-schlupf-regelung
Zeichen für Arsen	6	Initialen Brechts † 1956		Material-verlust (Reifen)					Zeichen für Antimon (Stibium)	Berg-kamm-linie			
zusätz-lich, ausser-dem	▶						Kirmes-Rummel-platz	9					
Abk.: Gebrüder	▶			Thron-folger						bereit-willig			

- |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|



# Wettbewerbspreise

	Jacques Mader, Zeglingen	Ein Portrait oder eine Karikatur	1 x CHF 400.–
	Spiess Schuhe, Gelterkinden	Einkaufsgutschein	1 x CHF 50.–
	Restaurant Alpbad, Sissach	Konsumationsgutschein	1 x CHF 50.–
	Madera-Guitars	Gutschein für eine Schnupperlektion	1 x CHF 50.–

## Und so können Sie gewinnen:

**Senden Sie uns das Lösungswort und gewinnen Sie tolle Preise!**

### Teilnahme per SMS:

Senden Sie das Wort Miplan21 Abstand richtiges Lösungswort an 919 (CHF 1.–/SMS). Beispiel: Miplan21 APFELBAUM

### Teilnahme per Post:

Senden Sie uns eine Postkarte mit dem Lösungswort an:  
Swissportrait, Stichwort: «Best of Nordwest 2015»,  
Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf. Absender nicht vergessen.

**AGBs:** Es bestehen die gleichen Gewinnchancen bei SMS oder der Teilnahme per Post. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Es wird keine Korrespondenz geführt. Teilnahmeschluss ist der 31. Oktober 2015. Die Gewinner/-innen werden persönlich benachrichtigt.

### IMPRESSUM

swissportrait

#### Herausgeberin

Miplan AG · Fabrikstrasse 10 · 4614 Hägendorf  
Telefon 062 210 10 10

#### Redaktion, Fotograf

Maximilian Marti, m.marti@miplan.ch  
Urs Kneubühl, urs.kneubuehl@bluewin.ch

#### Gestaltung / Layout

www.werbekonzepte.ch  
Marco Eggenschwiler, Christa Zybach, Nadine Alshut  
swiss-portrait@miplan.ch

#### Druck

Swissprinters AG · Brühlstrasse 5 · 4800 Zofingen

#### Erscheinungsweise

Jährlich, 6. Ausgabe 2015

Alle Rechte vorbehalten. Die vom Verlag gestalteten Portraits mit Fotos, Texten und Logos dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden.

#### Weitere Magazine

Aargau, Bern, Luzern, Solothurn, St. Gallen,  
Zürich und Zug

gedruckt in der  
schweiz

Schweiz Tourismus.  
MySwitzerland.com



violon  
AJOU



  
**MADERA-GUITARS**

special guitar- and bass-design  
handcrafted and designed by ossy hürlimann, ch-4417 ziefen  
phone +41 79 915 80 92 [www.madera-guitars.ch](http://www.madera-guitars.ch)

# Musik, Illustration, Imitation und Karikatur, ab jetzt rund um die Uhr!

Ob als rollschuh-rasender Fotograf oder musizierender Kellner, Jacques Mader ist immer für eine Überraschung bereit!

Als «DAS ORIGINAL» darf man die Cover-Band CRAZY-SAFES aus den Sixties bezeichnen. Nach über fünfzig Jahren füllt Jacques Mader (alias Böuz) mit seinen fünf Jugendfreunden Musikhallen, Kinos und Theater. Der tosende Applaus mit Standing Ovation tausender begeisterter Fans ist unser Lohn und motiviert für die Zukunft!



The Crazy Safes im Häbse-Theater in Basel mit einer grossen Show wie Feuer und Eis  
**M I G U G E G L** – Muusig Isch Gsund Und Git E Gueti Luune!



In «Chaplin-Montur» zeichnete er über 130 Live-Karikaturen an der Messe Bern.



Seit über 13 Jahren malt er Laternen für die Basler Fasnacht, hier zum Thema Doping.



Jacques Mader beim illustrieren für das «Läckerlihuus» Basel.  
Diese Karuselldose war der Weihnachtshit 2011.



Jacques Mader  
Illustration, Imitation, Rockmusik

Häuserrain 13  
4495 Zeglingen

Telefon 079 674 00 16  
E-Mail jac@jacquesmader.ch

www.jacquesmader.ch  
www.crazysafes.ch



*www.*  
**750**  
*jahre*  
*.ch*

**live!**

Wir feiern 750 Jahre Bürgerspital Basel.  
Feiern Sie mit uns und lassen Sie sich  
das ganze Jahr von uns überraschen!

30. Mai 2015 **Tag der offenen Tür** Reha Chrischona  
20. Juni 2015 **Sommerfest** Alterszentrum Falkenstein  
12. September 2015 **Jubiläumsfest** Barfüsserplatz  
24. Oktober 2015 **Nuss- und Spägg-Ässe** Spittelhof  
26.-28. November 2015 **Weihnachtsausstellung**  
Friedrich Miescher-Areal

Rückblicke, Einblicke und  
Ausblicke unter **www.750jahre.ch**

*Viel mehr  
als ein Spital.*



**Bürgerspital Basel**

# EX TEAM

## KANALSERVICES

*Kanalreinigung - Saugarbeiten - Flächenreinigung*



**24**

**Stunden - Notfalldienst**

**Gratis Telefon 0800 85 95 95**

# Bedeutung der Universität für die Region Basel

Die Bedeutung der Universität Basel für die Region zu beschreiben, ist ein spannendes, aber kein einfaches Unterfangen. Man kann dies aus einer rein ökonomischen Sicht tun, man kann Zahlen und Statistiken nutzen, um einen beachtlichen Return of Investment der Gelder, die aus verschiedenen Quellen in die Universität fliessen, zu belegen. Zudem ist das Geld, das in die bestmögliche Ausbildung junger Menschen fliesst, die wohl sinnvollste Investition, die wir tätigen können. Der Return on Investment ist aber nicht nur ein materieller, sondern ein enorm vielschichtiger. Das geht von der Leistungsfähigkeit und dem Entwicklungs- und Innovationspotential unserer Gesellschaft und ihrer Institutionen über eine prosperierende Wirtschaft bis hin zur Konkurrenzfähigkeit unserer Region im globalen Wettbewerb. Dazu trägt unsere Universität entscheidend bei, in einem klug ausbalancierten Bildungssystem von Hochschulen, Fachhochschulen und qualifizierter Berufsausbildung. Auch in dieser Funktion, als offene, wichtige und kompetente Partnerin in einem modernen Bildungssystem, hat die Universität eine grosse Bedeutung für die ganze Region.

Man kann bildungspolitisch argumentieren und zeigen, dass die von den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft gemeinsam getragene Universität Basel unserer Region eine gewichtige Stimme in bildungspolitischen Diskussionen und Entwicklungen gibt. Man kann es aus Sicht des Historikers tun, und zeigen, dass die Universität einen wesentlichen Beitrag zur gesellschaftlich-kulturellen Entwicklung der Region, ihrer Identität und ihrer Ausstrahlung über Kantons- und Landesgrenzen hinweg geleistet hat und auch heute leistet. Basel und seine 555 Jahre alte Universität sind in verschiedenen Zeitepochen immer wieder Ort und Brennpunkt wesentlicher Entwicklungsschritte der Geistes- und der Naturwissenschaften gewesen.

Oder, ein einfaches aber sehr eindrückliches Gedankenspiel, man kann auch einmal versuchen sich vorzustellen, was die Region Basel ohne Universität wäre: Provinz – wirtschaftlich und kulturell. Im Zeitalter der fast uneingeschränkten Mobilität ist das Studium an einer fernen Universität heute machbar. Gleichwohl ist es aus vielen Gründen und vor allem für die Bevölkerung äusserst attraktiv, eine hervorragende Universität in der eigenen Stadt, in der eigenen Region zu haben. In Basel kann zum Beispiel die Verbindung und die Zusammenarbeit von Life Science Forschung durch Firmen von Weltrang mit hervorragenden Universitätsinstituten wettbewerbsentscheidende Synergien bringen.



Für die Bevölkerung ist es äusserst attraktiv, eine hervorragende Universität in der eigenen Stadt, in der eigenen Region zu haben.

Basel und seine Region haben eine ganze Reihe starker Karten im globalen Wettbewerb. Eine attraktive, mehrsprachige Kulturstadt mit einem attraktiven Umfeld, in bester Verkehrslage und mit hoher Lebensqualität, politische und gesellschaftliche Stabilität und Sicherheit und eine starke, für die Forschung interessante Wirtschaft. Diese Vorteile mit einer exzellenten Universität zu ergänzen macht nicht nur Sinn, sondern ist die Voraussetzung dafür, dass alle unsere regionalen Stärken in ihrer Ganzheit optimal zum Tragen kommen. So ist eine exzellente Universität Basel kein Nice to Have, sondern ein bildungspolitisches, volkswirtschaftliches, kulturelles und Zukunft sicherndes Must für Basel und die ganze Region!

Dr. Christoph Eymann, Regierungsrat  
Vorsteher Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt

# Inhaltsverzeichnis

## Überregional

---

6	muba
9	Massimo Rocchi
10	Blutspendezentrum SRK beider Basel
11	Bürgerspital Basel
13	stickStoff
14	Schweizerische Rheinhäfen
15	Grovana
16	Wirtschaftskammer Baselland
18	Fankhauser Architektur AG
20	Sunrise Communications AG
22	Tierschutz beider Basel
25	Dr. Hans Rudolf Herren
26	GET UP CrossTraining-PARK
27	Handelskammer beider Basel
28	SolBus AG

## Basel Stadt

---

29	Rhyschiffli Basel
30	K. Schweizer AG
32	!NOW Communications AG
33	inlingua Basel
34	Europa Apotheke AG
36	Vitalyse Basel
37	City Sport + Gesundheit
38	Winkler ORTHO SCHUH TECHNIK AG
39	Figurella

40	Powerfood
41	Alicia Boutique
42	Agencia César's AG
43	Heinrich Schmid AG
44	MMB Kitchen & More AG
46	Morisset + Partner GmbH
47	Bauteilbörse Basel
48	Fame Disco
50	Handy Hospital Basel
51	El-Mundo Schmuck, Piercing und Tattoo
52	Chronoblech AG
53	CRTechnologies AG, THINKshop.ch

## Region Arlesheim

---

54	Eiche Metzgerei + Party-Service AG
55	Hotel Reinacherhof
56	Tennis an der Birs
57	Klinik Arlesheim
58	Gartenstadt Apotheke
59	F + T Fensterabdichtung GmbH
60	Omlin Energiesysteme AG
62	Harley-Davidson Basel
64	Schmid AG
65	Blue Line Modellbau AG
66	AC Auto AG
67	AC Rent AG
68	PrimeEnergy Invest AG



Massimo Rocchi Seite 9



stickStoff Seite 13

## Region Liestal/Laufen

---

69	Brombacher Design GmbH
70	algate ag
72	AERNI
73	Füürparadies
74	B2 – Boulders & Bar
75	Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG
122	Madera-Guitars

## Region Sissach

---

77	Ira May
78	Bürgi Beck
79	Gasthof Alpbad
80	WERNER BUSSINGER ARCHITEKTUR
81	Zentrum Ergolz
82	Podologie Plus
83	Thommen GmbH
84	Völlmin Landtechnik AG
85	Mineralquelle Eptingen AG
86	Ramseyer Haus AG
87	Marti Holztechnik GmbH
88	Malerteam F & C Lourenço
89	Brenna Cheminée- und Ofenbau
90	swin Christian Ritter
91	VERNA AG
92	Auto Lüthi
93	Spiess Schuhe Freizeit Lifestyle
94	Holzbau Leuthardt AG
95	Fazzone Fuss-Orthopädie
96	Levo Batterien
97	John Haustechnik

## Region Fricktal

---

98	Tourismus Rheinfelden
100	International Imaginary Museum
102	Rheinfelden medical

## Aus der Nachbarschaft

---

105	Löwen Reformhaus Lörrach / Löwen Apotheke Lörrach
107	Delphine Wespiser
108	Restaurant Chutz Oberbuchsiten
109	Marktplatz 11, Feinkost
110	Restaurant Au Tilleul
111	Waldgasthaus Chalet Saalhöhe
112	Le Rosenberg Immobilien
113	Ratex AG
114	Charles Ischi AG
116	Cleanway Schweiz GmbH
117	atwork – tools
118	FINserv GmbH
119	allevatio gmbh

## Umschlagsseiten und Wettbewerb

---

U2	EX TEAM AG
U3	Jacques Mader – Illustration, Imitation, Rockmusik
U4	Bürgerspital Basel
120	Kreuzworträtsel
121	Wettbewerbspreise, Teilnahmebedingungen
121	Impressum



Foto © Peter Lüthi/Biovision

## Dr. Hans Rudolf Herren Seite 25

---



Bild: Maiwolf München

## Ira May Seite 77

---



# Muba – in grossen Schritten Richtung 100-Jahr-Jubiläum

Die muba feiert 2016 ihr 100-jähriges Bestehen. Die Basler Traditionsmesse blickt auf eine bewegte Geschichte zurück. Heute behauptet sie sich in einer von Shoppingzentren, Einkaufstourismus und Internet geprägten Welt als Ort der Begegnung und des persönlichen Austauschs, wo Einkaufen und Erlebnis im Mittelpunkt steht.

Mitten im ersten Weltkrieg hatte man in Basel eine Vision. Das Schaffen der Schweizer Wirtschaft sollte fortan einmal im Jahr anlässlich der Schweizer Mustermesse in Basel präsentiert werden. Im April 1917 fand die damals einzige Messe dieser Art in der

Schweiz zum ersten Mal statt. Zu Beginn waren in der Mustermesse Aussteller aus allen Bereichen der Schweizer Wirtschaft präsent. Nach und nach öffnete sie sich auch für ausländische Unternehmen. Bald musste die «Mutter aller Messen», wie die heutige muba immer wieder genannt wird, ihre gross gewordenen «Kinder» ziehen lassen. Als erste Fachmesse wagte die «Holz» – die Messe für die Holzverarbeitende Industrie – in den Fünfzigerjahren die Eigenständigkeit. Grosse Bereiche wie die Baumesse «Swissbau», die Uhren- und Schmuckmesse «BASELWORLD» und zuletzt die Gartenmesse «Giardina» folgten diesem Beispiel. Diese Messen sind heute in der Schweiz, respektive weltweit, die wichtigsten Veranstaltungen in ihren Fachgebieten.

Die muba wird also demnächst 100 Jahre alt. Sie sei nicht mehr das, was sie einmal war, kritisieren einige, die die Messe noch vor 20 oder 30 Jahren erlebt haben. Natürlich sind die Abgänge der grossen Fachbereiche nicht spurlos an der muba vorbei

gegangen. Selbstverständlich dreht sich das Rad der Zeit und alles verändert sich. Es kann nichts ewig so bleiben wie es einmal war – auch die muba nicht. Die traditionelle Basler Frühjahrsmesse schafft es, sich in der heutigen Zeit, in der Einkaufszentren, Events, das Internet und Rabatte rund ums Jahr die Konkurrenz darstellen, zu behaupten. Gerade die Digitalisierung des Alltags ruft bei vielen Menschen wieder das Bedürfnis nach persönlichen Kontakten, dem Anfassen der Produkte und fundierter Beratung hervor. Genau das bietet eine Messe wie die muba. Neben den zahlreichen Ausstellern mit ihren vielfältigen Produkten und Dienstleistungen ermöglicht das Konzept «Messe» den Einbezug von Erlebnisangeboten in Form von einzigartigen Sonderpräsentationen, Gastländern und Themenparks.

So bietet die muba zusammen mit ihren Ausstellern und Partnern den Besuchern Jahr für Jahr etwas Einzigartiges. Denn wo sonst findet man in der Region – das benachbarte Ausland eingeschlossen – ein



Einkaufszentrum mit über 600 verschiedenen Shops? Wo kann man so nah beieinander Produkte verschiedener Marken miteinander vergleichen und sich kompetent beraten lassen? Oder wo trifft man spannende Freizeitangebote, Shopping-Erlebnisse sowie gemütliche Restaurants und Bars aller Art unter einem Dach an?

Die älteste Schweizer Publikumsmesse bietet ihren Besuchern in moderner, frischer Art all dies an – zusammen mit über 600 Ausstellern aus den Bereichen Wohnen, Haushalt, Garten, Bau & Renovation, Mode, Gesundheit, Sport, Multimedia, Reisen & Kultur sowie Essen & Trinken. Einzigartige Attraktionen und Sonderpräsentationen versprechen zusätzlich Inspiration und Unterhaltung. Und ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot über Mittag oder zum Feierabendbier, Cüpli oder Wein sorgt für das leibliche Wohl. Gleichzeitig zur muba finden jedes Jahr die Basler Ferienmesse und die CREATIVA Basel statt.

Die muba ist heutzutage also eine Kommunikationsplattform für Anbieter und Kunden, ein Erlebnispark für Jung und Alt sowie ein Treffpunkt für traditionelle Messegänger und diejenigen, die die muba in Zukunft für sich (wieder)entdecken.



Fotos der vergangenen muba und weitere Informationen finden Sie auch unter [www.muba.ch](http://www.muba.ch) oder unseren Social Media-Kanälen:

[www.facebook.com/muba](https://www.facebook.com/muba)  
[www.twitter.com/mubabasel](https://www.twitter.com/mubabasel)  
[www.youtube.com/mubabasel](https://www.youtube.com/mubabasel)  
[www.instagram.com/mubabasel](https://www.instagram.com/mubabasel)

Die nächste muba findet vom 5. bis 14. Februar 2016 statt.



# muba

muba

Messeplatz  
4058 Basel

Telefon +41 58 200 20 20

 [www.muba.ch](http://www.muba.ch)



# EUä

Text und Interview: Maximilian Marti

Wer ausser dem Bundesrat bringt es fertig, unsere ganze Nation inklusive Nachbarländer mit einem einzigen Wort zum Lachen zu bringen?

Das gelang bisher nur einem italienisch-schweizerischen Schauspieler, Pantomimen, Komödiant und Ehrendoktor der philosophischen Fakultät der Universität Freiburg: Massimo Rocchi. Die Werkzeuge des belesenen Solisten sind eine fundierte Ausbildung in Theaterwissenschaften und mimischer Darstellung (Etienne Decroux, Marcel Marceau) und seine scharf geschliffene, nimmermüde Beobachtungsgabe, die das Profane zum Aussergewöhnlichen, das Alltägliche zum Brüller werden lässt. Sein Talent, durch harte Arbeit poliert und feingestimmt, liess die Liste seiner erhaltenen Auszeichnungen und Anerkennungen so flächendeckend werden wie seine Popularität.

Nachdem er seit 1986 mit zuerst rein pantomimischen Programmen erfolgreich unterwegs war, gelang dem inzwischen zum Sprachakrobaten mutierten Komiker 1994 der Durchbruch im deutschsprachigen Raum. Mit seinem unvergesslichen Urknall-Programm «äüä» nahm er die für uns im Alltag verborgenen Sprachblüten aufs Korn und das spezifische Verhalten der unterschiedlichen Zentraleuropäer in Krisensituationen, sei es beim Mittagsappell am Urlaubstrand, auf dem Fussballplatz, in der Kinderstube oder wo auch immer, aber stets dort, wo alle von uns sich wiedererkennen. Nach der Volltreffer-Première in Baden vor ausverkauftem Haus tourt er bis Dezember 2016 mit seinem neuen Programm «EUä» und tritt damit einmal mehr aus dem Rahmen des Üblichen, sicher auch in ein paar Fettnäpfchen, aber stets echt eidgenössisch im Morgenrot daher. Menschliches Verhalten generell ist das Umfeld seiner Beobachtungen. Immer auf der Suche nach latentem Witz, nach noch verborgener Komödie lassen ihn sein Auge speziell die unscheinbaren Knospen erkennen, die unter seiner Pflege zu prachtvollen Stilblüten werden. Unsere Stärken und Schwächen, oft leider verwechselt und alles, was wir an uns ach so ernst nehmen, sind der ergiebige Nährboden, auf dem nicht nur für ihn echte Komik zu finden ist.



Tragik natürlich auch, aber das ist eine andere Geschichte. Massimo Rocchi ist nicht als Effekthascher bekannt, deshalb lautete meine erste Frage an ihn:

Herr Rocchi, Sie sind Autor, Regisseur, Dramaturg, Schauspieler, Kabarettist, Komödiant – wofür schlägt Ihr Herz am höchsten?

Eindeutig für's Theater, das ist mein Biotop. Theater ist wie eine Stadt mit vielen Vierteln, jedes mit seiner Ureigenheit. Deshalb kläre ich vor einem Engagement immer ab, ob ich aus den Komponenten des Viertels in Frage einen brauchbaren Stoff formen kann. Wenn nicht, lasse ich's lieber bleiben. Ob es um Lesungen geht, eine Diskussion mit Experten oder Unterhaltung – es muss für mich beim Theater enden, das ist mein Prinzip. Das Publikum entscheidet dann, wen oder welche Personalunion es aus Ihrer genannten Liste gesehen hat. Am meisten fasziniert mich das heikle Fach Komödie.

Haben Sie eine Leitfigur?

Ja, Jean-Baptiste Poquelin, besser in Erinnerung unter dem Pseudonym «Molière». Er ist für mich der Inbegriff des Komödianten,

weil er den Spagat zwischen Tragik und Komödie souverän beherrschte. Er ist für mich wie ein Antriebs-Motor, deshalb lese ich ihn immer wieder und finde jedes Mal Nuancen und Finessen, die unter dem aktuellen Licht besehen zu anderer, neuer Betrachtungsweise, anderer Überlegung und Anwendung animieren. Sein Schaffen trägt die Handschrift des wahren Meisters.

Trotzdem hat er das Wohlwollen des lebenslustigen, aber tyrannischen Ludwig XIV verscherzt?

Nicht verscherzt. Mit seiner treffenden Verskomödie über den bigotten «Tartuffe» traf er empfindliche Nerven der politischen Gesellschaft, an diesem Effekt hat sich bis heute nichts geändert. Der König konnte, dem Palastfrieden zuliebe, nicht anders tun als das Stück zu verbieten und dem Autor seine Gunst entziehen. Molière war ein Mann, der sich ohne grosse, oft sogar ganz ohne Worte mitzuteilen wusste, zum Denken und Hinterfragen anregte und es heute noch tut. Das ist die Kunst der Komödianten, die Faszination und der Sinn des Theaters.

[www.massimorocchi.ch](http://www.massimorocchi.ch)

# Blutspende – Der Weg des Blutes

## Was ist Blut?

### Das Blut versorgt unseren Körper mit Sauerstoff, Nahrung und Energie.

Blut besteht zu 45 % aus zellulären Bestandteilen und zu 55 % aus Plasma. Das rote, blutbildende Knochenmark bildet täglich Milliarden von Blutzellen in den flachen Knochen des erwachsenen Menschen. Die roten Blutzellen (Erythrozyten) sind verantwortlich für den Sauerstofftransport, weisse Blutzellen (Leukozyten) schützen vor Infektionen, und Blutplättchen (Thrombozyten) helfen bei der Gerinnung bei Blutungen. Das Plasma ist eine wässrige Lösung, die sich aus 92 % Wasser, 7 % Eiweiss und 1 % Fetten, Kohlenhydraten, Mineralsalzen, Hormonen und Vitaminen zusammensetzt. Es enthält Nährstoffe und beeinflusst die Blutgerinnung und Infektabwehr.

### Die Aufbereitung des gespendeten Blutes

Das Spenderblut wird vor der Transfusion zum Empfänger in seine Komponenten aufgeteilt und zu den medizinischen Produkten Erythrozytenkonzentrat, Thrombozytenkonzentrat sowie Plasma verarbeitet. In der Produktion wird der Blutbeutel bei 4000 Umdrehungen 12 Minuten zentrifugiert und anschliessend mit Hilfe eines Deplasmiergerätes in verschiedene Beutel abgepresst. Daraus entstehen ein Erythrozytenkonzentrat, das unter Zusatz von Nährlösung bei 4 °C 42 Tage haltbar ist und ein Plasmabeutel, der bei -30 °C 2 Jahre eingesetzt werden kann. Die Thrombozyten werden direkt mittels einer Apheresemaschine vom Spender gewonnen und sind 5 Tage bei 4 °C haltbar.

### Kontrolle der Blutprodukte

Während der Entnahme werden von jedem Spender mehrere Teströhrchen Blut entnommen, die im Labor für eine Serie Routineuntersuchungen verwendet werden. Die vorgeschriebenen Untersuchungen des gespendeten Blutes sind die Bestimmung der Blutgruppe und die Suche nach folgenden Infektionserregern: Hepatitis B, Hepatitis C, Syphilis und HIV. Diese Infektionen werden mittels Screeningtests und PCR (Polymerase-Kettenreaktion) ausgeschlossen. Die Blutprodukte werden bis zum Abschluss aller Tests in der sogenannten Quarantäne aufbewahrt und erst für die Abgabe an die Spitäler freigegeben, wenn alle Untersuchungsergebnisse in Ordnung sind. Neben diesen obligatorischen Untersuchungen wird im Blutspendezentrum Basel auch der Ferritinwert (Messung der Eisenspeicher) bestimmt. Dieser Wert ermöglicht eine Optimierung der Betreuung der Blutspender.



### Fragebogen

Frühestens 48 Stunden vor der Blutspende muss jeder Spender einen Fragebogen ausfüllen. Mittels dieser Fragen erörtert man die Spendetauglichkeit vor jeder Spende von Neuem. Die Spende-kriterien sind in den letzten Jahren strenger geworden. Diese Massnahme ist sowohl zur Sicherheit des Spenders wie auch des Empfängers des Blutproduktes nötig. Die Fragen beziehen sich vor allem auf Krankheiten, Reisen in bestimmte Länder und Operationen, die noch nicht lange zurückliegen.

### Wer kann Blut spenden?

Blut spenden können alle gesunden Menschen ab dem 18. Lebensjahr. Bei guter Gesundheit ist es möglich bis zum 75. Lebensjahr Blutspender zu bleiben, mit Ein-



verständnis des Spende- arztes auch länger. Weitere Kriterien sind ein Mindestgewicht von 50 Kilogramm, normale Blutdruck- und Pulswerte; diese werden aber vor der Blutspende im Rahmen der Spendetauglichkeitsprüfung abgeklärt. Ein erwachsener Mensch hat ca. 4 bis 6 Liter Blut. Bei der Blutspende werden nicht mehr als 13 % des Blutvolumens abgenommen, in der Regel werden 450 ml entnommen.



Blutspendezentrum  
beider Basel



Blutspendezentrum SRK  
beider Basel

Hebelstrasse 10  
4031 Basel

Telefon 061 265 20 90  
E-Mail info@blutspende-basel.ch

 [www.blutspende-basel.ch](http://www.blutspende-basel.ch)

# Das Bürgerspital feiert sein 750-jähriges Jubiläum!

1265 wurde das Bürgerspital Basel erstmals urkundlich als «hospitale novum» im Testament von Magister Johannes zu St. Peter erwähnt. Dieses Datum jährt sich 2015 zum 750. Mal.

Das 750-jährige Jubiläum feiert das Bürgerspital Basel unter dem Motto «live» mit mehreren Anlässen über das Jahr verteilt. An verschiedenen Standorten des Bürgerspitals werden spannende Rückblicke in die Vergangenheit geboten, Einblicke in die sozial-medizinischen Dienstleistungen gewährt und Ausblicke in die Zukunft gewagt. Seien Sie «live» mit dabei!

## **Reha Chrischona: Tag der offenen Tür Samstag, 30. Mai 2015, 11 – 16 Uhr**

Geschicklichkeits- und Gesundheitstests, Ernährungsberatung, Gedächtnistrainings, Mal- und Musik-Workshops, Spiel und Spass für Gross und Klein, musikalisches Rahmenprogramm, reichhaltiges Grill-, Salat- und Dessertbuffet und vieles mehr erwartet Sie am Tag der offenen Tür in der Reha Chrischona.

## **Alterszentrum Falkenstein: Sommerfest Samstag, 20. Juni 2015, 11 – 18 Uhr**

Das Alterszentrum Falkenstein öffnet seine Türen und lädt Sie ein, das Leben im betreuten Wohnen kennenzulernen, an Führungen durch das Haus teilzunehmen, mit Bewohnerinnen und Bewohnern zu plaudern, Einblicke in verschiedene Berufs- und Ausbildungsmöglichkeiten zu erhalten und hausgemachte Köstlichkeiten zu geniessen.

## **Barfässerplatz: grosses Jubiläumfest Samstag, 12. September 2015, 10 – 19 Uhr**

Am historischen Ursprungsort, auf dem Barfässerplatz, feiert das Bürgerspital mit der Bevölkerung sein 750-jähriges Jubiläum. Die Besucher erhalten spannende, informative Einblicke in sein Wirken vom Mittelalter bis heute. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm, Unterhaltung für Gross und Klein, feine Speisen und Getränke sowie Überraschungen sorgen für bleibende Erinnerungen.



Bürogebäude Bürgerspital Basel heute

Foto: Stefan Schmidlin



Krankenzimmer anno dazumal, Foto: Paul Butscher

## **Spittelhof: Nuss- und Spägg-Ässe**

### **Samstag, 24. Oktober 2015, 11 – 18 Uhr**

Besuchen Sie das traditionelle Nuss- und Spägg-Ässe auf dem Spittelhof in Biel-Benken und geniessen Sie feine Suppen, Nüsse, Speck, Kuchen und Fruchtsäfte in Bio-Qualität. Sie erhalten interessante Einblicke in die Bio-Produktion, können Ihr Wissen testen und Bio-Produkte direkt vor Ort kaufen – ausgewählte Rezeptideen inklusive.

## **Friedrich Miescher-Areal: Weihnachtsausstellung**

### **Donnerstag, 26./Freitag, 27. November 11 – 19 Uhr, Samstag, 28. November 2015 11 – 16 Uhr**

Weihnachtliche Marktstände, eine stimmungsvolle Adventsausstellung, hausgemachte Köstlichkeiten und vieles mehr werden Sie an diesen drei Tagen auf dem Friedrich Miescher-Areal antreffen. Bei einer Tasse Glühwein lernen Sie zudem das Bürgerspital als Ausbildungsbetrieb und wichtigen Arbeitgeber für Menschen mit einer Behinderung kennen.



Bürgerspital Basel

Friedrich Miescher-Strasse 30  
Postfach  
4012 Basel

Telefon 061 326 71 11  
E-Mail info@buespi.ch

Erfahren Sie mehr unter [www.750jahre.ch](http://www.750jahre.ch)

[www.buespi.ch](http://www.buespi.ch)



# Stickstoff oder stickStoff?

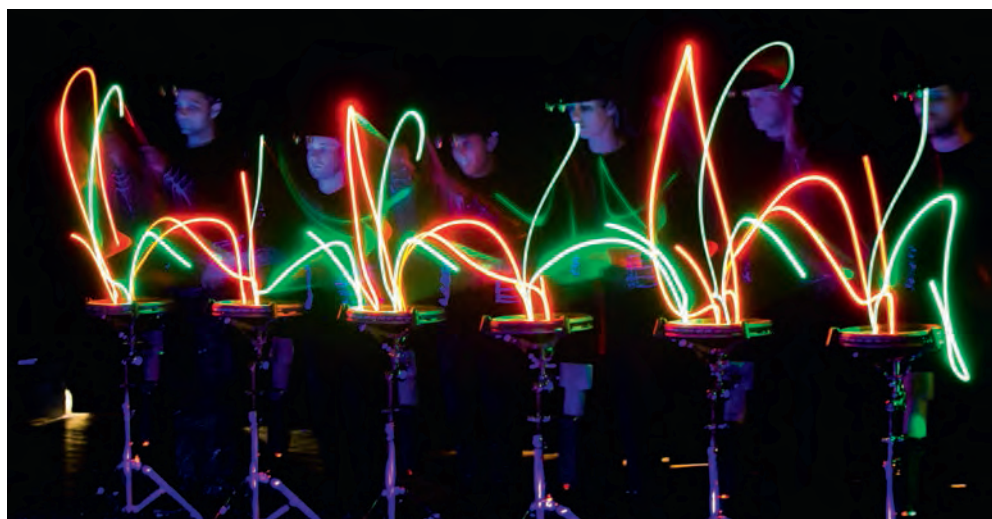
Text und Interview: Maximilian Marti

Stickstoff (lateinisch Nitrogenium) ist ein chemisches Element, das unter anderem in Sprengstoffen und Düngemitteln, auch als Kühl-ungsgagent in Kühlsystemen und in den Pneus grosser Flugzeuge verwendet wird. Falsch, bzw. richtig geschrieben, ist stickStoff (Schlegel = stick) neu der Inbegriff für drumming entertainment, also Trommelunterhaltung. Je nach Saison lässt Basel an Mässmögge, Zolli, Art Basel, Herbstmesse, Fasnacht oder eben an das Donnern von Basler Trommeln denken. Mit Wurzeln bis ins Mittelalter, wird die Trommelkunst in Basel hoch kultiviert und erlebt ihr Highlight jedes Jahr an den Drey scheinste Däg, an der Basler Fasnacht. Was musikalisches Können und Präzision auf dem Instrument anbelangt, unterstellen sich Basler Tambouren den härtesten Kriterien und belegen deshalb traditionell Spitzenplätze an nationalen Wettbewerben.

Aus dem reichlichen Fundus hochkarätiger Trommler in Cliques, Clubs und Vereinen haben sich eine Handvoll junger, innovativer Trommelkünstler zusammengetan, um unter dem Label stickStoff die Trommelkunst neu zu erfinden und, als Show aufgebaut, als Unterhaltungskunst in die kulturelle Szene einzubringen. Mit grossem Erfolg, wie mir Cedric Tschan, Vorstandsmitglied und Kassier der Gruppe anlässlich meines Besuchs im Übungslokal erzählte. Das Lokal war auch im Dunkeln leicht zu finden, die Drums stehen in Punkto Hörbarkeit einer Buschtrommel in nichts nach. Vor einer langen Spiegelwand stand eine Handvoll der total 15 Mitglieder von stickStoff und arbeitet konzentriert an einer neuen Nummer, die mich mit ihren vielen Schlägen auf die Nachbartrommeln links und rechts, virtuosem stickhandling und Einbezug der Körpersprache beeindruckte. Deshalb auch meine erste Frage:

Cedric, wie lange braucht jemand, um diesen Standard zu erreichen?

Wir alle trommeln seit unserer Kindheit und sind Mitglied in einer der Cliques, deshalb darf man von neuen Mitgliedern einen überdurchschnittlichen Standard erwarten. Bei uns ist nicht die Stärke des Einzelnen entscheidend, sondern die Performance der



Gruppe. Je nach Talent und Fleiss dauert es plus minus ein Jahr, bis man in einigen Stücken sattelfest ist.

## Warum ist stickStoff entstanden?

Weil einige von uns jüngeren Tambouren neue Wege gehen wollten, ein Trommelgenre schaffen wollten, das sich vom Marching Drumming an Tattoos, dem klassischen Trommeln und der militärischen Richtung deutlich unterscheidet, als Show wahrgenommen wird und Bühnentauglich ist. Als versierte Trommler suchen wir stets, Elemente aus verschiedenen Stilrichtungen mit unseren Show-Ideen zu verbinden, wie zum Beispiel in der Nummer «Bucket Drum» wo der Basler Trommelstil mit amerikanischem Street Drumming kombiniert wird. Das rasante Tempo, gespielt auf Buckets, grossen Kesseln, reisst jedes Publikum vom Hocker.

## Stösst ihr damit bei traditionellen Puristen nicht auf harsche Kritik?

Im Gegenteil. Solange wir unser Metier in der Clique beherrschen und die Tradition hochhalten, geniessen wir grösstes Wohlwollen und Anerkennung. Schliesslich entstand die Basler Trommelkunst auch durch Weiterentwicklung durch all die vielen Jahre. Dazu kommt, dass wir mit unseren Auftritten an Shows, Festen, Events und Feiern der Trommelkunst eine neue Plattform mit Basler Hintergrund verschafften. An unserer Arbeit in den Stammhäusern hat sich nichts verändert, wir üben wie gewohnt und machen Fasnacht. stickStoff ist bisher ein sehr arbeitsintensives Hobby,

das wir alle nebenbei betreiben. Da kommt eine ganze Menge Üben zusammen, speziell vor Shows wie vor zwei Jahren bei der RTL-Show «Das Supertalent». Wer uns engagiert, hat Anrecht auf eine aussergewöhnliche, perfekt inszenierte und präsentierte Show.

## Also geht quasi die ganze Freizeit drauf?

Ja, aber gerne. Zurzeit sind wir damit beschäftigt, mit stickStoff den nächsten Schritt zu machen und unsere Leidenschaft halbprofessionell zu betreiben. Die Anfragen aus nah und fern häufen sich erfreulicherweise, was zeigt, dass unsere Idee nicht nur in der kulturellen Szene Basels Fuss gefasst und sich einen Namen gemacht hat, sondern weit über die Landesgrenze hinaus bekannt wurde. Das heisst, wenn eine Show ansteht, sind alle verpflichtet, an den Übungen teilzunehmen, was oft eine rechte Belastung ist, weil alle von uns entweder arbeiten oder noch studieren. Aber wir sind Perfektionisten, hohe Qualität ist uns enorm wichtig.

[www.stickstoff.ch](http://www.stickstoff.ch)





# Die Rheinhäfen – wichtigste Logistkdrehscheibe der Schweiz

Text: Urs Kneubühl

Die Schweizerischen Rheinhäfen sind die wichtigste Verkehrs- und Logistkdrehscheibe des Landes. Jeder dritte Liter Heizöl und jeder vierte Container wird mit dem Schiff via das «Tor der Schweiz zur Welt» transportiert. Zehn bis zwölf Prozent aller importierten Waren erreichen das Land über die Rheinhäfen. Die Rheinhäfen rüsten sich mit dem nächsten Entwicklungsschritt «Hafen 2020» für die Zukunft: Auf den beiden Hafengebieten Nord und Süd sind Investitionen in die umweltfreundliche Drehscheibe Schiff-Bahn sowie den Containerumschlag geplant.

Die Seehäfen Rotterdam und Antwerpen bauen ihre Kapazitäten im Containerverkehr aus und setzen im Verkehr vom und zum Meer verstärkt auf die Binnenschifffahrt. Darauf stellen sich die Schweizerischen Rheinhäfen ein: Mit der Hafentwicklung 2020 sollen auf dem Hafengebiet Nord ein trimodales Containerterminal und das Hafengebiet Süd 3 realisiert werden. Im Hafengebiet Süd ist die bahn- und wasserseitige Verknüpfung mit dem Industriegebiet Schweizerhalle geplant. Damit wird die volkswirtschaftliche Bedeutung der Schweizerischen Rheinhäfen und des bedeutenden Logistikclusters Region Basel weiter gestärkt.

## 2014: Rekordumschlag im Containerverkehr

Für das vergangene Jahr 2014 konnten die Rheinhäfen erneut einen Rekord vermelden.



Foto © Basel Tourismus

den: Mit knapp 124 000 TEU (20-Fuss-Container) bzw. einem Zuwachs von 5,1 Prozent wurde im bahn- und schiffsseitigen Containerimport und -export ein neuer Höchststand erreicht. Dass dagegen der gewichtsmässige Gesamtumschlag gegenüber 2013 um gut zwölf Prozent sank, ist hauptsächlich auf den deutlichen Rückgang im Bereich Mineralöl-Einfuhr (-30 %) zurückzuführen. Das Umschlagtotal von knapp sechs Millionen Tonnen darf bei diesen Voraussetzungen als zufriedenstellend bezeichnet werden, nicht zuletzt, weil für 2015 und die folgenden Jahre wieder mit einer deutlichen Steigerung im Mineralölbereich gerechnet werden darf. Der Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr, LITRA, notierte in ihrer gelben Broschüre zu den Rheinhäfen schon 2008: «Dank der optimalen Anbindung an das nationale und internationale Strassen- und Schienennetz vermag die Rheinschifffahrt, besonders vor dem Hintergrund ihrer Kapazitätsreserven, wesentlich zu einer Verlagerung des Güterverkehrs und somit nachhaltigen Entlastung von Strasse und Schiene beizutragen.» Als besonders umweltfreundlicher Verkehrsträgerin und nachhaltiger Transportkette wird der Güterschifffahrt entsprechend ein schlummerndes Potenzial zugestanden.

## Fünf Liter Diesel – eine Tonne 500 Kilometer weit

Apropos Umweltfreundlichkeit: Als besonders grosses «Transportgefäss» kann ein

Binnenschiff mit der Energie aus fünf Litern Dieselöl eine Tonne 500 Kilometer weit transportieren. Die Bahn schafft mit der gleichen Menge dasselbe Gewicht 333 Kilometer weit und ein Lastwagen gerade einmal 100 Kilometer. Der Treibstoffverbrauch – und damit auch die Emissionen aus der Verbrennung von Treibstoff – sind bei der Schifffahrt also mit Abstand am niedrigsten. Die Aufgaben der Organisation «Schweizerische Rheinhäfen» gehen allerdings darüber hinaus, dafür zu sorgen, dass die Rahmenbedingungen für die Umschlagstätigkeiten gegeben sind. Sie ist gleichsam nationale Rheinschiffahrtsbehörde für die Grossschifffahrt mit Verkehrsüberwachung und Schiffsregistrierung, Patenten und Prüfungen – ganz im Dienste der Sicherheit am Rhein und in der Schifffahrt. Mit der Arealentwicklung zur Förderung der trimodalen Hafenlogistik schafft sie aber auch volks- und betriebswirtschaftliche Mehrwerte für die Eiger-Kantone Basel-Landschaft und Basel-Stadt sowie den regionalen und nationalen Wirtschaftsstandort.

Schweizerische Rheinhäfen

Hochbergerstrasse 160, 4057 Basel  
Telefon 061 639 95 95

 [www.port-of-switzerland.ch](http://www.port-of-switzerland.ch)

  
**GROVANA**  
*Swiss Made Since 1924*



Unsere Verkaufsstellen in der Region:  
AURUM, Liestal – ADAM, Gelterkinden – WAGNER, Oberwil – ZUFFEREY, Birsfelden  
GOLDSCHMIEDE, Basel – URECH, Basel

[www.grovana.ch](http://www.grovana.ch)

# Baselbieter Berufsschau 2015

## Grösster «Marktplatz der Lehrberufe»

Die Baselbieter Berufsschau – die grösste Berufswahlmesse der Schweiz – wird in diesem Jahr bereits zum zehnten Mal durchgeführt. Sie findet in Pratteln auf dem Gelände des Kultur- und Sportzentrums (KUSPO) statt. Vom 21. bis 25. Oktober 2015 werden dort auf 4500 Quadratmetern Ausstellungsfläche über 60 Aussteller rund 190 Lehrberufe praxisnah ausstellen. Erwartet werden gegen 45 000 Besucher: Schülerinnen und Schüler aus Berufswahlklassen der Region Nordwestschweiz, aber auch Eltern, Lehrpersonen und Ausbildungsverantwortliche aus der KMU-Wirtschaft.

Ziel der Berufsschau ist es, Jugendlichen, die vor der viel entscheidenden Berufswahl stehen, zum einen die Vielfalt der Lehrberufe aufzuzeigen, ihnen Entscheidungshilfen zu geben und ebenso die Chancen einer attraktiven Berufskarriere durch die Weiterbildungsmöglichkeiten bis auf die Hochschulebene aufzuzeigen.

### Berufe in der Praxis erleben

Dabei will die Berufsschau die knapp 200 Lehrberufe, für die es in der Nordwestschweiz auch Lehrstellen gibt, nicht einfach nur theoretisch, beispielsweise in Form von Prospekten und Broschüren, erklären. Die eigentliche Attraktion ist das seit 20 Jahren strikt verfolgte Konzept, diese Berufe fühlbar und erlebbar bei typischen Tätigkeiten aus der Praxis aufzuzeigen. An der Berufsschau wird gehämmert, gepflastert, geschweisst, gesägt, gehobelt, frisiert, gebäckt, eingetopft, gestaltet, am PC konstruiert und am Mikroskop untersucht. Dazu



gehört, dass die Jugendlichen an den Ständen gleich selber Hand anlegen können. Sie werden dabei von Berufsbildnern und Lernenden aus den einzelnen Berufen unterstützt und informiert. Mit diesem praxisbezogenen Konzept wurde die Berufsschau 1996 von der Wirtschaftskammer Baselland initiiert und seither – in enger Zusammenarbeit mit dem Kanton Basel-Landschaft – mit stetig wachsendem Erfolg bereits neun Mal durchgeführt.

### Optimale Berufsvorbereitung

An der Berufsschau werden Jugendliche zu einer echten Auseinandersetzung mit ihrer persönlichen Laufbahnvorbereitung motiviert, aber auch optimal unterstützt. Es besteht für die Jugendlichen auch die Möglichkeit, sich mit dem eigens für die Berufs-

schau kreierten persönlichen «Berufsprofil» auf den Besuch der Messe vorzubereiten. Dieses ist auf [www.berufsschau.ch](http://www.berufsschau.ch) zu finden. Persönliche Stärken, Fähigkeiten und Neigungen können in das Berufsprofil eingegeben werden. Die automatische Auswertung schlägt passende Berufe vor und zeigt in einem weiteren Schritt ab September 2015 direkt auf einer Karte an, wo diese Berufe an der Berufsschau erkundet werden können. Ebenso unterstützt die Webseite alle Ansprechpartner – von der Schule zu den Schülerinnen und Schülern bis hin zu den Ausstellern.

**WIRTSCHAFTSKAMMER**  
Baselland  
Idee, Organisation und Durchführung

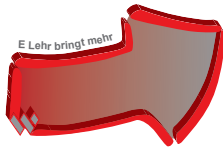
Wirtschaftskammer Baselland  
Haus der Wirtschaft

Altmarktstrasse 96, 4410 Liestal  
Telefon 061 927 64 64  
Fax 061 927 65 50  
E-Mail [info@kmu.org](mailto:info@kmu.org)

 [www.kmu.org](http://www.kmu.org)

Berufsschau 2015

21. – 25. Oktober 2015  
im Kultur- und Sportzentrum KUSPO  
Pratteln/BL  
Detailinformationen für Besucher/innen:  
[www.berufsschau.ch](http://www.berufsschau.ch)



# Berufsschau

## 21.- 25. Oktober 2015

### Kultur- und Sportzentrum Pratteln

#### **Berufsschau in Partnerschaft mit dem Kanton Basel-Landschaft**

Die Wirtschaftskammer, als Dachorganisation der ihr angeschlossenen Berufsverbände, führt diesen Grossanlass alle zwei Jahre in Partnerschaft mit dem Kanton durch. Die Berufsschau ist die umfassende Präsentation der im Kanton absolvierbaren Berufslehren. Die Berufe werden praxisnah während fünf Tagen im Oktober - rechtzeitig vor der intensivsten Zeit der Lehrstellensuche - demonstriert.



# Der Arealentwickler

Ich treffe den Arealentwickler Hans-Jörg Fankhauser im renommierten Club de Bâle, am Rheinsprung in Basel. Nach wenigen Minuten schon sind wir in die Themen Städtebau und Arealentwicklung vertieft. Fankhauser versteht es ausgezeichnet, komplexe Zusammenhänge bildhaft und spannend zu erklären und diese dadurch verständlich und fassbar zu machen. Mit einer ungewöhnlichen Leichtigkeit sprechen wir über raumplanerische, architektonische, ökologische und technische Themen, die den Arealentwickler täglich begleiten. Wir tauchen ein in komplizierte juristische Fragestellungen des modernen Umweltrechtes und reden über ökonomische Randbedingungen von Immobilienentwicklungen. Man begreift schnell, dass es hierbei um ein mehrdimensionales Netz von Informationen und Abhängigkeiten geht, und ich erkenne, dass Hans-Jörg Fankhauser ein Talent hat, komplizierte Sachverhalte zu strukturieren, um sie überhaupt lösbar zu machen.

Wie in einem spannenden Film führt Hans-Jörg Fankhauser durch 20 Jahre Berufsleben, während welchem Gebäude entstanden sind, wie das Airport Hotel in Basel, das Seidentor, die Wohnüberbauung an der Birs in Arlesheim oder das riesige TechCenter in Reinach mit fast 800 Arbeitsplätzen. Auch das Initialprojekt des mustergültigen, urbanen Neubauquartiers «Erlenmatt» – im Norden von Basel –, das Erlentor mit 240 unterschiedlichsten Wohnungen, wurde von Fankhauser entwickelt. Alles Projekte die sich durch einen hohen konzeptionellen, architektonischen Anspruch auszeichnen und eine unverwechselbare Identität ausstrahlen. Aktuell arbeitet sein Büro an einer Arealüberbauung in Allschwil mit zwei Hochhäusern und diversen Flachbauten mit total 200 Mietwohnungen sowie an 90 Eigentumswohnungen im Zentrum von Reinach, die er gleich selber auch noch verkauft.

Richtig spannend wird es, wenn er seine neuen Areale beschreibt und von den aktuellen Problemstellungen erzählt. In wenigen Monaten wird er mehr über ein 35 000 m<sup>2</sup> grosses Areal, das campusartig entwickelt wird, berichten dürfen. Ein Komplex mit mehreren Gebäuden mit flexiblen Grundrissen und unterschiedlichen Raumhöhen, in denen moderne Firmen ihren technolo-



Foto © Mirco Rederlechner

gischen Vorsprung nutzen können, weil sie auf dem geplanten Campus alle nötigen Infrastrukturen vorfinden werden. Ich komme zur Überzeugung: Wer ein grosses Grundstück, eine Immobilie oder sogar ein ganzes Areal besitzt, sollte unbedingt mit Hans-Jörg Fankhauser Kontakt aufnehmen. Auch wenn seine Firma nicht alle Aufträge annehmen kann, erhält ein Interessent sehr schnell und unkompliziert die Übersicht über die anstehenden Fragestellungen und kompetente fachmännische Beratung.



Mein Wunsch, im Leben interessante und komplexe Aufgaben zu lösen, hat mich in das Architekturstudium an die ETH Zürich geführt.

# Auf dieses Wissen können Sie bauen

Ich frage nach, woher Hans-Jörg Fankhauser sein umfangreiches Wissen hat und wie es dazu kam, dass er in so kurzer Zeit derart viele renommierte Bauten erstellen konnte.

War es Ihr Traum Architekt zu werden?

Nein. Eigentlich wollte ich nach der Matur Mathematiker oder Naturwissenschaftler werden. Früh habe ich begonnen, fremde Länder und grosse Städte zu besuchen, anfänglich in Europa, später in Asien und Nordamerika. Mit 17 Jahren war ich wochenlang mit meiner Schwester Susanne in Paris unterwegs und konnte so die Struktur eines Stadtgefüges erlebnisorientiert in mich aufnehmen. Zusammen mit diesen neuen, überwältigenden Bildern im Kopf und mit dem Wunsch, in meinem Leben interessante und komplexe Aufgaben lösen zu können, hat es mich in das Architekturstudium an die ETH Zürich geführt. Der Wunsch dem Wissen auf den Grund zu gehen hat mich vor und während dem Architekturstudium getrieben, handwerkliche Kompetenzen zu erlangen. Als Maurer- und Gipser-Handlanger und später als Sachbearbeiter in der Holzverarbeitenden Industrie habe ich von der Pike auf gelernt, dass ein erfolgreiches Bauwerk das Produkt vieler kompetenter Fachpersonen ist. Auch hatte ich Spass am grossen Bildungsangebot der ETH und habe nebenbei noch städtische Landwert- und Nutzungstheorie studiert, über die ich eine interessante und noch heute aktuelle Diplomarbeit verfasst habe.

Dieses Wissen reicht, um erfolgreich Areale zu entwickeln?

Um kompetent als Architekt arbeiten zu können, hat dieses Wissen einige Jahre gereicht. Doch schnell wurde klar, dass mehrere Fachthemen fehlten. So habe ich noch vier Semester an der juristischen Fakultät in Basel studiert und eine Immobilien-treuhand-Ausbildung gemacht. Erst dann hatte ich die Wissensplattform, auf der ich meine heutige Tätigkeit aufbauen konnte.

Was leistet ein Areal- und Immobilienentwickler was ein Architekt nicht kann?

Es ist klar: Die Arealentwicklung ist die Königsdisziplin in der Architekturbranche. Erfolgreiche Arealentwicklung bedeutet, in kürzester Zeit eine erkennbare, strukturierte



Foto © Mirco Rederlechner

Planung zu machen, bei der architektonische Identität, Nutzungsdurchmischung und Flexibilität zu räumlichen Strukturen verwoben werden. Diese Koordination erfordert eine Persönlichkeit die in der Lage ist, langjährige Erfahrung mit systematischen Methoden so zu verbinden, dass realisierbare Projekte entstehen, die nicht nur als schöne Visionen in angesagten Architekturzeitschriften untergehen.

Sie lieben Ihren Beruf?

Ja, ich habe meinen Traumberuf gefunden und ich bin allen dankbar, die mich im Laufe der Jahre mit Rat und Tat unterstützt haben.

Interview: Urs Kneubühl

**F** Fankhauser  
Arealentwicklungen

Architektur Innenarchitektur Immobilien

Fankhauser Architektur AG

Hans-Jörg Fankhauser, Architekt ETH/SIA  
und Projektentwickler  
Seewenweg 6, 4153 Reinach

Telefon 061 716 88 88

Fax 061 716 88 00

E-Mail [info@f-web.ch](mailto:info@f-web.ch)

 [www.f-web.ch](http://www.f-web.ch)

# Sunrise revolutioniert den Schweizer Mobilfunkmarkt

**Sunrise trägt den heutigen Kundenbedürfnissen Rechnung und lancierte als erste Schweizer Anbieterin Sunrise Freedom, ein Mobile-Angebot ohne Mindestvertragslaufzeiten.**

Mit Sunrise Freedom ist ein Abowechsel jederzeit möglich. Die Kunden können so ihr Abo ganz einfach ihren aktuellen Bedürfnissen anpassen.

«Sunrise Freedom vereint die bisherigen Vorteile mit einer Flexibilität, die dem Kunden alle Freiheiten lässt», sagt Store Manager Fabio Palumbo vom Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel, welches im Dezember 2014 neu eröffnet wurde. «Das neue Mobile-Angebot ist optimal auf die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden ausgerichtet. Ob Job-Wechsel, Umzug oder Auslandsaufenthalt: unsere Kunden können jederzeit und unkompliziert ihr Abo wechseln. Das macht Sinn!»

Sunrise Freedom bietet zudem eine weitere Neuerung: Die Kosten für das Abo und die Kosten für das Gerät werden getrennt. Bei den bisherigen Abos waren die Handy Kosten in der monatlichen Grundgebühr enthalten. Nun wissen die Kundinnen und Kunden ganz genau, wieviel sie wofür bezahlen. Ist das Gerät einmal abbezahlt, werden natürlich nur noch die Kosten für das Abo in Rechnung



Fabio Palumbo, Store Manager im neu eröffneten Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel

gestellt. Dabei können alle Geräte mit allen Abos frei kombiniert werden, und alle Geräte sind ab 1 Franken Anzahlung erhältlich.

«Kunden, die ein neues Handy beziehen möchten, müssen nun nicht mehr das Ende einer Abo Mindestlaufzeit abwarten», so Fabio Palumbo. «Sie können einfach den Restbetrag ihres Geräteplans abbezahlen und dann sofort ein neues Handy beziehen. Das ist echte Freiheit und Flexibilität!»

- Mit Sunrise Freedom ist ein Abo- oder Geräte-Wechsel jederzeit möglich
- Kostentransparenz dank Trennung von Abo- und Gerätekosten
- Abos sind neu monatlich kündbar

«Meine Kollegen und ich erhalten seit Sunrise Freedom nur positives Feedback von unseren Kunden. So macht das Beraten richtig Freude und mein Team und ich können mit unserer Kompetenz das Leben der Kunden mit bedürfnisgerechten Produkten vereinfachen», so Fabio Palumbo.

Sunrise bietet ihren rund 3,3 Millionen Kunden aber auch weitere Produkte und Dienstleistungen in den Bereichen Mobiltelefonie, Festnetz, Internet und IPTV. Alles aus einer Hand. Sunrise TV, die neueste Generation des Entertainments, zeichnet sich durch die grösste Auswahl an HD-Sendern im Basispaket, die Funktion «ComeBack TV» und «Live Pause» sowie eine einzigartige Vielfalt an TV- und Radio-Kanälen aus. Mit MTV mobile und MTV home deckt Sunrise auch vollumfänglich die Bedürfnisse junger Erwachsener bis zu ihrem 30. Lebensjahr ab.

Schweizweit betreibt Sunrise knapp 100 Sunrise center, wobei sich das grösste an der Greifengasse 3 in Basel befindet.

«Mein Team, im Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel, zeichnet sich vor allem durch Kompetenz, Zuverlässigkeit und nicht zuletzt durch Passion aus. Willkommen im Sunrise center an der Greifengasse 3 in Basel!» so Store Manager Fabio Palumbo.



Sunrise center Greifengasse 3 in Basel



Sunrise Communications AG  
Sunrise center

Greifengasse 3  
4058 Basel

Telefon 0800 707 909

 [www.sunrise.ch](http://www.sunrise.ch)



**SUNRISE FREEDOM  
SPRICHT FÜR SICH:**

# Das flexible Abo ohne Mindestlaufzeit.

Mit Sunrise Freedom haben Sie die Freiheit, Ihr Mobilabo zu wechseln, wann Sie wollen. Weil Roger Federer nichts dazu sagen muss, hat er frei und Zeit für anderes.  
Jetzt informieren auf **[sunrise.ch/RF](http://sunrise.ch/RF)**



Das macht Sinn. **Sunrise**



# Mit der Macht kommt auch die moralische Pflicht

Gemessen an den bescheidenen menschlichen Fähigkeiten, gegenüber denen vieler Tiere, scheint rätselhaft warum die Evolution der Spezies Mensch erlaubte, die Herrschaft über den Rest der Fauna an sich zu reißen.

Nichts gegen eine wohlwollende Regentschaft. Aber wenn sie das wäre, würde dann nicht jeder Einzelne von uns seine Verantwortung gegenüber unseren zahllosen behaarten, gefiederten oder schuppigen Sklaven, Arbeitsknechten und unterhaltsamen «besten Freunden» wahrnehmen und sich für sie einsetzen?

Aber Tierschutz ist Spitzenreiter, wenn es um verdrängte gesellschaftspolitische Themen geht. Wir erfreuen uns an Tieren, nutzen sie hemmungslos oder rotten sie aus. Ab und zu fliegt ein Skandal auf, die Presse berichtet dankbar, traut sich aber nicht, Namen zu nennen. Das Publikum empört sich milde und ist bald wieder beruhigt, weil die eigene Hauskatze genug Streicheleinheiten und zu Fressen bekommt.

Weil mit der Vertretung der Tiere keine Lorbeeren zu holen sind haben sie keine oder nur mässig interessierte Lobbys. Von Idealismus geprägte, nonprofit-orientierte Organisationen, wie der Tierschutz beider Basel, sind ihre einzige Chance. Hier finden verstossene, kranke und hilflose Tiere Unterschlupf, professionelle medizinische Versorgung, Pflege und Zuwendung. Im Moment plant das Hilfswerk die Realisierung seines Tierheim-Neubaus. Béatrice Kirn, Geschäftsführerin, beantwortete meine Fragen:



Béatrice Kirn

Frau Kirn, wem und wie hilft Ihre Organisation?

Seit 127 Jahren setzt sich der Tierschutz beider Basel für das Wohlergehen der Tiere ein. Ehrenamtliche und hauptberufliche Mitarbeitende unseres Vereins widmen ihre Zeit, ihr Können und ihre Professionalität mit Leidenschaft dem Wohl der Tiere. Indem wir im Bereich Tierhaltung beratende Funktion ausüben und Anlaufstelle sind für Tierfragen, helfen wir Mensch und Tier gleichermaßen.

Wie funktioniert der Tierschutz beider Basel?

Unsere Hilfs-Aktivitäten unterstellen wir der ethischen und moralischen Überzeugung, dass wir Menschen für das Wohlergehen der Nutztiere, unserer Haustiere und der Fauna in freier Wildbahn verantwortlich sind. Die operativen Aktivitäten unterstehen dem Bemühen, mit möglichst tiefen Verwaltungskosten und ständiger Verbesserung des Systems unsere Hilfe und Dienstleistungen in einem leistungsfähigen Klima anbieten zu können.

Wann ist die Kontaktaufnahme mit Ihnen sinnvoll?

Der Bürger ist gesetzlich verpflichtet, Zuwiderhandlungen gegen das Wohlergehen von Tieren zu melden. Wir sind die offizielle kantonale Meldestelle der Kantone Basel-Stadt und Baselland, wenn es um verletzt oder unverletzt aufgefundene Haustiere geht. Dazu kommen beobachtete Fälle von Tierquälerei, Misshandlung oder Vernachlässigung von Haus- und Nutztieren. Wir recherchieren den Sachverhalt und entscheiden, ob Verstösse gegen das Tierschutzgesetz vorliegen oder ein Handlungsbedarf besteht, der im Rahmen unserer Dienstleistungen erfüllt werden kann, das heisst Aufnahme, Versorgung, temporäre Betreuung und Vermittlung von Haustieren. Bei Gesetzesverstössen leiten wir den Fall weiter an das zuständige Veterinäramt.

Welche Dienstleistungen bieten Sie an?

Wir nehmen Findel- und Verzichttiere auf und vermitteln diese in ein neues Zuhause. Wir beraten kompetent in allen Fragen der Haustierhaltung. Wir betreiben eine professionelle Tier-Ferienpension, einen Hundesalon und eine Hunde-Physiotherapie. Wir verkaufen Tierfutter und -zubehör. Wir organisieren zahlreiche Anlässe, Kurse und Vorträge zu Hunde- und Katzen-Themen.

Wie kann ich den Tierschutz aktiv unterstützen?

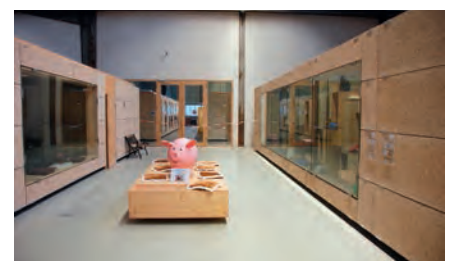
Aktiv, indem Sie uns besuchen, uns und unser Anliegen kennenlernen und Mitglied werden in unserem Verein oder in dem Sie bei uns eine Dienstleistung in Anspruch nehmen. Passiv mit einer Patenschaft, einer Spende oder einem Legat. Wie immer Sie sich entscheiden, in Vertretung unserer Schützlinge sind wir für Ihre Hilfe dankbar.



Empfangs-Schalter des Tierheims



Futterküche



Eingangsbereich

**Spenden zugunsten der Tiere im Tierheim des Tierschutz beider Basel:**

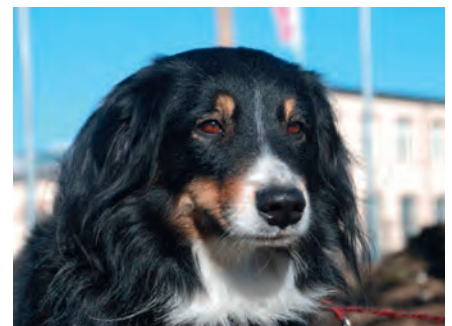
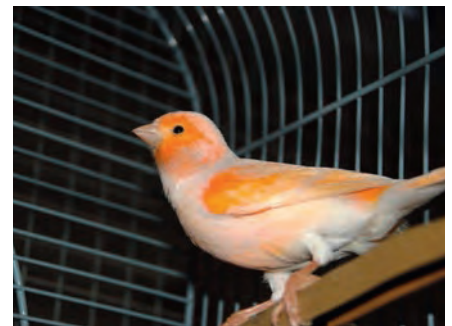
- Basler Kantonalbank, 4002 Basel  
IBAN CH40 0077 0016 0506 1932 8
- Postkonto: PC 40-3294-0

**Spenden zugunsten des Tierheim-Neubaus:**

- Basellandschaftliche Kantonalbank,  
4410 Liestal, PC 40-44-0  
IBAN CH46 0076 9016 2153 0470 6

**Spenden zugunsten der Tierschutzarbeit des Tierschutz beider Basel:**

- Basler Kantonalbank, 4002 Basel  
IBAN CH75 0077 0016 0502 7357 2
- Postkonto: PC 40-307438-3



## Für den Neubau des Tierheims

Spenden Sie den Betrag Ihrer Wahl – ganz unkompliziert – per SMS.

Zum Beispiel «TBB BZH 30» für eine Spende von CHF 30.–. Sie können einen Betrag von CHF 1 – 99 frei definieren.

Tierschutz beider Basel, Postfach, 4020 Basel  
info@tbb.ch | www.tbb.ch



Tierschutz beider Basel  
Tramstrasse 66  
4142 Münchenstein  
Telefon 061 319 20 46  
E-Mail info@tbb.ch



# Volle Boote und leere Teller

Text und Interview: Maximilian Marti

Im Gespräch mit Dr. Hans Rudolf Herren, Insektenforscher und Experte für Landwirtschaft und Entwicklung.

Herr Dr. Herren, als Wissenschaftler, praktischer Vorreiter, Dozent und Autor haben Sie sich einen internationalen Namen gemacht in Fragen der Welternährung. Ist Ihre These, mit biologischen Massnahmen die Weltbevölkerung ernähren zu können, nicht ein Sieg der Hoffnung über die Vernunft?

Nein. Meine persönlichen Erfahrungen, Beobachtungen und praktischen Beweise zementieren meine Überzeugung, und mit dieser stehe ich in wissenschaftlichen Kreisen nicht allein da, dass wir machbare Lösungen haben. Entscheidend ist, welche Interessengruppen das Sagen haben.

Wenn es die Gruppe ist, zu der ich gehöre, welche die Herausforderung mit den entsprechenden biologischen Methoden angeht um eine nachhaltige Wirkung zu erzielen, wird das Problem nach einiger Zeit vom Tisch sein. Wenn aber finanzielle Interessen im Vordergrund stehen, wird sich die aktuelle Situation verschärfen.

Dass mit biologischem Anbau Erfolge im grossen Ausmass möglich sind habe ich mit meinem Afrika-Projekt bewiesen und die Erfahrungen, die ich auf meinem eigenen Landwirtschaftsbetrieb in Kalifornien laufend sammle, erhärten meinen Standpunkt.

Nach einer generellen Umfrage kristallisierte sich die mehrheitliche Meinung deutlich, dass die Idee, eine global ausreichende Ernährung unserer Spezies zu erreichen, aufgrund der unkontrollierbaren Bevölkerungsexplosion sowie logistischer Probleme und politischer Interesse, absolut utopisch sei. Wie lautet Ihre Antwort?

Wenn man die globalen Verhältnisse anschaut, kann unter den jetzt herrschenden Prinzipien die Rechnung nicht aufgehen. Aus finanziellen Gründen wird hier im Westen, auch in Japan, im Vergleich zum tatsächlichen Bedarf traditionell gewaltig überproduziert. Nicht hier muss zusätzlich produziert werden, sondern in anderen Zonen, dort wo Mangel herrscht. Die Nach-



Bild © SRF/Paolo Foschini

frage muss lokal, regional mit biologischen Anbaumethoden beantwortet werden. Der betreffenden Region jeweils angepasste Diversität dürfte den Anbau bald in die Lage versetzen, nicht nur die lokale Bevölkerung zu ernähren, sondern auch das Vakuum nach gelegentlich witterungsbedingten Missernten aufzufüllen. Langfristig gesehen kann nur das die Lösung sein, mit dem Zusatzbenefit der wegfallenden ökologisch unnötigen, aufwendigen und kostspieligen Logistik.

Ist eine beschränkte Bevölkerungszahl, und insbesondere in kritischen Klimazonen, die Ausbildung zur Selbsthilfe, nicht Vorbedingung, um dem angestrebten Ziel «Vollernährung für alle» näher zu kommen? Lokaler Anbau, ansässige Verarbeitung und Produktion heisst auch mehr lokale Arbeitsplätze, mehr Einkommen, lokale Armutsbekämpfung und damit eine stabilere Gesellschaft, die unter entspannten Verhältnissen zum Umdenken fähig ist, einer soliden Friedensgesellschaft eher zugehen als einer kriegsbereiten. Die Ansicht, der Westen, Europa und die USA sollen mit ihrer Produktion die Welt versorgen ist unsinnig – wer soll das schlussendlich bezahlen?

Carte blanche, welche Sofort-Massnahmen würden Sie zur Entspannung der Situation anordnen, welche mittel- und langfristigen Richtlinien festsetzen?

Biologischer, nachhaltiger Anbau ist sehr wissensintensiv. Diese Produktionsmethode

Der gebürtige Mühleberger Dr. Hans Rudolf Herren ist ein Schweizer Insektenforscher, Landwirtschafts- und Entwicklungsexperte. Als Pionier in der biologischen Schädlingsbekämpfung bekämpfte er in den 1980er-Jahren erfolgreich die Schmierläuse, die in Afrika das wichtige Grundnahrungsmittel Maniok bedrohten. Dies soll entscheidend dazu beigetragen haben, eine Hungersnot zu verhindern. Als erster Schweizer wurde Herren dafür 1995 mit dem Welternährungspreis und 2013 mit dem Right Livelihood Award ausgezeichnet. Letztere Auszeichnung erhielt Herren zusammen mit Biovision – Stiftung für ökologische Entwicklung, welche er 1998 gründete. 2014 erhielt er den Swiss Award in der Kategorie «Gesellschaft».

[www.biovision.ch](http://www.biovision.ch)  
[www.millennium-institute.org](http://www.millennium-institute.org)

verlangt nach mehr als der Fähigkeit, ein Etikett zu entziffern um zu wissen, welcher Dünger im Sack ist.

Deshalb bin ich der Meinung, dass wir anstelle der fertigen Produkte nötiges Know-how und praktische Hilfe exportieren müssen, um vor Ort mit Langzeiteffekt zu helfen.

Wo ist bei Ihrer Arbeit die grösste Herausforderung angesiedelt?

Wissenschaft und Politik auf Augenhöhe zu bringen. Um die Frage der Welternährung ernst zu nehmen und zielorientiert anzugehen, müssen sich die Politiker bei den Wissenschaftlern informieren, nicht im eigenen Umfeld. Deshalb wende ich mich jetzt, nachdem meine wissenschaftliche Tätigkeit die Theorie der Möglichkeit zur Tatsache machte, vermehrt in die politische Richtung.

[www.biovision.ch](http://www.biovision.ch)

# Neue Ära von Functional Cross Training, Ernährung und positivem Spirit

Von der Anfängerin bis zum Profi-Sportler bietet der GET UP Cross-Training-PARK an der Netzi-bodenstrasse 23c in Pratteln NORD ein innovatives, nachhaltiges, multifunktionelles und wirksames Trainingskonzept in Kombination mit bewährten Fittesselementen. Dazu kommen zwei attraktive Lounges mit gesunder und schmackhafter Verpflegung. Sehr gastfreundliches, aufgestelltes und motiviertes Personal mit einem positiven Spirit kümmert sich gerne um alle Kunden.

«Quo vadis, Fitness-Welt?», hat sich die Familiengemeinschaft Hagmann-Plazibat vor zwei Jahren gefragt. Das Ergebnis der Überlegungen setzt sich aus dreissig Jahren Sportererfahrung im Nationalliga A American Football sowie mehreren Schweizermeistertiteln, mit denen Firmengründer Claude P. Hagmann ausgezeichnet wurde, zusammen: Kombiniere Platz, Licht, Luft, Aussentraining, multifunktionelle Trainingskonzepte, Fitness- und Leistungstraining für alle Könnereinstufen, ehrliche Gastfreundschaft, aufbauende Motivation, ein ganzheitliches Ernährungskonzept mit attraktivem Design. Im GET UP CrossTraining-PARK, Pratteln Nord, hat die Familiengemeinschaft es verwirklicht!



Multifunktionelles In- und Outdoor-Trainingskonzept mit bewährt-wirksamem und topmodernem Equipment: Im GET UP CrossTraining-PARK an der Netzi-bodenstrasse 23C in Pratteln NORD geht man innovative und erfolgserzielende Wege.

## Einmaliges Gesamtangebot mit Fitness- und Ernährungskonzept

Der GET UP CrossTraining-PARK bündelt mit einer Vielzahl von Trainingsmöglichkeiten auf einer In- und Outdoor-Trainingsfläche von 2800 m<sup>2</sup> exakt ein solch spezielles, einmaliges Gesamtkonzept. Kompetente und freundliche Coaches unterstützen bei den funktionellen Übungen, mit denen man seinen Körper effizient in Form bringen kann. Egal, ob Muskelaufbau, Muskelerhalt, cardio-vaskuläre Fitness, Fettabbau, Kraft oder Kraftausdauer, das vielseitige Training bringt einen optimalen Ausgleich zum Alltagsleben und zu Stresssituationen – und dies genauso für Anfängerinnen wie für Top-Athleten. Die speziellen Trainingsmethoden erweisen sich ebenso als vorteilhaft, wie wirksam. Insbesondere auch für Menschen, die in physisch und psychisch anstrengenden Berufen tätig sind oder einfach nur ihren Kreislauf ankurbeln und ihre Ausdauer verbessern möchten.

## Über allem ein gastfreundlicher, motivierender und positiver Spirit

Die grossen, lichten und hellen Räumlichkeiten werden zudem ergänzt durch 800m<sup>2</sup> Aussenfläche für Cross- und Functional-Training, Joggen etc. direkt am Rhein und der Ergolz. Dazu kommt das schmackhafte Verpflegungsangebot in attraktiven Indoor- und Outdoor-Lounges, wahlweise angereichert mit energie- und konzentrationsfördernden Substanzen der Natur, und es gibt eine grosse Auswahl an funktionaler Sportbekleidung und Accessoires. In Vorbereitung ist zudem ein umfassendes Ernährungskonzept, welches sich an den Grundsätzen natürlicher und gesunder Ernährung nordamerikanischer Indianer – den Native Americans – orientiert und an die heutige Zeit angepasst ist. Das Wichtigste allerdings: Über allem weht ein positiver und animierender Spirit!



- 1 SPORT- UND PHYSIOTHERAPIE
- 2 FREEWEIGHTS
- CROSS UND FUNCTIONALTRAINING
- 3 SANDZONE
- 4 KUNSTRASEN
- 5 WARM UP UND AUSDAUER
- 6 TERRAZZA
- 7 GARDEROBE DAMEN
- 8 GARDEROBE HERREN
- 9 LOUNGE
- 10 EINGANG
- 11 EMPFANG

### GET UP CrossTraining-PARK

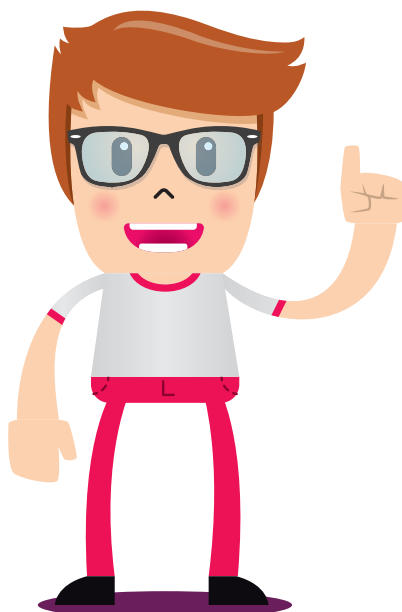
Netzi-bodenstrasse 23C, 4133 Pratteln  
 Telefon 061 311 14 78  
 Mobile 078 721 80 44  
 E-Mail info@getuptraining.ch

Öffnungszeiten  
 7 Tage und 363 Tage im Jahr  
 Mo – Fr 9 – 22.00 Uhr  
 Sa / So 9 – 19.00 Uhr

[www.getuptraining.ch](http://www.getuptraining.ch)

# Jetzt Praktikumsplätze anbieten

Im Auftrag der Wirtschaftsmittelschulen (WMS) Basel-Stadt und Basel-Landschaft akquiriert und koordiniert die Handelskammer beider Basel Praktikumsplätze für WMS-Lernende. Nach drei Schuljahren absolvieren die Jugendlichen ein einjähriges kaufmännisches Praktikum. Bieten auch Sie Praktikumsplätze an.



Nach drei Schuljahren und einem einjährigen Praktikum sind die Lernenden der Wirtschaftsmittelschulen mit der Berufsmatur und dem Eidgenössischen Fähigkeitszeugnis für Kaufleute bestens auf das Berufsleben vorbereitet. Rund 300 Lernende aus Basel-Stadt und Baselland benötigen dafür jedes Jahr einen Praktikumsplatz. Der Herausforderung genügend Plätze für alle zu finden und die Unternehmen für die Ausbildung der Jugendlichen zu qualifizieren, hat sich die Handelskammer beider Basel angenommen. Auf Mandatsbasis koordiniert die Handelskammer unter dem Label «praktikumplus» alle Praktikumsplätze in der Region und begleitet Unternehmen, die Praktikumsplätze anbieten möchten, während des gesamten Prozesses. Dazu gehören kostenlose Schulungen, Auskünfte, Informationsanlässe und auf Wunsch sogar eine aktive Unterstützung während des Praktikums.

## Synergien nutzen

Dank dem grossen Netzwerk der Handelskammer und ihrer Verankerung in der Region Basel hat das Team der Bildungsdienstleistungen bereits im Pilotjahr alle WMS-Lernenden erfolgreich platziert und gleichzeitig neue Synergien genutzt: «Wir konnten viele Firmen, die bis anhin noch keine Praktika anboten davon überzeugen, dass Jugendliche die Ausbildungsland-

schaft eines Unternehmens bereichern. Arbeiten WMS-Lernende beispielsweise mit Lernenden im dualen Ausbildungskonzept des Betriebs zusammen, können sich diese optimal austauschen – unterschiedlich weit erlerntes Wissen in Theorie und Praxis befruchtet sich gegenseitig», verdeutlicht Jeannine Onori, Bereichsleiterin Bildungsdienstleistungen bei der Handelskammer.

Da die WMS-Lernenden die Berufsmatur bereits erlangt haben, sind sie optimale Ansprechpartner für KV-Lernende, die sich noch in der Vorbereitungsphase auf die Abschlussprüfungen befinden. Aber nicht nur im Erlernen der theoretischen Grundlagen können die Jugendlichen voneinander profitieren. Die bereits etwas älteren WMS-Abgänger nehmen durch ihr sicheres Auftreten und den selbstverständlichen Umgang mit neuen Arbeitskollegen, Situationen und Aufgaben ausserdem eine Vorbildfunktion ein. Die KV-Lernenden wiederum, welche das erste Ausbildungsjahr bereits hinter sich gelassen haben, können den WMS-Lernenden den Einstieg in den Betrieb erleichtern. Dieser Austausch ist nicht nur für die Lernenden lohnenswert, sondern auch für den gesamten Betrieb.

## Werden Sie Praktikumsanbieter

Aktuell beschäftigt sich die Handelskammer mit der Qualitätssicherung der Praktika, akquiriert aber bereits neue Plätze für die Lernenden, die im Sommer 2015 ins Praktikum starten. Wenn auch Sie Ihr Ausbildungsportfolio erweitern oder erste Schritte in der Berufsausbildung tätigen möchten, dann werden Sie Praktikumsanbieter und informieren Sie sich über die praktikumplus-Internetseite.

Text: Melina Baumgartner



beider basel  
**handelskammer**

Handelskammer beider Basel

Postfach, 4010 Basel  
Telefon 061 270 60 60  
Fax 061 270 60 65

Öffnungszeiten Schalter  
Mo – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 16.30 Uhr

 [www.praktikumplus.ch](http://www.praktikumplus.ch)  
 [www.hkbb.ch](http://www.hkbb.ch)

# SolBus startet mit Culinaria Magnifica II in die Zukunft

Das Reiseunternehmen SolBus AG aus Pratteln nimmt die Gastfreundschaft wörtlich. Wer einsteigt, wird rundum verwöhnt. Zum sympathischen Reisetem gehört ein exklusiver Bus. Er heisst Culinaria Magnifica II, ist in punkto Komfort einzigartig und absolviert ein Reiseprogramm der Sonderklasse.



Mit dem exklusiven Konzept des Bistrobusses Culinaria Magnifica II läutet das Unternehmen im Mai 2015 eine neue Reisedimension ein. Der elegante Doppelstöcker rollt als innovatives Sondermodell in Belgien beim Busersteller Van Hool vom Band, ausgestattet mit allen verfügbaren Zutaten, die entspanntes Reisen garantieren. Die Liste der Sonderausstattungen ist einmalig: Drei statt vier Sitze pro Reihe im Oberdeck, riesiger Sitzabstand, transparente Dachverglasung, für jeden Gast einen eigenen Bildschirm mit freier Wahl des Unterhaltungsprogramms (Filme, Musik, Spiele, Navigation, Livebild der Frontkamera), Bistro im unteren Deck mit Vierertischen, komplette Bordküche mit Espresso-Maschine und Backofen, Porzellan-geschirr und ein Bierzapfhahn für den Offenausschank. Mit dem Bistrobuss Culinaria Magnifica II setzt SolBus dem Leitsatz «bei unseren Reisen steht das Verwöhnen zuvorderst» die Krönung auf.

Auch bei Komfort, Sicherheit und Ausstattung legt SolBus zu. Der Motor im Heck erfüllt bereits die Grenzwerte der neusten

Euro-6-Schadstoffnorm. Feuermelder im Motor- und Gepäckraum sowie in der Toilette erkennen frühzeitig Brandrisiken. Nebst den Xenon-Scheinwerfern tasten ein Radarauge und eine Frontkamera die Fahrbahn weit voraus ab. Sie gehören zu den Fahrassistenten-Systemen, die beispielsweise beim Unterschreiten des Sicherheitsabstands zu den vorausfahrenden Fahrzeugen sanft abbremsen oder beim unbeabsichtigten Überfahren von Sicherheitslinien oder Randmarkierungen den Fahrer warnen. In den neuen Reisebussen fliessen somit Modifikationen und aktuellste Technologien ein.

Die Exklusivität des Bistrobusses wieder spiegeln die Reiseziele: Spezielle Routen, spannende Städte und interessante Events sind programmiert, Abwechslung ist garantiert. So z.B. im Sommer mit der fantastischen Bus-, Bahn- und Schiffsreise ans Nordkap oder Schlemmen in der Toskana sowie die SolBus-Klassiker: Hafenfest in Hamburg, Windjammer-Treffen in Bremerhaven und das Feuerwerkspektakel «Rhein in Flammen». Für 2016 wird bereits die

grosse Island-Rundreise und eine spezielle Schottlandreise inkl. Hebriden bis Shetland geplant.

Culinaria Magnifica II ist aber auch das Richtige für Ihr Geburtstags-, Familien- oder Hochzeitsfest. Gerne servieren wir im Unterdeck auf Wunsch den gemütlichen Apero oder abwechslungsreiches Catering nach Ihren Bedürfnissen. Und die Sitzplatzbildschirme im Oberdeck bieten nicht nur Abwechslung sondern können auch für spezielle Kundenevents zur Vorführung von firmenspezifischen Informationsfilmen genutzt werden. Das heisst, wir bieten Ihrem Unternehmen nicht nur eine originelle Werbemöglichkeit, sondern Ihren Kunden auch ein unvergessliches Erlebnis.

**Also, steigen Sie ein, wir freuen uns auf Sie!**



Solbus AG

Zurlindenstrasse 13  
4133 Pratteln

Telefon 061 823 22 44  
E-Mail info@solbus.ch

 [www.solbus.ch](http://www.solbus.ch)

# Transfers, Apéro-Fahrten oder auch Hochzeiten auf dem Rhyschiffli

Transferfahrten, Hafen- und Stadtrundfahrten, Brunch- und Apéro-Fahrten, genauso den Rheinschwimmer-Shuttle – das alles gibt es vom Rhyschiffli... und noch viel mehr. Der erfahrene Kapitän Richard Hagspiel zeigt sich flexibel, spontan und höchst gastfreundlich. Diesen Sommer bietet er neu «Tropical Evenings» mit speziellem Essen an.

«Es war der Hammer», konstatieren Manuela und Roger Stauffer beim Resumée ihrer Hochzeit unisono. Gemeinsam mit ihren engsten Angehörigen und besten Freunden haben sie sich auf dem Rhein trauen lassen. Das Rhyschiffli mit dem gewandten Kapitän Richard Hagspiel – seit mehr als zwanzig Jahren auf dem Rhein unterwegs, u. a. mit dem Basler Dybli – bot dazu die optimale (aus Kosten-Sicht) wie ideale (vom Ambiente her) Kulisse. Eine schöne und gemütliche Rheinfahrt war es, mit Apéro und der Trauung durch den Kapitän. Die beiden Glücklichen sind sich einig: «Damit wurde unsere Hochzeit absolut unvergesslich!»



Klein und fein: Das Rhyschiffli ist Rhein-Taxi und bietet Hafen- und Stadtrundfahrten, Brunch- und Apéro-Fahrten, ebenso den Rheinschwimmer-Shuttle auf Kleinbasler Seite.

## Zum Essen aus der Stadt oder auch bis nach Breisach

Ganz aus Lärchenholz gebaut und mit familiärem Ambiente, ist das Rhyschiffli als Rhein-Taxi für zwölf Personen zugelassen – bei schönem Wetter komplett offen und bei weniger guten Bedingungen im gut schützenden Aufbau. Der Fahrbereich erstreckt sich von Basel bis nach Rheinfelden oder rheinabwärts bis Mulhouse und bis nach Breisach. Egal, ob man kurze oder auch längere Transfers oder Rundfahrten bucht, einen Anlass mit oder ohne Konsumation feiern möchte, Richard Hagspiel geht auf individuelle Wünsche ein. So bringt er z. B. Hungerige per Transferfahrt von der Stadt zum Essen ins Restaurant Rostiger Anker im Hafen – auf Wunsch mit Apéro unter-

wegs – und zurück, liefert bei Stadt- und Hafenrundfahrten die informativen Kommentare oder führt an einem idyllischen, wellengeschützten Flecken auf dem Rhein eine zeremonielle Trauung durch. An vielen verschiedenen Stationen am Rheinufer holt das Rhyschiffli dazu seine Gäste ab und bringt sie an ihr gewünschtes Ziel. Hungerige mit Lust auf einen kulinarischen Genuss auf dem Wasser können unvergessliche Stunden mit ihren Freunden auf dem Rhyschiffli verbringen – entweder zur genussvollen Gaumenfreude aus der Küche des Kapitäns oder von einem Catering-Service. Und wer Essen und Getränke selber mitbringen möchte, der berappt neben dem Fahrpreis (siehe Kasten) ein Zapfengeld von fünf Franken pro Person – mit Geschirr und Besteck zehn Franken.



Gewandter Kapitän: Richard Hagspiel, Sohn eines Rheinschiffers mit Lehre als Schiffsjunge und über zwanzig Jahren Erfahrung als Kapitän auf dem Rhein unterwegs.

## Rhyschiffli Basel

Richard Hagspiel  
Erlenstrasse 43, 4058 Basel

Telefon 079 543 77 73  
E-Mail info@rhyschiffli.ch

## Fahrpreise

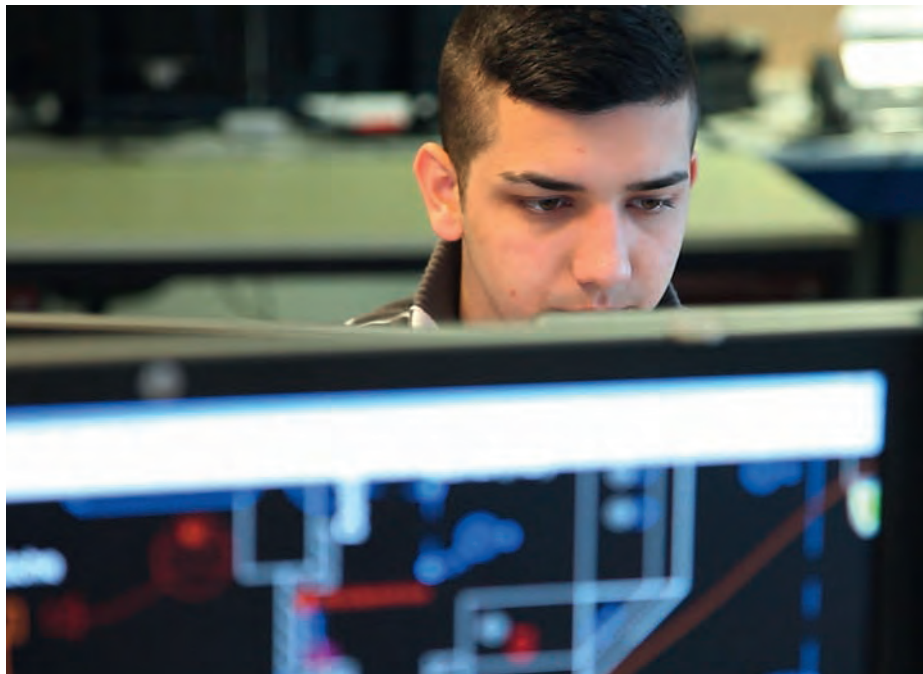
Halbe Stunde 80.–, ganze Stunde 150.–, eineinhalb Stunden 220.– und jede weitere halbe Stunde plus 60 Franken (ohne Konsumation)



# «Götti-System» bei der K. Schweizer AG – beste Perspektiven für Lernende

Die Ausbildung junger Leute ist bei der K. Schweizer AG an der Hammerstrasse 121 in Basel Herzenssache – schon seit 90 Jahren. Seit Gründung des Unternehmens wurde über 700 Jugendlichen der Weg ins Berufsleben geebnet. Viele von ihnen sind auch später Mitarbeitende der Firma geblieben.

In den letzten Jahren ist es für das Handwerk immer schwieriger geworden, geeignete Lernende zu finden. In einigen Betrieben bleiben Lehrstellen sogar unbesetzt. Um einen anspruchsvollen Beruf, wie zum Beispiel den des Elektroinstallateurs, ausführen zu können, sind Motivation, Leistungswille, eine solide schulische Grundausbildung sowie technischer Sachverstand nötig. Hohe Ansprüche, die heutzutage an die jungen Auszubildenden gestellt werden. Zur Förderung dieser Eigenschaften wurde im Sommer 2012 bei der K. Schweizer AG das «Götti-System» ins Leben gerufen. Denn manchmal reichen die



Schulkenntnisse der Lernenden nicht oder nur knapp und bei den immer höheren beruflichen Anforderungen, welche sie zu erfüllen haben, bedarf es besonderer Begleitung. Das Ziel der K. Schweizer AG ist es, die Sozial- und Fachkompetenz ihrer Lernenden gezielt zu fördern, um so den Lernenden den Einstieg in die Berufswelt nach der beruflichen Grundausbildung zu erleichtern. Daher musste ein zusätzliches

Instrumentarium für die Lernenden-Ausbildung geschaffen werden.

## **Kompetente Hilfestellung beruflicher, betrieblicher oder auch privater Art**

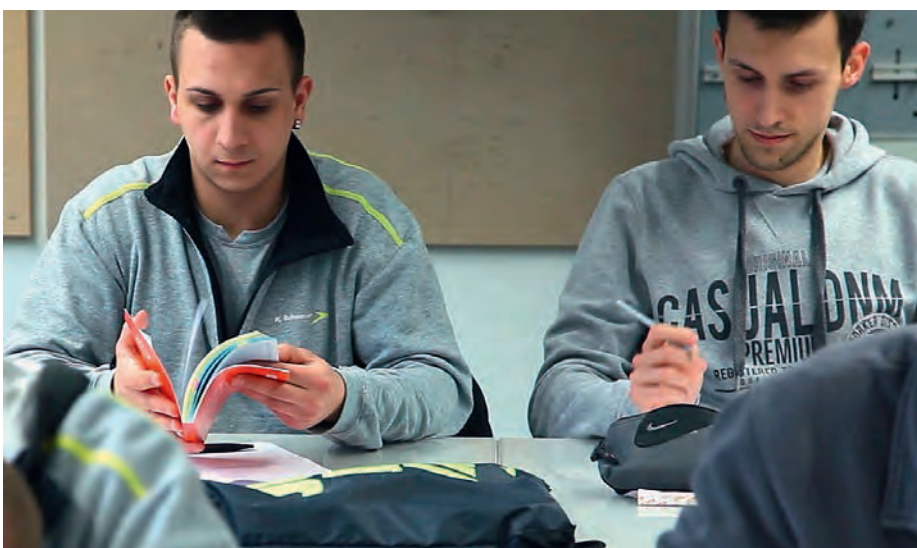
Beim «Götti-System» geht es in erster Linie darum, den Lernenden den Einstieg in die berufliche Grundausbildung zu vereinfachen, so dass sie schon zu Beginn mit der richtigen Einstellung und dem richtigen Einsatz starten. In zweiter Linie erhalten die Lernenden eine Ausbildungsunterstützung «on-the-job». Das heisst, bei Fragen beruflicher, betrieblicher oder auch mal privater Art gibt es eine kompetente Hilfestellung. «Dies können wir erreichen, indem wir in jeder Abteilung zusätzlich zu unserer Berufsbildnerin einen «Götti» haben, der die Jugendlichen durch die Ausbildungszeit begleitet», erklärt Martin Koch. Er ist Götti in der Abteilung «Service und Unterhalt» und Vorsitzender der Göttis. Die Göttis treffen sich mehrmals im Jahr, um sich auszutauschen und über den aktuellen Stand zu berichten. Dabei entstehen immer neue Ideen, welche oft direkt in die Tat umgesetzt werden. Dabei ist die Betreuung von Abteilung zu Abteilung an die unterschiedlichen Gegebenheiten angepasst. Kochs Lernende treffen sich z.B. alle zwei Monate mit ihrem Götti zum Gedankenaustausch.



### Nachwuchsförderung ist grosses Anliegen und Herzenssache

«Wir Göttis sind sehr nah an den Lernenden dran. Wir treffen sie oft, beispielsweise für die Semestergespräche. So spüren wir ganz gut, wo es noch klemmt oder wo wir die vorhandenen Instrumente optimieren müssen, um mit den Auszubildenden zusammen auf das Ziel «mit Bravour bestandene Lehrabschlussprüfung» hinarbeiten zu können», verdeutlicht das Gotti der Abteilung Gebäudetechnik, Nathalie Gerber. Sie hat selber ihre Ausbildung bei der K. Schweizer AG absolviert. «Wir alle profitieren von diesem System», meint sie und setzt fort: «Die Lernenden sind motivierter und besser integriert. Dadurch bringen sie bessere Leistungen und ihre Ausbildungs-

zeit bei uns wird qualitativ verbessert.» Gemeinsam mit der Berufsbildnerin Irene Binggeli wird so eine intensive und qualitativ hochwertige Betreuungssituation geschaffen. «Unsere Bemühungen in Sachen Nachwuchsförderung sind mir ein grosses Anliegen. Ich sehe sie, neben dem sozialen Aspekt, als strategisch wichtig. Bei einem Fachkräftemangel, wie er in der Elektrobranche herrscht, ist es wichtig, die vorhandenen Talente zu fördern und zu motivieren. Wir wollen uns als Zugpferd der Branche und Top-Ausbildungsbetrieb etablieren», so Geschäftsführer Daniel Schepperle.



**K. Schweizer** 

K. Schweizer AG

Hammerstrasse 121, 4005 Basel

Telefon 061 699 37 37

Fax 061 699 37 00

E-Mail [info@ksag.ch](mailto:info@ksag.ch)

 [www.ksag.ch](http://www.ksag.ch)

# ON THE GO, !NOW

## !NOW COMMUNICATIONS Basel – online und offline – ist die Full-Service- Kommunikationsagentur mit den hohen Sympathiewerten – am Wettsteinplatz 8.

Freude an der Kommunikation und Elan bei der zügigen Umsetzung – engagiert auf den Punkt gebracht. Für Ergebnisse, die gerade dadurch überzeugen, dass sie durch Kreativität überraschen. Diese Einstellung steht seit über 25 Jahren hinter dem Namen !NOW.

### Business auf persönlicher Basis

Als inhabergeführte Full-Service-Agentur pflegt !NOW direkte, persönliche Kundenbeziehungen ohne Hierarchien, die den Arbeitsprozess und die Atmosphäre stören. Dies ist die Basis für eine produktive Zusammenarbeit, die zu massgeschneiderten Lösungen führt.

### Breites Leistungsspektrum für Gewerbe und Dienstleister

Ganz nach Kundenwunsch werden einzelne Leistungen erbracht oder Gesamtaufgaben gelöst: Klassische Werbung und Kampagnen, Promotionen, Verkaufsförderung, Messen, Events, insbesondere auch interaktives Corporate Publishing und Public Relations, neue Medien, Multimedia und PR. Auch in den Bereichen Packaging und Design ist !NOW COMMUNICATIONS zuhause.

### Intelligente Lösungen für zeitgemässes Marketing

Die Flut der Informationen macht Kontakte oft nur flüchtig. Zeitgemässes Marketing nutzt darum den Anspruch an Interaktionen, wie man sie aus den sozialen Netzwerken kennt. Dafür sind intelligente Multi-Channel-Lösungen nötig, die den Kunden auf vielen Ebenen einbinden. !NOW COMMUNICATIONS entwickelt diese Lösungen und schneidet sie auf die spezielle Aufgabe zu.



Besuchen Sie !NOW am Wettsteinplatz 8 bei einem Kaffee auf der Terrasse.

### Living !NOW makes all the difference

Mit diesem Unterschied verhilft !NOW COMMUNICATIONS grossen wie auch kleinen Unternehmen und Marken zum Erfolg – regional, schweizweit und international. Durch ausgezeichnete Kreation, ausgefeilte Kommunikation und den maximalen Media-Mix. Und das zu einem Preis-Leistungs-Verhältnis, das ebenfalls äusserst sympathisch ist. Agenturchefin Renate Boetschi: «Kontaktieren Sie uns für eine 30-minütige Präsentation. Wir erläutern Ihnen und Ihrem Team gerne unsere Multichannel-Lösungen, die ihr Geld mehr als wert sind.»



Die sympathische !NOW auf dem Weg nach vorn.

## !NOW COMMUNICATIONS

!NOW Communications AG

Wettsteinplatz 8, 4058 Basel

Telefon 061 264 95 95  
Persönlicher Email-Kontakt  
der Geschäftsleitung:  
renate.boetschi@now-ad.ch

 [www.now-ad.ch](http://www.now-ad.ch)

# Fördern kommt von fordern – inlingua Basel tut das mit Erfolg!

Begeisterung ist der wichtigste Schlüssel zum Sprachenlernen. Darauf basieren die Lernmethoden der inlingua Sprachschule an der Dufourstrasse 50 in Basel. inlingua spricht aber auch Klartext: «Sprachkenntnisse auf hohem Niveau sind nur mit viel Einsatz zu erreichen.»

Das gilt für Privat-, Gruppen- und Firmenunterricht.

«Ich hätte es nicht gepackt», resümiert der eben mit dem Cambridge First Certificate diplomierte inlingua-Sprachschüler und erläutert: «Bevor ich bei inlingua Basel das Englischlernen anpackte, hatte ich schon mehrere erfolglose Versuche hinter mir. Jetzt habe ich es gut geschafft, dank der kleinen und effizienten Lerngruppe, einem tollen Teacher, den methodisch hoch qualitativen Lernmaterialien sowie Arbeitsweisen und, nicht zuletzt, weil ich konsequent gefordert wurde.» Willkommen bei der strengen Sprachschule, heisst es denn auch bei inlingua Basel. Hier weiss man, welche Methoden das Sprachenlernen erfolgreich machen, wie inlingua-Managing-Director Christian Rütli, ausführlich: «Begeisterung und eine tolle Lernatmosphäre sind dazu die wichtigsten Schlüssel, aber das



Mit sympathischem wie exzellentem Kundenservice, inklusive kostenloser Beratung, wird man bei inlingua Basel schon am Empfang willkommen geheissen.

Erlernen einer Fremdsprache auf hohem Niveau erfordert auch viel Einsatz. Bei inlingua Sprachschule Basel lernt man deshalb Fremdsprachen gezielt auf seine Bedürfnisse – und zwar vom ersten Tag an mit Sprechpraxis.»

## Einziges Eequals-zertifizierte Sprachschule in der Nordwestschweiz

Privat- und Gruppenunterricht, Präsenzunterricht kombiniert mit Online Learning, ebenso Diplommkurse sowie ein exzellenter Kundenservice, inklusive kostenloser Beratung, gehören zum professionellen Sprachenlern-Knowhow von inlingua Basel. In ihren 17 Schulzimmern an der Dufourstrasse 50 (beim Aeschenplatz gleich um die Ecke, aber auf der richtigen, der linken Strassen-seite!) lernt man auf drei Stockwerken erfolgreicher – egal, ob Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Brasilianisch, Japanisch, Russisch oder auch Schweizer-

deutsch. Und es erstaunt nicht, dass gelungene Abschlüsse bei schwierigen Sprachdiplomen hier die Regel sind; die Erfolgsquote liegt bei über 90 Prozent! Die inlingua Basel ist die einzige von der European Association of Quality Language Services (Eaquals) zertifizierte Sprachschule der Nordwestschweiz (schon seit 2007). Das kommt in der Branche einem «Adelstitel» gleich, denn eine Anforderung von Eaquals ist, dass die Kunden regelmässig geprüft werden. Das gilt natürlich auch für die massgeschneiderten Firmenkurse an einem vom Kunden frei wählbaren Ort, welche inlingua anbietet. Dies nutzen erfolgreiche Firmen längst, wie die stattliche Referenzenliste auf [www.inlingua-basel.ch](http://www.inlingua-basel.ch) eindeutig belegt: Von Roche, Syngenta, Actelion, Endres+Hauser, über National Versicherung, Coop, Bayer, BIZ, Helvetia; Kantonspolizei Basel Stadt, bis zur Basler Versicherung und Swisslos sind da viele grosse Namen vertreten.



Kleine und effiziente Lerngruppen, hervorragende Lehrkräfte – allesamt Muttersprachler (!) – und methodisch hoch qualitative Lernmaterialien sowie Arbeitsweisen zeichnen die inlingua Sprachschule Basel aus.



inlingua Basel

Sprachschule – Language School  
Dufourstrasse 50, 4052 Basel

Telefon 061 278 99 33

Fax 061 278 99 30

E-Mail [sprachkurse@inlingua-basel.ch](mailto:sprachkurse@inlingua-basel.ch)

 [www.inlingua-basel.ch](http://www.inlingua-basel.ch)

# Europa Apotheke, Basel: Herzlichkeit, Kompetenz und menschliche Wärme

Im Gesundheitszentrum St. Johann, an der Elsässerstrasse 44, begleitet das Team der Europa Apotheke – auch in Zusammenarbeit mit Ärzten im selben Haus – mit individueller, fachkundiger Beratung und begleitenden wie unterstützenden Massnahmen zur Besserung des Wohlbefindens und des Gesundheitszustandes. Für Autofahrer gibt es gar einen Drive-in-Schalter.

Internetseiten können ein persönliches und kompetentes Beratungsgespräch in keiner Weise ersetzen. Das individuelle und kompetente Zwiegespräch vor Ort ist denn auch die ganz besondere Stärke der Europa Apotheke in Basel. Dazu kommen Herzlichkeit und menschliche Wärme, beides ebenfalls unschätzbare Werte, mit denen das autorisierte Team um Apothekerin Loredana Vasquez seine Kunden an der Elsässerstrasse 44 durch den medizinischen und pharmazeutischen Dschungel der heutigen Zeit begleiten.

## **Beratung in sieben Sprachen: Der Mensch im Mittelpunkt**

«Der Mensch, seine Gesundheit und sein Wohlbefinden stehen bei uns im Mittel-

punkt», sagt Loredana Vasquez mit Überzeugung. «Dabei sehen wir jeweils nicht alleine die Krankheit oder die Beschwerden des Kunden, sondern nehmen ihn als ganzen Menschen wahr. Nur so können wir ihm den individuellen wie optimalen Weg zu Besserung und Wohlbefinden aufzeigen.» Die Beratungsinseln in der Europa Apotheke erlauben entsprechend ein ebenso persönliches wie diskretes Gespräch – notabene in sieben Sprachen (!). Mit Gesundheitschecks, wie Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinmessung etc., genauso mit Polymedikationschecks für all jene, welche mehr als vier Medikamente einnehmen müssen, hilft man zudem den Kunden, ihre Gesundheit gezielt zu pflegen und allfällige Krankheiten früh zu erkennen.



### Drive-in-Schalter, grosses Lager und diverse Zusatzleistungen

Die Europa Apotheke, eingebettet ins Gesundheitszentrum St. Johann, bietet die ganze Bandbreite der in der Schweiz zugelassenen Heilmittel. Das grosse und moderne, automatisch bewirtschaftete Lager mit über 12000 Artikeln erlaubt die nachdrückliche Berücksichtigung und Bearbeitung der Wünsche und Bedürfnisse der Kunden. Und für Autofahrer gibt es den praktischen Drive-in-Schalter, der das Parkplatzsuchen gar nicht erst nötig macht. Dazu kommen eine ganze Menge an Zusatzleistungen, wie kostenloser Hauslieferdienst, Besorgung von speziellen Heilmitteln aus dem In- und Ausland sowie die Vermietung von Gehhilfen, Inhalationsgeräten oder elektrischen Milchpumpen und Babywaagem. Auch im Lifestyle-Bereich bietet die Europa Apotheke Service, etwa Kosmetik-Beratung sowie Ohrloch- und Nasenlochstechen.



**europaapotheke**  
Wir sprechen Ihre Sprache

Europa Apotheke AG

Gesundheitszentrum St. Johann  
Elsässerstrasse 44, 4056 Basel

Telefon 061 321 54 54

Fax 061 321 54 55

E-Mail [info@europaapotheke.ch](mailto:info@europaapotheke.ch)

Öffnungszeiten

Mo – Fr 8 – 18.30 Uhr

Samstag 8 – 17 Uhr

Besonderes

Beratung in sieben Sprachen:

Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch,  
Spanisch, Türkisch und Arabisch.

Drive-in-Kundenschalter für Autofahrer –  
keine Parkplatzsuche!

 [www.europaapotheke.ch](http://www.europaapotheke.ch)

# Ernährungscoaching: Erfolgreiche Unterstützung bei Ernährung und Gewicht

Mit Yolanda Unger von Vitalyse Basel an der Inneren Margarethenstrasse 10 in Basel braucht man zum Idealgewicht weder Kalorien zu zählen, noch zu hungern. Als diplomierter Ernährungscoach entwickelt sie gemeinsam mit ihren Kunden individuelle Ernährungsprogramme und bietet professionelle Begleitung mit dem Zweck, bessere Essgewohnheiten zu vermitteln, praktisch einzuüben und auch durchzuhalten.

Diäten? Über deren Wirkungsweise rätseln medizinische Fachleute nicht selten und ob Erfolg oder Misserfolg ist seit jeher eine Glaubensfrage. «Genial ist, was einfach ist», dieser Grundsatz gilt auch hier, ergänzt mit: «Der Erfolg basiert auf Disziplin, Leidenschaft, Freude und einer soliden Stütze.» Letzteres, weil mit Unterstützung alles einfacher umsetzbar ist und leichter geht. Bei Yolanda Unger, diplomierter Ernährungscoach von Vitalyse Basel, hat diese professionelle Beratung und Begleitung oberste Priorität. Die meisten ihrer Kundinnen und Kunden haben eine Diätkarriere hinter sich – erfolglos. Ernährungscoach Unger, die leidenschaftlich gerne kocht, aber auch gleichzeitig die genetische Veranlagung hat, übergewichtig zu werden, weiss: «Ein Zuviel an Körpergewicht steht meist in direktem Zusammenhang mit den Essgewohnheiten. Und hier sind das Vitalyse-Ernährungsprogramm und ein subtiles Coaching exakt der richtige Weg für viele, die bisher mit Diäten gescheitert sind.»



## Persönliche, subjektive Betreuung

Vitalyse ist ein 1990 in Bern entwickeltes Ernährungsprogramm, das auf wissenschaftlich abgesicherten Grundlagen und einer langfristigen Veränderung der Essgewohnheiten basiert. «Dies ohne Diätprodukte oder Medikamente, sondern mit normalen Lebensmitteln und meiner professionellen Hilfe sowie persönlichen Betreuung», ergänzt Yolanda Unger. Mit der auf die individuellen Bedürfnisse und den Stoffwechsel abgestimmten Ernährungsumstellung gelingt es, den besagten Jo-Jo-Effekt zu durchbrechen. Man nimmt ohne zu hungern ab und kann das Gewicht halten.

Gemeinsam mit ihren Kundinnen und Kunden eruiert Ernährungscoach Yolanda Unger den exakten Grund für die Gewichtszunahme und erarbeitet ein individuelles Programm, «wobei Lebensgewohnheiten und persönliche Vorlieben soweit als möglich mit berücksichtigt werden». Regelmässige Einzelcoachings gewährleisten eine kompetente Kontrolle und lassen den Kunden erleben, wie er Schritt um Schritt dazu lernt und Ernährung wie Gewicht in den Griff bekommt. «Die einfache Vitalyse-Methode», so Yolanda Unger, «ist das Richtige, Menschen aus allen Altersgruppen zu helfen, ihre Essgewohnheiten nachhaltig zu verändern und zur Gewohnheit machen, so dass sie nie mehr mit Gewichtsproblemen zu kämpfen haben und somit ihr Wohlbefinden und ihre Lebensqualität für immer verbessern können.»

Mit der einfachen Vitalyse-Methode lassen sich Essgewohnheiten nachhaltig verändern und zur Gewohnheit machen, so dass der Kampf ums Gewicht auf Dauer ausgestanden ist.



Yolanda Unger, dipl. Ernährungscoach von Vitalyse Basel: «Mit der einfachen Vitalyse-Methode lassen sich Essgewohnheiten nachhaltig verändern und zur Gewohnheit machen, so dass der Kampf ums Gewicht auf Dauer ausgestanden ist.»



Vitalyse Basel

Yolanda Unger, dipl. Ernährungs-Coach  
Innere Margarethenstrasse 10  
4051 Basel

Telefon 061 272 22 24  
E-Mail info@vitalyse-basel.ch

 [www.vitalyse-basel.ch](http://www.vitalyse-basel.ch)

# City Sport+Gesundheit: Mit umfassender Betreuung zu Ihrem Erfolg

City Sport+Gesundheit im Zentrum Rägass an der Reb-gasse 20 in Basel ist das Gesundheits- und Trainingszentrum im Herzen der Stadt. Hier kümmert man sich in angenehmer, persönlicher Atmosphäre professionell und mit Herz um Ihr Wohlbefinden, Ihre Fitness und Ihre Gesundheit.



«Dienstleistungsorientierung und Professionalität sind bei uns eine Selbstverständlichkeit und in allem, was wir tun, stehen das Wohlbefinden und die Zufriedenheit unserer Kunden stets im Vordergrund», schickt Dylan Teal, Leiter des Bereichs Sport bei City Sport+Gesundheit an der Reb-gasse 20 in Basel vorne weg. Und er streicht genauso heraus, dass im Gesundheits- und Trainingszentrum im Herzen der Stadt desgleichen eine freundliche und familiäre Atmosphäre gepflegt wird. Die Beziehung zu den Kunden ist freundschaftlich. Der Kreis reicht vom neunzigjährigen Urgrossvater bis hin zur Sechzehnjährigen, die mit dem schriftlichen Einverständnis ihrer Eltern hier trainiert. «City Sport+Gesundheit ist für alle da. Bei uns trainieren Spitzensportler – auch solche im Rollstuhl – gleichsam wie Leute, welche ihren Rücken schonend stärken wollen, die Ausdauer und Muskeln aufbauen oder schlicht ihr Körpergewicht regulieren.»

## Individuelle Körperanalysen und Leistungspakete

Dylan Teal, der seit dem Abschluss seines Sportstudiums als Personal Trainer tätig ist, und seine Kolleginnen und Kollegen, analysieren mit modernster Technik und einem geschulten Auge, wie es um die Leistungsfähigkeit des einzelnen Kunden bestellt ist und wie der Körper arbeitet. Mit diesen Erkenntnissen wird gesundheits- und zielorientiert trainiert. Leistungspakete mit individuellen Schwerpunkten verhelfen der Kundin, dem Kunden, die gesetzten persönlichen Ziele zu verwirklichen. Geleitet vom Hauptgedanken «Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg», erreicht die Crew von City Sport+Gesundheit mit ihren Kunden neue Erfolgserlebnisse. «Dazu ist es wichtig, exakt dort zu investieren, wo es für jeden Kunden speziell wichtig ist. Mit unseren Leistungspaketen erhalten Sie Zusatzdienstleistungen, die genau den jeweiligen Bedürfnissen entsprechen», unterstreicht



Dylan Teal. Leistungspakete gibt es zum Abnehmen, für einen gesunden Rücken, mehr Ausdauer sowie für den Muskelaufbau und mehr. Und selbstredend profitieren Kundinnen und Kunden von den empfehlenswertesten Trainingsmethoden und -geräten, wie sie im City Sport+Gesundheit eingesetzt werden.

**CITY**  
SPORT + GESUNDHEIT

City Sport + Gesundheit

Rebgasse 20, 4058 Basel  
Telefon 061 683 58 00  
E-Mail stay@city-gesundheit.ch

Öffnungszeiten

Mo – Do 7 – 21.45 Uhr  
Fr 7 – 20.45 Uhr  
Sa/So 9 – 15.45 Uhr

Bei uns trainieren Sie auch am Wochenende und während Feiertagen. Die Trainingsfläche können Sie jeweils bis 15 Minuten vor der Centerschliessung benutzen.

 [www.city-gesundheit.ch](http://www.city-gesundheit.ch)





# Orthopädie-Schuhtechnik mit mehr als 100 Jahre Tradition

Bei Winkler Ortho Schuh Technik an der Hammerstrasse 14 in Basel sorgen erfahrene, hochqualifizierte und diplomierte Mitarbeitende dafür, dass die Kunden die richtigen orthopädischen Schuhe, Einlagen oder anderen Hilfsmittel finden.

«Mit orthopädischen Schuhen kann man heute genauso modisch unterwegs sein, wie mit herkömmlichen Schuhen, nur bequemer – den Füessen, Bedürfnissen und dem Leben des einzelnen Kunden angepasst», sagt Patrick Winkler. Der eidgenössisch diplomierte Orthopädienschuhmacher-Meister und Geschäftsführer der Winkler Ortho Schuh Technik AG an der Hammerstrasse 14 in Basel weiss, wovon er spricht. Er stammt aus einer Familie, welche seit Generationen ihr Können und Wissen in den Dienst der Orthopädiertechnik, des Schuhmacherhandwerks und der Fussgesundheit stellt. Da kommen mittlerweile über 100 Jahre Tradition, Können und Leidenschaft zusammen. Und dieser Enthusiasmus, gepaart mit der Freude, an dem, was er tut, sind bei ihm und seinen Mitar-



Winkler Ortho Schuh Technik: Sorgfältige Analysen, professionelle und umfassende Beratung – hier durch Patrick Winkler – bringen solide, individuelle Lösungen.

beitenden – allesamt ausgewiesene und hochqualifizierte Fachleute – auch spürbar. Entsprechend gut betreut und professionell begleitet fühlt man sich im modernen Laden unmittelbar beim Wettsteinplatz, mit eigener Werkstatt, in der sich traditionelles Handwerk, moderne Technik und Ästhetik verbinden.

## Orthopädische Lösungen nach Mass und Produkte

Egal, ob man an einem Fersensporn, einer Fussinstabilität oder unter Fussbeschwerden leidet, die Fachleute von Winkler Ortho Schuh Technik helfen – mit sorgfältiger Analyse, professioneller wie umfassender Beratung und mit echten, individuellen Lösungen. Die Möglichkeiten, die sie dabei bieten, sind vielfältig und das Ergebnis überzeugt: «Wir finden spezifische und persönliche Lösungen, den jeweiligen Problemstellungen, Beschwerden und Bedürfnissen angepasst, denn orthopädische Schuhe, Einlagen und Fussstützen nach Mass und für jeden Gebrauch sind unsere Kernkompetenz», verspricht Patrick Winkler. Der Orthopädienschuhmacher-Meister und sein Team bieten entsprechend ein breites und grosses Leistungsspektrum. Da ist einmal die Kleinorthopädie mit Hilfsmitteln wie Einlagen, Schuhänderungen, Spezial- und orthopädischen Serienschuhen sowie Komfortschuhen. Genauso gehören medizinische Hilfen wie Zehendruckschutz, Bandagen, standardisierte Knöchelorthesen, Stützbandagen, Kompressionsstrümpfe, viscoelastische Keile und Etti-

ches mehr dazu. Zweite Kernkompetenz von Winkler Ortho Schuh Technik ist die Schwerorthopädie mit der Massherstellung von orthopädischen Schuhen und Innenschuh- oder Unterschenkelorthesen, wie sie ausschliesslich diplomierte Orthopädienschuhmacher liefern dürfen. Diese Mass-Schuhe werden nach individuellen Massen, Formen und Kundenbedürfnissen hergestellt und sind eine sinnvolle Massnahme, besonders für ältere, Risiko- und Arthrose-Patienten.

So oder so: Die Spezialisten von Winkler Ortho Schuh Technik an der Hammerstrasse 14 in Basel sorgen fachgerecht dafür, dass man wieder unbeschwert gehen kann.



Erfahrene Ortho-Fachspezialisten wie Claude Fux (links) unterstützen Patrick Winkler, Orthopädienschuhmacher-Meister und Geschäftsführer (rechts).



Winkler ORTHO SCHUH TECHNIK AG

Hammerstrasse 14 (beim Wettsteinplatz)  
4058 Basel

Telefon 061 691 00 66

Fax 061 691 00 64

E-Mail info@winkler-osm.ch

Öffnungszeiten

Mo 13.30 – 18.00 Uhr

Di – Fr 8.30 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr

[www.winkler-osm.ch](http://www.winkler-osm.ch)

# Das Beste für Ihre Figur seit 40 Jahren

Schlank werden – schlank bleiben mit dem bewährten ganzheitlichen Fatburning Konzept von Figurella.

Leiden Sie unter Cellulite, hängender Haut, einem Schwimmreifen oder Bauchspeck welcher Ihre Figur entstellt? Dann bietet Figurella Ihnen ein bewährtes ganzheitliches Konzept, um sich von Ihrer Sorgenfigur zu verabschieden.

Das Figurella Institut ist seit nunmehr 40 Jahren auf die Behandlung von diät- und sportresistenten Fettpolstern, Gewichtsproblemen und Cellulite spezialisiert. Aktiv- und Passiv-Behandlungen werden dazu individuell auf jedes Körperproblem abgestimmt. Nach einer sorgfältigen Analyse wird das passende Programm für Sie zusammengestellt und Sie erhalten eine schriftliche Abnehm-Rückzahlungsgarantie.

Gezieltes Fatburning Training in 37°C Wärme erlauben die Entfernung von kleineren und grösseren Fettpolstern auf ganz natürliche Weise und erhöhen die Beweglichkeit, den Muskeltonus und verbessern die Körperhaltung. Zusätzlich werden Sie auf dem Weg zu Ihrer Traumfigur mit einer optimierten Ernährungsum-



Schriftliche cm-Garantie.

stellung begleitet. Die Vorbereitung zum Training findet in Form einer angereicherten Sauerstofftherapie statt, welche die Mikrozirkulation im Bindegewebe optimal anregt, und der Hautzellenalterung entgegenwirkt.

Die Endermologie-Massage wurde vor einigen Jahren ergänzend eingesetzt und verhilft zu hervorragenden Ergebnissen im Bereich der Straffung. Mit Hilfe von Unterdruck und einer motorisierten Knet Roll-Massage wird die Haut bis tief in die Gewebeschichten behandelt. Die Fibroblasten werden angeregt, Collagen und Elastin zu produzieren. Das Gewebe wird dichter und fester. Darüber hinaus aktiviert es das Lymphsystem und hilft Giftstoffe zu beseitigen.



LPG Anti-Cellulite und Straffung.

Die individuelle Zusammenstellung des Programmes ist der Schlüssel zum Erfolg und gewährt die Gestaltung einer harmonischen Körpersilhouette.

**Melden Sie sich noch heute für eine kostenlose Figur-Analyse.**

*Figurella*

personal body coaching

Figurella

Aeschengraben 13, 4051 Basel

Basel 061 271 82 88

Aarau 062 823 08 07

Baden 056 221 38 21

Luzern 041 360 10 88

[www.figurella.ch](http://www.figurella.ch)



Fatburning-Bewegungsprogramm in 37°C Wärme

# Nahrungsergänzung – für Sportler und aktive Menschen

Immer mehr Leute – Sportler und aktive Menschen – vertrauen auf eine Extraportion an Nährstoffen in Form von Präparaten. Gerade älteren Menschen helfen sie, natürlich instabiler werdenden Knochen und nachlassenden Muskeln vorzubeugen. Die PowerFood Stores an der Güterstrasse 82 und an der Voltastrasse 88 in Basel bieten dazu nicht nur weitgehend aus natürlichen Quellen gewonnene Ergänzungen, sondern auch die fachkundige Beratung.

«Nahrungsergänzungsprodukte brauche ich nicht», sagte der 63-jährige Ulrich überzeugt, bis er von seinem Hausarzt eines Besseren belehrt wurde. «Ältere Menschen», so der Arzt, «müssen sich viermal länger in der Sonne aufhalten als jüngere, um gleich viel Vitamin D zu produzieren.»

Ein Mangel droht, dem mit Nahrungsergänzungsmitteln vorgebeugt werden kann, damit die Knochen stabil und die Muskeln kräftig bleiben. Gerade im Winter und im Frühjahr, wenn es weniger Sonnenlicht gibt – dieses sorgt dafür, dass wir Vitamin D selbst bilden können –, ist ein solcher Vitamin-D-Mangel nicht selten. Auch Defizite bei Folsäure und Jod lassen sich selbst bei einer sehr bewussten Ernährung nicht immer vermeiden.

## Gesund ernähren und Supplements

Die PowerFood Stores an der Güterstrasse 82 und an der Voltastrasse 88 in Basel bieten diesbezüglich Unterstützung mit Präparaten, die weitgehend aus natürlichen Quellen stammen. Hier findet man die richtigen Nahrungsergänzungsmittel und die individuelle wie fachmännische Beratung dazu. Nicht nur ältere Menschen, sondern ebenso junge, welche die Ernährungspyramide selbst bei gesunder Ernährung nicht hinbekommen. Wer beispielsweise keinen Fisch isst, dem fehlen bestimmte langkettige Omega-3-Fettsäuren, die sich nicht einfach durch die kürzeren Omega-3-Fettsäuren aus Walnuss- oder Leinöl ersetzen lassen.

Patrick Schenk, Franchisenehmer der beiden PowerFood Stores in Basel sowie weiterer gleicher Läden in Baden (Mellinger-



Eine Extraportion an Nährstoffen, Vitaminen oder langkettigen Omega-3-Fettsäuren, hier im PowerFood Store Basel Volta, helfen älteren Menschen beim Vorbeugen von natürlich instabiler werdenden Knochen und nachlassenden Muskeln.

strasse 104), Zürich-City (Müllerstrasse 35, beim Stauffacher) und Zürich-Altstetten (Badenerstrasse 575), hält aber ausdrücklich fest: «Die Einnahme von Nahrungsergänzungen kann den Konsum vor allem von Früchten und Gemüse nicht ersetzen.» Schenk plädiert daher dafür, das eine – sich gesund ernähren – zu tun, ohne das andere – mit Supplements mögliche Nährstofflöcher aufzufüllen – zu lassen.



Im PowerFood Store Basel City, an der Güterstrasse 82 finden Sportler und aktive Menschen ein grosses Sortiment an weitgehend aus natürlichen Quellen gewonnenen Nahrungsergänzungsmitteln.

### PowerFood Store Basel City

Güterstrasse 82, 4053 Basel  
 Telefon 061 331 22 37  
 E-Mail pfood-shop-baden@gmx.ch

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 10 – 13 / 14 – 19 Uhr  
 Samstag 10 – 17 Uhr

### PowerFood Store Basel Volta

Voltastrasse 88, 4056 Basel  
 Telefon 061 321 48 10

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 10 – 13 / 14 – 19 Uhr  
 Samstag 12 – 17 Uhr

# Braut- und Abendkleider mit Eleganz und individuellem Flair

Brautkleider, dazugehörige Accessoires und Abendmode sind Elif Ericeks Passion. In ihrer Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel bietet sie glanzvolle, massgeschneiderte Brautkleider und eine grosse Auswahl an traumhaften Abendkleidern für jeden Anlass. Auch Frauen, die Übergrössen benötigen, finden hier ein schickes bequemes Abend-Outfit, das so manches Pölsterchen geschickt kaschiert.

Die Suche nach dem geeigneten Brautkleid kann ganz schön knifflig sein. Elegant und weiblich sollte es sein und einen unvergesslichen Eindruck hinterlassen. Hier ist die Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel die richtige Adresse. Glanzvolle, massgeschneiderte Brautkleider, die auf die Silhouette der Braut abgestimmt sind, die Figur vorteilhaft hervorheben und allenfalls Problemzonen geschickt kaschieren, findet frau hier in grosser Auswahl. Dazu kommt in jedem Fall die individuelle fach-

frauliche Beratung durch Elif Ericek und ihre Mitarbeitenden. «Brautmode ist für uns eine Leidenschaft», sagt Elif Ericek und ergänzt: «Entsprechend tun wir alles Mögliche, um unseren Kundinnen bestmöglich zu helfen, ihr Traum-Hochzeitskleid zu finden. Egal, ob in schlichter und extravaganter A-Linie oder als klassische Prinzessinnen-Brautmode geschnitten, ganz gleich, ob im verspielten, romantischen Empire-Stil oder als verführerisch elegantes Meerjungfrauen-Brautkleid... Unsere Auswahl ist so vielfältig, wie die Frauen individuell sind.» Dank guten persönlichen Beziehungen zu internationalen Schneidern kann die Hochzeits- und Abendkleid-Boutique im Herzen von Basel denn auch Exklusivitäten anbieten, wie man sie in Basel und Umgebung kein zweites Mal findet. Dazu bietet die Alicia Boutique natürlich auch die zur Brautmode dazugehörenden und passenden Accessoires.

## Traumhafte Abendkleider – auch in Übergrössen

Abendkleider und Ballkleider sind die schönsten Argumente einer Frau. Und deshalb darf auch da eine umfassende Beratung und entsprechende Bezugsquelle für das passende Traumkleid nicht fehlen. Auch hier ist die Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel exakt die richtige Adresse. Modische Abendkleider, kurz oder lang geschnitten, in klassischem Schwarz und in zahlreichen Farben sowie



Gute persönliche Beziehungen zu internationalen Schneidern und individuelle wie feinfühliges Beratung ist bei Elif Ericek eine Selbstverständlichkeit.

mit augenfälligen Details verziert, wie sie zu den Highlights der Abendmode gehören, gibt es hier in stattlicher Auswahl. Also genauso für jene Frau, welche ein weit schwingendes Ballkleid sucht, wie auch für diese, die es lieber etwas dezenter, nichtsdestotrotz elegant mag. Ein langes, edles Abendkleid steht dem Ballkleid an Festlichkeit in nichts nach. Auch kurze Abendkleider können je nach Schnitt eine sehr festliche Ausstrahlung haben. Und bei Elif Ericek finden auch etwas kräftigere Frauen Abendkleider in entsprechenden Grössen. «Auch Frauen, die jenseits der Grösse 46 liegen und Abendkleider in Übergrösse benötigen, finden bei uns ein schickes bequemes Abend-Outfit, das so manches Pölsterchen geschickt kaschiert», bestätigt Elif Ericek denn auch mit Überzeugung.



Alicia Boutique

Elif Ericek  
Güterstrasse 91, 4053 Basel

Telefon 061 501 97 95  
E-Mail [info@aliciaboutique.ch](mailto:info@aliciaboutique.ch)

 [www.aliciaboutique.ch](http://www.aliciaboutique.ch)

«Brautmode, Abendkleider und Ballkleider, die schönsten Argumente einer Frau, sind für uns eine Leidenschaft», sagt Elif Ericek von Alicia Boutique an der Güterstrasse 91 in Basel.

# Ab in die Sonne mit dem Portugal- und Brasilien-Spezialisten Agencia César's, Basel

Individualreisende, die das Besondere suchen, finden dies bei der Agencia César's am Centralbahnplatz 12 in Basel. Der Portugal- und Brasilien-spezialist, der genauso Rundreisen und Badeferien auf den Azoren-Inseln, auf Madeira oder weltweit anbietet, ist die ideale Anlaufstelle für Ferien in der Sonne.



Reisebüro Agencia César's, Centralbahnplatz 12, Basel: Ein kompetentes Team um Sohn Carlos Cesar (Mitte)...

Gewiss, die Agencia César's am Centralbahnplatz 12 in Basel findet man nicht auf Anhieb. Wer allerdings vom bekannten Bahnhofplatz her durch die Centralbahn-Passage in Richtung Küchengasse geht, dem tut sich nach ein paar Schritten das Reisebüro geradezu als sonnige Anlaufstelle auf. Und der Besuch lohnt sich allemal, denn hier vermittelt man Ferienfreuden und Entspannung oder auch Entdeckung pur. Mutter Manuela, Sohn Carlos César und ihr Team sind absolute Spezialisten für individuelle Ferien – vorab in portugiesisch-sprachigen Ländern, aber genauso darüber hinaus und weltweit. Die Auswahl an Möglichkeiten ist entsprechend, die Beratung professionell wie individuell und die Preise wahrlich fair.



...und Mutter Manuela Cesar ist die ideale Anlaufstelle für Ferien in der Sonne.

## Portugal, Madeira und die Azoren-Inseln

«Wir bieten Individualreisenden z. B. eine breite Auswahl von Ferienzielen und -möglichkeiten in Portugal, auf Madeira und auf den Azoren», halten Manuela und Carlos César fest und ergänzen: «Wir helfen, Portugal, seine Regionen und Inseln auch abseits der eingetretenen Pfade zu entdecken und geniessen zu können. Aber genauso kennen wir eine ganze Menge an Tipps und Gelegenheiten für all jene, welche einfach nur 'Ferien' machen wollen.» Bezaubernde Küstenstädte, beeindruckende Landschaften, auserlesene Seebäder oder das atemberaubende Lissabon gehören da genauso dazu, wie die portugiesischen Inseln, wie Madeira oder die Azoren. Die im Atlantischen Ozean gelegenen Inseln sind wahre

Paradiese – einerseits für Wanderer und Naturliebhaber, andererseits auch für Taucher.

## Brasilien und die ganze Welt

Auch wenn es nicht Portugal sein soll, kann man mit der Agencia César's wunderbar wie vielfältig auf Reisen gehen: Europa, Asien, Australien, Afrika und die beiden Amerika – eben Reisen in alle Welt. Speziell herauszuheben ist da noch Brasilien, für

welches das Reisebüro am Centralbahnplatz 12 in Basel ebenfalls Spezialist ist. Wer paradisische Palmenstrände, unglaubliche Vegetationsvielfalt, farbenfrohe Kultur-Metropolen und noch so manches Gigantische, Einzigartige und Betörende sucht, der ist bei Manuela sowie Carlos César und ihrem Team exakt richtig! Übrigens gilt dasselbe auch für alle jene, welche schnell und zuverlässig weltweite Geldüberweisungen an Freunde und Familie machen möchten: Agencia César's hilft auch hierbei mit Rat und Tat.



Agencia César's AG

Centralbahnplatz 12, 4051 Basel

Telefon 061 831 14 58

Fax 061 831 15 07

E-Mail info@cesars.ch

www.cesars.ch

# «Gute Handwerksarbeit, konsequente Dienstleistung, ohne Wenn und Aber!»

Die Heinrich Schmid AG an der Mattenstrasse 24a in Basel ist ein flexibler, vielseitiger und kompetenter Malerfachbetrieb, der mehr als qualitativ einwandfreie Ausführung von Malerarbeiten bietet – von der dekorativen Gestaltung, über Renovierung und Sanierung, bis hin zu Bodenlegearbeiten und Trockenbau.

«Maler, Ausbauer und Dienstleister», steht als Unterzeile beim Firmenlogo der Basler Heinrich Schmid AG. Das nimmt sich höchst bescheiden aus, gemessen an dem, was die Profis des Malerbetriebs alles bieten und leisten. Klassische Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich sind zwar das Kerngeschäft der Basler Niederlassung einer Gruppe von sechs Fachbetrieben, die Palette an Dienstleistungen und Facharbeiten, für die sie sich empfiehlt, sprengt diesen Rahmen aber bei weitem. «Wir haben unsere Firma zum Komplettanbieter im Bereich Fassade, Innenausbau und Bauwerksanierung entwickelt», präzisiert Niederlassungsleiter Philipp Henz und ergänzt: «Umfassende Beratung, detaillierte Konzepte und unser fachtechnisches Know-how sowie die qualitativ einwandfreie Ausführung sind überall inbegriffen.»



## Malerarbeiten, dekorative Gestaltung und Beschichtungen

Der Fachbetrieb an der Mattenstrasse 24a in Basel steht bei Malerarbeiten, dekorativer Gestaltung und Beschichtungen – bis hin zu denkmalpflegerischen Renovierungen und malerischem «Gesundheitsprogramm» an Wänden, Fassaden und Böden – für mehr als einen sauberen Pinselstrich. Die rund dreissig Mitarbeitenden, darunter sieben Auszubildende, sind Maler aus Leidenschaft. Egal, ob Privathaus oder Industriebau, ob Wohnung oder Geschäftsräume... Kompetenz und erstklassige Qualität in der Umsetzung, ebenso Sauberkeit Zuverlässigkeit und Termintreue sind die Grundlagen ihrer handwerklichen Arbeitsphilosophie. «Ob innen, aussen, an Boden, Decke oder Wand – der Job muss stimmen. Das verstehen wir unter guter Handwerksarbeit und konsequenter Dienstleistung, ohne Wenn und Aber», sagt Philipp Henz dazu.

## Trockenbau und Bodenlegearbeiten

Und auch die Trockenbauweise beherrschen die Fachkräfte der Heinrich Schmid AG, was einerseits Zeit und Kosten spart, zum Zweiten aber auch die Erfüllung aller bauphysikalischen Anforderungen bezüglich Wärme- und Kälte-, Schall-, Brand- und Feuchtigkeitsschutz garantiert. Genauso wichtig ist es, Bodenlegearbeiten vom Untergrund bis zum Belag, vom Industrieboden bis zu jenem im Büro- und Privatbereich in kompetente Hände zu geben. Auch hier kann man den besonders qualifizierten Mitarbeitenden der Heinrich Schmid AG voll vertrauen.



Heinrich Schmid AG

Maler, Ausbauer und Dienstleister  
Mattenstrasse 24a, 4058 Basel

Telefon 061 695 88 88  
Fax 061 691 47 71  
E-Mail basel@heinrich-schmid.ch

 [www.heinrich-schmid.ch](http://www.heinrich-schmid.ch)



# MMB KITCHEN & MORE AG

Mit Liebe zum Detail



MMB Kitchen & More AG  
Reinacherstrasse 129 – 4053 Basel  
Tel: 061 331 23 42 – Fax: 061 331 37 10

Öffnungszeiten Ausstellung:  
MO - FR: 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr  
SA: 09.00 – 16.00 Uhr

[www.mmbkitchen.ch](http://www.mmbkitchen.ch)



**störmer**  
german kitchen since 1958



**SIEMENS**

**Kommen und bestaunen Sie unsere neu inszenierte Ausstellung.**

10 exklusive Ausstellungsküchen der Firma Störmer und 2 SAGNE.

Ihr Siemens Kompetenz-Center in der Nordwestschweiz. In unserer Funktionsküche zeigen wir Ihnen gerne die neuesten Geräte von Siemens.

Regional grösste Ausstellung von Einbauschränken der Firma CABINET – immer ein Unikat in Stil, Form und Farbe!

Massgefertigt und ausgestattet nach Ihren Wünschen. z.B. als Raumteiler oder begehbare Schrank, unter Dachschrägen oder über Eck.

**MMB KITCHEN & MORE AG**

Mit Liebe zum Detail



# Wir lösen Ihre Probleme! Ihr Elektriker aus der Basler Region



Dominique Morisset, Geschäftsführer

## Wir sind spezialisiert für:

- Stark- und Schwachstrom
- Photovoltaik
- Telefoninstallationen und Anlagen
- TV-Installationen
- EDV – UKV – Verkabelung
- Lichtwellenleiter LWL
- Umbau/Neubau
- Reparaturen
- Service
- Unterhalt
- Haushaltapparate



**Gegründet wurde Morisset & Partner GmbH am 01.02.1998 und heute sind wir 30 Mitarbeiter, davon 8 Lehrlinge.**

## Was macht die Firma Morisset & Partner aus?

Mit seriöser Arbeit und gut ausgebildetem Personal konnte sich die Firma auf dem Platz Basel und Umgebung schnell etablieren. Individuelle und kompetente Beratung in allen elektrischen Belangen und die Zufriedenheit der Kundschaft sind die obersten Ziele der Morisset & Partner GmbH.

## Elektroinstallateur-Ausbildung

Auch bildet die Firma Morisset & Partner GmbH jährlich Elektroinstallateur-Lehrlinge aus und freut sich stets auf Bewerbungen.



Morisset + Partner GmbH

Elsässerstrasse 130, 4056 Basel

Telefon 061 383 13 26

Fax 061 383 13 29

E-Mail [info@morisset-partner.ch](mailto:info@morisset-partner.ch)

[www.morisset-partner.ch](http://www.morisset-partner.ch)

# Bauteilbörse Basel: Second-Hand-Laden für den Baubereich

Die Bauteilbörse Basel gibt es seit zwanzig Jahren; sie ist die älteste der Schweiz. Mit ihrem Laden im Dreispitz, Barcelonastrasse 4, Münchenstein, und dem Sanitärladen an der Turnerstrasse 32 in Basel steht sie für Demontage, Aufbereitung, Vermittlung und Verkauf von gebrauchten Bauteilen und damit für Nachhaltigkeit. Gleichzeitig bietet der Integrationsbetrieb Stellenlosen eine Beschäftigung und Perspektiven.

Egal, ob Waschmaschinen, komplette Küchen, Lavabos oder Toiletten usw. – was bei Umbauten ansonsten in der Entsorgung landet, wird in der Bauteilbörse Basel (BTB) gereinigt, geprüft und wenn nötig repariert. In den BTB-Läden an der Barcelonastrasse 4, Münchenstein, und an der Turnerstrasse 32 in Basel finden diese Teile danach günstig neue Abnehmer – notabene mit Gewährung einer Garantie. «Die Katze», so ein treuer BTB-Kunde, «kauft man hier nicht im Sack. Man weiss, was man kauft, ist zwar gebraucht, aber allemal funktionsfähig und im Schuss. Und schliesslich entlastet man dadurch auch die Umwelt.»

## Keine Konkurrenz zu Brockenstuben, Gewerbe und Baubranche

Die BTB, im Kernstück ein gemeinnütziger Verein, bietet eine breite Palette an Dienstleistungen und Produkten an. Man demonstriert Inneneinrichtungen, führt Abbrüche und Rückbauten durch und holt die Occasionsteile gleich vor Ort ab. «Diesen Service nehmen Privatpersonen genauso in Anspruch wie Verwaltungen und Baufirmen», sagt Jürg Minder. Der Geschäftsführer der BTB unterstreicht gleichzeitig, dass man damit keine Konkurrenz für Brockenstuben, das Gewerbe oder die Baubranche darstellt. «Es gibt mit regionalen Brockenstuben einen regen Austausch,



Jürg Minder, Geschäftsführer der Bauteilbörse Basel: «Wir demontieren Inneneinrichtungen, nehmen die Occasionsteile mit, reinigen, prüfen und reparieren diese, wenn nötig. Danach verkaufen wir sie zu günstigen Preisen und mit Garantie.»

gleichsam machen wir ja keine Einbauten, wenn z. B. jemand bei uns eine Küche kauft. Da empfehlen wir unseren Kunden einen Handwerker aus unserer Liste, die wir führen.»

## Integrationsbetrieb für Stellenlose

Es ist also ein Mit- und nicht ein Gegeneinander, mit dem Ziel, durch den sorgfältigen Rückbau einerseits viel Abfall und andererseits vor allem auch eine ganze Menge CO<sub>2</sub> zu sparen. Nachhaltigkeit ist folglich bei der Bauteilbörse Basel keine reine Worthülse. Das belegt sich auch im sozialen Bereich: Die BTB bietet im Rahmen eines Arbeitsintegrationsprogrammes Stellenlosen eine Beschäftigung und Perspektiven. Hier werden diese in einem realen Arbeitsumfeld geschult und weitergebildet. Mit Erfolg, denn allein im letzten Jahr fanden rund 35 Prozent der Teilnehmenden dadurch wieder eine Stelle. Die BTB, der Second-Hand-Laden für den Baubereich, verknüpft folglich Integration, Ökologie und Ökonomie zur echten Win-win-Konstellation.

# BAU TEIL BÖRSE

## Bauteilbörse Basel

### Dreispitz Laden

Barcelonastrasse 4, 4142 Münchenstein  
Telefon 061 332 30 70  
E-Mail [btbdreispitz@btbbasel.ch](mailto:btbdreispitz@btbbasel.ch)

### Öffnungszeiten

Montag 9 – 12 / 13 – 17 Uhr  
Di – Fr 9 – 12 / 13 – 17.30 Uhr  
Samstag 9 – 14 Uhr

### Sanitär Laden

Turnerstrasse 32, 4058 Basel  
Telefon 061 690 90 10  
E-Mail [btbbasel@btbbasel.ch](mailto:btbbasel@btbbasel.ch)

### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9 – 12 / 13 – 17.30 Uhr  
Samstag 9 – 14 Uhr

👉 [www.btbbasel.ch](http://www.btbbasel.ch)  
👉 [www.bauteilclick.ch](http://www.bauteilclick.ch)

# *fame*

be a part  be famous

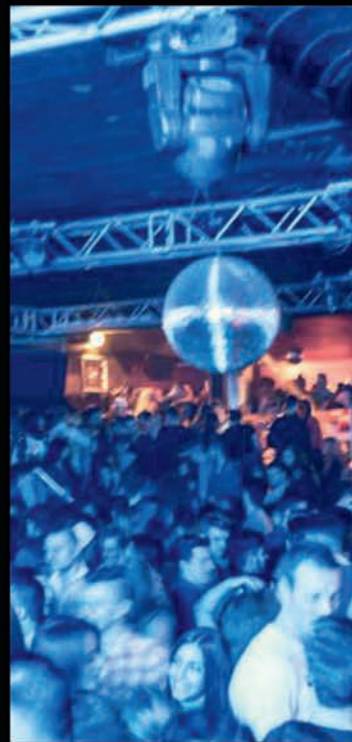
FREITAG: 23:00 - 04:00

SAMSTAG: 23:00 - 05:00

INFO UND PROGRAMM

[WWW.FAME-DISCO.CH](http://WWW.FAME-DISCO.CH)





# *fame*

be a part  be famous

FREITAG: 23:00 - 05:00  
SAMSTAG: 23:00 - 05:00

INFO UND PROGRAMM  
[WWW.FAME-DISCO.CH](http://WWW.FAME-DISCO.CH)

# Rasch und zuverlässig – Ihr Handy-, Tablet- und PC-Hospital in Basel

Es ist die verlässliche und prompte Anlaufstelle, wenn Probleme mit Smartphone, Handy, Tablet, Laptop oder PC plagen, das Handy-Hospital der Raja Trading GmbH am Spalenring 142 in Basel. Reparaturen und Service macht man dort auch für Spielkonsolen, dazu gibt es Zubehör und Accessoires. Das Team von Muneeb Raja besteht aus lauter Problemlösern.

«Können Sie mir helfen?» – Das ist eine der häufigsten Fragen, die Muneeb Raja vom Handy-Hospital am Spalenring 142 in Basel seitens seiner Kundschaft gestellt wird. Kunststück, sie alle haben ein Problem mit ihrem Smartphone, Handy, Tablet, Laptop, PC oder mit ihrer Spielkonsole, das ihre Kenntnisse und ihre Praxis überfordert. Beim Fachhändler, so klagen etliche der Hilfesuchenden, dauere die Reparatur viel zu lange oder man zeige sich gar ausser Stande, eine Reparatur – gerade bei älteren Geräten – noch machen zu können. «Gewiss, alle Schäden können auch wir nicht reparieren und ebenso wenig sämtliche Probleme lösen, aber wir machen alles, was nur irgendwie möglich ist», sagt Muneeb Raja dazu. Und er verspricht, dass sich kleinere Standard-Störungen und Schäden, quasi umgehend beheben lassen, so dass die Kundin, der Kunde im Laden auf das instandgestellte Gerät warten kann.

## Smartphones, Tablets, Laptops, PCs und Spielkonsolen

Puncto Handy- und Smartphone-Reparaturen sind Muneeb Raja und seine Mitarbeitenden absolute Profis, wenn es um die Beseitigung von Wasserschäden, Sturz- und Bruchschäden, Displayschäden sowie weitere Mängel an Mobiltelefonen geht. Ihre hohe Kompetenz hilft ihnen dabei, jegliche Defekte und Schäden an Smart-

phones, Tablets und Laptops, genauso an PCs und Spielkonsolen (Playstation und X-Box) fachgerecht und meist innerhalb kürzester oder zumindest vertretbarer Zeit zu reparieren. Und dabei dürfen die Kunden erst noch auf günstige Reparaturpreise vertrauen, wobei sie diese Vorteile nicht nur bei allen aktuellen Geräten, egal, welcher Marke, sondern ebenso bei älteren Handys und Smartphones, Laptops und PCs sowie Spielkonsolen in Anspruch nehmen können. Die Mitarbeitenden des Handy-Hospitals am Spalenring 142 in Basel kennen sich mit den technischen Eigenschaften der diversen Geräte hervorragend aus. Sie versprechen weder das Blaue vom Himmel, noch werfen sie allzu schnell die Flinte ins Korn. Sie analysieren und diagnostizieren bei einem exakten Augenschein, bei kleineren Problemen packen sie gleich an, lösen diese umgehend oder in ein bis zwei Tagen und bei grösseren, die vertiefte Abklärungen verlangen, erhalten die Kunden eine Offerte und eine verlässliche Zeitangabe, bis wann die vollständige und makellose Reparatur gemacht ist. Finanzielle Risiken muss man folglich keinesfalls eingehen und ebenso keine «versteckten Kosten» befürchten, wenn man das Handy-Hospital mit der Reparatur eines Gerätes beauftragt.

## Zubehör und Accessoires, An- und Verkauf, Websites und Graphics...

Das Handy-Hospital der Raja Trading GmbH bietet allerdings noch einiges mehr. Selbstredend findet man im Laden am Spalenring 142 verschiedenste Accessoires in grosser Auswahl, ebenso Zubehör – hier gleichsam auch Teile, die man ansonsten (fast) nirgends mehr bekommen kann, wie zum Beispiel die verschiedensten Kabel.



Kleinere Standard-Schäden, hier an einem Smartphone, behebt Philippe Vögelin sofort, so dass man auf das instandgestellte Gerät warten kann.



Für Muneeb Raja und sein Team vom Handy Hospital in Basel gilt: «Wir reparieren alles, was nur irgendwie möglich ist.»

Und natürlich gibt es auch An- und Verkauf von Geräten und elektronischem Zubehör, etwa Spiele für Spielkonsolen etc. Speziell ist auch die Wartezone für Kunden, die auf die Reparatur ihres Gerätes warten können – Kaffee inklusive; diese bietet darüber hinaus auch drei Internetstationen mit Printern, für alle, die gerade nicht auf das Web und einen Drucker zugreifen können.

Speziell zudem: Das Handy-Hospital bietet auch die Einrichtung und Gestaltung von Websites an – einzig und professionell. Spezielle Experten kreieren nach Wunsch und Profil des Kunden eine Website mit einem einzigartigen Look, hoher Funktionalität und klarem Auftritt – auf der Basis der bestehenden Marke, der Vision des Unternehmens und der eigenen persönlichen Eindrücke des Kunden. Das gilt ebenso für Graphics, also von professionell gestalteter Werbung – egal, ob Logo, Flyer, Visitenkarten, Firmenbroschüren, Grafikdesign und mehr. Und auch hier gilt: Alles schnell, professionell und zu günstigen Preisen!

### Handy Hospital Basel

Raja Trading GmbH  
Spalenring 142, 4055 Basel

Telefon 061 301 75 76  
E-Mail [hilfe@handyhospital.ch](mailto:hilfe@handyhospital.ch)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 9.30 – 13 / 14 – 18.30 Uhr  
Samstag 10 – 17 Uhr

[www.handyhospital.ch](http://www.handyhospital.ch)

# El-Mundo: Piercings und Piercingschmuck als Passion

Das professionell geführte Piercing- und Tattoostudio El-Mundo gibt es neu auch in Basel, an der Elisabethen-anlage 25. In der Filiale von El-Mundo Bern – 2003 von Mathias Schranz in der Berner Innenstadt eröffnet – stehen seit Oktober 2014 Oliver Ané und dessen Frau Christine für detaillierte Beratung, fachmännische Umsetzung, umfassenden Service, hohe Qualität und sehr grosse Schmuckauswahl.

Body Piercings und Tattoos sind hipp und zählen längst zum Lifestyle, wie das Designer-Outfit von Prada oder ein Parfüm von Hugo. Seit vier Monaten gibt es nun in Basel, an der Elisabethenanlage 25, die neue, professionelle Anlaufstelle für Schmuck, Piercing und Tattoo: El-Mundo! Das helle, elegant eingerichtete Geschäft bietet qualitativ hochwertige Piercings und Piercing-schmuck aus verschiedenen Materialien, in

dezenten wie ausgefallenen Designs, vielen Variationen und Grössen. Geführt wird El-Mundo Basel von Oliver und Christine Ané, beides ausgesprochene Profis auf ihren Gebieten, die für einen vernünftigen Umgang mit Piercings und Tätowierungen einstehen. Dazu gehört vorab die ausführliche Information über alle wesentlichen Aspekte rund um den Körperschmuck sowie die unverbindliche Beratung.

## Body-Modifications und Tattoos von Spezialisten

Dazu kommt ein einzigartiger und professioneller Service und –eben– Piercings, Tattoos und Body Modifications auf hohem Niveau. Die sorgsame Nachkontrolle, bei Anpassungen wie auch beim Schmuck-Wechsel, versteht sich von selbst und der Piercing-Service ist inbegriffen und kostenlos. Und Wünsche bleiben bei der umfangreichen, qualitativ hochwertigen Auswahl an Piercingschmuck für alle Körperbereiche, die weitherum ihresgleichen sucht, kaum offen. Das Angebot von El-Mundo Basel erschöpft sich aber nicht bei Piercings und Piercingschmuck. Auch Tattoos werden in professioneller Qualität angeboten. Hierzu werden namhafte und fachmännisch bestens ausgebildete Tätowierer engagiert. Und Body Modifications werden hier von einem Arzt vor Ort begleitet, überwacht und kontrolliert.



An der Elisabethenanlage 25 bietet El-Mundo Piercingschmuck aus verschiedenen Materialien, in dezenten wie ausgefallenen Designs, vielen Variationen und Grössen.



Pionier Mathias Schranz, der 2003 in der Berner Innenstadt El-Mundo eröffnet hat (links), freut sich mit Oliver Ané über dessen neue El-Mundo-Filiale in Basel.



El-Mundo Schmuck, Piercing und Tattoo

Inhaber Oliver Ané  
Elisabethenanlage 25, 4051 Basel

Telefon 061 272 56 56  
E-Mail [elmundobasel@gmail.com](mailto:elmundobasel@gmail.com)

Öffnungszeiten  
Mo – Fr 12 – 19 Uhr  
Samstag 11 – 17 Uhr

[www.el-mundo.ch](http://www.el-mundo.ch)

# Scheren, Abkanten, Stanzen – Chronoblech AG bringt Blech in Form!

Die Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel hat sich auf die Bearbeitung von Blech spezialisiert. Der junge und dynamische Fachbetrieb, der grosse Erfahrung und viele Ideen beherbergt, beherrscht alle nötigen Arbeitsprozesse für effizientes und sauberes Abkanten, Scheren und Stanzen.

Bei der Befestigung des Lampenrings an seinem komplett eigenhändig restaurierten alten Motorrad stiess Max Blöchli an Ende seines Lateins. Ein Ersatzteil war nicht aufzutreiben, die eigenhändige Herstellung war zu kompliziert. Ein Anruf bei der Chronoblech AG im Basler Dreispitz löste sein Problem. Das Team der Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel nahm sich der Sache an und fertigte das kleine, aber ausschlaggebende Blechteil unkompliziert an. «Es ist toll, wie rasch und effektiv das Chronoblech-Team mein Problem lösen konnte. Und dies zu einem absolut fairen Preis», resümiert der Töff-Oldtimer-Fan, der nun mit komplett neu aufgebautem Motorrad in die aktuelle Saison starten kann.

## Kanten, Scheren und Stanzen für Privatpersonen wie Grossfirmen

«Wir kanten, scheren und stanzen Blech nach den Wünschen unserer Kunden – und zwar querbeet für alle, also sowohl für Privatkunden wie für Grossfirmen und genauso bei Einzelteilen, kleinen und mittelgrossen Mengen», ist die Devise der Chronoblech AG. Und dabei profitiert jeder Kunde genauso vom grossen Know-how, der Flexibilität, guten Ideen sowie von der präzisen und schnellen Verarbeitung durch die Fachleute des Basler Fachbetriebs für Blechbearbeitung. Mit der grossen Tafelschere kann die Chronoblech AG sowohl Stahlblech und Aluminium von 1 bis 10 mm Dicke, als auch Chromstahl von 1 bis 8 mm Dicke und bis 5 Metern Länge zuschneiden. Ihre Abkantpresse mit 300 Tonnen Press-



Werkstücke aus Stahlblech, Aluminium und Chromstahl kann die Chronoblech AG an der Lyon-Strasse 40 in Basel mit hoher Massgenauigkeit stanzen.



Kompetent, zuverlässig, hoch motiviert und flexibel: Das Team der Chronoblech AG im Basler Dreispitz mit v. l. David Zinoune, Julien Wissler, Yann Sobczak, Jean-François Bitsch, Katharina Nebel und Jeremie Graf.

kraft lässt ebenfalls Werkstücke bis 5 Metern Länge bearbeiten. Und mit der Stanzmaschine lassen sich aus Stahlblech und Aluminium (1 bis 6 mm) sowie Chromstahl (1 bis 3 mm) Werkstücke verschiedenster Formen und mit hoher Massgenauigkeit fertigen.

Bekanntlich gibt es ja viele Arten der Blechbearbeitung und diese sind genauso verschieden, wie die Verwendungszwecke. Exakt in dieser Individualität liegt die grosse Stärke der Chronoblech AG. Das beginnt mit der fachmännischen Beratung, wobei auch schon im Konstruktionsprozess das Fachwissen und die kreativen Ideen des Chronoblech-Teams mit einfließen. Präzision und Professionalität, die zu keinem Zeitpunkt nachlassen, kommen dazu, ebenso hohe Qualität und höchste Sorgfalt. Das Resultat sind entsprechend hochwertige Produkte, die wiederum von höchster Mitarbeitermotivation zeugen und die Chronoblech AG als einen zuverlässigen und kompetenten Partner für die Blechbearbeitung auszeichnen.



Mit der grossen Abkantpresse können Werkstücke aus Stahl, Alu, CNS, Kupfer, Messing, Lochblech, Plastik – eigentlich alles – von bis zu 5 Metern Länge präzise bearbeitet werden.



Ebenfalls bis 5 Meter lang kann die Tafelschere Stahlblech und Aluminium bis 10 mm Dicke und Chromstahl bis 8 mm Dicke schneiden.



Chronoblech AG

Lyon-Strasse 40, 4053 Basel

Telefon 061 331 21 21

Fax 061 331 21 11

E-Mail [info@chronoblech.ch](mailto:info@chronoblech.ch)

[www.chronoblech.ch](http://www.chronoblech.ch)

# Druckerpatronen bis 50% günstiger und zusätzlich Geld zurück für leere Patronen.

Rund 400 Tonnen leere Druckerpatronen landen jedes Jahr in der Schweiz im Abfall! Patronen können aber im Refill-Labor wiederbefüllt werden. Das schont die Umwelt und spart beim Drucken viel Geld.

## Schweizer Qualität aus Frenkendorf.

THINKshop betreibt seit mehr als 10 Jahren das schweizweit einzige professionelle Tintenachfüll-Labor. Vormalig in Basel, ist die Firma seit Juni 2014 in Frenkendorf im Danfossgebäude an der Parkstrasse 6. Der neu geschaffene Direktverkauf ist dank der guten Verkehrsanbindung und dem grossen Parkplatzangebot (vis-à-vis ALDI) bequem zu erreichen. Unsere wiederaufbereiteten Patronen sind bis zur Hälfte günstiger als Originale und erst noch umweltfreundlicher! Dies berichtete auch der Kassensturz in einer seiner Sendungen.

## Professionelle Wiederaufbereitung.

Patronen für Tintenstrahldrucker sind eigentliche «Mehrweg»- Gebinde und können heute mehrfach professionell wiederaufbereitet, gereinigt und wieder verwendet werden. In unserem Labor werden die eingegangenen leeren Patronen zuerst auf ihre Funktionsfähigkeit und Wiederverwendbarkeit geprüft. Nach der Befüllung an Spezialgeräten und einem definierten Produktionsprozess

**50%** bis günstiger als Originale

**Rückgabe-Vergütung**  
2.- /Stk. für Druckkopfpatronen  
1.- /Stk. für Tinten-tankpatronen

**PCtipp** 4/2013 SEHR GUT  
★★★★★  
**TESTSIEGER**  
www.thinkshop.ch

**KASSENSTURZ**  
vom 22. Januar 2013:  
„Auffüllen schont die Umwelt und ist wesentlich günstiger als Originalpatronen kaufen.“

wird in einem erneuten Test kontrolliert, ob die Patronen einwandfrei drucken. Die Tintendruckerpatronen werden in unserem Labor wiederaufbereitet, das schafft lokale Arbeitsplätze und schont gleichzeitig die Umwelt.

## Umweltfreundlicher Service.

Wiederaufbereitete Patrone erhalten Kunden am schnellsten über den Direktverkauf in Frenkendorf. Hier werden leere Patronen des gleichen Typs sofort ausgetauscht – ohne Wartezeit. Schweizweit senden uns Kunden ihre leere Patronen in vorfrankierten Gratis-Versandtaschen ein. Wiederbefüllte Patronen werden dann innerhalb von nur zwei bis drei Tagen zurück geschickt (Gratis Einsendetaschen auf thinkshop.ch). Dieser sinnvolle Kreislauf vermeidet beträchtliche Abfallmengen und ist bis zu 50% günstiger als die Originalprodukte. Das spart je nach Patronen-Set bis 40 Franken.

## Geld zurück für leere Patronen.

THINKshop belohnt seine Kunden zusätzlich, wenn diese leere Patronen zurück geben. Bis zwei Franken für jede funktionsfähige Patronen erhalten Kunden bei einem Wiederbefüll-Auftrag gutgeschrieben. Also, mit leeren Patronen vorbei kommen und profitieren.

## COUPON FÜR 1 PATRONE GRATIS

Beim Kauf eines 4er-Set Nachfüllpatronen an unserem Kundenschalter erhalten Sie zusätzlich 1 PATRONE GRATIS.

Gutschein ausschneiden und in Frenkendorf, Parkstrasse 6 (Danfossgebäude vis-à-vis ALDI) vorbeibringen.

Aktion gültig bis 31. Dezember 2015 oder solange Vorrat. Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen. Ein Coupon pro Kunde.



Tintenpatronen werden professionell gewaschen, geprüft und wieder aufgefüllt. 100% Qualität und konkurrenzlos im Schweizer Nachfüll-Markt.



Das Thinkshop Tintennachfüll-Labor mit Direktverkauf in Frenkendorf – schnell zu erreichen und genügend Parkplätze vor dem Haus.

**www.THINKshop.ch**  
**DRUCKERPATRONEN SERVICE SCHWEIZ**

CRTechnologies AG  
THINKshop.ch  
Parkstrasse 6 (Danfossgebäude  
vis-à-vis ALDI) 4402 Frenkendorf

Direktverkauf und Gratis Support:  
Mo bis Fr, 8:00 – 12:00 und 13:00 – 17:00 h  
Tel. 0840 733455 (zum Ortstarif)

www.thinkshop.ch



Ze Schpargle  
macht my  
Mamme amme  
Baischingge  
oder Buure-  
hamme.



z Basel uff em Märtplatz.  
[www.eiche-metzgerei.ch](http://www.eiche-metzgerei.ch)



# Hotel Reinacherhof: Goldene Mitte zwischen Stadt und Land

In unmittelbarer Nähe zur Stadt Basel – Tramstation «Reinacherhof» vor der Haustüre, Autobahnanschluss «Reinach Nord» direkt um die Ecke – und neben idyllischen Erholungsgebieten am Fluss Birs und im Auwald, dazu nettes Ambiente und gute Küche, bietet das Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL alles, was man sich von einem Business-Hotel wünscht.

Via dem Autobahn-Zubringer H18, der Basel und das Dreiländereck mit dem Laufental und dem Jura verbindet, ist man vom Autobahnkreuz Hagnau in fünf Fahrminuten im Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL. Und von hier in die Basler City gelangt man mit dem Tram in einer Viertelstunde. Städtische Parkplatzsorgen kennt folglich der Gast vom Reinacherhof nicht, denn Parkplätze sind beim Hotel genügend vorhanden. Die optimale verkehrsmässige Anbindung ist allerdings längst nicht das Einzige, was den Besuch und den Aufenthalt im Hotel-Restaurant Reinacherhof lohnt: Die Einzel- und Doppelzimmer wie auch eine Suite und ein Familienzimmer – sämtliche rollstuhlgängig – sind modern und mit allem Komfort eingerichtet; und sie haben alle ein besonderes Cachet. Das charmante Restaurant mit der beschaulichen Brasserie und Bar sowie den beiden luftigen und lichten Restaurantteilen Bourgeois und St. Tropez lebt vom künstlerischen Flair, satten und stimmigen Farben sowie feinen fantasievollen Nuancen.

Genauso überzeugen das kulinarische Angebot, die gute Küche und der liebenswürdige Service. Von typischen Brasserie-Spezialitäten, über klassische Schweizer Gerichte, bis hin zu saisonalen Angeboten mit französischem oder mediterranem Gusto stehen zur Auswahl. Die Zutaten sind

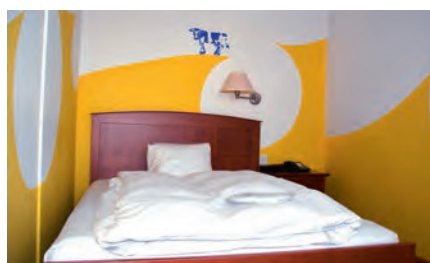


Das Hotel-Restaurant Reinacherhof in Reinach BL bietet beides: unmittelbare Nähe zur Stadt Basel und zu den idyllischen Erholungsgebieten Basellands.

frisch, von hoher Qualität und stammen wenn möglich aus der Region. Auch die passenden Weine fehlen nicht. Während der warmen Jahreszeit wird dieselbe Gastfreundschaft auch auf der grossen Gartenterrasse unter schönen Kastanienbäumen angeboten. Selbstredend bietet das Team des Reinacherhofs ebenso Bankette und Essen für grössere Gruppen oder Festlichkeiten aller Art an.



Ein Detail des charmant präsentierenden Restaurants mit den beiden lichten Restaurantteilen Bourgeois und St. Tropez sowie der Brasserie mit Bar.



Gut und gemütlich eingerichtete Einzel- und Doppelzimmer sowie eine Suite und ein Familienzimmer – alle mit besonderem Flair und modernem Komfort.



Liebenswürdiger, tadelloser Service zeichnen den Reinacherhof auch aus: Nathalie Prinz und Dino Krasniqi.

## Hotel Reinacherhof

Im Reinacherhof 177, 4153 Reinach

Telefon 061 716 94 16  
Fax 061 716 94 10  
E-Mail [info@hotel-reinacherhof.ch](mailto:info@hotel-reinacherhof.ch)

## Öffnungszeiten

Hotel: 7 Tage geöffnet, Reception von Sonntag bis Freitag von 7 bis 23 Uhr besetzt, Samstag von 7 bis 12 Uhr.  
Im Restaurant: Von Sonntag bis Freitag von 7 bis 24 Uhr, Samstag geschlossen.



# Sommerzeit ...

## ... im Tennis an der Birs, Aesch BL

### Tennisschule

**Jetzt neue Kurse ab 25. April 2015**

**Privatunterricht für 1 oder 2 Personen**

**Gruppenkurse für 3 oder 4 Personen**

Montag-Freitag 8-22 Uhr

Samstag 8-14 Uhr

**Gruppenkurse für Kinder und Jugendliche**

Kinder (4-9 J.) CHF 25.- pro Stunde/Person

Jugendliche (10-18 J.) CHF 30.- pro Stunde/Person

*Unsere Tennislehrer freuen sich darauf, dein Tennisspiel mit Technik und Übungen zu verbessern.*

**Tennisschläger und Tennisschuhe stellen wir für alle Kurse gratis zur Verfügung.**

### Sommerferien-Aktivitäten

**Ferien-Intensivtenniskurse für Kinder und Junioren**

**Ferien-Intensivtenniskurse für Erwachsene**

Wöchentlich vom 6. Juli-14. August 2015

5 mal 1 Stunde Tennis pro Woche

**Tenniscamp für Jugendliche (10 -16 J.)**

2. Ferienwoche: 13. Juli-17. Juli 2015

6. Ferienwoche: 10. August-14. August 2015

**Polysportive Wochen für Jugendliche (8-16 J.)**

3. Ferienwoche: 20. Juli-24. Juli 2015

4. Ferienwoche: 27. Juli-31. Juli 2015

5. Ferienwoche: 3. August-7. August 2015

**Fragen Sie nach unseren detaillierten Unterlagen oder Anmeldeformularen.**

### Tennisclub

Club mit über 170 Aktiv- und rund 35 Juniorenmitgliedern. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen!

**Spielmöglichkeiten bei jeder Witterung**

ab 25. April bis Ende Oktober auf 3 Aussenplätzen, Sand und bis 2. Oktober auf 2 Hallenplätzen, Velours-Teppichbelag.

**Viele Club-Aktivitäten!**

### Restaurant

Wir sind das etwas besondere Restaurant. Auch wenn wir ein Sportcenter sind, bietet unser Restaurant den idealen Ort zum Feiern.

Ob für Geburtstag, Firmen- oder Privatanlässe, bei uns werden Ihre Gäste kulinarisch verwöhnt und geniessen ein gemütliches Beisammensein.

**Wir beraten Sie gerne** und setzen alles daran, dass es ein gelungener Anlass wird!



**Ihr Sportcenter Tennis an der Birs**

**Industriestrasse 151, 4147 Aesch**

**Telefon: 061 751 51 51**

**E-Mail: [sportcenter@tennisanderbirs.ch](mailto:sportcenter@tennisanderbirs.ch)**

**[www.tennisanderbirs.ch](http://www.tennisanderbirs.ch)**

# Wir sind für Sie da!

Die Lukas Klinik war weithin bekannt als Spezialklinik für Onkologie. Die Ita Wegman Klinik hat sich als Grundversorger vor allem in der Region einen Namen gemacht. Beide Kliniken haben seit Jahrzehnten auf derselben Basis gearbeitet: die Anthroposophische Medizin, die die Schulmedizin durch eine breite Palette an diagnostischen und therapeutischen Möglichkeiten ergänzt. Es war an der Zeit, beide Angebote zusammenzuführen. Die neue «Klinik Arlesheim» vereint seit April 2014 die bisherigen Angebote beider Institutionen.

## Ein neuer alter Name

Offiziell hiess die 1921 von Dr. med. Ita Wegman gegründete Klinik «Klinisch Therapeutisches Institut». Ein schwieriger Name für den Alltagsgebrauch. Deshalb wurde sie schon bald Klinik Arlesheim genannt, wie es auch auf dem Hut des Klinikchauffeurs stand – damals gab es die Lukas Klinik noch nicht. Erst seit 1971 trug die Klinik den Namen ihrer Gründerin. Wir knüpfen an die Historie an. Die Medizin, welche in der Klinik betrieben wird, bleibt nach wie vor eng mit der Intention Ita Wegmans verbunden.



## Was macht die Klinik Arlesheim?

Die Klinik Arlesheim ist ein Akutspital für Innere Medizin, Onkologie, Psychiatrie/ Psychosomatik. Was heisst das? In der Inneren Medizin behandeln wir stationär alle Erkrankungen der Inneren Organe (Herz-, Bauch- und Lungenerkrankungen, Infektionen, rheumatische Erkrankungen etc.), in der Onkologie alle Arten von Krebserkrankungen.

Ambulant reicht die Palette der Disziplinen noch weiter. Ausser den oben genannten Angeboten haben wir eine grosse Ambulanz mit Hausärzten und Kinderärzten im Pfeffingerhof. Auch eine Sprechstunde in der Frauenheilkunde, der Neurologie, Kardiologie und Pneumologie bieten wir an.

## Rund um die Uhr im Einsatz

Die Notfallstation der Klinik Arlesheim ist rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr geöffnet. Über 16-Jährige können sich jederzeit hier melden, wenn sie medizinische Hilfe benötigen. Herz-, Atem- oder Magenbeschwerden; Fieber, Entzündungen, Schmerzen und vieles andere können auf der Notfallstation abgeklärt und ambulant oder stationär behandelt werden. Auch eine Überwachungsstation steht parat,



wenn die Schwere der Erkrankung das erfordert. Bei schweren Erkrankungen, welche eine künstliche Beatmung oder eine Operation benötigen, arbeiten wir eng mit den Zentrumsspitalern der Region zusammen.

Durch die Fusion ist ein Klinik-Campus mit verschiedenen Gebäuden entstanden – mit einer zentralen Anlaufstelle und Adresse im Haus Wegman. Wichtig zu wissen ist auch, dass es für die ärztlichen Behandlungen keine Zusatzversicherung braucht.



Klinik Arlesheim

Pfeffingerweg 1, 4144 Arlesheim

Telefon 061 705 71 11

Fax 061 705 71 00

E-Mail [info@klinik-arlesheim.ch](mailto:info@klinik-arlesheim.ch)

[www.klinik-arlesheim.ch](http://www.klinik-arlesheim.ch)

# Fit

## in den Sommer ...



... deshalb profitieren Sie von unseren **attraktiven Rabatten\***

Die Aktionen sind in folgenden Apotheken erhältlich:

Münchenstein:

**Gartenstadt Apotheke** - im EKZ Gartenstadt

Basel:

**Schiffände Apotheke** - Marktgasse 5

**City Apotheke** - Aeschenvorstadt 4

**Neubad Apotheke und Drogerie** - Reiterstrasse 50

Frick:

**Storchen Apotheke und Drogerie** - Hauptstrasse 26

Gipf-Oberfrick:

**St. Wendelins-Apotheke** - Landstrasse 36

Sissach:

**Central Apotheke** - Hauptstrasse 46

Diese Produkte sind von Montag, 1. Juni bis Samstag, 18. Juli 2015 in den obenstehenden Apotheken zu diesen Preisen erhältlich. \*



Bon für...

**Daylong**

**20% Rabatt**

auf das ganze Sortiment der Sonnenschutzlinie DAYLONG® zum Auftakt der langen Sommerferien

Bon für...

**Vichy**

Capital Soleil

**10.- Rabatt**

auf jedes Produkt der Linie Capital Soleil von Vichy. Ausgenommen:  
- Lippen-Stick LSF 30 3 ml  
- Schutzstift LSF 50+ 9 g

Bon für...

**La Roche-Posay**

Anthélios

**25% Rabatt**

auf jedes Produkt der Linie Anthélios von La Roche-Posay

Bon für...

**Vichy Deo-Duos**

**20% Rabatt**

der Linie Vichy der Linie Vichy Homme



Reissen Sie Ihre Fenster nicht heraus,  
wir sanieren sie!



**F+T Fensterabdichtung GmbH**

4132 Muttenz, Eptingerstr. 48

**Tel. 061 - 763 04 70**

Fax: 061 - 763 04 74

Webseite: [www.fensterabdichtung.ch](http://www.fensterabdichtung.ch)

E-Mail: [info@fensterabdichtung.ch](mailto:info@fensterabdichtung.ch)

# Das Energiebündel Cornelia Omlin behauptet sich in der Männerwelt der Heizungsbranche

Eine Heizung ist viel mehr als ein Wärmespender. Das beweist Cornelia Omlin, Mitinhaberin der Omlin Energiesysteme AG. Die hocheffizienten Heizungen ihrer Firma lösen Emotionen und Glücksgefühle aus. Und sorgen für einen echten Mehrwert, weil sie wirklich nachhaltig sind.

Oberflächlich betrachtet sind Heizungen eine nüchterne Angelegenheit. Man dreht sie auf, man schaltet sie ab – fertig. Blickt man jedoch hinter die Kulissen, beginnt ein Heizungssystem zu leben und es kommen viele Emotionen zum Vorschein. Man entdeckt aber auch hochinteressante Menschen, die sich täglich dafür engagieren, dass es warm wird in der Wohnung oder im Büro. Ein gutes Beispiel dafür ist Cornelia Omlin (42), Mitinhaberin der Firma Omlin Energiesysteme AG in Birsfelden. «Hocheffiziente Wärmetechnik ist mein Leben und meine Leidenschaft», schwärmt die diplomierte Betriebsökonomin FH.

Fasziniert beobachtet sie immer wieder, wie man mit moderner Heiztechnik hocheffiziente Anlagen bauen kann, um wirklich wirksam und nachhaltig Energie zu sparen. «Eine richtig geplante und gebaute Heizung wird zum wahren Schmuckstück. Und sie löst bei der Bauherrschaft viel Freude und positive Emotionen aus», sagt die vife Geschäftsfrau, die nebenbei noch sieben Semester der Ausbildung als Gebäudetechnikplanerin Heizung an der Gewerbeschule Basel besucht hat.

## Auf die Bedürfnisse zugeschnitten

Als besonders spannend erweist sich eine Heizungsanlage, wenn erneuerbare Energieträger ins Spiel kommen. «Ein erneuerbares Heizungssystem ist aber nicht immer die richtige Lösung. Manchmal passt eine Ölheizung besser», sagt Cornelia Omlin. Deshalb entwickelt die Firma Omlin Energiesysteme AG individuelle, auf die Be-



Mit ihrer engagierten und leidenschaftlichen Art steckt sie auch andere an.

dürfnisse der Nutzer zugeschnittene Heizungssysteme. «Wir bieten den Kunden die Lösungen an, die wir auch für uns selbst realisieren würden», unterstreicht Cornelia Omlin.

Sowieso kann eine perfekte, hocheffiziente Heizung nur gelingen, wenn sie von absoluten Topfachleuten geplant und gebaut wird. In dieser Hinsicht kann sich Cornelia Omlin voll auf ihren Mann Martin verlassen, mit dem sie die Firma gemeinsam führt. «Ohne

meinen wunderbaren Mann an der Seite würde es nicht gehen», gibt sie zu. Martin Omlin ist genauso energiegeladener wie sie und arbeitet genauso seriös und vertrauenswürdig. «Es ist die wunderbare Symbiose zwischen männlichen und weiblichen Eigenschaften, die uns zu einem derart starken Team zusammen geschweisst hat», erklärt Martin Omlin. Beide tragen ein Gen in sich, das sie schnell erkennen lässt, wo und wann es kleine Korrekturen braucht, um Dienstleistungen stetig zu verbessern.

### Gewinnende, leidenschaftliche Art

Bei der Wertschätzung und beim menschlichen Umgang setzt die Firma Omlin Energiesysteme AG hohe Maßstäbe an – ebenso wie bei Ethik, Fairness und Ehrlichkeit. «Kunden bestätigen uns das immer wieder», sagt Cornelia Omlin. Ihr bereitet die tägliche Arbeit sichtlich Spass, und mit ihrer gewinnenden, leidenschaftlichen Art steckt sie auch andere an. Zum Spassfaktor trägt Hündin Amélie bei – eine Norwich-Terrier-Dame, die jeden Besucher fröhlich begrüsst.

Im oft hektischen Tagesgeschäft behält Cornelia Omlin stets den Überblick. Dank ihrer breiten Ausbildung als Generalistin managt sie sämtliche Unternehmensbereiche selbstständig. Lohn- und Finanzbuchhaltung, Controlling, Personalwesen, EDV, Marketing, Organisation usw. Geht nicht, gibt es bei ihr nicht.

Zudem legt sie sehr grossen Wert darauf, dass sämtliche Rechnungen innerhalb spätestens einer Woche beglichen sind, was eine gute Liquiditätsplanung voraussetzt. Dies verstosse komplett gegen das «moderne» Management. «Dafür arbeiten wir seit Jahren mit denselben Firmen zusammen. Die sind zur Stelle, wenn wir

rufen – weil sie die faire Zusammenarbeit schätzen.»

In der von Männern geprägten Welt der Heizungsbranche musste sie sich zuerst behaupten und durchsetzen. «Dank dem fachlichen Wissen und meiner mittlerweile angeeigneten Erfahrung bin ich jetzt akzeptiert.» Martin Omlin ergänzt: «Manchmal stellen Männer wahnsinnige Anforderungen an die Frauen. Dabei können sie diese selbst nicht erfüllen.»

### Nachhaltiges Denken und Leben

Auf die berühmte Frage an die erfolgreiche Geschäftsfrau, wie sie alles unter einen Hut bekommt, hat Cornelia Omlin schon gewartet. «Mit Disziplin, Fleiss, Perfektionismus und Zuverlässigkeit», erwidert sie. «Alles, was ich mache, mache ich bestmöglich.» Auch privat gibt es keine Kompromisse – etwa, wenn es um Ernährung geht. «Bei uns kommen nur frisch gekochte Speisen auf den Tisch.» Mit Jogging, Yoga und Pilates hält sich Cornelia Omlin körperlich und geistig fit. So bewältigt sie die täglichen Herausforderungen in der Firma mit Bravour. Cornelia Omlin denkt und handelt nachhaltig – getreu der Geschäftsdevise «Wärmetechnik mit Mehrwert».



Auch im Büro hat die energiegeladene Frau alles im Griff.



Cornelia Omlin kontrolliert persönlich die Effizienz der neuen Heizungsanlage.



Omlin Energiesysteme AG

Salinenstrasse 3  
4127 Birsfelden

Telefon 061 378 85 00

 [www.omlin.com](http://www.omlin.com)



# Harley-Davidson Basel: Kompetenz, Auswahl, Reparaturen und mehr...

Richards Motorcycles AG am Andlauring 32 in Aesch, knappe zehn Kilometer von der Basler City entfernt, ist Harley-Davidson Basel. Hier findet sich einerseits eine grosse Auswahl an Kult-Motorrädern aus Milwaukee – Neufahrzeuge wie Occasionen – sowie Zubehör und Accessoires. Dazu kommt eine leistungsfähige Werkstatt für Reparaturen und Modifikationen, ebenso Mietfahrzeuge sowie hohes Know-how der Mitarbeitenden.

«Wow», staunte so mancher Kunde beim samstäglichen Einkauf in der Landi in Aesch. Da stand doch auf dem grossen Parkplatz eine ganze Reihe Harley-Davidsons, und die offizielle Verkaufsstelle der Marke in der Region Basel, die Richards Motorcycles AG, Aesch, bot auch noch



Umbau «Gearhead Panhead», basis 2014 FLS Slim

Probefahrten damit an. Gut, wer einen Motorrad-Führerschein hatte... und allen anderen bot sich zumindest etwas Tolles fürs Auge. Notabene und schon einmal im Voraus: Im Spätsommer 2015 wird Harley-Davidson Basel – die Richards Motorcycles AG gibt es seit 2008 komplett neu und ohne Verbindungen zum H-D-Vorgänger in der Region Basel (!) – diesen «Out of House Demo Ride» vor der Landi wiederholen – und am 19./20. September 2015 wird wiederum das traditionell zweimal im Jahr stattfindende «Open House» am Andlauring 32, Aesch, die Gelegenheit geben, mit den Motorrad-Träumen auf Tuchfühlung zu gehen.

Harley-Davidson, das sind zwei Zylinder, viel Chrom und ein einmalig-sattes Motorengeräusch. Die Bikes aus Amerika sind Kult und stehen noch immer für den Traum vom wilden Leben wie im Film «Easy Rider».

## Motorräder, Zubehör und vieles mehr...

Die Richards Motorcycles AG bietet als offizielle Harley-Davidson-Verkaufsstelle in der Region Basel (fast) alles, was es von Harley-Davidson gibt. Nebst dem gesamten Angebot an H-D-Motorrädern findet man ein riesiges Angebot an lizenziertem Zubehör, Accessoires und Bekleidung – für Herren und Damen. Die leistungsfähige Werkstatt mit Mitarbeitenden, deren Wissen und Können jährlich durch Harley-Davidson auf «up to date» getrimmt wird, sorgen für kompetent ausgeführte Reparaturen und Modifikationen. Und selbst H-D-Mietfahrzeuge, eine Flotte von acht Motorrädern von kleineren Modellen bis zur Touring-Version gibt es – ein H-D-Trike inbegriffen! Für Letzteres braucht es nicht extra den Motorrad-Führerschein, der PW-Führerschein der Kategorie B ist ausreichend.

Und selbstverständlich gehört die individuelle und fachkundige Beratung dazu. John Richards, der Schweizer mit englischen Wurzeln, formuliert das Ziel von Harley-Davidson Basel so: «Wir wollen zufriedene Kunden, daher legen wir grössten Wert auf kompetente Beratung und fachgerechte Ausführung von Service- und Umbauarbeiten. Unser Dienstleistungsangebot erachten wir als Selbstverständlichkeit. Und eine freundliche Bedienung in angenehmer Um-



Umbau «Flame Road King», basis FLHRC Road King 2011



Umbau «Yellow Devil», Basis FLHX Street Glide



gebung sorgt für das Wohlbefinden unserer Kunden.» Kurz, man will, dass die Kunden viel Spass haben an ihrer Harley-Davidson!

#### Die 2015er Modelle und der Schweizer Franken-Bonus

Der geräumige, helle Laden am Andlauring 32 – wenige hundert Meter von der Landi, Aesch, entfernt – atmet den Stil der Fünfziger-Jahre. Backsteinmauern aus London Reclaimed Bricks (in England ab- und hier wieder aufgebaut) und Somerset Reds sowie Plakate und Reklamen von gestern und vorgestern geben dem Geschäft einen speziellen Touch. Und was im und vor dem Haus an H-D-Klassikern und neuen Modellen ausgestellt ist, das lässt einen mit der Zunge schnalzen!

Ganz aktuell sind die 2015er Modelle des Projects Rushmore. Klassische amerikani-

sche Tourer in luxuriöser Langstrecken-Performance. Etwa die Road Glide Special mit der rahmenfest montierten Verkleidung, die mittels geschickt platzierter Lüftungsöffnungen Luftverwirbelungen im Kopfbereich des Fahrers unterbindet. Ausserdem bietet sie zwei Daymaker-LED-Scheinwerfer, das «Premium Boom! Box Infotainment-System», ein aufgewertetes Fahrwerk sowie das Reflex-Bremssystem mit elektronischer Bremskraftverteilung und ABS. Echtes Harley-Feeling ohne Kompromisse ist das. Genauso bei der Road King und der Electra Glide aus dem Rushmore-Programm.

Aktuell profitieren die Käuferinnen und Käufer eines Neufahrzeuges zudem vom starken Schweizer Franken – die Währungsvorteile gibt Harley-Davidson Basel nämlich weiter!

Harley-Davidson Basel

Richards Motorcycles AG  
Andlauring 32, 4147 Aesch

Telefon 061 751 88 88  
Fax 061 311 11 07  
E-Mail harley@hdbasel.ch

Öffnungszeiten

Di – Fr 9 – 12 / 13.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 10 – 16 Uhr

 [www.hdbasel.ch](http://www.hdbasel.ch)

# Vom Leder-Fachgeschäft: Zwanzigjähriges Sofa – wie neu!

Egal, ob Farbschäden, Flecken, offene Nähte, defekte Leder-teile oder verbrauchte Leder-polsterungen... die Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG, an der Hauptstrasse 126 in Aesch, haucht Leder neues Leben ein. Seit bald 30 Jahren!

Hans-Peter Düggelin und seine Frau Petra sind begeistert: «Unserem Zweiersofa in Leder, das uns mittlerweile zwanzig Jahre gemütliches Wohnen beschert hat, sah man sein langes und reich benutztes Leben ganz ordentlich an. Die Farbe war verbleicht, das Leder mit etlichen Abnutzungsspuren markiert und die Polsterung ziemlich durchgesessen.» Was nun?, stellten sich Düggelins die Frage, denn sie hängen am bequemen Möbel, das farblich und in der Grösse so gut in die Wohnung passt. Nach eingehender Beratung mit unverbindlichem Kostenvoranschlag haben sie es in der Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG «auffrischen» lassen; zu ihrer grossen Freude strahlt es nun wieder wie neu!

## Fachleute für Lederfärberei und Autosattlerei

Die Freude der Düggelins teilen Hans Schmid, Geschäftsleiter des Fachgeschäftes für Lederfärberei und Autosattlerei an



Hans Schmid, Ledertechniker und Geschäftsleiter der Schmid AG, bürgt mit seinem guten Namen für Qualität.



Seit bald 30 Jahren die Lederfachleute in der Region: Das Team der Lederfärberei und Autosattlerei Schmid AG in Aesch.

der Hauptstrasse 126 in Aesch, und sein Team. «Zufriedene Kunden sind unser oberstes Ziel», hält Hans Schmid fest. Der Ledertechniker weiss, wie man Kunden glücklich macht: «Mit Farbe, neuer Polsterung, Spezialwerkzeug, hohem Wissen und Können, hauchen wir dem abgenutzten oder beschädigten Möbel neues Leben ein.» Gleiches gilt in der seit bald 30 Jahren bestehenden Lederfärberei und Autosattlerei auch für ledernes Autointerieur, für Stühle, Kissen und Bekleidung aus Leder. Mit optimaler und umfassender Beratung, professionellem Können sowie bester Handarbeit hat sich das Team der Schmid AG einen sehr guten Namen geschaffen. Dazu kommen selbstredend das Abholen und die Rücklieferung der «guten Stücke», an denen die Kunden hängen. Und bei der Rücklieferung zeigen sich die Kunden jeweils begeistert von der Top-Qualität mit welcher ihr Lieblingsstück getrimmt wurde. Übrigens: Die Lederfärberei und Autosattlerei Schmid ist auch professionelle Anlaufstelle für Textil- und Teppichreinigung.



Mit fachlichem Können erhalten Ledermöbel bei der Schmid AG in Aesch auch neue Polsterungen.



Handwerkliche Wertarbeit und professionelles Können hauchen alten, abgenutzten Ledermöbeln neues Leben ein.

Schmid AG

Lederfärberei, Autosattlerei, Textil- und Teppichreinigung  
Hauptstrasse 126, 4147 Aesch

Telefon 061 721 91 00

Telefon Laden 061 751 51 30

E-Mail [info@leder-schmid.ch](mailto:info@leder-schmid.ch)

[www.leder-schmid.ch](http://www.leder-schmid.ch)

# Blue Line Modellbau AG: Der Problemlöser in 3D

Vom Einzelstück bis zur Serie – Patrik Bucher von der Blue Line Modellbau AG im Dreispitz, Münchenstein, packt alles als besondere Herausforderung an. Kein Wunder, gilt er längst als der Problemlöser, wenn es um die Fertigung von 3D-Werkstücken oder Sonderanfertigungen geht. «Geht nicht, gibt's nicht», ist seine Devise und dabei baut er auch auf ein hervorragendes Netzwerk.

Architekten und Immobilitätstreuhandler, die ein präzises, authentisches, kubisches Architekturmodell ihrer Bauten brauchen, Firmen, die ein attraktives Give-away, ein besonderes Werkstück, einen repräsentativen Messestand oder ein spezielles Einrichtungsmöbel benötigen – schlicht alle, welche das Besondere in 3D suchen, sind bei der Blue Line Modellbau AG an der Frankfurt-Strasse 66 in Münchenstein exakt richtig. Wie beispielsweise Bernhard Eisner, IT-Leiter eines mittelgrossen Gewerbebetriebes, suchte eine Befesti-

gungsplatte für elektronische Türöffner; wurde allerdings, trotz intensivem Nachspüren, vorerst nicht fündig. «Schliesslich verwies mich jemand an Patrik Bucher und Blue Line. Ein absoluter Glücksfall und ein echter Problemlöser», konstatiert Eisner. Bucher, der gelernte Architektur-Modellbauer und 3D-Entwickler, erarbeitete und konstruierte das Gewünschte. Er konnte der Firma ebenso Beschriftungen, ein eigenes kreiertes Kundengeschenk, sowie speziell gefertigte Messe-Einrichtungen liefern. Bucher – ein Mann, gute Ideen, viel Gespür und Geschick – eben, ein Problemlöser rundum!

«Geht nicht, gibt es bei mir nicht», hält der 3D-Entwickler denn auch klar fest. «Blue Line plant und realisiert im Raum und für den Raum, vom massstabsgetreuen Modell bis zur 1:1 Ausführung. Anruf – 061 482 22 42 – genügt; wir erteilen gerne weitere Auskunft und beraten umfangreich.» Das gilt für anschauliche, haargenaue, überzeugende und massgebende Architekturmodelle im Massstab nach Wunsch, genauso wie für alle möglichen 3D-Formen wie Studienobjekte für Entwicklung und Produktion, Nachbildungen von wertvollen Originalen, Ausstellungstücke oder Modelle für Gastronomie und Medizin. Patrik Bucher präzisiert: «Wir erstellen aus Skizzen, Entwürfen und Reinzeichnungen 1:1-Handmuster, die überzeugen.» Genauso verhält es sich mit Prototypen, die es im Handel nicht gibt – vom



Dank hervorragendem Netzwerk kann Patrik Bucher (fast) alles was gewünscht wird in 3D liefern.

Einzelstück bis zur mittleren Serienproduktion. «Auch Private, die ein besonderes Geschenk suchen oder eigens angefertigte Möbel, Küchenelemente, Badezimmerausstattungen und Ergänzungen zu bestehenden Einrichtungen brauchen, sind willkommen», fügt Patrik Bucher weiter an. Eben, ein Problemlöser rundum!



Die überzeugende 3D-Werbung der BLT für deren Smartphone-App für TNW-Tickets – auch von Blue Line.



Für den Hörgeräte-Hersteller Phonak stellte Patrik Bucher von Blue Line eine Kleinserie Präsentations-Tools her.

## BLUELINE



Blue Line Modellbau AG

Frankfurt-Strasse 66  
4142 Münchenstein

Telefon 061 482 22 42  
E-Mail [blueinfo@blue-line.ch](mailto:blueinfo@blue-line.ch)

 [www.blue-line.ch](http://www.blue-line.ch)

# AC Auto AG: Generalist mit modernster Fahrwerksvermessung

Sie ist der absolute Generalist, wenn es um das Auto geht: Die AC Auto AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL bietet Service, Reparaturen und Wartung aller Automarken, Carrosserie und Malerarbeiten, Pneu und Auspuffservice sowie den Handel mit Occasions- und Neuwagen. Zudem verfügt sie über die modernste Fahrwerksvermessungsanlage im Raum Nordwestschweiz.



«Ihr Auto braucht einen Service? Kommen Sie in unsere Werkstatt. Eine Beule in der Carrosserie oder der Lack zerkratzt? Unsere Spenglerei und Malerei behebt dies professionell. Den Sitz zerschossen? Für das ist unsere Sattlerei da. Hilft alles nichts mehr und Sie brauchen ein neues Auto? Auch da sind wir der richtige Partner!» – Die AC Auto AG in Aesch BL verspricht viel, kann aber auch alles halten. Sie ist ein Generalist mit Garage, Carrosseriebetrieb, Autohandel sowie der modernsten Fahrwerksvermessungsanlage im Raum Nordwestschweiz und sie baut auf ein hoch professionelles und zuverlässiges Team. Gerade Fahrwerksvermessungen gehören zu den anspruchsvollsten Aufgaben in einer Werkstatt. Bei der AC Auto AG und ihrem spezi-

alisierten Personal ist dies längst Routine. Berührungslos, vollautomatisch und hochpräzise geht das vor sich, weshalb auch viele renommierte Garagen ihre Fahrzeuge hier vermessen lassen. Dieselbe Genauigkeit, hohe Qualität und Zuverlässigkeit gilt ebenso für die gesamte Werkstatt der AC Auto AG. Die hoch befähigten Mitarbeitenden beheben Motoren-, Brems-, Elektrik-, Hydraulik- und sonstige Probleme an Autos aller Marken, sorgen ebenso für Bereifung, Abgastest oder den Unterhalt und die Vorbereitung für die periodische MFK. In der Spenglerei und Malerei werden Blech- und Lackschäden durch kunstvolles Ausbeulen und originalgetreues Nachlackieren behoben, in der Partner-Sattlerei Sitzbezüge ausgewechselt oder repariert und Ledersitze wieder auf Hochglanz gebracht. Aber auch wer ein seriöses Occasions- oder ein Neufahrzeug sucht, ist an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL richtig – dank grossem Angebot und anerkannter guter Beratung.

Service und Kundenzufriedenheit wird bei der AC Auto AG gross geschrieben. Man geht individuell auf die persönlichen Vorstellungen der Kunden ein und versucht diese bestmöglich umzusetzen. Langjährige Erfahrung und gute Produktkenntnisse garantieren zudem den durchgehend hohen Qualitätsstandard.



Handwerkliches Können und grosses Know-how zeichnen die Fachleute der AC Auto AG aus – hier bei der Restaurierung eines Klassikers.



Egal, ob Lackschäden am Auto oder auch andere grosse Flächen, bei der AC Auto AG werden diese professionell wieder wie neu.



AC Auto AG

Werkstatt, Spenglerei, Malerei, Autohandel  
Langenhagstrasse 21, 4147 Aesch

Telefon 061 577 97 97  
Fax 061 577 97 98  
E-Mail info@ac-auto.ch

www.ac-auto.ch

# AC Rent AG: Fahrzeug mieten für Fahrspass oder Nutzen bei der Arbeit

Die AC Rent AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL vermietet so gut wie fast jedes Fahrzeug, auch ganz spezielle. Vom Lamborghini und dem Maserati für Fahrspass, über die Lincoln Stretch Limousine für Hochzeiten oder Gala-Auftritte, genauso verschiedene Nutzfahrzeuge für Personen- und Materialtransporte sowie Skyworker.

Zum 40. Geburtstag hat Philipps Familie ihm einen Herzenswunsch erfüllt: Er durfte für einen Tag und 125 Fahrkilometer einen Lamborghini Superleggera LP 570 geniessen! Möglich gemacht hat dies die AC Rent AG im basellandschaftlichen Aesch. Claudio Acquistapace, der Vermieter exklusiver Autos und von Nutzfahrzeugen, bestätigt: «Bei uns kann man fast jedes Fahrzeug mieten, sei es aus Spass am Fahren und Ausfahren oder zum Nutzen bei einer Arbeit.» Klar, wer den Spider 520 PS, den Superleggera LP 570 (beide von



...genauso wie verschiedene Nutzfahrzeuge für Warentransporte...

Lamborghini) oder den Maserati Quattroporte mieten und fahren will, muss das 25. Lebensjahr erreicht und fünf Jahre Fahrerlaubnis haben. Und dass die flotten Flitzer nicht für einen Apfel und ein Ei zu mieten sind, versteht sich von selbst. Wer allerdings den besonderen Auftritt sucht, kann dies bei der AC Rent AG auch günstiger haben. Zum Beispiel mit dem Flughafen-Limousinen-Service oder mit der Lincoln Stretch Limousine (nur mit Chauffeur) im Pauschal- oder im Stundentarif-Angebot. Die AC Rent AG vermietet ebenso diverse Nutzfahrzeuge, sei dies ein Ford Transit mit Hebebühne, ein Personentransporter mit neun und gar 13 Plätzen, ein Kühlwagen oder ein «Handwerker-Fahrzeug» mit Sortiminnenausbau (alle von Renault). Prak-

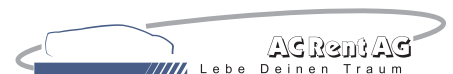


...oder Personentransporte – als Neun- oder gar 13-Plätzer.

tisch und oft gewünscht sind auch die beiden Skyworker, welche Claudio Acquistapace und sein Team vermieten: ein Mercedes Skyworker, der auf 18 Meter hochgefahren werden kann, oder der fahrbare 8-Meter-Skyworker. Selbstredend findet man bei der AC Rent AG auch Anhänger, einen mit Doppelachse und Plane, ein solcher für Kleinwagen sowie Fahrzeugtransporter. Wie Claudio Acquistapace vorab gesagt hat: «Bei uns kann man fast jedes Fahrzeug mieten...» Recht hat er!



Claudio Acquistapace und seine AC Rent AG an der Langenhagstrasse 21 in Aesch BL vermieten exklusive Luxus-Sportwagen...



AC Rent AG

Langenhagstrasse 21  
4147 Aesch

Telefon 061 577 97 97  
Fax 061 577 97 98  
E-Mail info@ac-rent.ch

 [www.ac-rent.ch](http://www.ac-rent.ch)

# Sich mit der PrimeEnergy Invest AG für erneuerbare Energien engagieren

Als Ökostromproduzent hat sich die PrimeEnergy Invest AG an der Ringstrasse 9 in Allschwil BL auf erneuerbare Energien spezialisiert, insbesondere auf das Betreiben von Photovoltaikkraftwerken in ganz Europa. Damit bietet PrimeEnergy Invest AG Kapitalanlegern eine Investitionsmöglichkeit, die rentabel und vor allem nachhaltig ist.

Der Wissenschaftler und Abenteurer Bertrand Piccard trifft sein Engagement für PrimeEnergy präzise: «Dank der Sonne kann ich fliegen und auch in Solaranlagen investieren.» Während man zwar das solare Fliegen besser dem Pionier Piccard überlässt, ist das Investieren in eine sonnige Zukunft möglich, wie Laurin Fäh, Gründer der Prime Energy Invest AG, erklärt: «Unsere Geldanlagen in der Energieproduktion erfüllen die Erwartungen der Investoren sowohl aus ethischen Erwägungen als auch in puncto Rendite. Mit den von uns angebotenen Lösungen werden Investoren zu direkten Kapitalanlegern, was uns angesichts der klimatischen Herausforderungen gemeinsam nachhaltig handeln lässt.»

## Sonnige Perspektiven mit PrimeEnergy

Das Energieportfolio von PrimeEnergy beläuft sich gegenwärtig auf eine Produktionskapazität von über 15 000 Megawatt (MW) pro Jahr mit insgesamt dreissig ans Netz angeschlossenen Photovoltaikkraftwerken in ganz Europa. Tendenz und Ziel: steigend! Schliesslich hat sich PrimeEnergy als Vorsatz, das Erreichen einer Leistung von 100 MW vorgenommen. Und im Rahmen dieser Entwicklung bietet der Allschwiler Ökostromproduzent Anlegern die Möglichkeit, sich für die klimatischen Herausforderungen nachhaltig und rentabel zu engagieren. Was sich bezüglich der Produktion von Solarenergie für die Zukunft eröffnet, belegt eine stolze Rekordmel-



Allein über dieses Dach in Allschwil mit 3575 Quadratmetern Fläche und 1518 Modulen speist PrimeEnergy 39 Megawatt (MW) ins Netz ein.

dung, die kürzlich um die Welt ging: Gemäss den Daten der Leipziger Strombörse EEX wurde neulich zum ersten Mal in Deutschland und weltweit in einem Land die Marke von 24 000 Megawatt Photovoltaik-Leistung pro Tag überschritten. Gemeinsam mit der Windkraft deckte die Solarenergie an diesem Tag zwei Drittel des deutschen Strombedarfs. «Diese Weltrekordmarke bestätigt uns in unserem Engagement in der Energierevolution», hält Laurin Fäh dazu fest, «und Kapitalanlegern erwachsen daraus sonnige Perspektiven!»



Die PrimeEnergy Invest AG an der Ringstrasse 9 in Allschwil BL ermöglicht es Kapitalanlegern rentabel in erneuerbare Energien zu investieren.



Bertrand Piccard trifft sein Engagement für PrimeEnergy präzise: «Dank der Sonne kann ich fliegen und auch in die Zukunft investieren.»

 **PrimeEnergy**  
Invest

PrimeEnergy Invest AG

Ringstrasse 9, 4123 Allschwil

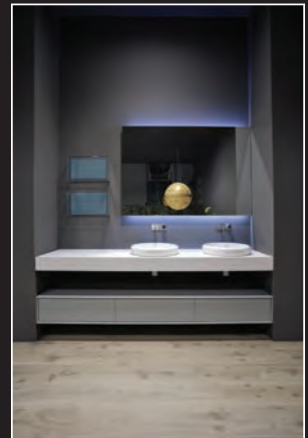
Telefon 061 485 12 21

Fax 061 485 12 23

E-Mail [info@prime-energy-invest.de](mailto:info@prime-energy-invest.de)

 [www.primenergy-invest.de](http://www.primenergy-invest.de)

# BÄDER ZUM VERLIEBEN



Bäder von Brombacher Design sind Bäder zum verlieben. Individuell und mit einem ganz persönlichen Charme. Ausgestattet mit hochwertigen Produkten und Materialien vereinen sie Eleganz mit Dauer und Bestand. Den kostenlosen neuen Katalog mit Badimpressionen zum Träumen überreichen wir Ihnen gerne.

**Brombacher Design GmbH**  
Frenkendörferstrasse 20  
4410 Liestal

Tel 061 902 05 50  
[www.brombacher.ch](http://www.brombacher.ch)

**BROMBACHER**  
*Design*





HÖRMANN A-Vertretung  
Garagentore • Türen  
Industrietorsysteme  
Verladetechnik

# NEUER STANDORT IN PRATTELN AB 1. JUNI 2015

Hohenrainstrasse 26c, 4133 Pratteln



# algate ag

TORE ■ TÜREN ■ ANTRIEBE



**hörmann tor + türen kompetenzcenter  
zentrale lage nahe grössencenter  
permanente ausstellung**



**Garagentore**



**Industrietore**



**Haustüren**



TORE ■ TÜREN ■ ANTRIEBE



**algate ag**  
 tür + tor kompetenzcenter  
 hohenrainstrasse 26c  
 4133 pratteln  
 tel. 061 975 87 87  
 fax 061 975 87 88  
 info@algate.ch  
 www.algate.ch

# AERNI



FENSTER UND TÜREN  
METALLBAU  
BLECHBEARBEITUNG  
APPARATEBAU  
SPERRSYSTEME  
WEINLAGERGESTELLE  
**VON AERNI**



PRODUKTIONSBETRIEBE  
IN ARISDORF UND PRATTELN

TELEFON +41 61 815 35 35  
WWW.AERNI.CH

## Feuer der Gefühle!

Neben einem stilvollen Design sollte eine Holzfeuerung vor allem auch durch Umweltverträglichkeit überzeugen und die aktuellen Feinstaubgrenzwerte einhalten.

All unsere Produkte erfüllen die neuen Vorschriften der LRV - Luftreinhalteverordnung,

Der Aussergewöhnliche «Lotus M- und QM-Ofen» kombiniert das Speichern- und die Konvektionswärme mit Hilfe eines Schiebers unter der Tür.

Speicherdauer 12-15 Stunden

## Grosse Ausstellung

Urs & Vreni Weisskopf  
Hertnerstrasse 17  
4133 Pratteln

Tel. +41 61 827 90 00  
Fax +41 61 827 90 01  
feuerparadies.ch



## Feuer und Technik

### Gas-Feuerstellen

Räume und Gestaltungsformen ändern sich. Puristisch und einzigartig ist das Design der Gas-Feuerstellen. Völlig neue Dimensionen in der Cheminée-Architektur öffnen sich. Dank innovativer Brenntechnologie erkennen Sie keinen Unterschied zum gemütlichen Holzfeuer. Die Einbautiefen sind äusserst gering und die geschlossenen Modelle mit einem Luft-Abgas-System erlauben einen komplett raumluftunabhängigen Betrieb und sind somit MINERGIE-Standard-kompatibel. Die Erd- oder Flaschengas-betriebenen Gas-Feuerstellen mit Funkfernbedienung stehen für höchsten Bedienungskomfort und sind weitgehend unterhalts- und wartungsfrei.



PASSION FOR FIRE



Füürparadies GmbH  
Hertnerstrasse 17  
4133 Pratteln

Tel. +41 61 827 90 00  
Fax +41 61 827 90 01  
www.feuerparadies.ch

Ausstellung:  
Di-Fr 14.00-18.30 Uhr  
Sa 10.00-14.00 Uhr

# Bouldern – die Königsdisziplin des Klettersports



## Frei und einfach auf Wände und Blöcke klettern und sich danach an der Bar oder draussen im Garten erholen – in der Boulderhalle B2 in Pratteln

Beim Wort Klettern denkt so mancher an hohe Berge, steile Felsflanken und vor allem an Spinner, die die Gesetze der Physik aushebeln wollen. Bouldern dagegen nennt man klettern ohne Seil an kurzen Wänden und Blöcken in Absprunghöhe. Ähnlich dem Sprint bei den Laufdisziplinen ist das Bouldern die Königsdisziplin im Klettersport. In der Würze der Kürze liegt nämlich der Reiz des Boulderns – welche schwierigen Kletterzüge vermag ich zu lösen?

Dabei kann auch der Boulderer die physikalische Schwerkraft nicht umgehen, aber er kann mit Geschick und Technik scheinbar unlösbare Boulderprobleme lösen und dem Fall auf die Bouldermatte trotzen. Doch wer glaubt, dass hier die Kraftprotze am erfolgreichsten sind, der irrt. Nicht selten tänzelt eine zierliche Frau hoch, indem sie beweglich und mit viel Gleichgewichtsgefühl ihren Körper optimal platziert, während der schwere, muskelbepackte Sportler das Nachsehen hat.

Es braucht sehr wohl Kraft, die sich aber in Relation zum eigenen Körpergewicht entwickelt – eine gesunde und natürliche Kraft. Bouldern hat sich daher zu einem beliebten Fitnesssport entwickelt und ist vor allem auch bei Einsteigern deswegen so beliebt, weil weder Seil noch Klettergurt und entsprechende Sicherungstechniken nötig sind. Alles was es braucht sind Kletterfinken. Ganz unkompliziert und frei kann auf Blöcke und an Wänden geklettert und wieder abgestiegen werden. Die Sicherheit wird mit ausreichend weichen Matten am Boden gewährleistet. Gerade diese vielfältigen körperlichen Anforderungen und die Freiheit beim Klettern reizen die jugendlichen und jung gebliebenen Boulderer und Boulderinnen hier im B2 in Pratteln.

Das B2 steht für Boulders & Bar und gilt als Mutter aller Boulderhallen. Schon seit über 10 Jahren findet sich hier in Pratteln Raum für die Leidenschaft Bouldern. Auf nun über 1200m<sup>2</sup> und zwei Stockwerken kommen alle auf ihre Kosten – egal ob Einsteiger oder Profi, jung oder alt, Frau oder Mann, klein oder gross, es hat für alle etwas. Auch Einsteiger- und Technikkurse werden angeboten. Doch das B2 steht nicht nur für qualitativ hochragende Boulders in jeder Schwierigkeit, sondern auch für geselliges Zusammensein an der Bar, auf dem Sofa in

der Lounge oder am Feuer im Garten. Das B2 bietet nicht nur ausreichend Platz zum Bouldern, sondern auch zum Schwatzen, Lachen, Geschichten austauschen, Essen und Trinken. In dieser lockeren Atmosphäre werden auch schnell neue Leute kennengelernt und schon manche Boulder-Ferien sind im B2 bei einem Bier nach dem Training geplant worden.

**Das B2 ist weit mehr als nur eine Halle mit Plastikgriffen – finden Sie es heraus!**



B2 – Boulders & Bar

Hardstrasse 46, 4133 Pratteln  
Telefon 061 823 22 50

Öffnungszeiten

Mo – Fr 12 – 22.30 Uhr

Sa / So 10 – 19.00 Uhr

 [www.bzwei.ch](http://www.bzwei.ch)

# Mehr Sicherheit durch Telematik

Moderne Telematiklösungen sind unaufhaltsam auf dem Vormarsch und bringen zahlreiche Vorteile. Durch die Technologie wird auch die Sicherheit im Strassenverkehr massiv erhöht.

Bereits heute sind in der Schweiz einige verkehrstelematische Anwendungen im Einsatz, die viele als alltäglich empfinden – dazu gehören etwa Parkleitsysteme in Städten, die uns beim Wochenendeinkauf den Weg zum nächsten freien Parkplatz weisen. Die Telematik – eine Wortverbindung aus Telekommunikation und Informatik – sorgt aber auch für mehr Sicherheit im Strassenverkehr.

## Im Notfall entscheiden Sekunden

Ein Beispiel: eine einsame Landstrasse, mitten in der Nacht. Durch einen Sekundenschlaf gerät ein Fahrer von der Strasse, prallt gegen einen Baum und verletzt sich schwer. Er ist selbst nicht mehr in der Lage, Rettungskräfte zu alarmieren. Szenen wie diese sind leider fast alltäglich. Allein in der Schweiz sind nach Angaben des Bundesamtes für Statistik im Jahr 2011 insgesamt 320 Menschen im Strassenverkehr ums Leben gekommen, mehr als 4000 Personen wurden schwer verletzt. Vermutlich hätten einige Leben gerettet oder schwerste Unfallfolgen verhindert werden können, wenn die Rettungskräfte nur wenige Minuten schneller am Unfallort gewesen wären. Telematik-Systeme können hier lebensrettend wirken, denn sie verfügen in der Regel über ein automatisches Notrufsystem, das bei



Unfällen mit einer entsprechenden Krafteinwirkung Verbindung zu einer Notrufzentrale aufnimmt. Ist der Fahrzeuglenker nicht mehr in der Lage, über die Gegensprechanlage zu antworten, werden unverzüglich Rettungsmaßnahmen in Gang gesetzt.

## Kleine Box, grosse Wirkung

Derzeit sind solche Telematiksysteme häufig lediglich als Sonderausstattung in hochpreisigen Neufahrzeugen im Einsatz. Aber auch die Allianz Suisse hat den grossen Nutzen der Technologie erkannt: Als erste Versicherungsgesellschaft in der Schweiz bietet sie ihren Kunden mit der Allianz Helpbox® ein modernes und kostengünstiges Telematiksystem für Neu- und Gebrauchtfahrzeuge an. In das Fahrzeug wird fast unsichtbar eine sogenannte On Board Unit (OBU) eingebaut, welche automatisch oder durch Knopfdruck die Verbindung zwischen Fahrzeug, Telematik-Plattform und Not-

rufzentrale herstellt. Die Notrufe werden 365 Tage im Jahr rund um die Uhr von der Notrufzentrale entgegengenommen. Aber auch im Falle einer Panne oder eines «leichteren» Unfalls kann durch einen einfachen Knopfdruck schnelle Hilfe angefordert werden – mittels SOS-Soforthilfe.

Telematiklösungen sind also ebenso einfach wie genial. Informieren Sie sich bei den Kundenberatern Ihrer Generalagentur Markus Burgunder über die vielfältigen Möglichkeiten der Allianz Helpbox® – und profitieren Sie von 10 Prozent Prämienvergünstigung auf die Motorfahrzeugversicherung der Allianz Suisse und 20 Prozent auf Ihre Rechtsschutzversicherung CAP privaLex® 2009.

**Allianz** 



Markus Burgunder  
Generalagent

Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft AG  
Generalagentur Markus Burgunder

Schneckerstr. 4b, 4414 Füllinsdorf

Telefon 058 357 03 03

Fax 058 357 03 04



# Local Power

Text und Interview: Maximilian Marti

Es ist immer ein besonders solidarisch geprägtes Erlebnis, wenn sich für jemand aus den eigenen Reihen ein Erfolgskurs abzeichnet. Man verspürt ein kleines Zugehörigkeitsgefühl und freut sich darüber, dass man in der richtigen Nachbarschaft lebt – «wir» sind gut! Dieses Erlebnis hatte das 400-köpfige Publikum im Szenelokal Marabu in Gelterkinden, als Ira May, die 26-jährige Soulsängerin, das Mikrofon ergriff und loslegte. Schnell war allen klar, dass hier musikalisch Grosses geschah, dass das Ausnahmetalent Iris Bösiger aus Sissach, gesegnet mit einer aussergewöhnlichen Stimme, solange an sich gearbeitet hat, bis das möglich wurde, was sie hier grossartig vorträgt. Ira genoss Klavierunterricht, nahm mit 19 ihre Ausbildung in klassischem Gesang in Angriff und wechselte mit 21 zum Jazz. Daneben schrieb sie ihre eigenen Songs, trat mit verschiedenen Bands an Konzerten auf und machte eine Lehre in einem Basler Musikfachgeschäft. Der DRS3-Moderator Sascha «Lügner» Rossier wurde auf sie aufmerksam, «The Spell» wurde in Deutschland produziert. Dazu entstand später in London das Musikvideo, die ersten Internationalen Schwellen waren überschritten, und als sich ihre erste Single «Let you Go» in den Schweizer Single-Charts platzierte, war der kommende Erfolg abzusehen.

Unterstützt von ihrer grossartigen Band machte Ira im Marabu klar, was zu wirklich guter Soul-Music gehört, wenn sie ins Schwarze treffen soll: griffige, erlebnisnahe Texte, hier in Englisch (die sie notabene selber schreibt), Bühnentauglichkeit und eben, eine Ausnahmestimme. Die Tatsache, dass ihr erstes Studioalbum «The Spell», am 24. Januar 2014 über Periphere Records veröffentlicht, ohne Wenn und Aber sofort auf Platz 1 der LP-Hitparade landete, ist der beste Beweis, dass ihr Rezept stimmt. Ich wollte wissen, welcher Antrieb hinter all der Energie steckt und fragte Ira:

Was war für Dich wichtig im Leben, bevor du diese Erfolge feiern konntest?  
Dasselbe wie jetzt, mein Umfeld, sprich Familie und Freunde, gute Leute, mit denen



Ira May

Bilder: Maiwolf München

ich mich austauschen kann, daran wird sich auch nichts ändern. Ich bin keine Materialistin, meine Interessen liegen im «kleinkarierten» zwischenmenschlichen Bereich. Das ist mein Boden, dort hole ich Kraft. Geld ist mir nicht so wichtig. Wenn ich über welches verfüge gebe ich es gerne aus, auch für andere, was mich auch schon in enge Situationen brachte. Aber so bin ich nun einmal und fühle mich wohl dabei.

**Wir alle haben unsere geheimen Ängste. Ira, welches sind deine?**

Davon habe ich eine ganze Menge, speziell jetzt, wo es richtig losgeht aus heiterhellem Himmel. Die ganze Sache kam ja gleich in Cinemascope und Technicolor auf mich zu, nicht wie üblicherweise step by step zum Eingewöhnen. Unterwegs auf Promotour, ständig unter Befragung und im Mittelpunkt, wollte ich oft nur noch eins: nach Hause. Endlich daheim, empfand ich ein Vakuum. Ich musste lernen, mit solchen Gefühlen umzugehen, mich nicht zu verlieren.

**Was ist der nächste Schritt?**

Im Vordergrund ist sicher die Arbeit am zweiten Album. Aber weil ich selber und meine künstlerische Entourage wie Band, Produzent etc. nicht auf diese Magnitude vorbereitet waren, habe ich mir erstmal eine Auszeit verschafft zum Durchatmen, Inventur machen, einen Schritt zurückzutreten und die ganze Situation zu evaluieren, damit ich den für mich richtigen Griff an der Sache finde. Musikalisch bin ich mehr als bereit, um eine vernünftige Karriere als Sängerin anzugehen. Mit der veränderten Grundlage kommen natürlich auch neue Ideen, die zu Songs verarbeitet werden wollen; an genügend Material für die Zukunft fehlt es wirklich nicht. An dieser Stelle möchte ich mich bei allen ganz herzlich bedanken, die mich auf dem Weg bis hierher begleitet haben, allen vorab meinem Publikum. Wir sehen uns bald wieder – ich freue mich darauf!

[www.ira-may.com](http://www.ira-may.com)





# Bürgi Beck

## Tolle Desserts

### Torten

- zur Hochzeit
- zum Geburtstag
- zu Ihrem speziellen Anlass

### Unsere Spezialität

- Vacherin-Glace
- Ananas-Royal

### Pâtisserie

### Unsere Spezialität

- Cremeschnitten

### Dessertbuffet

- Minipâtisserie
- Mousse-Festival

**Ihre Idee –  
unsere Herausforderung**

**Alles für Ihren Apéro,  
Ihre Geschäftsfeier, Ihren Geburtstag,  
Ihre Hochzeit oder andere Feste**

- Partybrötli
- Bruschette
- Schichtenbrot
- Minisilserli
- Minigipfel
- Parisette

**Diese Gebäcke füllen wir für Sie mit...**

- Schinken
- Roastbeef
- Camembert
- Käse
- Salami
- Poulet
- Caprese
- Lachs
- Fleischkäse
- Thon
- Leerdammer

### Brotplatte

**Zum Apéro  
oder als Menü**



### Canapees-Buffer

**Auch mundgerecht  
halbiert oder geviertelt**



**Wir beraten Sie gerne 061 985 93 00  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)**



**Ihr Spezialist für Apéro und Desserts**

**Bürgi Beck**  
Gelterkinden Ormalingen · Thürnen

Hauptgeschäft: Bohnygasse 20, Gelterkinden  
Telefon 061 985 93 00, Fax 061 985 93 09  
[www.buergi-beck.ch](http://www.buergi-beck.ch)

# Gasthof Alpbad: Beim Blick auf den Jura geht's um die Wurst... aber nicht nur

Die Aussicht auf den Jura bleibt hier unvergesslich. Mindestens so aufregend und genussvoll sind die kulinarischen Köstlichkeiten, die den Gast hier oben im Gasthof Alpbad, hoch über Sissach erwarten.

Wer den Weg hinauf zum Gasthof Alpbad sucht, wird zu allen Jahreszeiten reich belohnt. Was jeder Gast zunächst bestaunt, das ist die wunderschöne Aussicht hinüber zum Jura. Bereits dieses erste Erlebnis würde den Aufstieg zu Fuss oder über die gut befahrbare Strasse sicher lohnen. Die zahlreichen Stammgäste und Tagesausflügler kommen jedoch vor allem der guten Küche wegen, die hier neben den bekannten regionalen Klassikern, mit ganz besonderen Spezialitäten aufwartet. Siehe auch «Genuss durchs Jahr im Alpbad». Für die Zubereitung der hausgemachten saisonalen Gerichte und raffinierten Beilagen werden ausschliesslich frische Zutaten vom Biohof Alpbad und von bekannten Zulieferern aus der Region verwendet. Dazu serviert werden Bio-Weine, die übrigens ganz vorzüglich zu den Wurst-Spezialitäten passen, die den Gasthof Alpbad bereits in kürzester Zeit nach der Übernahme im Jahre 2013 durch Michèle Cléménçon und Leo Grassmuck, so bekannt gemacht haben.

**Hier geht's um die Wurst: vom Schwein, der Kuh, dem Lamm und vom Wildschwein.** «Wurst, das ist zunächst einmal der Inbegriff des Banalen», gesteht der gelernte Koch Grassmuck, der bereits in namhaften Häusern als Küchenchef erfolgreich war. Auf die



Michèle Cléménçon und Leo Grassmuck

Frage, was ihn denn gerade an Würsten so fasziniert, antwortet er: «Es ist die Herausforderung, das Einfache derart zu veredeln, dass etwas ganz Feines entsteht. Als Grundlage verwendet unser Metzger hierzulande nur Fleisch von Biohöfen aus der Region (Alpbad von Johannes und Magdalena Hostettler, Stift Olsberg von Monika und Ernst Rytz sowie Fleisch aus hiesiger Jagd). Er wurstet behutsam, verwendet ausschliesslich schönes, erstklassiges, mageres Fleisch von der Kuh, dem Lamm, aber auch vom Wildschwein sowie durchwachsenden Schweinshalsspeck mit Fleischanteil und eine auf die Wurst abgestimmte Gewürzmischung. Das ist alles. So hergestellte Würste verlangen aber Können und Feingefühl beim Zubereiten.»

Viele der Stammgäste und spontanen Tagesausflügler kehren gern nach einer Wanderung zur Stärkung ein oder kommen gezielt, um hier eines der erstklassigen Menüs zu geniessen. Charmant und persönlich begrüsst werden sie von der Gastgeberin und Quereinsteigerin Michèle Cléménçon. Nebst dem Restaurant mit 30 Plätzen bietet der grosse Saal Platz für Gesellschaften und Familienfeiern. Viele der Besucher geniessen in der Gaststube oder auf der Sonnenterrasse, bei einem Essen und einem Glas Wein, oder bei Kaffee und Kuchen, die unvergessliche Aussicht auf den gegenüberliegenden Jura. In Momenten wie diesen, kann einem dann wahrlich einmal alles Wurst sein.

## Genuss durchs Jahr im Alpbad

Neben den Wurstspezialitäten sind folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Ab Ende April: Spargeln, speziell am Mittwochabend Spargelbuffet à Discretion
- Juni: Hochstamm-Kirschenspezialitätenwochen (Termin je nach Ernte), im Rahmen von «Erlebnisraum Tafeljura»
- Herbst: Wildgerichte von Wild aus heimischer Jagd
- Oktober-März: 9 gluschtige Käsefondues zur Auswahl
- November: 13. – 15. und 20. – 22.11. Metzger-Bufferet à Discretion

Gasthof  
alpbad

### Gasthof Alpbad

Alpbad, 4450 Sissach  
Telefon 061 971 10 65  
E-Mail [gasthof@alpbad.ch](mailto:gasthof@alpbad.ch)  
Geopunkt 47.479585° N – 7.806217° E

### Öffnungszeiten

Mi – So ab 10.00 Uhr geöffnet  
Sonntag warme Küche bis 20.00 Uhr  
Reservation erwünscht

 [www.alpbad.ch](http://www.alpbad.ch)



# «Genau so würde ich wieder bauen!»

Neu entsteht an einer top Lage in Gelterkinden ein Mehrfamilienhaus mit sechs 5 1/2 Zimmer Eigentumswohnungen. Bei Interesse Verkaufsunterlagen anfordern.

Das genaue Verständnis der Kundenwünsche, gute Beziehungen und der Umgang mit Bauleuten, Handwerkern, Behörden und Ämtern, die Kenntnis der lokalen Verhältnisse und der Gesetzgebung sind für uns Alltag. Das gilt auch für die Konzentration auf ein Projekt in Bearbeitung und die Begeisterung an der Aufgabe, für Menschen unter bestimmten Vorgaben das zu bauen, was ihre Erwartungen erfüllt und oft übertrifft. Nachhaltigkeit ist für uns kein leeres Wort. Wenn jemand nach Jahren sagt: «Genau so würde ich wieder bauen», ist das für uns Architekten das grösste Kompliment. Dann wurde die Sache gut gemacht.

Mit 30 Jahren Erfahrung ist unsere Firma spezialisiert auf den Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Aufgrund der anhaltenden Unruhen auf dem Finanzmarkt gelten Umbauten und Renovierungen vermehrt als attraktive Alternative zur klassischen Geldanlage. Oft bringt ein relativ geringer Aufwand eine bessere Raumnutzung, Energieersparnis, erhöhter Wohnkomfort und Wertvermehrung – was spricht gegen eine intelligente Langzeit-Investition?

Als Lehrbetrieb sind wir vertraut mit den modernsten Arbeitsmethoden und am Puls der Entwicklung. Kommen Sie mit Ihrem Bauvorhaben zu uns. Lernen Sie uns kennen, wir zeigen Ihnen unsere Referenzen.



**ba** BUSSINGER  
architektur

WERNER BUSSINGER ARCHITEKTUR

Säge 119, 4467 Rothenfluh

Telefon 061 995 90 70

E-Mail [info@bussinger-architektur.ch](mailto:info@bussinger-architektur.ch)

[www.bussinger-architektur.ch](http://www.bussinger-architektur.ch)

# «Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen!» – Guy de Maupassant

## Wohnen im Grünen

- Familiäre Wohngruppen mit maximal zwölf Bewohnenden
- Dauerwohnen und Kurzaufenthalte
- Individuelle, auf Bedürfnisse abgestimmte, ganzheitliche Betreuung und Pflege
- Alltagsgestaltung und Aktivierung
- Schöne Wohnanlage in ländlicher Umgebung
- Kaffi Ribì als öffentlicher Treffpunkt

## Wohnen im geschützten Bereich

- Demenzgerechte Betreuung und Pflege in einem dafür spezialisierten Umfeld
- Dauerwohnen in familiären Wohngruppen mit max. neun Bewohnenden
- Grosszügige, geschützte Gartenanlage

## Entlastungsangebot für pflegende Angehörige

## Beratungsstelle für pflegende und betreuende Angehörige

## Seniorenwohnungen mit Serviceleistungen

- 18 grosszügige 2- und 3-Zimmer-Mietwohnungen der Wohngenossenschaft Ribì
- Serviceleistungen nach Bedarf
- Sicherheit durch unmittelbare Nähe zum Zentrum Ergolz



Das Zusammenspiel zwischen Bewohnenden, Gästen und Personal macht unser Haus zu einem Zentrum der Begegnungen! Und wir sind überzeugt: Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen!



Zentrum Ergolz

Hauptstrasse 165  
4466 Ormalingen

Telefon 061 985 98 88  
E-Mail [info@zentrum-ergolz.ch](mailto:info@zentrum-ergolz.ch)

[www.zentrum-ergolz.ch](http://www.zentrum-ergolz.ch)  
[www.wohnenimalter-ormalingen.ch](http://www.wohnenimalter-ormalingen.ch)

# Das Team der Podologie plus GmbH sorgt für Ihre perfekte Fusspflege

Von morgens früh bist spät am Abend sind wir auf den Beinen, bzw. auf den Füssen. Beim täglichen Laufen, Gehen und selbst beim Stehen müssen diese so einiges ertragen. Eine umfassende fachliche Pflege haben sich unsere Füsse somit ganz sicher verdient.

Das Team der Podologie plus GmbH, unter der Leitung von Franziska Degen ist seit mehr als 30 Jahren erfolgreich tätig. Hier kennt man die Anforderungen und die nötigen Massnahmen, die für die fachliche Fusspflege entscheidend sind. Auffallend ist, so erklärt die Geschäftsführerin Frau Degen, dass sich die Problematik der Füsse im Laufe der Zeit stark gewandelt hat. Zu Beginn des letzten Jahrhunderts war es oft noch die Not. Die Menschen hatten nicht das nötige Geld und Schuhe waren oft zu klein oder ausgetreten. Die Folgen machten sich erst später im Alter durch Deformationen bemerkbar. Und Heute? Vor allem bei jungen Leuten, sind Mode und Ästhetik meist die wichtigsten Kriterien bei der Auswahl von Schuhen. Das Fussbett und die Atmungsaktivität sind meist zweitrangig. Um so wichtiger ist die regelmässige Fusspflege.

## Der regelmässige Besuch beim Podologen ist längst selbstverständlich

Das Gesundheitsbewusstsein ist heute sehr hoch und der Besuch beim Podologen längst selbstverständlich. Doch sollte man bei der Auswahl des Podologen nur auf die Besten vertrauen.

Die Podologie plus GmbH bietet für eine Vielzahl an Therapiemöglichkeiten die nötige Ausstattung und vor allem das fachlich gut ausgebildete Personal. Der Ausbildungsbetrieb Podologie plus GmbH mit jeweils 1 bis 2 Lernenden legt besonderen Wert auf eine fundierte Aus- und Weiterbildung. Aktuell besucht eine Mitarbeiterin zusätzlich die höhere Fachschule, was in diesem Beruf die höchste Bildungsstufe ist.



Das Team von Podologie Plus



Das Gesundheitsbewusstsein ist heute sehr hoch und der Besuch beim Podologen längst selbstverständlich. Doch sollte man bei der Auswahl des Podologen nur auf die Besten vertrauen.



Darüber hinaus bietet der Berufsverband laufend Weiterbildungsmöglichkeiten an, die ebenfalls neue und wichtige Erkenntnisse vermitteln.

Zum umfassenden Pflegeangebot gehört bei der Podologie plus GmbH, neben den klassischen Anwendungen, die Fussreflexzonen-Massage, die Personen mit gesundheitlichen Problemen zusätzliche Unterstützung und Erleichterung verschaffen soll. Für ein möglichst optimales Behandlungsergebnis ist die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit Ärzten, Orthopäden und Spitem sehr wichtig. Dabei nimmt man sich hier noch besonders viel Zeit für eine umfassende und ganzheitliche Betreuung.

Zum Service der Podologie plus GmbH gehört auch die mobile Behandlungsmöglichkeit in Spitälern, Alters- und Pflegeheimen sowie Behindertenheimen. Und wer möchte, kann seine wohltuende Fusspflege zu Hause geniessen. Um mögliche Wartezeiten zu vermeiden, wird eine telefonische Anmeldung übrigens dringend empfohlen.

Ab 1. April 2014 begrüssen wir Marina Bosert wieder zurück in unserem Team. Es freuen sich Team Podologie Plus

**Podologie plus**  
Medizinische Fusspflege

### Podologie Plus

Bahnhofstrasse 2, 4460 Gelterkinden  
Telefon 061 981 50 88  
E-Mail info@podologie-degen.ch

### Öffnungszeiten

Mo 08.00 – 12.00 / 13.00 – 19.00  
Di, Mi, Fr 08.00 – 12.00 / 13.00 – 17.00  
Do 08.00 – 12.00 / 13.00 – 20.00  
Sa 08.00 – 13.00 Uhr (jeden 2. Sa)

 [www.podologie-degen.ch](http://www.podologie-degen.ch)

# In unseren Händen sind Ihre Füße gut versorgt



Unser grosses Schuhfachgeschäft

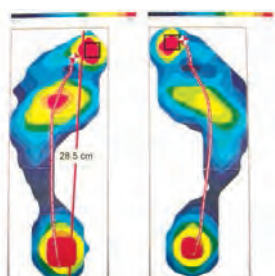
**Ganz einfach besser gehen!**  
**Orthopädie, Schuh und Technik**  
 Fussversorgung von heute ist ganzheitlicher Gesundheits-service.

#### Zeichen richtig deuten

- Einseitig ausgetretene Schuhe
- Druckstellen und Rötungen
- Neigung zu Hühneraugen
- Übermässige Hornhautbildung
- Geschwollene Füsse und Beine
- Belastungsschmerzen
- Häufiges Umknicken

#### Orthopädie-Schuhtechnik

- Fussdruckmessung und Scan-Abdruck mit moderner Computertechnologie
- Gang und Laufanalysen
- Orthopädische Einlagen, Sporteinlagen, Sensomotorische Einlagen
- Orthopädische Mass- und Serienschuhe
- Beinverkürzungsausgleiche
- Fuss-Orthesen
- Fuss-Prothesen
- Korrekturen und individuelle Anpassungen an Konfektionsschuhen
- Kompressionsstrümpfe



Beat Thommen und seine Mitarbeiter von Thommen Orthopädie sorgen dafür, dass schmerzfreies Gehen und Stehen möglich ist.



**THOMMEN** GMBH  
 eidg. dipl. OSM  
**ORTHOPÄDIE SCHUH und TECHNIK**



Thommen GmbH

Tecknauerstrasse 2, 4460 Gelterkinden  
 Telefon 061 981 12 72

Öffnungszeiten  
 Di – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30  
 Samstag 08.00 – 13.00 Uhr

[www.thommen-orthopaedie.ch](http://www.thommen-orthopaedie.ch)

# «Kleiner Fleck» auf der Landkarte – nicht für Landwirtschaft, Gartenarbeit und Holzverarbeiter

Die Völlmin Landtechnik AG an der Hemmikerstrasse 51 in Ormalingen ist der Fachpartner für Bauern, Gartenarbeit und Holzverarbeitung, genauso für Transportfahrzeuge und auch für die CNC-Fertigung in der Industrie. Vielseitigkeit und Qualität sind dabei ihre Stärken.

Ormalingen, der Ort im Ergolzthal, östlich von Gelterkinden im Kanton Basel-Landschaft, mag in der Nordwestschweiz ein kleiner Flecken auf der Landkarte sein – Bauern, Garten- und Waldbesitzern allerdings ist das Dorf ein Begriff. Sie wissen dort ihren Fachpartner für Kleingeräte für Haus und Garten, Landmaschinen, Forsttechnik sowie Transportfahrzeuge: Völlmin Landtechnik AG. Deren Lieferprogramm überzeugt durch grösste Vielfalt und hohe Güte. Martin Biedert, Leiter Administration, bestätigt: «Unsere Devise heisst höchste Qualität in allem, was wir anbieten und tun. Entsprechend führen wir erstklassige Produkte, bieten bestmögliche Leistungen bei Unterhalt, Service und Reparaturen sowie professionelle und individuelle Beratung.»

## Kleingeräte, Landmaschinen und Transportfahrzeuge

Für Gerätschaften und Maschinen für die Garten- und Baumpflege – von der Elektromotorsense, über Rasenmäher, Hecken-



Kleingeräte werden nicht nur verkauft, sondern auch fachmännisch unterhalten. Hier bringt Christoph Grossmann eine Stihl-Säge auf Vordermann.



In Ormalingen findet man neben landwirtschaftlichen Nutzfahrzeugen auch Autoanhänger – MFK-Service mit eigenem Bremsprüfstand bietet man ebenso.

schere, Hochentaster und Laubbläser, bis hin zu Motormäher oder Hochdruckreiniger – gilt der Fachbetrieb an der Hemmikerstrasse als bevorzugte Adresse in der Region. Nicht nur für den Kauf von neuen Geräten, sondern genauso für Unterhalt und Reparaturen.

Allerdings geht der gute Ruf der Völlmin Landtechnik AG auch weit über die regionalen Grenzen hinaus. Landwirte in der ganzen Schweiz ordern ihre Nutzfahrzeuge, Kipper, Silageverteiler, Güllemixer, Viehwagen oder Autoanhänger in Ormalingen, Holzverarbeiter ihre Kreis- und Bandsägen, Seilwinden, Förderbänder, Spaltautomaten, Häcksler und Holzrückewagen. Alle kennen die Völlmin Landtechnik AG als zuverlässigen Lieferanten für Forst- und Gülletechnik.



Moderne CNC-Anlagen, hier bedient von Silvan Völlmin, erlauben auch die Herstellung von hochstehenden Fertigungsteilen nach Wunsch.

## Auch CNC-Fertigung für die Industrie

Die Leistungspalette der Völlmin Landtechnik AG ist damit aber noch nicht erschöpft. Für Industriebetriebe ist sie mit ihren modernen CNC-Anlagen und konventionellen Drehbänken auch Hersteller von hochstehenden und präzisesten Fertigungsteilen nach Kundenwünschen. Lukas Rippstein, Leiter CNC-Fertigung: «Wir drehen, bohren und fräsen alle möglichen Rohstoffe, aus rostfreiem Stahl, Kupfer, Hastelloy, Stahl, Aluminium oder Kunststoff. Dabei sind wir besonders auf Klein-Serien und Prototypen spezialisiert.» Wünsche, so darf man abschliessend festhalten, bleiben da kaum offen!



Völlmin Landtechnik AG

Landmaschinen + CNC-Fertigung  
Hemmikerstrasse 51, 4466 Ormalingen

Telefon 061 985 86 66  
Fax 061 985 86 67  
E-Mail [info@voellmin-landtechnik.ch](mailto:info@voellmin-landtechnik.ch)

➔ [www.voellmin-landtechnik.ch](http://www.voellmin-landtechnik.ch)

# Pepita am Stängel

Pepita Grapefruit ist das Kultgetränk der Schweiz. Herb-süss und vollmundig sorgt Pepita für einen wunderbaren Genuss. Das durstlöschende Getränk hat einen exotischen und fruchtigen Abgang. Sorgfältig erlesene Grapefruits geben dem einzigartigen Getränk den unverwechselbaren Pepita-Geschmack. «Dieser unverwechselbare, frische Geschmack dürfen wir den Pepita-Fans nicht vorenthalten», so Damaris Buchenhorner. «Aus diesem Grund vertiefen wir nach dem Erfolg vom letzten Jahr die Zusammenarbeit mit der Glacemanufaktur Gelati Gasparini. Die lustigen und schmackhaften Sorbets werden sogar für Dessert-Kreationen in der Gastronomie genutzt», so Buchenhorner weiter.

## Das Sorbet

Erstmals wurde im letzten Jahr das Pepita-Sorbet von der Glacemanufaktur Gelati Gasparini aus Münchenstein lanciert. Die Idee stammte von der Marketingleiterin der Marke Pepita und stiess bei Gasparini auf offene Ohren.

Vor allem bei den Kunden fand der erfrischend-cremige Stängel grossen Anklang. Grundlage des Erfolges bilden der unglaublich fruchtige Geschmack und die sanft-cremige Konsistenz. Der herbsüsse Pepita-Geschmack und die Frische eines Sorbets ergänzen sich prächtig. «Wenn Sie das letzte Jahr noch kein Pepita Gasparini-Sorbet probiert haben, so können Sie das ja dieses Jahr nachholen», schmunzelt Damaris Buchenhorner und trinkt einen Schluck Pepita. «Es ist das meistgetrunkene Grapefruit-Getränk der Schweiz», sagt Buchenhorner und man merkt, dass sie sich darüber freut. Die kühlen, exotischen und frischen Lutscher sind direkt bei Gelati Gasparini, sowie an vielen direkten Verkaufsstellen in der ganzen Region Basel erhältlich.

Mineralquelle Eptingen AG

Postfach, 4450 Sissach

Telefon 061 976 77 77

☛ [www.pepita.ch](http://www.pepita.ch)

☛ [www.gasparini.ch](http://www.gasparini.ch)

# Pepita

Grapefruit



*Erfrischend gut!*



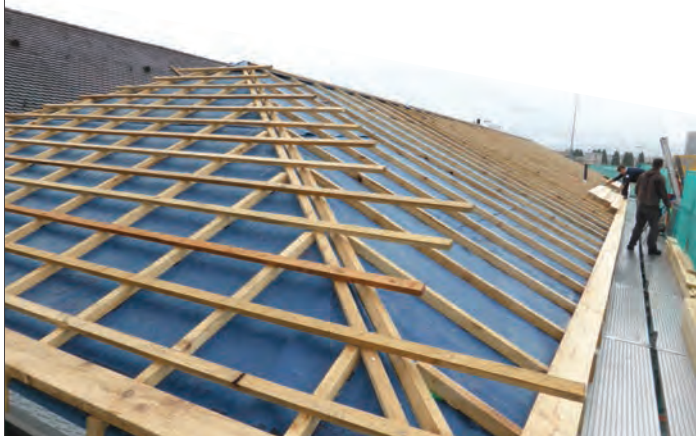


RAMSEYER HAUS AG

Holzbau Bedachung Immobilien

# Ihr zuverlässiger Partner seit 35 Jahren - Ramseyer Haus AG

Seit 1980 steht die Ramseyer Haus AG ihren Kunden mit ihrem Fachwissen und Engagement zur Seite. Das Unternehmen vereint verschiedene Bau- und Handwerke mit dem Schwerpunkt Holzbau.



**D**er Betrieb beschäftigt talentierte Zimmermänner und Dachdecker, welche die Wohnräume ihrer Kunden umzusetzen wissen. Bei allen Bauten wird stets auf eine ökologische und ökonomische Bauweise geachtet.

Das Ramseyer Team arbeitet Hand in Hand mit diversen Fachpartnern um den Kunden detailgetreue und qualitativ hochwertige Ergebnisse zu liefern. Dank der engen und professionellen Zusammenarbeit profitiert er von einer zeit- und kosteneffizienten Umsetzung des Auftrages.

Ein Umbau oder eine Renovation kann langwierig und stressig sein. Umso angenehmer ist es, wenn dem Kunden ein erfahrener Geschäftspartner wie die Ramseyer Haus AG zur Seite steht, welcher zuverlässig und schnell die Ideen umzusetzen weiss.

Fenster sind inzwischen multifunktionell. Sie unterstützen den Energiehaushalt, indem Sie durch eine verbesserte Verglasung die Heizkosten senken und können zudem Einbrüche verhindern. Die Ramseyer Haus AG garantiert dem Kunden eine fachgerechte Beratung und eine unkomplizierte Umsetzung.

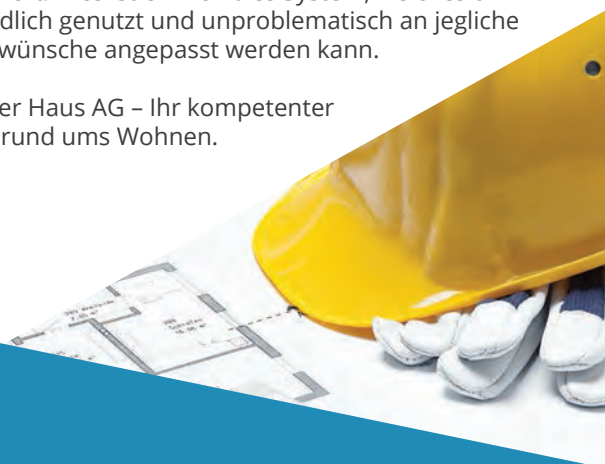
Das Unternehmen bietet allerdings nicht nur einzelne Leistungen rund um den Hausbau oder -umbau an, sondern ist auch ein Geschäftspartner und Generalunternehmer mit langjähriger Erfahrung. Die Ramseyer Haus AG hat sich auf die Herstellung und den Verkauf von Einfamilienhäusern in der Holzrahmenbauweise spezialisiert. Dies ist ein flexibles System, welches unterschiedlich genutzt und unproblematisch an jegliche Kundenwünsche angepasst werden kann.

Ramseyer Haus AG – Ihr kompetenter Partner rund ums Wohnen.

## Ramseyer Haus AG

Löhrweg 3  
4442 Diepflingen

Telefon 061 971 62 34  
Fax 061 971 79 82  
info@ramseyer-holzhaus.ch  
www.ramseyer-holzhaus.ch



# Für optimale Lösungen in den Bereichen Holzbauten, Bedachungen und Dämmungen

Eine perfekt eingebaute Dämmung schützt hochwirksam und zuverlässig vor Kälte, Hitze & Lärm. Eine dauerhafte und nachhaltige Investition in die Energieeffizienz & Wirtschaftlichkeit eines Gebäudes. Mit unserer langjährigen Erfahrung ergänzen wir die Arbeiten mit unseren Fachleuten und unserem Fachwissen und garantieren optimale Resultate. Auch in den Bereichen Bedachungen und Holzbau.



**MARTI HOLZTECHNIK**

BEDACHUNG | DÄMMUNG | HOLZBAU

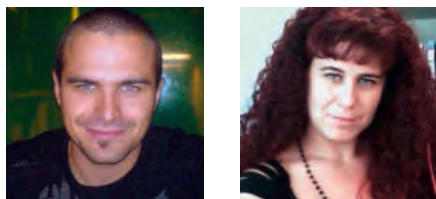
MARTI HOLZTECHNIK GMBH  
Hauptstrasse 102  
4441 Thürnen

Tel. 061 973 81 81  
Fax 061 973 81 82  
Mob. 079 693 32 32

[www.martiholztechnik.ch](http://www.martiholztechnik.ch)

# Alles unter einem Dach

Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen im Kanton Basel-Landschaft bietet Dienstleistungen in den Bereichen Malen, Tapezieren, Wohnungsrenovationen, Neu- und Umbauten sowie Gipsarbeiten an. Das gesamte Angebot erstreckt sich aber weit über die üblichen Malerarbeiten hinaus.



Die Geschwister Filipe Lourenço und Corina Brunner-Lourenço beraten Sie gerne.

Das Unternehmen wird geführt von den Geschwistern Filipe Lourenço und Corina Brunner-Lourenço. Auch nach zehn Jahren Tätigkeit verspüren sie immer noch die Passion, jeden Kunden zufrieden zu stellen. Perfektion, Zuverlässigkeit und Diskretion – diese Werte pflegt das Malerteam jeden Tag.

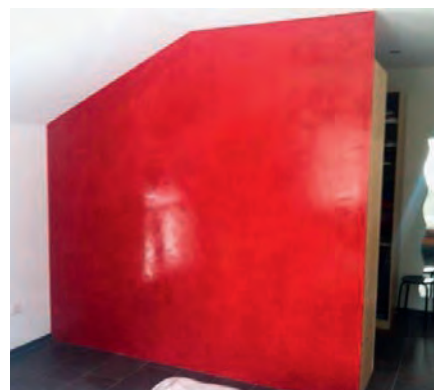
Das Familienunternehmen ist fest verwurzelt im Oberbaselbiet, wo die Geschwister aufgewachsen sind. Die Malerlehre haben sie gemeinsam absolviert. Nachdem Filipe Lourenço drei Jahre in einem Maurer- und

Gipser-Betrieb tätig war, machte er sich selbstständig. Sein freundlicher und persönlicher Beratungsstil sprach sich schnell unter Verwaltungen und Architekten herum. Im 2005 stiess Corina Brunner-Lourenço dazu. Zusammen können sie als Malerteam F&C Lourenço die grosse Bandbreite an Maler-Dienstleistungen anbieten.

Kontaktieren Sie uns. Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen berät Sie gerne!

Das Malerteam F&C Lourenço in Ormalingen bietet Dienstleistungen rund ums Malen und Tapezieren an. In den letzten zehn Jahren hat sich das Malerteam konstant weitergebildet. So ist es möglich, eine breite Produktpalette anzubieten:

- Malerarbeiten
- Neubauten/Umbauten
- Wohnungsrenovationen
- Sämtliche Tapezierarbeiten vom Grundpapier über Raufaser, Vlies bis Spezialtapeten
- Fassadensanierung
- Verputz- und Abriebarbeiten innen und aussen
- Allg. Gipsarbeiten, kleine Maurerarbeiten
- Rissanierungen
- Betonsanierungen
- Balkonböden
- Schimmelsanierungen
- Innenisolationen
- Laminatparkett
- Sockelleisten
- Schriften und Gestaltung
- Lackier- und Lasierarbeiten
- Naturholz-Renovationen
- Parkplatzmarkierungen und Beschriftungen



Malerteam F&C Lourenço

Maloya-Ring 3  
4466 Ormalingen

Telefon 061 981 16 28  
Mobile 079 743 90 35 / 079 332 72 48

[www.malerteam-lourenco.ch](http://www.malerteam-lourenco.ch)

# BRENNNA

## CHEMINÉE - UND OFENBAU



Cheminée-  
und Ofenbau  
Holz-Herde  
Specksteinöfen  
Cheminéeöfen  
Pelletöfen

muesch ä Ofä ha  
lüt im Brenna a



R. + S. B R E N N N A  
BAUMGÄRTLIRING 13  
4460 GELTERKINDEN  
TELEFON 061 981 40 60  
FAX 061 981 40 18  
brennaofen@bluewin.ch

# Wir bringen auch Ihre Solaranlage ans Netz!

Christian Ritter gründete anfangs 1975 «Ritter Elektromontagen» in Diegten. Bald stellte er den ersten Elektromonteur ein und unterstützte mit bis zu 20 Mitarbeiter namhafte nationale Elekrounternehmen. Die Leitung von Grossbaustellen war bis zum Start von «swin Christian Ritter Elektrische Unternehmungen» in Sissach sein Business. In der Zwischenzeit sind wir an der Hauptstrasse 2 in 4436 Oberdorf und an der Hauptstrasse 51 in 4455 Zunzgen mit je einem Team in Ihrer Nähe.

Dank dem Fachwissen und der 40-jährigen Erfahrung kann Ihnen swin Christian Ritter die optimale Beratung und Ausführung für alle Stark- und Schwachstrom Installationen anbieten. Haben Sie Fragen in diesem Zusammenhang? Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Ausbildung ist uns ein grosses Anliegen, haben doch 30 Lehrlinge bei uns eine Ausbildung genossen. Weiterbildung im Beruf wird immer unterstützt.



Photovoltaik Anlage 170 kWp

#### Partnerunternehmen sind:

Christian Ritter GmbH, Hauptstrasse 51  
4455 Zunzgen

Planung, Unterhalt und Kontrollen von  
technischen Anlagen

*Ist Ihre Elektroinstallation zur Kontrolle fällig?*

E-Tel-iT GmbH, Hauptstrasse 51  
4455 Zunzgen

Planung, Unterhalt und Installation IT +  
TelCom Netzwerke

*Ist Ihr Internet Zugang (Netzwerk) stabil?*

swin Christian Ritter

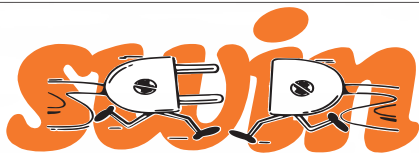
Elektrische Unternehmungen  
Gelterkinderstrasse 11, 4450 Sissach

Telefon 061 973 01 73

Fax 061 973 01 75

E-Mail info@swin.ch

 [www.swin.ch](http://www.swin.ch)



## Der gute Kontakt in Ihrer Nähe



**Christian Ritter elektro since 1975**

**Bauen – mega spannend!**



**VERNA AG**  
**HOCH- UND TIEFBAU**



**Baumeisterarbeiten**

**Umgebungsarbeiten**

**Abbrucharbeiten**

**Aushubarbeiten**

**Tiefbauarbeiten**

**Gipserarbeiten**

**Fassadenarbeiten**

**Muldenservice**

**VERNA AG**  
**Hoch- und Tiefbau**  
Gewerbstrasse 9  
4450 Sissach  
Telefon 061 975 90 10  
[www.verna.ch](http://www.verna.ch)

# Auto Lüthi Gelterkinden: Ihre Mehrmarken Profis



Seit Jahren bemühen wir uns als FIAT Partner bereits um Fahrzeuge anderer Marken. Der Anteil der sogenannten Fremdmarken stieg kontinuierlich, nicht zuletzt dank unserem Diagnosegerät von Gutmann. Damit lassen sich Fehler aus elektronischen Steuergeräten auslesen und Ist-Werte überprüfen, sowie ausgetauschte Steuergeräte und Komponenten codieren.



Nicht zuletzt bemühen und kümmern wir uns im Fahrzeughandel. Sei es ein Neuer oder ein Gebrauchter, wir können ihnen «fast» alles anbieten was sie sich wünschen.

Deshalb fiel der Entschluss die FIAT Partnerschaft aufzugeben auch nicht sonderlich schwer. Durch die jahrelangen guten Erfahrungen mit unseren Partnern entschlossen wir uns dem freien Garagenkonzept AUTOFIT anzuschliessen. Getreu dem AUTOFIT Motto persönlich-kompetent-fair Die Markengarage für jedes Auto.

## Überblick unserer Dienstleistungen

- Wartung und Reparaturen fast aller Marken
- MFK Bereitstellung
- Unterhalt und Reparaturen an Camper
- Reifenservice
- Brems- und Stossdämpferprüfstand mit Spurmessung und Achswaage
- Klimaunterhalt mit vollautomatischem Gerät
- Benzin- und Dieselabgaswartung
- Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen



Wir sind ein gut ausgebildetes und eingespieltes Team. ...klein aber fein...



Nach wie vor sind auch FIAT Fahrzeuge willkommen. Die ganze Infrastruktur, technische Ausrüstung und über 10 Jahre Erfahrung sind vorhanden. Grundlage professioneller Ausführung sämtlicher Arbeiten ist eine modernst eingerichtete Werkstatt mit allen modernen und zeitgemässen Prüfeinrichtungen und Wartungsgeräten. Sämtliche von uns eingebauten Ersatzteile entsprechen der Erstausrüster Qualität und erfüllen garantiert alle Qualitätsansprüche. Nach wie vor wird auch unser spezieller Camper Arbeitsplatz gerne in Anspruch genommen. Sei es für Wartungs- oder Reparaturarbeiten.

Kurz gesagt Ihr Partner rund ums Auto und Camper!

**Top mit Auto Lüthi**

**Top Service  
Top Qualität  
Top Leistung**



**AUTO LÜTHI  
Gelterkinden**

Auto Lüthi

Sissacherstrasse 16  
4460 Gelterkinden

Telefon 061 983 10 13  
Fax 061 983 10 03  
E-Mail [luethiauto@bluewin.ch](mailto:luethiauto@bluewin.ch)

 [www.luethiauto.ch](http://www.luethiauto.ch)

# SPIESS SCHUHE FREIZEIT LIFESTYLE

Bei uns ist mehr für Sie drin!  
Kinder-, Damen-, Herrenschuhe und mehr...



ESPRIT

neu mit



Tamaris



Allmend-Markt - 4460 Gelterkinden  
Tel. 061 981 14 21 - Fax 061 981 27 47  
info@spiess-schuhe.ch  
www.spiess-schuhe.ch

## Öffnungszeiten:

Montag: 13.30 - 18.30 Uhr  
Dienstag - Freitag: 09.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 08.30 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# H HOLZBAU LEUTHARDT AG



VOM BODEN BIS ZUM DACH - ALLES AUS EINER HAND.

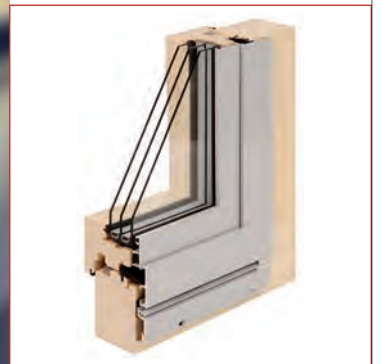
Hauptstrasse 162  
4444 Rümlingen

062 787 00 00  
[www.holzbau-leuthardt.ch](http://www.holzbau-leuthardt.ch)

## HOLZBAU



## FENSTERBAU



# Ihre Füsse in guten Händen

Mein Vater, Nicola Fazzone, eröffnete vor 30 Jahren in Sissach ein Schuhmachergeschäft. Mit solider Arbeit und zuverlässigem Service erarbeitete er sich im Lauf der Jahre eine grosse Stammkundschaft, welche ich seit der Übernahme des Geschäfts weiter betreuen darf. Von ihm erlernte ich die Grundlagen des Handwerks, und liess mich weiter ausbilden bis zum eidg. dipl. Orthopädie-Schuhmachermeister.

2010 zogen wir mit dem Geschäft an den heutigen Standort an der Hauptstrasse. Nach dem Umzug übernahm ich die Beratungsstelle für Orthopädie des Bürgerspitals Basel und zwei seiner Fachleute. So entstand aus dem bescheidenen Laden das regionale Kompetenzzentrum für Orthopädie. Hier finden Sie eine grosse Auswahl an bequemer, lässiger und origineller Schuhmode, ein grosses Sortiment an Geh- und Mobilitätshilfen, modische Handtaschen und Accessoires und vor allem: erstklassige Beratung über alles, was sich um Füsse und Komfort dreht.

Die Ausstattung des neuen Geschäfts beantwortet den trendigen Wunsch nach Erlebnis-Shopping, der Maschinen- und Gerätepark der verschiedenen Arbeitsstationen in der Werkstatt und im Analysebereich entspricht dem modernsten Standard.

## Unsere Leistungen:

### Orthopädische Schuhtechnik

- Orthopädische Mass-Einlagen nach Computer-Analysen
- Orthopädische Mass-Schuhe
- Orthopädische Serien-Schuhe
- Orthopädische Schuhzurichtung
- Stabilschuhe (Künzli + OrthoTec)
- Therapie- und Verbandschuhe
- Therapeutische Kinderschuhe
- Medizinische Kompressionsstrümpfe
- Sportlerversorgung
- Reparaturen
- Schlüsselservice
- Diverse Hilfsmittel und Zubehör
- Rollatoren Vermietungen
- Scooter

### Bequeme Schuhmode

- Schuhe mit Fussbett
- Schuhe für Einlagen
- Schuhe in diversen Weiten für deformierte Füsse

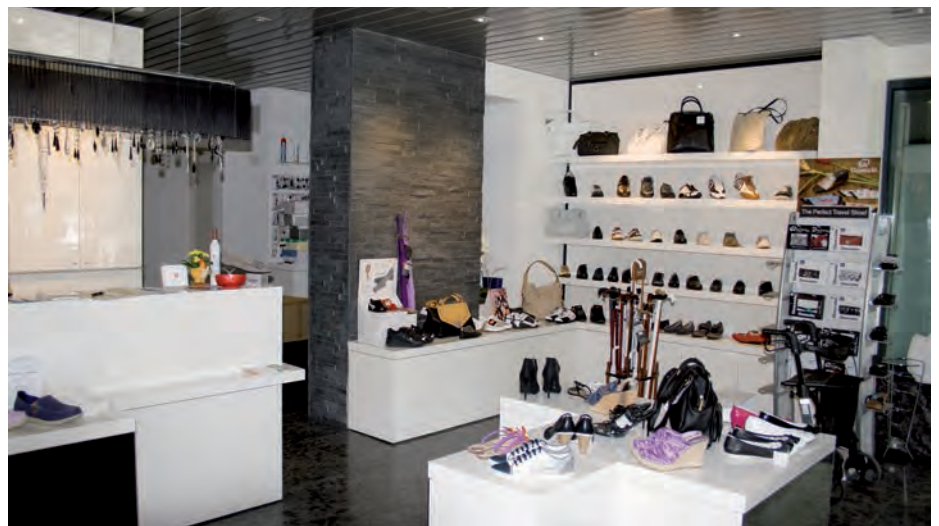
### Orthopädie-Technik

- Orthopädische Fussorthesen nach Mass
- Orthopädische Fussprothesen nach Mass
- Konfektionierte Orthesen und Sportbandagen

*Remo und Nicola Fazzone und Mitarbeiter*



In unserem Meisterbetrieb werden Sie von ausgewiesenen Spezialisten in allen orthopädischen Fragen kompetent beraten und betreut. Eines ist geblieben – die solide Arbeit, die Liebe zum Beruf und der zuverlässige Service.



**FAZZONE**  
FUSS-ORTHOPÄDIE



Fazzone Fuss-Orthopädie

Hauptstrasse 84, 4450 Sissach

Telefon 061 971 15 43

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30

Sa 08.00 – 16.00 Uhr

Zürcherstrasse 127, 4052 Basel

Telefon 061 311 86 68

Öffnungszeiten

Mo – Do 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00

Fr 08.00 – 12.00 / 13.30 – 17.30

Sa geschlossen

Mobile 078 648 57 00

E-Mail fazzone@fazzoneschuhe.ch

Facebook Fazzone Fuss Orthopädie

Sissach & Basel

 [www.fazzoneschuhe.ch](http://www.fazzoneschuhe.ch)

# LEVO

## BATTERIEN



## CH-QUALITÄT IN BEWEGUNG



### LEVO - POWER

SCHLANKE FIRMENSTRUKTUR, FLEXIBLE PRODUKTION UND TOP KNOW-HOW FORMEN DAS LEVO-PAKET.

LEVO produziert und vertreibt seit 1954 Batterien, Akkus und Zubehör jeglicher Art für den inländischen Markt und den Export. Als letzter Hersteller von Autobatterien mit Schweizer Produktionsstandort, setzt der Familienbetrieb in dritter Generation auf die Erhaltung von Tradition und Produktionswissen sowie auf Fortschritt und beste Servicequalität.

In permanentem Austausch mit weltweiten Partnern, bietet LEVO innovative Produkte und aktuelle Technologie entlang des gesamten Produktkatalogs.

Durch eine schlanke Firmenstruktur - bei umfangreicher Angebotspalette - ist LEVO in der Lage, flexibel auf Spezial- und Kleinserien einzugehen. Kurze Reaktionszeiten von unter 48 Stunden im Notfall und eine landesweite Netzabdeckung runden das Angebot ab.



[WWW.LEVOBATTERIEN.COM](http://WWW.LEVOBATTERIEN.COM)

4457 Diegten | T. +41 (0)61 971 22 00  
F. +41 (0)61 971 22 77  
[info@levobatterien.com](mailto:info@levobatterien.com)



Trinkwasser das Lebensmittel Nr. 1  
Ihre Wünsche sind unsere Aufgaben

**JOHN**  
Haustechnik

# Rheinfelden

## Entdecken – geniessen – feiern

Die älteste Zähringerstadt der Schweiz hat eine bewegte Vergangenheit. Die mittelalterliche Altstadt mit den verwinkelten Gassen und schmalen Strassen steckt voller Geschichten, Sagen und Traditionen. Entdecken Sie Rheinfelden auf einer Stadtführung: auf dem Bier-Beizen-Bummel erfahren Sie Spannendes und Interessantes aus der Stadt- und Bier-Geschichte und nehmen während der Führung in drei verschiedenen Restaurants Apéro, Vorspeise, Hauptgang und Dessert ein. Ab 2015 wird eine neue Führung angeboten, die Sie mit auf eine Reise nimmt ins Mittelalter. Wie sah damals der Alltag eines Scharfrichters aus und wie wurden Hinrichtungen überhaupt durchgeführt? Auf den Spuren von Theodor Mengis, dem letzten Henker der Schweiz, finden Sie die Antworten auf diese Fragen. Die Stadtführerinnen und Stadtführer von Tourismus Rheinfelden nehmen Sie mit in die Vergangenheit und erzählen Ihnen schaurig-schöne Geschichten aus der über 880-jährigen Stadtgeschichte.

Nicht nur die Gebäude in der Altstadt sind reich an Geschichte. Am 8. Februar 1876 startete die Erfolgsgeschichte von Feldschlösschen. In der «Kollektivgesellschaft Wüthrich & Roniger Brauerei zum Feldschlösschen» wird erstmals Bier gebraut. 4000 Hektoliter werden im ersten Betriebsjahr gebraut. Es ist der Anfang einer beispiellosen Erfolgsgeschichte schweizerischen Unternehmertums.



Die Altstadt von Rheinfelden

Entdecken Sie die Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden, lassen Sie sich in das Geheimnis von Feldschlösschen einweihen und durch eine der weltweit schönsten Brauereien führen. Geniessen Sie den Rundgang durch das Schloss und lassen Sie sich begeistern, wie Tradition und Zukunft miteinander verbunden werden.

Geführt von einem Tour Guide erleben Sie während rund eineinhalb Stunden hautnah, wie im wohl beliebtesten Schloss der Schweiz Bier gebraut wird. Auf dem Rundgang folgen Sie dem Weg des Bieres. Von der Feldschlösschen-Geschichte über das imposante Sudhaus bis hin zur Abfüllung.

Anschliessend erhalten Sie die Möglichkeit, verschiedene Biere zu probieren. Die Rundgänge werden auf Voranmeldung in Gruppen ab 15 Personen durchgeführt. Falls Sie weniger als 15 Teilnehmer sind, haben Sie die Möglichkeit eine Kleingruppe zu bilden oder auf Anfrage sich einer bestehenden Gruppe anzuschliessen.

### **Im «Feldschlösschen Restaurant» noch mehr Bierkultur erleben**

Gastlichkeit gehört seit jeher zu Feldschlösschen wie Hopfen und Malz zum Bier. Geniessen Sie ein Biererlebnis direkt im Herzen der Brauerei! Bierliebhaber und Freunde der gehobenen Gastronomie, Spaziergänger, Velofahrer, Hochzeitsgäste, Event-Veranstalter und Brauereibesucher - sie alle dürfen sich freuen. Im Herzen der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden liegt das im modernen Baustil eingerichtete «Feldschlösschen Restaurant». Bierkultur erleben heisst das Motto. In der Braustube lädt der Stammtisch zum geselligen Beisammensein ein. Im A-la-Carte-Restaurant geniessen Sie in angenehmer Atmosphäre gehobene Bierküche. Und Sommerzeit ist Biergarten-Zeit! Die einzigartige Kulisse wird Sie begeistern. Freuen Sie sich auf genussvolle Stunden im Schloss! Übrigens: Am 25. April feiert die Brauerei Feldschlösschen mit der Bevölkerung den Tag des Schweizer Bieres. Von 10 bis 17 Uhr stehen Tür und Tor für spannende Erlebnisse auf dem Brauereiareal offen.



Sudhaus der Brauerei Feldschlösschen

**Feste feiern in Rheinfelden**

Planen Sie eine Familienfeier, ein Jubiläum oder ein Hochzeitsfest? Die drei Häuser EDEN, Schützen und Schiff bieten den passenden Rahmen für Ihren Anlass.

**Hotel EDEN im Park – Paradiesisch feiern!**

Das traditionsreiche Hotel macht dabei seinem Namen alle Ehre: Der EDEN Saal bietet in absoluter Privatsphäre bis zu 70 Gästen komfortabel Platz für eine unvergessliche Feier. Im Restaurant Makaan können bis zu 60 Personen ein Essen mit Blick ins Grüne geniessen, der Salon EDEN ist ideal für Feierlichkeiten im kleinen, ganz privaten Rahmen mit bis zu 16 Personen. Während der warmen Jahreszeit lässt sich der paradiesisch schöne Park mit dem eigens entworfenen Pavillon und seinem wunderbaren alten Baumbestand in die Gestaltung einer gelungenen Feier einbeziehen.

**Hotel Schützen – Genüsslich zwischen Alt und Neu!**

Am Rande der geschichtsträchtigen Altstadt von Rheinfelden liegt an zentraler, ruhiger Lage das Jugendstilhotel Schützen Rheinfelden, der ideale Ort für ein ausgiebiges Fest. Gediegenes Ambiente bietet der Jugendstilsaal und einladend ist das Restaurant im Erdgeschoss. Eine ganz besondere Atmosphäre finden Sie im Schützen Kulturkeller: Der Raum mit seinen Gewölbekuppeln, der Bühne und einer kleinen Bar ist der ideale Ort für eine ausgiebige Feier mit Entertainment und Live Musik und eignet

sich für bis zu 100 Gäste. Der Apéro findet idealerweise im grosszügigen Schützengarten mit Gartenterrasse statt.

**Hotel Schiff am Rhein – Stilvoll und mit Aussicht.**

Wer sich gerne am Wasser aufhält und eine einmalige Aussicht zu schätzen weiss, der entscheidet sich für einen Anlass im Hotel Schiff am Rhein. Die beiden wandelbaren Säle mit unschlagbarem Blick auf den Rhein tragen zum Gelingen Ihrer Feier bei. Mit 118 m2 bietet der Rheinsaal im Erdgeschoss bis zu 80 Gästen komfortabel Platz zum Feiern und Geniessen. Für kleinere Anlässe kann der Saal geteilt werden. Im 1. Stock befindet sich das Rheindeck mit einer Kapazität von bis zu 90 Personen, bei Bedarf ebenfalls teilbar. Die vorgelagerte Lounge kann zusätzlich in Ihre Planung einbezogen werden.

Sie sehen, es wird für jede Feier den passenden Rahmen geboten und sollten Sie ihre Traumlocation bereits gefunden haben, so verwöhnt Sie das Catering Schützen auch dort. Mehr Informationen dazu finden Sie auf der Webseite vom Hotel Schützen Rheinfelden.

Rheinfelden bietet natürlich noch mehr: von der Badekultur über Gesundheit bis zu einer Rheinschiffahrt. Lassen Sie sich vom Team von Tourismus Rheinfelden umfassend beraten. Wir freuen uns, mit Ihnen zu entdecken, geniessen und feiern.



Hotel Schiff Rheinfelden



Brauerei Feldschlösschen



Hotel EDEN im Park

Tourismus Rheinfelden  
 Telefon 061 835 52 00  
[www.tourismus-rheinfelden.ch](http://www.tourismus-rheinfelden.ch)

Feldschlösschen Getränke AG  
 Telefon 0848 125 000  
[www.feldschloesschen.com](http://www.feldschloesschen.com)

Hotel EDEN im Park  
 Telefon 061 836 24 24  
[www.hoteleden.ch](http://www.hoteleden.ch)

Hotel Schützen Rheinfelden  
 Telefon 061 836 25 25  
[www.hotelschuetzen.ch](http://www.hotelschuetzen.ch)

Hotel Schiff am Rhein  
 Telefon 061 836 22 22  
[www.hotelschiff.ch](http://www.hotelschiff.ch)

# Claude und sein Monet

Es sind Gemälde von weltberühmten Künstlern, die man im International Imaginary Museum an der Theophil-Roninger-Strasse 21 in Rheinfelden nicht nur bewundern, sondern auch kaufen kann. Nicht für Millionen, denn bei den Kunstwerken handelt es sich durchwegs um legale Fälschungen.

Er heisst tatsächlich Claude, besitzt einen Monet, und damit verblüfft er seither alle Besucher. Kein Kunstdruck und kein Poster, sondern ein Gemälde in Öl ist es. Der 38-jährige Sachbearbeiter und Kunstfreund Claude hat das Prachtstück kürzlich erstanden und stolz in sein Wohnzimmer gehängt. Millionen brauchte er dazu nicht aufzuwenden, denn der Monet ist eine legale und sehr gut gemachte Fälschung. Allerdings muss man schon ein sehr guter



Yvonne Bettinger vom International Imaginary Museum, Rheinfelden, bietet legale Fälschungen von Gemälde-Trouvailles alter Meister an. Hier ein nachgemachter Gauguin.

Kunstkenner sein, um dies augenscheinlich zu entdecken. Legale Fälschungen, wie Claudes Monet, dürfen nur von Gemälden gemacht werden, deren Erschaffer, länger als 70 Jahre tot ist. Zudem haben sie von

den Massen des Originals abzuweichen, wenn auch nur bescheiden, und auf ihrer Rückseite sind sie klar als Fälschung zu deklarieren.

## Von Degas und Gauguin, über Klimt und Macke, bis zu Monet und da Vinci

Im International Imaginary Museum (IIM) an der Theophil-Roninger-Strasse 21 in Rheinfelden lassen sich eine Menge solcher legalen Fälschungen von grossen Meistern bewundern – und eben auch kaufen. Darunter sind die berühmtesten und teuersten Kunstwerke der Malerei. Klar, da Vincis Mona Lisa findet sich ebenso wie Werke von van Gogh, Renoir, Degas, Gauguin, Klimt, Macke oder Schiele. Und auch Rembrandt, Cézanne, Spitzweg, Friedrich, Turner, Toulouse-Lautrec und Sisley fehlen selbstredend nicht. Und damit sind natürlich längst nicht alle Möglichkeiten an legal gefälschten Meistern aufgezählt. Es sind rund 350 Gemälde aus allen internationalen Künstlerkreisen, welche das IIM anbieten kann. Darauf ist IIM-Leiterin Yvonne Bettinger stolz.



Gustav Klimts «Der Kuss» – hier die legale Fälschung – gilt als eines der bedeutenden Werke der Malerei des Jugendstils.



Gleich viermal Monet, allerdings nicht «millionenschwer», sondern als legale Fälschungen im IIM zu kaufen.



Fake einer der vier Variationen, die Edvard Munch 1893 von «Der Schrei» mit Tempera auf Papppe gemalt hat.

### So original wie möglich und von Fachexperten geprüft

Für die legalen Fälschungen – diese zeigen perfekte Pinselstriche und betörende Farbnuancen, praktisch analog zu den beinahe unbezahlbaren Originalen – zeichnen Künstler von überall auf der Welt verantwortlich. «Es sind häufig Museumsrestauratoren mit grossem Fachwissen, welche die Werke ihrer eigener Auswahl gekonnt wiedergeben», erklärt Yvonne Bettinger dazu. «Sie zeichnen und malen auf Leinwand oder Papier, je nach Original, und auch Farbpigmente, Farbschichten und Perspektiven werden so exakt wie möglich kopiert und eingesetzt.» Sämtliche Fälschungen haben schliesslich eine Fachprüfung durch Experten zu überstehen, um ganz legal gekennzeichnet, mit einem Zertifikat versehen und für den Verkauf freigegeben zu werden. Aus guten Gründen, denn immerhin stecken durchschnittlich 100 bis 350 Stunden Arbeit in einem nachgestellten Gemälde. Husch-husch geht da also nichts. Und deshalb müssen auch Kunden für eine «Fälschung nach Wunsch», die das IIM möglich machen kann, drei bis sechs Monate Zeit einplanen, bis ihre legale Fälschung im Wohnzimmer oder im Büro gehängt werden kann.

### Ausstellungen in der ganzen Schweiz

Das International Imaginary Museum wurde 1987 gegründet. Ein Freund des Gründers hatte ein vermeintliches Original von Joan Miró gekauft, das sich bei der Expertise als Fälschung entpuppte. Er entschied darauf spontan, für Interessierte ganz legale Fälschungen durch heutige Künstler nachschöpfen zu lassen und diese an Ausstellungen anzubieten.

Yvonne Bettinger, welche das IIM vor vier Jahren übernommen hat, zeigt die Trouvailles des IIM regelmässig in der ganzen Schweiz. Gerade jüngst war eine schöne und breite Auswahl der legalen Fälschungen im Hotel Euler in Basel zu sehen und über Ostern, vom 2. bis 6. April 2015, war eine Auswahl von nachgestellten Kunstwerken grosser Künstler im Hotel Ramada an der Badenerstrasse 537 in Zürich zu bewundern.



Legale Fälschung von Claude Monets «Madame Monet im Garten» – perfekte Pinselstriche und betörende Farbnuancen wie beim Original.

#### International Imaginary Museum

Theophil-Roninger-Strasse 21  
4310 Rheinfelden  
Telefon 079 430 72 49  
Fax 061 833 08 59  
E-Mail [info@iim-museum.com](mailto:info@iim-museum.com)

Öffnungszeiten  
Mo, Mi, Fr 14.00 – 17.00 Uhr  
Sa und So auf Anfrage



# Rheinfelden medical – Kompetenz und Vielfalt

## Medizinische Kompetenz mal 5

«Rheinfelden medical» ist eine Marketing-Kooperation der fünf bedeutenden Rheinfelder Gesundheitsbetriebe: Gesundheitszentrum Fricktal, Reha Rheinfelden, Klinik Schützen Rheinfelden, Salina im Parkresort Rheinfelden und Alta Aesthetica. Das gemeinsame Ziel ist, die geballte medizinische und therapeutische Fachkompetenz zum Wohl der Patienten einzusetzen, wobei sich die einzelnen Fachrichtungen optimal ergänzen. Im Zentrum stehen Wohlergehen und Genesung des Einzelnen mit seinen individuellen, medizinischen und therapeutischen Bedürfnissen.

# Rheinfelden medical

365 TAGE GESUNDHEIT

☛ [info@rheinfeldenmedical.ch](mailto:info@rheinfeldenmedical.ch)

## Rheinfelden medical als Arbeitgeber und Wirtschaftsfaktor

Die fünf Partnerbetriebe von Rheinfelden medical bieten gemeinsam rund 600 Patientenbetten und behandeln jährlich über 10 500 Patientinnen und Patienten stationär sowie rund 55 000 ambulant. Sie leisten einen hohen Beitrag zur Wertschöpfung der regionalen Wirtschaft.

Nebst rund 2000 Arbeitsplätzen – was über 30 % aller in Rheinfelden Beschäftigten entspricht – engagieren sich die Partner aktiv in der Aus- und Weiterbildung. Für die Mitarbeitenden der Betriebe bietet sich ein spannendes und lehrreiches Arbeitsumfeld.



**Das Gesundheitszentrum Fricktal** – mit seinen beiden Spitälern in Rheinfelden und Laufenburg sowie dem Fachärzthehaus in Frick – bietet ein qualitativ hochstehendes Angebot an medizinischen und therapeutischen Dienstleistungen. Dabei stehen die medizinische Versorgungsqualität sowie die Gesundheit und das Wohlergehen der Patienten stets im Vordergrund. Die Behandlungen erfolgen je nachdem stationär, tagesstationär (Tagesklinik) und vermehrt auch ambulant. Zudem verantwortet das GZF den Rettungsdienst in der Region Fricktal und bietet an beiden Spitalstandorten eine rund um die Uhr betriebene Notfallstation. In die Akutspitäler integriert ist je ein Pflegeheim für Kurzzeit-, Langzeit- und Übergangspflege.

Seine medizinischen Kernkompetenzen umfassen folgende Fachbereiche: Innere Medizin, Chirurgie, Frauenheilkunde inkl. Geburtshilfe, Orthopädie und Sportmedizin, Hals-Nasen-Ohren-Krankheiten, Urologie, Radiologie und Anästhesie. Ergänzt wird dieses Angebot durch zahlreiche Therapien und Beratungen sowie ein viel-



fältiges Angebot an ambulanten Spezialsprechstunden.

Das GZF wurde 1999 mit der Fusion der beiden Regionalspitäler Rheinfelden und Laufenburg gegründet und blickt stolz auf die über hundertjährige Geschichte seiner Häuser: Das Spital Rheinfelden entstand 1911, das Spital Laufenburg bereits im Jahre 1905.



**GZF**

Gesundheitszentrum  
Fricktal

GZF Gesundheitszentrum Fricktal

Spital Rheinfelden, Telefon 061 835 66 66

Spital Laufenburg, Telefon 062 874 50 00

Fachärzthehaus Frick, Telefon 062 865 77 77

☛ [www.gzf.ch](http://www.gzf.ch)

# Rheinfelden medical – Ihre Gesundheit, unser Auftrag

**Die Reha Rheinfelden** ist das führende Rehabilitationszentrum für Neurologie, Orthopädie, Rheumatologie und Sport. Die Klinik liegt in einem ruhigen Park und verfügt über 183 Betten in Privat-, Halbprivat- und Allgemeinabteilungen. Pro Jahr werden über 2000 stationäre und rund 4500 ambulante Patientinnen und Patienten betreut. Die Klinik ist Mitglied von SWISS REHA und gehört zu den Swiss Leading Hospitals.

Das stationäre Angebot umfasst die neurologische, muskuloskeletale und orthopädische, geriatrische, internistisch-onkologische und psychosomatische Rehabilitation sowie die Sklerodermie. Die Klinik verfügt zudem über eine Rehabilitative Intensivabteilung (RIA).

Unter dem Label CURATIVA bietet die Reha Rheinfelden ein umfassendes ambulantes Therapieangebot, ärztliche Sprechstunden sowie folgende Spezialangebote: Medical

Fitness Rheinfelden, Kindertherapie-Zentrum inkl. Kinderneuropsychologie, Intensive ambulante Rehabilitation, Neurologisches Tageszentrum, Memory Clinic, Betriebliche Gesundheitsförderung, Mobile therapeutische Dienste, Versicherungsabklärungen und Golf Medical Clinic.



Reha Rheinfelden

Salinenstrasse 98  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 51 51

 [www.reha-rheinfelden.ch](http://www.reha-rheinfelden.ch)

**Die Klinik Schützen Rheinfelden** ist eine der führenden Privatkliniken für Psychosomatik, Psychiatrie und Psychotherapie in der Schweiz.

Das einzigartige Klinik-im-Hotel-Konzept verbindet stationäre Psychotherapie mit gehobener Hotellerie. Die Klinik weist seit über 30 Jahren hohe Behandlungserfolge aus und ist seit 2011 Mitglied der Swiss Leading Hospitals.

In den offenen Abteilungen mit 100 Betten behandeln und betreuen hervorragend ausgebildete Fachkräfte die privat, halbprivat und allgemein versicherten Patientinnen und Patienten. Zum Angebot gehören auch die Psychotherapeutische Tagesklinik in Rheinfelden sowie die beiden Ambulatorien in Rheinfelden und Aarau. Die Klinik Schützen Rheinfelden begleitet aufmerksam und kompetent auf dem Weg aus Krankheit und Krise zu neuer Stabilität, Sicherheit und Lebensqualität.

## Behandelt werden:

- Depression
- Burnout
- Psychoonkologie
- Angsterkrankungen
- Essstörungen
- Persönlichkeitsstörungen
- Traumatisierungsstörungen
- Schmerzkrankungen



Klinik Schützen Rheinfelden

Bahnhofstrasse 19  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 26 26

 [www.klinikschuetzen.ch](http://www.klinikschuetzen.ch)

**Die Salina** (Rehaklinik, Fachärzte und Therapien) im Parkresort Rheinfelden ist das Kompetenzzentrum in der Nordwestschweiz für die präventive und rehabilitative Behandlung des Stütz- und Bewegungsapparates.

Die Salina Rehaklinik bietet stationäre Rehabilitationsaufenthalte nach operativen Eingriffen am Bewegungsapparat sowie bei chronisch rheumatischen Erkrankungen an. Ziel ist es, die Patienten in ihr gewohn-

tes Umfeld mit grösstmöglicher Selbstständigkeit zu reintegrieren. Das vielfältige Therapieangebot ist auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt. Die Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit und Belastbarkeit wird durch moderne Behandlungskonzepte und Therapiegeräte unterstützt. Auch ambulante Patienten werden im Parkresort Rheinfelden sowie an weiteren Standorten im Fricktal fachkundig betreut. Vernetzt mit den Therapien arbeitet ein Team von Fachärzten. Schwerpunkte des

Angebotes sind sämtliche medizinische Fachbereiche für die konservative und in Kooperation auch operative Behandlung des Bewegungsapparates. Ein interdisziplinär arbeitendes Schmerz- und Rücken-zentrum sowie komplementärmedizinische Angebote sind die Stützpfeiler des medizinischen Spektrums.



**salina**  
Rehaklinik Fachärzte Therapien  
im Parkresort Rheinfelden

Salina Rehaklinik

Roberstenstrasse 31  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 836 66 66

 [www.salina-reha.ch](http://www.salina-reha.ch)

**Die Alta Aesthetica** ist ein im 2012 eröffnetes Kompetenzzentrum für Plastisch-Ästhetische Chirurgie und Zahnheilkunde. Für die stationäre Behandlung stehen 10 luxuriöse Einzelzimmer und 4 Suiten zur Verfügung. Die apparative Ausstattung sowie die zwei hochmodernen Operationssäle entsprechen den höchsten Anforderungen. Die Zahnklinik bietet ein «All in one-Konzept» – das heisst, von der Prophylaxe bis zur prothetischen Versorgung wird alles unter einem Dach durchgeführt.

#### Leistungsspektrum

##### Ästhetische Chirurgie:

- Nasenkorrekturen
- Brustvergrösserung / -verkleinerung / Bruststraffung
- Fettabsaugung
- Gesichtsstraffung / Facelift
- Ober- / Unterlidstraffung
- Faltenunterspritzung

##### Zahnklinik:

- Ästhetische Zahnmedizin
- Bleaching
- Dentalhygiene
- Implantologie
- Parodontologie
- Endodontologie



**ALTA AESTHETICA**  
clinic · esthetics · dentistry

Alta Aesthetica

Roberstenstrasse 33  
4310 Rheinfelden

Telefon 061 835 08 35

 [www.altaaesthetica.ch](http://www.altaaesthetica.ch)

# Löwen-Reformhaus, Lörrach: Naturkosmetik, Lebensmittel und Nahrungsergänzung

Am Alten Marktplatz in Lörrach gibt es seit einem Jahr wieder ein klassisches Reformhaus. Die traditionelle Löwen-Apotheke an der Unteren Wallbrunnstrasse 5 hat gerade einmal zwei Türen weiter, im Haus Nummer 9, vor Jahresfrist das Löwen-Reformhaus eröffnet. Ein Eldorado für «Gesundesser», Veganer wie Vegetarier, zumal die bekannten Löwen-Stärken «Qualität, Kompetenz und Verantwortung» auch hier uneingeschränkt gelten.

«Gut gebrüllt, Löwe! – Treffender als dieser Ausspruch kann die Existenz des Löwen-Reformhauses in der Lörracher Innenstadt nicht beschrieben werden», sagt die 37-jährige Alexandra, und Tochter Natascha (14) pflichtet ihr uneingeschränkt bei. Hier, an der Unteren Wallbrunnstrasse 9, finden beide das, was sie für ihre Körperpflege, ihr Wohlbefinden und ihre gesunde Ernährung brauchen. Und längst haben sie damit auch die Männer in der Familie überzeugt, ja, begeistert. Das Löwen-Reformhaus, seit einem Jahr die bereichernde Erweiterung der bekannten Löwen-Apotheke am Alten Marktplatz, bietet entsprechend ein gut ausgebautes Reformhaus-Sortiment. «Für die Produkte werden ausschliesslich hochwertige Rohstoffe verwendet, die ohne Gentechnik sowie ohne synthetisch hergestellte Farb-, Konservierungs- und Aromastoffe auskommen. Alle Produkte sind auch frei von gehärteten Fetten, nicht radioaktiv bestrahlt und umweltschonend hergestellt», hält Inhaber und Apotheker Peter Kayser dazu fest. «So natürlich wie möglich» lautet denn auch der Grundsatz für das Reformhaus-Angebot. Dieser strahlt im Löwen-Reformhaus an der Unteren Wallbrunnstrasse 9 entsprechend von einer Leuchtafel – und er leuchtet ein. Eine gesunde und vernünftige Ernährungsweise ist längst zu



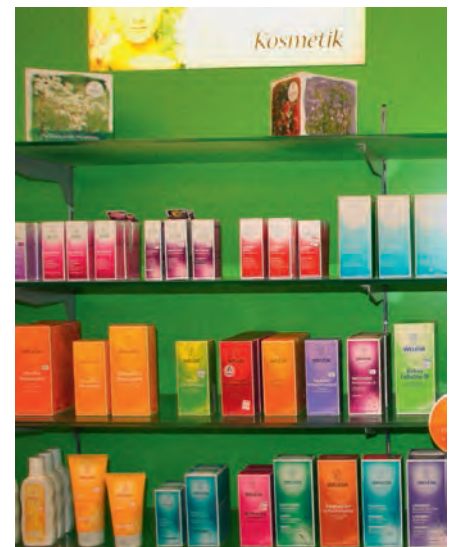
Alles natürlich: Kosmetik, Lebensmittel, Frischprodukte und Nahrungsergänzung bieten Inhaber/Apotheker Peter Kayser, hier mit Mitarbeiterin Petra Turturro, im Löwen-Reformhaus in der Innenstadt von Lörrach. Für kompetente Beratung und Freundlichkeit sind sie mit dem «Kunden-Star» 2014 ausgezeichnet worden.



einer Frage der Haltung und des Lebensstils geworden. «Und das macht durchaus auch Spass», weiss die 14-jährige Natascha, die lachend ergänzt: «Zum Wohlbefinden und zum guten Aussehen gibt es obendrauf das gute Gewissen!»

## Naturkosmetik, Lebensmittel, Frischprodukte und Nahrungsergänzung

Die Hersteller der im Löwen-Reformhaus erhältlichen Produkte – von Berchtesgadener Land Bio und Dr. Hauschka, über Eden, Rabenhorst und Brecht, bis hin zu Arya Laya und Weleda, um nur ein paar zu nennen – halten sich denn auch uneingeschränkt an eine schonende und werterhaltende Verarbeitung. Der Löwen-Reform-Warenkorb umfasst Naturkosmetik- und -pflegeprodukte, genauso eine grosse Auswahl gesunder Lebensmittel wie Müslis, Brotaufstriche und Zerealien, Nüsse und getrocknete Früchte sowie vitaminreiche Fruchtsäfte. Dazu kommen Gewürze, Speiseöle und Fette sowie ein breites Teesortiment. Frischprodukte aus besten Rohstoffen fehlen ebenso wenig, wie Stärkungsmittel, sinnvolle Nahrungsergänzung, leckeres Gebäck und mehr. Ausserdem wird Baby-nahrung angeboten. Auch Putzmittel, alle biologisch abbaubar, gibt es zu kaufen. Für Apotheker Peter Kayser war die Erweiterung um das Reformhaus nur logisch: «Wir wollen mit der Verbindung zwischen Apotheke und Reformhaus für alle Belange der Gesundheit unserer Kunden Ansprechpartner sein und sie auch umfassend beraten.»



### Löwen Reformhaus Lörrach

Untere Wallbrunnstr. 9, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 7621 167 61 67  
E-Mail loewen-reformhaus@gmx.de

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 9.00 – 13.00 / 14.00 – 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 – 16.00 Uhr

### Löwen-Apotheke Lörrach

Am alten Marktplatz  
Untere Wallbrunnstr. 5, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 7621 167 61 60  
E-Mail loewen\_apotheke@web.de

#### Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.15 – 18.30 Uhr  
Samstag 08.15 – 16.00 Uhr



# Sic transit gloria mundi

Text und Interview: Maximilian Marti

Wozu dienen Schönheitswahlen? Um die Spezies zu optimieren? Wohl kaum, sonst wären wir längst einen Schritt weiter. Zu was denn? Als fragwürdige Massen-Unterhaltung oder eher als Quotenkurbel für die TV-Industrie und als Pressefutter? Um das momentan gängige Ideal zu definieren, den Look des Jahres?

Was zur Frage führt: Woraus besteht Schönheit? Ist sie nur sichtbar oder darf sie auch spürbar, sogar hörbar sein? Bei der Suche nach Erleuchtung klaffen die Aussagen so sehr auseinander, dass wohl nie eine befriedigende Antwort gefunden wird. Erst seit solche Anlässe dank Fernsehen sichtbar und die persönlichen Ansichten der Anwärtler hörbar geworden sind wird oft klar, wie punktgenau der Begriff «Misswahl» manchmal sein kann.

Sic transit gloria mundi. Misses kommen und gehen, Mister ebenso, alle verblassen sie mehr oder weniger schnell in der Erinnerung des Publikums, gehen wieder ihren Weg und leben zufrieden mit dem Etikett EX. Nicht alle. Einige sind tatsächlich etwas Besonderes, aber das waren sie bereits vor dem Titel. Diesen erhielten sie bloss, weil sie zu ihrem gewinnenden Wesen, einer offenbar gut entwickelten Persönlichkeit mit einer Prise Humor und verfügbarer Klugheit auch noch verdammt gut aussehen. Nach dem Pflichtjahr, während dem sie als Leibeigene der Werbebranche pausenlos herumgereicht werden, carpen sie den diem, um sich nach ihrer Entlassung aus dem öffentlichen Leben um ihre Zukunft zu kümmern. Eine dieser Persönlichkeiten kommt aus dem Elsass und trug die Krone der Miss France 2012. Heute arbeitet die studierte Oekonomistin erfolgreich bei verschiedenen französischen Fernsehsendern, unter anderem für Triregio, der Sender für den süddeutschen Raum, l'Alsace und die Region Basel, weshalb sie auch im Telebasel zu sehen ist. Zudem widmet sie ihre Zeit dem Wohl der Tiere als deren Repräsentantin, dem Geschick ihres Wohnorts als Gemeinderätin und als Ambassadorin des Elsass ihrer Heimat.



**Delphine, welches ist für Sie der schönste unter all den schönen Momenten, welche Sie seit der Krönung erlebt haben?**

Ja, schöne Momente gab es viele, aber einer wird für mich immer der schönste bleiben: als ich, eineinhalb Monate nach der gewonnenen Wahl, zum ersten Mal wieder nach Hause kam. Die gesamte Bevölkerung meines Dorfes war da, um mich zu empfangen, zusammen mit meiner Familie und meinen Freunden. Da war sogar ein Festzelt mit Musik. Leute, die ich kaum kannte, die mich vorher sicher auch nur en passant wahrgenommen haben, jubelten Seite an Seite mit meinen Schulkameradinnen und -Kameraden und vielen, die ich noch nie gesehen hatte und seither auch nie wieder sah. Alle waren sie gekommen um den Moment mit mir zu erleben, mir zu gratulieren und mich zu feiern. Ich war wie in Trance und so gerührt, dass ich jetzt noch, wenn ich darüber spreche, einen Kloss im Hals habe.

**Waren auch Neider dabei?**

Wenn ja, haben sie's nicht gezeigt, das kam später und ist ganz normal. Nein, an diesem Tag war lachen und jubeln angesagt, Umarmungen und Fotos mit mir zusammen. Auf Opposition stiess ich erst, nachdem ich in den Gemeinderat gewählt wurde, da wählten sich ein paar ältere Mitbewerber übergeben.

**Hat das Jahr als Miss France Ihre Persönlichkeit verändert?**

Ja, sehr. Vorher, als private Person, war ich sehr introvertiert, ja schüchtern. Ich musste lernen, dass jedes gesagte Wort irgendwo notiert und gewertet wird. Auch den richtigen Umgang mit als wichtig gehandelten Leuten musste ich lernen. In dieser Rolle kommt man mit Menschen jeder Provenienz zusammen, Showbiz, Kultur, Industrie, Gastronomie, Sport, Tourismus, Verwaltung usw. und das auf jeder Art von Parkett. Bald fühlte ich mich viel selbstsicherer, im Zweifelsfall konsultierte ich den gesunden Menschenverstand. Ein wundervoller, zuverlässiger Ratgeber auch jetzt, wo ich durch die Mitarbeit beim Fernsehen und im Gemeinderat wieder teils öffentliche Person bin.

**Haben Sie nach der Krönung auch negative Erfahrungen gemacht?**

Und wie! Oft fühlte ich mich wie zweigeteilt. Ich wusste, dass ich dem Titel verpflichtet bin und meine offizielle Rolle ein Jahr lang erfüllen muss. Ich war pausenlos unterwegs und sah meine Familie wenn überhaupt nur kurz, das war bitter. Ich hatte solches Heimweh, dass ich oft nur noch eines wollte: nach Hause. Aber wie man so treffend sagt: Noblesse oblige.

Fotos: [www.davidjost.fr](http://www.davidjost.fr)

# 6 GASTROKONZEPTE UNTER EINEM DACH!

Das Restaurant Chutz in Oberbuchsitzen/SO, ist für Einheimische und Gäste aus dem In- und Ausland ein Ort des Erlebens und Genießens. Das Chutz-Team bittet im Gastrokonzepte-Lokal zu Tisch.

Die Stammkundschaft bestätigt die hohe Qualität des Feinschmecker-Restaurants in Oberbuchsitzen. „Die Anerkennung unseres Angebotes durch unsere Gäste, nach dem Prinzip **Cook global, buy local** empfinde ich als große Ehre und es freut mich sehr, dass wieder mehr Akzent auf den Einsatz nachhaltig erzeugter und zusatzstofffreier Grundprodukte gewünscht wird und unterstützt unsere Bemühungen um die Weiterentwicklung der kulinarischen Identität in unserem Gastrobetrieb“, so der Küchenchef.

## 6 Gastrokonzepte unter einem Dach

Taverne, Chutz-Weinkeller, Stall und Tenne, Chäsi, Alpengrillhaus, sowie die Gartenterrasse diese stimmigen Räumlichkeiten bieten das richtige Ambiente für genussreiche und romantische Stunden bei vielfältigen Köstlichkeiten. Die Räumlichkeiten eignen sich auch bestens für Familien- und Firmenanlässe, Seminare, Tagungen usw.

Wir freuen uns, Sie als Gäste begrüßen zu dürfen!

Restaurant Chutz (Chutz Gastro AG)  
Dorfstrasse 78 | CH-4625 Oberbuchsitzen/SO  
Tel. 062 393 22 33

[www.chutz-oberbuchsitzen.ch](http://www.chutz-oberbuchsitzen.ch)



## Öffnungszeiten

DI - FR: 11.00 - 23.00  
SA: 17.00 - 24.00  
SO + MO Ruhetag

[www.chutz-oberbuchsitzen.ch](http://www.chutz-oberbuchsitzen.ch)

# Feine Kost im Herzen Lörrachs

Ein Besuch in Basels deutscher Nachbarstadt Lörrach lohnt sich doppelt – nicht nur wegen des aktuellen Frankenkurses. Im Herzen der Stadt, direkt am Marktplatz gelegen, setzen Daniela und Thomas Kunzelmann mit ihrem Feinkostgeschäft, Café und Restaurant «Marktplatz 11» einen besonderen kulinarischen Akzent.

Hier laden regionale Spezialitäten und erlesene Köstlichkeiten aus der Schweiz und Italien den anspruchsvollen Geniesser zum Verweilen und sinnlichem Genuss ein. Ein absolutes «Muss» für den Käseliebhaber ist das von der fachkundigen Daniela Kunzelmann sorgfältig ausgewählte Käsesortiment mit rund 80 Sorten Schweizer Rohmilchkäse, ausgefallenen Sorten Raclette (Trüffel-, Mostbröckli-, Geissen-, und Schafsraclette), alle naturnah hergestellt in kleinen Bergkäseereien, frisch zubereiteten Fonduemischungen (sehr zu empfehlen das «Daniela Spezial») sowie einer kleinen Auswahl an internationalen Käsesorten wie Taleggio, Stilton oder Roquefort. Feine italienische Qualitätswurstwaren, ausgesuchte italienische Weine, regionaler röstfrischer Kaffee von Schwarzwild aus Freiburg, sowie auserlesene Kaffeebohnen mit internationalem Renommee von Willi Andraschko aus Berlin runden das reichhaltige und exquisite Angebot ab.



Erlesene Schinken- und Wurstplättli



Feine Chäsplättli mit Rohmilchkäse

Nach einem Bummel über den Wochenmarkt oder zur Erholung von der Shopping-Tour lohnt es sich, einen Blick in die kleine aber feine Speisekarte zu werfen. Ein leckeres Frühstücksangebot, frisch zubereitete Tagesspezialitäten und Desserts, locken ebenso wie Entrecôte, Rinderfilet, Raclette und Fondue.

Gerne darf das «Marktplatz 11» auch für private Anlässe gebucht werden. Mit rund 40 Sitzplätzen bietet das warme, moderne Ambiente den passenden Rahmen für einen gemütlichen Raclette- oder Fondueabend oder einen Abend mit Menu nach Wahl.



Kaffeegenuss pur

**MARKT  
PLATZ**  
FEIN 11 KOST

Marktplatz 11, Feinkost

Marktplatz 11, D-79539 Lörrach  
Telefon +49 (0)7621 / 42 07 14-0  
E-Mail info@marktplatz-11.de

Öffnungszeiten

Di – Fr 9.00 – 20.00 Uhr

Samstag 8.00 – 18.00 Uhr

 [www.marktplatz-11.de](http://www.marktplatz-11.de)





# Manger comme Dieu en France...

...oder besser gesagt; In Frankreich isst Gott bei einem Schweizer. Der Wirt Manfred Schweizer ist nämlich waschechter Schweizer!

Dank vernünftigen Preisen lockt er grosse Geniesser aus der ganzen Nordwestschweiz und dem nahen Elsass in sein kleines kulinarisches Paradies!

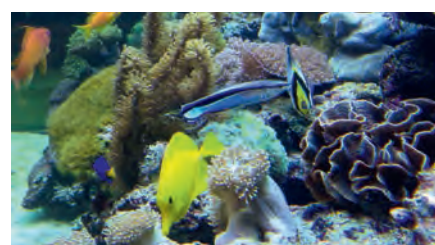
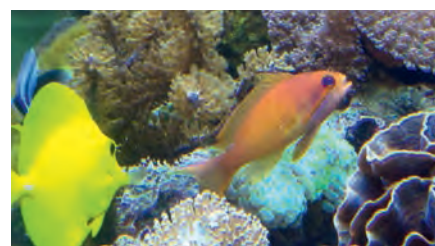
Ein grossartiger Blickfang, im Innern des Restaurants «Linde», ist das überdimensionierte, fantastische Meerwasser-Aquarium. Die Vielzahl von Anemonen, Seesternen, Einsiedlerkrebsen und kunterbunten Fischen sind ein optischer Genuss. In Gedanken fühlt man sich am Barrier Riff!

Dank dem wunderschönen, sonnigen und grossen Garten ist immer ein gemütliches Plätzchen für Sie bereit.

Nah dem Zoll Bourgfelden (bei St. Louis), findet man sein «hellgrünes» Restaurant. An allen 7 Tagen pro Woche empfiehlt es sich zu reservieren!

Bei uns sind Sie jederzeit HERZLICH WILKOMMEN. (Sie werden immer wieder kommen) Manfred Schweizer und sein freundliches Team freut sich auf Sie!

Weitere Details entnehmen Sie bitte der gelungenen Web-Seite (mit GOOGLE EARTH!)



Restaurant Au Tilleul

16, rue du Maréchal de Lattre de Tassigny  
68300 SAINT-LOUIS Bourgfelden

Telefon +33 3 89 70 12 62  
E-Mail [contact@restaurant-tilleul.com](mailto:contact@restaurant-tilleul.com)

Öffnungszeiten  
täglich 11 – 15 / 18 – 24 Uhr

 [www.restaurant-tilleul.com](http://www.restaurant-tilleul.com)

# Waldgasthaus Chalet Saalhöhe: Bijou mit viel Cachet und guter Küche

Ein Platz zum Verweilen, sich wohlfühlen und gut zu essen, das kann man zum Waldgasthaus Chalet auf der Saalhöhe bei Kienberg SO mit Fug, Recht und sehr gutem Gewissen festhalten. Im Gasthaus mit Sonnenterrasse bieten Wirt und Küchenchef Jurka Lucek und sein Team nicht nur freundliche Bedienung und viel Cachet, sondern genauso eine exzellente wie vielfältige und abwechslungsreiche Küche. Wahrlich ein «Best of...» auf der Kantonsgrenze zwischen den Kantonen Aargau und Solothurn.

Für Wanderer, Rad- und Töfffahrer, wie für mobile Durchreisende von Aarau nach Basel – die 779 Meter hohe Saalhöhe ist die kürzeste Verbindung zwischen den beiden Städten – ist der Halt und die Einkehr im Waldgasthaus Chalet Saalhöhe geradezu Pflicht. Die schöne Aussicht auf die Hügel des Jura und die gastfreundliche Bedienung lohnen den Halt allemal. Weitere Gründe dafür – und das ist ja mitunter das Wichtigste bei einem Restaurant – sind die

vortreffliche, saisonale und schmackhafte Küche mit breiter Auswahl, in welcher notabene alles frisch zubereitet wird, sowie das Ambiente der Lokaltäten. Angefangen bei der Gartenwirtschaft und Terrasse, welche die warmen Tage draussen herrlich geniessen lässt, über das heimelige Restaurant, bis hin zu den ländlich gehaltenen, gepflegten Gasträumen im Parterre wie im Obergeschoss, ist das Waldgasthaus Chalet für wahr ein Bijou mit viel Cachet.

## Authentische, saisonale und kreative Küche

Modernste Infrastruktur und die Kochkunst von Jurka Lucek stehen für die authentische, saisonale und kreative Küche auf der «Saalhöchi». Egal, ob ein «Ghackets mit Hörnli und Apfelmus» von der Mittagsmenükarte oder – à la carte und mit Beilage nach Wahl – das Rindsfilet mit Kräuterbutter oder die Black-Tiger-Pfanne mit gebratenen Riesencrevetten... alles ist frisch, auf Punkt gegart und raffiniert zubereitet. Dasselbe gilt für Gerichte ohne Fleisch und ebenso für Geflügel- wie für Fischgerichte, für kalte und warme Vorspeisen, Suppen und Salate. Die grosse und breite Karte lässt keinen Geschmack und keine Vorliebe «aussen vor». Dazu kommen saisonale Schwerpunkte wie Spargelgerichte im Frühjahr, besondere Salatkreationen im Sommer, Wild-Spezialitäten (unter anderem vom Sommerbock) im Herbst sowie eine Auswahl an klassischen wie speziellen Fondues im Winter.

Und als Inhaber des Weinhandelspatents bietet Jurka Lucek auch eine erlesene Auswahl an Weinen – zum Genuss im Restau-



rant wie auch im Direktverkauf. Der «La Réserve MMIV» vom Château Camplazens aus dem Languedoc etwa, ein im Barrique ausgebauter Rotwein von feinem, fruchtig-würzigem Geschmack, oder der Muscat de Rivesaltes – eine absolute Spezialität, die zu einhundert Prozent aus der Muscat-Traube gekeltert, gegärt und danach während zwölf Monaten gelagert wird: Kräftig im Geschmack, süss, mit einer leichten Restsäure, eignet sich der Muscat als Apéro wie als Dessertwein oder zu Blauschimmelkäse mit Honig. Der Blick in die Weinkarte lohnt sich im Chalet Saalhöhe auf jeden Fall immer.



## Waldgasthaus Chalet Saalhöhe

4468 Kienberg SO  
Telefon 062 844 10 14  
Fax 062 844 10 58  
E-Mail [lucek@chalet-saalhoehe.ch](mailto:lucek@chalet-saalhoehe.ch)

## Öffnungszeiten

Di – Sa 9.00 – 23.30 Uhr  
Sonntag 9.00 – 22.00 Uhr  
Montag ist Ruhetag – Ostermontag und Pfingstmontag geöffnet

# Le Rosenberg: Ein Name, zwei Agenturen...

**Getreu der Bezeichnung «Tri-Regio» werden Sie hier nach Bedarf gerne in Französisch, Deutsch oder Englisch beraten.**

Die «Le Rosenberg Immobilier» sind zwei ausgezeichnete Immobilien-Agenturen mit Büros in Hégenheim und Ferrette. Als kleine Familienagenturen sind sie auf das Lokalisieren und Verkaufen von Immobilien in ihrer Grossregion spezialisiert. Dank ihrer grossen Erfahrung auf dem einheimischen Immobilienmarkt, ihrer Insider-Kenntnis über die lokalen Verhältnisse und ihrem stets aktuellen Wissensstand sind sie in der Lage, die individuellen Wünsche ihrer Kundschaft jederzeit in nützlicher Frist zu vollster Zufriedenheit zu erfüllen.

Die Firmengeschichte begann 1996 in Hégenheim, als François Zeller, eine Bau-firma gründete. Auf dem «Le Rosenberg», einem Hügel bei Hégenheim, baute er mehrere grössere Liegenschaften, was den Namen der Firma erklärt.

Der Wunsch seiner Kundschaft, die Zusammenarbeit mit ihm fortzusetzen, ermutigte François Zeller, 2001 seine eigene Immobilien-Agentur zu eröffnen. Diese Aktivität entwickelte er schnell weiter und liess Le Rosenberg Immobilien zu einem erfolgreichen Unternehmen erblühen. Heute noch aktiv in der Firma, überreichte François Zeller die Flamme 2002 weiter an seine Tochter Natalie Bezza, welche die Agentur in Hégenheim führt, und zusammen mit zwei Mitarbeitern die Kundschaft der Regionen Huningue, Sierentz, Habsheim und Hégenheim betreut.

2006 eröffnete Thomas Zeller, Sohn von François Zeller, als logische geografische



Erweiterung eine zweite Agentur im charmannten, kleinen elsässischen Jura-Städtchen Ferrette. Heute betreut er die Regionen Oltingue, Dannemarie, Altkirch, Hirsingue und Ferrette, dazu ist er aktiv in ländlicheren Orten wie «Portes Du Soleil», in «Les Alpes» und hin bis an die Côte d'Azur.

Dank umsichtiger Geschäftsführung und dem Grundsatz, dass Praxis und Marktpreise harmonisieren sollen, haben diese Familien-Agenturen stets gewinnbringend arbeiten und so ihre vielfältige Kundschaft zufriedenstellen können. Besonders fundierte Sachkenntnisse über die sich ständig verändernden gesetzlichen, steuerlichen und behördlichen Aspekte gehört zum Arsenal der zwei Agenturen und werden mit Fachkompetenz zum Vorteil der Kundschaft eingesetzt.

Träumen Sie von einem bestimmten Haus, einem Appartement oder einem Ladenlokal? Möchten Sie kaufen oder verkaufen? Das gesamte Team von «Le Rosenberg Immobilien» wird seine ganze Energie, sein Know-How und seine Beziehungen einsetzen, damit Ihr Wunsch schnell in Erfüllung geht. Als Mitglied der FNAIM (Fédération Nationale de l'Immobilier) sind diese Profis dafür ausgebildet und dazu in der Lage.

Die besten Lösungen entstehen im Dialog. Kommen Sie, erzählen Sie uns von Ihren Wünschen. Wir hören Ihnen genau zu, dann werden wir für Sie aktiv.

Willkommen im Elsass  
Bienvenue en Alsace  
Welcome to Paradise  
und bei Le Rosenberg Immobilier

Ende 2013/Anfangs 2014 hat «Le Rosenberg Immobilier» ihre Geschäftstätigkeit erweitert und verwaltet neu Häuser und Mietwohnungen/Miethäuser und -wohnungen. Zahlreiche Kunden schätzen diese neue Dienstleistung und vertrauen «Le Rosenberg Immobilier» ihre Objekte zur Weitervermietung an. «Le Rosenberg Immobilier» verwaltet insbesondere die Mietobjekte, sucht geeignete Mieter und kümmert sich um das Konfliktmanagement. Rosenberg Immobilier entlastet mit ihrem Fachwissen die Eigentümer von zeitraubenden Arbeiten indem sie die rechtlichen und administrativen Aufgaben übernimmt. «Le Rosenberg Immobilier» untersteht dem Gesetz Hoguet vom 2. Januar 1970, welches die Aktivitäten der Immobilienverwalter regelt. Dazu gehören folgende Pflichten:

- Berufsausweis
- Haftpflichtversicherung
- Finanzsicherheit



Le Rosenberg Immobilier

20 rue de Hagenthal  
F-68220 Hégenheim

Telefon +33 3 89 69 20 01  
E-Mail rosenbergimmobilier@orange.fr

2 rue du château  
F-68480 Ferrette

Telefon +33 3 89 08 41 96  
E-Mail rosenbergimmobilier@gmail.com

www.rosenbergimmobilier.fr



# Wussten Sie ...

... dass die meisten Insekten bei Temperaturen von 45 °C aufwärts vernichtet werden? Deshalb wird die chemische Schädlingsbekämpfung in Industrieanlagen, im Gastgewerbe-, Hotellerie- und Privatbereich zunehmend durch moderne Thermo-technologie verdrängt. Ohne unangenehme Nebenwirkungen wird eine 100-prozentige Erfolgsquote erreicht.

Die Thermobehandlung umfasst 3 Phasen:

## 1. Aufheizphase

Die optimale Entwicklungs- und Vermehrungstemperatur für die meisten Insekten liegt zwischen +15 und +35 °C. Weil sie ihre Körpertemperatur nicht durch Schwitzen senken können, gerinnen körpereigenes Eiweiss und Enzyme bei Temperaturen über ca. +45 °C. Deshalb ist die Thermobehandlung der Weg um Schädlinge, ihre Eiablagen und Larven innerhalb von wenigen Stunden garantiert abzutöten.

Die Erwärmung der gesamten Raumluft auf 50–60 °C erfolgt langsam, um Wärmeschäden an Gebäuden und Einrichtung zu vermeiden. Damit eine homogene und wirtschaftliche Luftzirkulation entsteht, werden mindestens zwei Öfen benötigt. Die Umpositionierung der Ausrüstung sichert eine optimale Temperaturverteilung.



## 2. Temperaturhaltephase

Die nötige Temperatur von 50–60 °C wird zwischen 10–40 Stunden konstant gehalten, um in Maschinen und Hohlräumen eine adäquate Einwirkzeit und Temperatur sicherzustellen. Die Temperatur kann ganz einfach mit einer Temperaturmesspistole kontrolliert werden. Dementsprechend werden die Positionen und Ausblasrichtungen der Öfen verändert und angepasst. So können nachteilige Raumverhältnisse oder Abschirmungen durch Einrichtungen und Anlagen thermisch ausgeglichen werden.

## 3. Abkühlphase

Die Öfen werden abgeschaltet. Die Absenkung der Luft auf Normaltemperatur erfolgt wieder langsam, damit an Gebäuden, Maschinen und Einrichtung keine Spannungsschäden auftreten.

## Zeitdauer

Eine Einraum-Thermobehandlung, zum Beispiel ein Hotelzimmer, beansprucht eine Zeit von etwa 48 Stunden, während ein ganzes Gebäude (mit mehreren Stockwerken) mindestens 72 Stunden behandelt werden muss.

## Energieverbrauch

Der Energieverbrauch wird durch eine Vielzahl an Maschinerie nicht wesentlich negativ beeinflusst; dagegen hängt er stark davon ab, wieviel schwer erwärmbare Beton vorhanden und wie gross der Wärmeverlust ist. Der Energieverbrauch liegt für die gesamte Behandlung im Schnitt bei 2–4 kWh pro m<sup>3</sup> Raum.

## Sonderfall Teilentwesung

Ist es nicht möglich oder notwendig, eine Halle komplett zu erwärmen, bieten sich zwei verschiedene Möglichkeiten:

1. Wenn die entsprechenden Maschinen nicht fest installiert sind, können sie in einen kleineren Raum gebracht werden und dort behandelt werden.
2. Oder der Raum wird mit Plastikfolien so unterteilt, dass nur die errichtete Zelle erwärmt werden muss.



Wir arbeiten nur mit modernsten, amtlich geprüften, von Sachversicherern abgenommenen Geräten (siehe Bild) und garantieren für maximalste Abtötung von Insekten mit umweltschonender Technologie. Im Gegensatz zu Pestiziden absolut 100% giftfrei, mit 99% Erfolgsquote bei der ersten Behandlung. Die Geräte arbeiten ohne Biozide in für Menschen hochsensiblen Bereichen. Hundertprozentig garantierte Abtötung aller Entwicklungsstufen, inklusive Larven und Eiablagen. Keine Nebenwirkungen, lästige Gerüche oder Rückstände. Alles über die neueste Technologie, die effizientesten Methoden, fachgerechte und ökologisch korrekte Schädlingsbekämpfung erfahren Sie bei Ratex AG, der Spezialfirma.

**Beratungs- und Servicestelle Basel:**

**Tel. 061 322 02 66**



Ratex AG

Austrasse 38, 8045 Zürich

Telefon 044 241 33 33

Fax 044 241 32 20

E-Mail [info@ratex.ch](mailto:info@ratex.ch)

 [www.ratex.ch](http://www.ratex.ch)

# Die Charles Ischi AG Pharma-Prüftechnik garantiert weltweit Qualität

Qualität ist in der Pharma-Industrie ein wichtiger Garant für den Erfolg von Medikamenten. Für die Prüfung und Einhaltung der strengen Vorgaben bei der Entwicklung und Herstellung von Tabletten und Pillen, vertraut die Branche weltweit auf die Spitzenprodukte der Charles Ischi AG Pharma-Prüftechnik.

Zahlreiche Tabletten kommen jedes Jahr neu auf den Markt und dieser Trend wird laut Aussagen von Experten anhalten. Zudem herrscht eine wachsende Vielfalt an kreativen Formen und Farben, andererseits gelten bei der Entwicklung und Herstellung sehr strenge medizinische Auflagen. Um diese Vorschriften zu erfüllen, werden Tabletten immer wieder auf ihre physikalischen Eigenschaften getestet.

## Weltweites Vertriebsnetz sorgt für anhaltenden Erfolg

Die Einzelfirma «Charles Ischi Pharma-Prüftechnik» wurde im Jahre 1992 gegründet. In den ersten Jahren konzentrierte sich die Einzelunternehmung zunächst auf die Gewinnung von regionalen Kunden in der

Pharma-Industrie. Schon bald erfolgte der Aufbau eines eigenen Vertriebsnetzes in ganz Europa sowie im Nahen Osten. Im Jahre 2000 vollzog Firmeninhaber und Geschäftsführer Charles Ischi schliesslich die Umwandlung der Einzelfirma in eine Aktiengesellschaft. Heute ist die Charles Ischi AG als Generalvertretung für die deutsche Firma Kraemer Elektronik GmbH in Darmstadt weltweit erfolgreich tätig. Das Vertriebsnetz für Qualitäts- und Inprozess-Kontrollgeräte, welche bei der Herstellung von Pillen und Tabletten in der Pharma-Industrie eingesetzt werden, wird kontinuierlich ausgebaut. Die Charles Ischi AG bietet neben eigenen Geräten noch weitere Komplementärprodukte im Bereich der Tablettenherstellung an. Neben den Standardtypen werden zusätzlich individuelle Lösungen für das Tabletten-Handling und die vollautomatische Qualitätsüberwachung entwickelt und produziert.

Mittlerweile sind weltweit rund 45 Vertretungen aktiv. Bei einem derart internationalen Kundenstamm besteht die Herausforderung in der täglichen Zusammenarbeit mit Menschen aus ganz unterschiedlichen Kulturen, was einerseits viel Diplomatie erfordert und gleichzeitig das gesamte Team immer wieder aufs Neue motiviert.

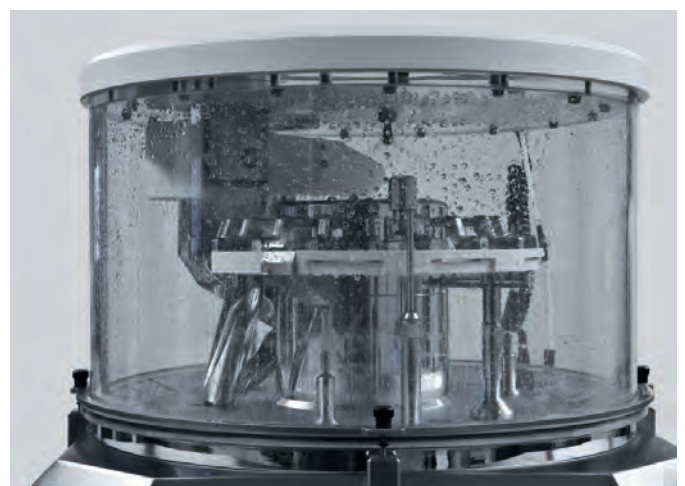
## Hohe Qualität und Verlässlichkeit garantieren anhaltende Kundenzufriedenheit

Der Firmensitz in Zuchwil im Kanton Solothurn, ist mitten in der Schweiz und im Her-

zen Europas gelegen. Dank der sehr guten Anbindung ans europäische Autobahnnetz und die Nähe zu den Flughäfen Basel und Zürich gelingt es die Reisezeiten der Mitarbeiter im Service und im Verkauf auf einem relativ geringen Niveau zu halten. Auf den Kontakt zu den Kunden legt man hier besonders grossen Wert. Die meist grossen Pharmafirmen werden regelmässig besucht, um so die gute Zusammenarbeit weiter zu optimieren und den persönlichen Kontakt zu pflegen.



«Es ist sicher vor allem die gute Kundenbeziehung, die mitverantwortlich ist für unseren Erfolg», erklärt der Firmengründer und Geschäftsführer Charles Ischi.



Der UTS IP65i - WIP (Wash In Place), ist das weltweit einzige hermetische und waschbare Prüfsystem. Es findet seinen Platz in der Produktion von Medikamenten mit aggressiven und hochpotenten Wirkstoffen, z.B. Krebsmedikamente.

### Hier trifft sich die Branche für Pharma- prüftechnik

Neben dem grossen Engagement des beständigen Mitarbeiterteams, schätzen die Kunden die hohe Fachkompetenz und den aktuellen Wissensstand. Regelmässig trifft sich die Branche auf der internationalen Leitmesse für die ProzessindustrieACHEMA in Frankfurt am Main. Selbstverständlich nutzt die Charles Ischi AG dieses Weltforum um seinen Kunden sein Leistungsangebot zu präsentieren und um neue Kunden zu gewinnen. Vor allem möchte man aber bei dieser Gelegenheit die bestehenden Kontakte weiter intensivieren. Dabei setzt man im innovativen Betrieb auch auf moderne Medien und Online-Netzwerke. Auf der eigenen Webseite werden die jährlichen Messebeteiligungen und alle relevanten Informationen präsentiert und kommentiert. Für Interessierte und Messebesucher sind auf Facebook jeweils Fotos von aktuellen und vergangenen Messen aufgeschaltet.

Die Charles Ischi AG verdankt ihren Erfolg der anhaltenden Qualität ihrer Produkte und Dienstleistungen. Hierfür garantiert ein eigenes prozessorientiertes Qualitätsmanagementsystem, das auf dem Prinzip der QM-Norm ISO 9001-2008 basiert und in mehr als 160 Ländern anerkannt ist. Um



Der DISI-A Zerfallzeittester prüft Tabletten und Kapseln auf Ihre Zerfallzeit, wobei die Produkte zum Beispiel in künstlicher Magensäure bewegt und aufgelöst werden.

diesen Standard langfristig zu sichern, treffen sich Mitarbeiter regelmässig in der Firmenzentrale in Zuchwil. Nach intensiver

technischer Schulung und Fachgesprächen geht es dann wieder hinaus in alle Welt zu den Kunden.



Das Team der Charles Ischi AG

**Charles Ischi AG**  
TESTING  TECHNOLOGY

Charles Ischi AG

Langfeldstrasse 26  
4528 Zuchwil

Telefon 032 621 49 23  
Fax 032 621 49 26  
E-Mail info@ischi.ch

 [www.ischi.ch](http://www.ischi.ch)

# Cleanway Schweiz GmbH stellt sich vor!

**Das Haus Cleanway Schweiz GmbH wurde in den Neunziger Jahren von Georges Tellenbach gegründet.**

Dank seiner langjährigen Erfahrung in der professionellen und gewerblichen Reinigungs- und Hygienetechnik, sowie hohem Wissensstand im Bereich der Maschinenteknik und deren Einsatzgebiete, hat sich die Firma zu einem dynamischen Handels- und Dienstleistungsunternehmen entwickelt. Weitere Cleanway Vertriebs- und Vertragspartner garantieren einen unmittelbaren Service und eine gleichbleibende Kompetenz in der gesamten Schweiz.

## Cleanway Beratung

Wir legen Wert auf eine praxisbezogene Beratung und Anwendungstechnik sowie eine optimale Personalschulung im ökologischen und ökonomischen Einsatz von Maschinen, Geräten und Produkten, das sind Schwerpunkte der Firmenpolitik von Cleanway. Das grosse Angebot an Reinigungsmaschinen und Geräten sowie das gesamte Cleanway-Sortiment an Reinigungsprodukten und Verbrauchsmaterialien helfen dabei, eine kostensparende und ökologisch sinnvolle Betriebs- hygiene zu realisieren.

## Finanzielle Unabhängigkeit

Mit grossem unternehmerischem Geschick, klaren Strategien und persönlich unermüdlichem Einsatz in allen Bereichen des Unternehmens durch den Gründer selbst, darf sich die Cleanway Schweiz GmbH immer noch als ein 100 % eigenständiges und unabhängiges Unternehmen bezeichnen. Hohe Investitionen in allen Bereichen der neusten Reinigungstechnologie, ein moderner Maschinen und Fuhrpark, sowie eine gesunde Finanz- und



Lagerhaltungspolitik an Maschinen, Geräten und Produkten, die alle längstens die Millio- nengrenzen überschritten haben, wurden bis heute und mit grossem Stolz aus eigener Kraft, mit eigenen Mitteln und ohne jegliches Fremdkapital getätigt und finanziert!

## Führende Hartboden- und Textilbelags- hersteller zählen auf das Fachwissen der gesamten Cleanway-Mannschaft.

Kompetente und langjährige Erfahrungen im Bereich der Bodenpflege und Bodenbeschichtungstechnologie sowie im Umgang mit den unterschiedlichsten Oberflächenmaterialien garantieren eine schonende und umweltgerechte Reinigung, sowie eine adäquate Pflege der vorhandenen Oberflächen und Bodenbeläge.

## Markenvertretungen für Profis unter einem Dach!

So unterschiedlich das Verkaufsangebot der Cleanway Schweiz GmbH auch ist, die entscheidenden Vorteile bieten sie alle: hohe Wirtschaftlichkeit, die sich bezahlt macht, Bedienerfreundlichkeit, die Sie sofort spüren, Servicefreundlichkeit, weil Sie damit Geld und Zeit sparen, und Zuverlässigkeit, damit Sie die Vorteile lange nutzen können. Führende international tätige Hersteller wie zum Beispiel WIRBEL, RONDA, DUPLEX, SCHWAMBORN, HITACHI, FILMOB zählen seit Jahrzehnten zu unseren Vertrauenslieferanten.

Ihre Cleanway Schweiz GmbH ...  
... ein Unternehmen der Zukunft für Menschen und deren Lebensbereiche, für eine saubere, umweltgerechte Unternehmensstrategie und Lebensart!



**Wenn Schönes entsteht, ist Cleanway dabei!** Bodenbelags- und Beschichtungstechnologie durch Cleanway.

Seit vielen Jahren arbeiten wir im Bereich der Bodenbelagstechnologie mit den unterschiedlichsten Materialien und teilweise auch mit ganz unkonventionellen Arbeitsmethoden, um so zum Beispiel einem alten, historischen wie aber auch einem neuen oder einem bereits benützten Bodenbelag wieder zu altem oder neuem Glanz zu verhelfen. Egal aus welchem Grundmaterial oder in welchem Zustand sich der zu bearbeitende Bodenbelag befindet, wir haben die entscheidende Arbeitstechnik, einen modernen Maschinenpark, wie auch gut motivierte Fachleute, um auch ganz anspruchsvolle Aufträge effizient und termingerecht zu erledigen.



Industrie Rückbauten



Bodenschleifarbeiten / Terrazzo

Cleanway Schweiz GmbH

Weiherrmattstrasse 1  
4522 Rüttenen

Telefon 032 622 50 30  
E-Mail [cleanway@cleanway-group.ch](mailto:cleanway@cleanway-group.ch)

[www.cleanway-group.ch](http://www.cleanway-group.ch)

# atwork – tools Mit Weltmarken zum Erfolg

**Atwork – Tools wird zu einem schlagstarken und dynamischen Partner im Bereich Elektromaschinen, Druckluftwerkzeuge, Gefahrenstoffsauger und Outdoor-Technologie!**

**Atwork-Tools** ein Tochterunternehmen der G.T.I. – Investment & Handelsgesellschaft mit Sitz in Rüttenen SO, hat sich mit einer neuen Markenvertretung im Bereich professioneller Elektromaschinen, unter Profis und bei Fachleuten auch als Power – Tools bezeichnet, bestens für die Zukunft aufgestellt.

Durch die weltweit bekannte Markenvertretung METABO Power – Tools wird das bereits vorhandene Verkaufsprogramm mit HITACHI Power - Tools, Ingersoll Rand, Panasonic und RONDA weiter ausgebaut.

Insbesondere im Bereich der metallverarbeitenden Industrie gilt METABO Power – Tools seit ihrer Gründung 1923 als ein Inbegriff für höchsten Qualitätsstandard, Innovation und Langlebigkeit!

Bereits 1923 entwickelte und baute Albrecht Schnitzler in der elterlichen Backstube in Nürtingen BRD die erste Handbohrmaschine. Aus dem damaligen Begriff «Metallbohrdreher» (Handbohrmaschine) entstand in späteren Jahren dann der Markenname METABO.

Schon 1945 entwickelte METABO dann die erste und bis heute legendäre elektrische Handbohrmaschine die METABO No. 750 mit 120 Watt und 1200 U/min.

Die METABO Gruppe mit Sitz und eigenen Produktionswerkstätten in Nürtingen Deutschland, zählt heute mit weltweit über 25 Vertriebsgesellschaften in Europa, Asien, USA, Russland usw. als ein Leader im Bereich professioneller Elektrogeräte!



Durch die ergänzende Markenvertretung METABO Power – Tools erweitert sich das bereits bestehende Verkaufsprogramm mit HITACHI Power - Tools, Ingersoll Rand, Panasonic und RONDA um ein vielfaches mit hochqualitativen Elektrowerkzeugen, sowohl bei Akku Maschinen, wie aber auch bei 220 Volt Maschinen.

**Akku Handwerksmaschinen sind in der heutigen modernen Arbeitswelt nicht mehr wegzudenken!** Durch die neusten Li-Ion Akku Technologie mit bis zu 5,2 Ah Leistungsabgabe sind heute Arbeitseinsätze in Industrie, Gewerbe und dem Bauhandwerk möglich, die noch vor ein paar Jahren nur mit schweren Elektromaschinen erzielt werden konnten!

**«Cordless»/Kabellos heisst heute die Devise!** Und jeder Profi-Handwerker weiss diese kabellose Unabhängigkeit mehr als zu schätzen, sei es bei Montagearbeiten, dem Innenausbau oder bei schwereren Arbeiten im Beton-, oder Schwerholzbereich!

In Innovation, Technik und Qualitätsstandards dürften sich alle hier aufgeführten Marken wohl nur unwesentlich unterscheiden. Der Anlass sich mit METABO eine weitere Markenvertretung ins Haus zu holen, war der klare Unterschied in der Ausrichtung der einzelnen Marken in den jeweiligen Arbeits-, und Einsatzbereichen!

**METABO** gilt seit Urbeginn als die Nr. 1 in der metallverarbeitenden Branche, wo aus der Historie her gesehen auch ihre Wurzeln stammen. Setzt aber auch in der Holz-, und der Baubranche vermehrt starke Akzente und bringt immer wieder technische Innovationen der Sonderklasse auf den Markt, letzteres mit dem neuen Winkelschleifer in der Kompaktklasse, dem METABO WEPBA 17-125 mit satten 1700 Watt Leistung !!



**Ingersoll Rand** als weltweit führender Hersteller von Druckluft-Industrie und Servicewerkzeugen, rundet das Verkaufsprogramm seit gut 2 Jahren nun auch mit einer neuen

und inovativen Akku Serie von Elektromaschinen gänzlich ab!

**RONDA** wohl als ungeschlagener Meister in Sachen Feinstaub-, und Gefahrenstoffsauger der Filterklasse «H14», Vorabscheider-Technologie und Entsorgungssauger, ist seit Beginn ein fester Bestandteil in unserem Verkaufsprogramm. Ein zuverlässiges Maschinenprogramm, sowohl in Industrie, dem Bodenlegergewerbe wie auch bei Asbest-Sanierungsarbeiten und dem allgemeinen Bau-gewerbe!



**HITACHI** hingegen zeigt sich durch den Zukauf von KOKI – Industrie als ein Unternehmen, welches sich auch im Outdoor (Aussenbereich), insbesondere durch die neue 36 Volt Akku Outdoor Serie mit Motorsägen, Heckenscheren, Fadensensen, Laubbläser usw. bis hin zum Akku-Betriebenen Rasenmäher in den letzten Jahren einen starken Namen gemacht hat!



**atwork  
tools** Maschinen  
Geräte  
Werkzeuge

atwork – tools

Weiherrmattstrasse 1  
4522 Rüttenen

Telefon 032 622 50 22

Fax 032 622 50 56

E-Mail [atwork-tools@bluewin.ch](mailto:atwork-tools@bluewin.ch)

 [www.atwork-tools.ch](http://www.atwork-tools.ch)

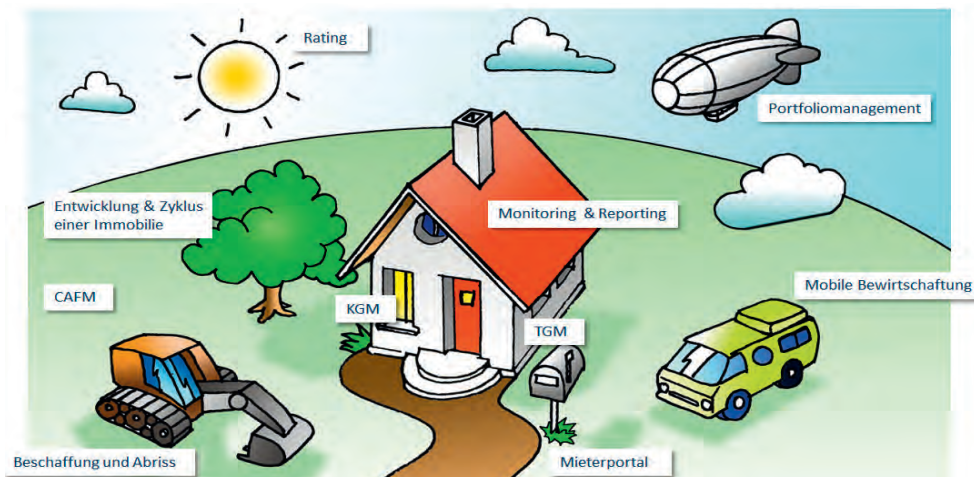


# FINserv: Bestmögliche Unterstützung im Finanz- und Immobilienmanagement

Langjährige Erfahrung in der Prozessberatung, der SAP Modulberatung und in der Software-Entwicklung machen FINserv an der Hertistrasse 1 in Wallisellen zum versierten Partner. Innovationsfreudig und mit Know-how unterstützt FINserv Firmen sowie Verwaltungen und generiert damit Mehrwert für die Kunden. Der Beratungsphilosophie von FINserv liegt eine ganzheitliche Betrachtungsweise aller Faktoren in Organisation, Prozessen, Daten und Technologie zu Grunde. Innovationsfreudig und mit grossem Know-how geht das professionelle Team dabei vor. Das Resultat sind kompakte wie individuelle Lösungen, die bestmögliche Unterstützung im Finanz- und Immobilienmanagement bieten.

## Immobilien: kaufmännisches und technisches Gebäudemanagement

Im Bereich Immobilienmanagement hilft FINserv sowohl bei der Strategieentwicklung und Prozessberatung, als auch mit leistungsfähigen ERP-Systemen. Damit lassen sich die komplexen und umfangreichen administrativen Abläufe entlang der Wertschöpfungskette automatisieren und rationalisieren, stets in Gesamtbetrachtung der Immobilie zu ihrem Lebenszyklus. FINserv vereint in ihren Lösungen die Gesamtheit des kaufmännischen Gebäudemanagements, welches einen vollständigen und zuverlässigen Überblick über Objekte, Nutzung und Kosten ermöglicht. Durch die automati-



sierte Vertragsverwaltung kann zudem effektiver auf Leerstände reagiert werden. Hinzu kommen umfangreiche Prozesse und Funktionen, wie komplexe Nebenkosten- und Umsatzberechnungen, Abgrenzung von Miet- bzw. Anmietverträgen und Mietzinsanpassungen.

## Mobile Bewirtschaftung mit ImmoMobil

FINserv pflegt die Zusammenarbeit mit Partnern, deren langjährige Erfahrung und besondere Kompetenz am Markt führend sind. Dazu gehört beispielsweise die Vertriebs- und Entwicklungspartnerschaft mit emineo. Ihr entstammt die mobile, auf individuelle Bedürfnisse adaptierbare Anwendung ImmoMobil für SAP RE-FX. Deren rollenbasierten Lösungen ermöglichen jederzeit einen umfassenden Überblick für

alle Ansprüche und Bedürfnisse. Mittels einfacher Navigation können beispielsweise Zähler und Heizölbestände abgelesen bzw. dargestellt werden. Die Objektrückgabe wird workflowmässig von der Vorabnahme bis hin zur Instandhaltungskontrolle gesteuert und der Mieterspiegel ist überall abrufbar. Mieter, Verwalter, Hauswarte und Bewirtschafter sind somit jederzeit mobil.

Bei sämtlichen Lösungen von FINserv sind hohe Kompetenz und Professionalität, individuelle Beratung und Betreuung ganz auf die persönlichen Interessen der Kunden ausgerichtet. Dies macht FINserv zum versierten Partner rund um das Immobilien- und Finanzmanagement.



# FINserv

FINserv GmbH

Kompakte Lösungen für Immobilienmanagement, Finanzen und Controlling  
Hertistrasse 1, 8304 Wallisellen

Telefon 043 233 04 13

E-Mail [info@finserv.ch](mailto:info@finserv.ch)

[www.finserv.ch](http://www.finserv.ch)

# allevatio: Wir setzen den Menschen in den Mittelpunkt



Die Zukunft hat mehr zu bieten, als Sie denken. Wir helfen anders zu denken, differenzierter zu handeln, erfolgreicher zum Ziel zu kommen.

## Wer wir sind

Wir sind ein dynamisches, erfahrenes und schlagkräftiges Team. Als Impulsgeber und Förderer machen wir Menschen und Unternehmen fit für die Zukunft. Dabei gehen wir mit ganzheitlichen und integrativen Lösungskonzepten andere Wege. Wir zeichnen uns durch unsere Kundenorientierung, Praxisnähe und Flexibilität aus. Bei uns gibt es nichts von der Stange: unser Angebot für Coaching, Training sowie für Managed Services ist modular aufgebaut und wird nach Ihren individuellen Bedürfnissen und Zielen interdisziplinär zusammengestellt. Erkennen Sie Ihre Chance darin, Ihr Unternehmen und Ihre Mitarbeitenden durch unser effizientes Coaching und Training weiterzuentwickeln oder Ressourcen und Absenzen mit unseren innovativen Managed Services abzudecken.

## Coaching

Wir bringen Expertise im Projekt- und Vertriebscoaching Umfeld mit. Unsere profilierten Experten begleiten Ihre Fach- & Führungskräfte und Teams in Veränderungsprozessen, bei Entscheidungs- und Rollenkonflikten, bei Zielerreichungsschwierigkeiten oder in schwierigen Alltags-

situationen. In praxisnahen sowie interaktiven Indoor-Coachings und Outdoor Aktivitäten erleben die Teilnehmer, wie sie mit Bewusstseins- und Verhaltensänderungen ihre Beziehungsfähigkeit verbessern und mit ungeahnten Handlungsoptionen ihre Ziele effektiver erreichen können.

## Training

Als Ihr Förderer fokussieren wir uns auf lösungsorientierte, aufeinander abgestimmte und frei kombinierbare Trainings-Module für Finanzmanagement, Controlling und Immobilienmanagement. Wir setzen dabei auf einen «alles aus einer Hand»-Ansatz und bieten sowohl Fach- und Prozesstrainings wie spezifische SAP-Schulungen an. Mit unserer Fach- und Methodenkompetenz richten wir die Trainings auf Ihre betrieblichen Belange und auf die individuellen Anforderungen Ihrer Mitarbeitenden aus und stützen uns dabei auf praxisnahe Fallbeispiele.

## Managed Services

Mit umfassendem fachlichem und technischem Know-how erbringen wir innovative und massgeschneiderte Managed Services für qualifizierte ad-interim Einsätze

und langfristige Personalstellungen. Durch kundenspezifische Rekrutierung setzen wir die Ressourcen optimal in Ihrem Tagesgeschäft ein. Wir übernehmen vollumfänglich prozessbezogene SAP-Services für Sie – auf Wunsch arbeiten wir auch auf Ihrem SAP System. Unsere standardisierten Managed Services Prozesse sind auf eine optimale Nutzung Ihrer Ressourcen ausgerichtet. Sie reduzieren Ihren Koordinations- und Verwaltungsaufwand, sind kosteneffizient und garantieren langfristige Planungssicherheit.



allevatio gmbh

coaching training managed services  
Hertistrasse 1, 8304 Wallisellen

E-Mail [info@allevatio.ch](mailto:info@allevatio.ch)

[www.allevatio.ch](http://www.allevatio.ch)

Boden-schätze gewinnen	Berner Dialekt	Amts-tracht	Streich-musiker	Schweizer-zirkus-direktor (Franco)	Vulkan auf Sizilien	kant. Auto-zeichen	Mobil-Telefon	Lebens-gemein-schaft	geruch-ligend. Mittel (Kw.)	Abk.: Adresse	Vor-silbe: zwei, doppelt	Olympia-sieger Abfahrt 1972	kurz für: an dem
				Zauber-spruch									
Klage-laute von Tieren		kost-bares Schmuck-stück	römi-scher Grenz-wall	3			Wasser-sport-requisit	Mittels-person bei Seancen					
				ehemals		Ältester					Geissel, Plage		Behinde-rung beim Lüft-holen
Maas-Zufluss			weidm.: fressen	Mister Schweiz 2002 (Christoph)				altes schweiz. Hohl-mass	Initialen Laudas	Abk. f. e. westl. Welt-macht		1	
kant. Auto-zeichen			Schweizer Schlager-sängerin (Lys)			ausserir-disches Lebe-wesen		festes Ganzes					
Sollseite eines Kontos				nichts Böses	Jacken-teil					zeitlich abstim-men (engl.)		stöhnen	
Abk.: Ultra-leicht-flugzeug			Entwüs-serungs-röhre	CH-Luft-fahrt-pionier † 1946				ein wenig, ein bisschen	Auto-kennz. Tunesien	Arbeits-gruppe (engl.)			
Teil des Kopfes		Ergeben-heit			Bruder des Romulus		sich schnell weg-bewegen						
	2			Insel-europäer	roden					Vorname d. Tennis-stars Federer		Zeichen für Kobalt	
Ort im Prättigau		natürl. Süsstoff	Erdstoss				Effet	Spiel-berg-Klassiker (Abk.)	Befugnis				
					schweiz. Fussball-trainer (Lucien)	tauf-lischer Geist, Unhold					Ort bei Biel		Militär-last-wagen
			Butter	Schweizer Sagenheld des 14. Jh. (Walter...)	10				schweiz. Dichter (C. F.) † 1898	Schweizer Musik-forscher † 1935			
Thun-fisch	früheres mexik. Indianer-volk		Gewebe-art			Insel Däne-marks		Abk.: Virginia	Schaf- rasse				8
Oise-Zufluss					Renn-platz in England	Berg westl. Sevelen (SG)				Wurstfüllung aus Schweine-fleisch		kurzer Gottes-dienst	
kant. Auto-zeichen			ugs.: scharf	Tal und Ort im Wallis				Balte		Ort bei Zug (ZG)			
Ort an der Suze (BE)		Fisch-fang-gerät			ein-faches Fahrzeug	Zeichen für Nickel	Ent-nahme des Inhalts						
				Ruhe-störung	Experte	5				Kurort in Grau-bünden		ital. Ton-silbe	
Nach-speise	Stausee im Kt. Schwyz		hüft-langes Jackett				Kratz-werkzeug	Auf-sichts-geist-licher					
					Kelter-, Brau-rück-stände	kant. Auto-zeichen	poli-tisches Gemein-wesen				7	franz.: Abend-gesell-schaft	Möbel-stück
			Maul-wurf	hypno-tischer Schlaf				geäus-serter Wunsch		Abk.: Schweizer Hochschul-Konferenz			
Guetzli-gewürz	Greif-vogel-kralle		lauter Ausruf				Zucker-erbse	Haupt-stadt von Kolumbien					
Verwünschung				4	Ab-kürzung (Kurz-form)	spa-nisch: Fluss	Kohl				zweirüd-rige, leichte Kutsche	Abk.: Antriebs-schlupf-regelung	
Zeichen für Arsen	6	Initialen Brechts † 1956		Material-verlust (Reifen)				Zeichen für Antimon (Stibium)	Berg-kamm-line				
zusätz-lich, ausser-dem						Kirmes-Rummel-platz	9						
Abk.: Gebrüder				Thron-folger						bereit-willig			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

# Wettbewerbspreise

	Jacques Mader, Zeglingen	Ein Portrait oder eine Karikatur	1 x CHF 400.–
	Spiess Schuhe, Gelterkinden	Einkaufsgutschein	1 x CHF 50.–
	Restaurant Alpbad, Sissach	Konsumationsgutschein	1 x CHF 50.–
	Madera-Guitars	Gutschein für eine Schnupperlektion	1 x CHF 50.–

## Und so können Sie gewinnen:

**Senden Sie uns das Lösungswort und gewinnen Sie tolle Preise!**

### Teilnahme per SMS:

Senden Sie das Wort Miplan21 Abstand richtiges Lösungswort an 919 (CHF 1.–/SMS). Beispiel: Miplan21 APFELBAUM

### Teilnahme per Post:

Senden Sie uns eine Postkarte mit dem Lösungswort an:  
Swissportrait, Stichwort: «Best of Nordwest 2015»,  
Fabrikstrasse 10, 4614 Hägendorf. Absender nicht vergessen.

**AGBs:** Es bestehen die gleichen Gewinnchancen bei SMS oder der Teilnahme per Post. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Es wird keine Korrespondenz geführt. Teilnahmeschluss ist der 31. Oktober 2015. Die Gewinner/-innen werden persönlich benachrichtigt.

### IMPRESSUM

swissportrait

#### Herausgeberin

Miplan AG ° Fabrikstrasse 10 ° 4614 Hägendorf  
Telefon 062 210 10 10

#### Redaktion, Fotograf

Maximilian Marti, m.marti@miplan.ch  
Urs Kneubühl, urs.kneuebuehl@bluewin.ch

#### Gestaltung / Layout

www.werbekonzepte.ch  
Marco Eggenschwiler, Christa Zybach, Nadine Alshut  
swiss-portrait@miplan.ch

#### Druck

Swissprinters AG ° Brühlstrasse 5 ° 4800 Zofingen

#### Erscheinungsweise

Jährlich, 6. Ausgabe 2015

Alle Rechte vorbehalten. Die vom Verlag gestalteten Portraits mit Fotos, Texten und Logos dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden.

#### Weitere Magazine

Aargau, Bern, Luzern, Solothurn, St. Gallen,  
Zürich und Zug

gedruckt in der  
schweiz

Schweiz Tourismus.  
MySwitzerland.com



violon  
AJOU



  
**MADERA-GUITARS**

special guitar- and bass-design  
handcrafted and designed by ossy hürlimann, ch-4417 ziefen  
phone +41 79 915 80 92 [www.madera-guitars.ch](http://www.madera-guitars.ch)

# Musik, Illustration, Imitation und Karikatur, ab jetzt rund um die Uhr!

Ob als rollschuh-rasender Fotograf oder musizierender Kellner, Jacques Mader ist immer für eine Überraschung bereit!

Als «DAS ORIGINAL» darf man die Cover-Band CRAZY-SAFES aus den Sixties bezeichnen. Nach über fünfzig Jahren füllt Jacques Mader (alias Böuz) mit seinen fünf Jugendfreunden Musikhallen, Kinos und Theater. Der tosende Applaus mit Standing Ovation tausender begeisterter Fans ist unser Lohn und motiviert für die Zukunft!



The Crazy Safes im Hábse-Theater in Basel mit einer grossen Show wie Feuer und Eis  
**MIGUGEGL** – Muusig Isch Gsund Und Git E Gueti Luune!



In «Chaplin-Montur» zeichnete er über 130 Live-Karikaturen an der Messe Bern.



Seit über 13 Jahren malt er Laternen für die Basler Fasnacht, hier zum Thema Doping.



Jacques Mader beim illustrieren für das «Läckerlihuus» Basel.  
Diese Karuselldose war der Weihnachtshit 2011.



Jacques Mader  
Illustration, Imitation, Rockmusik

Häuserrain 13  
4495 Zeglingen

Telefon 079 674 00 16  
E-Mail jac@jacquesmader.ch

www.jacquesmader.ch  
www.crazysafes.ch



Wir feiern 750 Jahre Bürgerspital Basel.  
Feiern Sie mit uns und lassen Sie sich  
das ganze Jahr von uns überraschen!

30. Mai 2015 **Tag der offenen Tür** Reha Chrischona  
20. Juni 2015 **Sommerfest** Alterszentrum Falkenstein  
12. September 2015 **Jubiläumsfest** Barfüsserplatz  
24. Oktober 2015 **Nuss- und Spägg-Ässe** Spittelhof  
26.-28. November 2015 **Weihnachtsausstellung**  
Friedrich Miescher-Areal

Rückblicke, Einblicke und  
Ausblicke unter **[www.750jahre.ch](http://www.750jahre.ch)**

*Viel mehr  
als ein Spital.*



**Bürgerspital Basel**